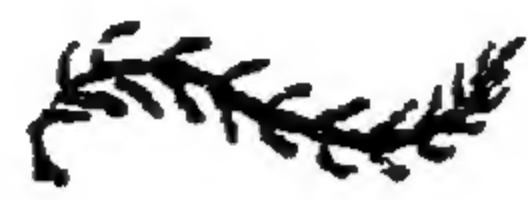


صحف أبو نضارة

١٨٨١

دار صنادير
بيروت

مقدمة الحادي



اول ارباح ورد لي من الخندق جواب — وقال لي فيه يا حادي
 طلع من الجراب — فاملت في قوله وفهمت الكلام — وها
 نشرت الحادي لسادني الكرام — ودرجت فيه جميع حوادث
 برنا الكريم — وذكرت فيه اسم هيبكم الحليم — وزينته باخبار
 الدم الدفني — الممتعين بالسعادة والحرية — حتى ان بمطالعته
 ابنا مصرنا - يحدوا غناؤهم ويخبروا على فقنا — ويظهر املوهم
 وحكامهم العادلين — ليخطوا على واليهم ووزيره الظالمين —
 ويعرفوا من غفلتهم الطريلة — وينقذوا من الجور بالادهم الدليلة
 — ويثقلوا الواد اهل وريوه في الجحيم — ويجعلوا في محله
 والى منصف حليم — ويعود ابو نضاره الى وطنه العزيز — ويحكي
 لهم كلاما قاساه في باريز — بقي كل شهر مره يصدر الحادي

— ونجّاهب الاجباب بالعزي مش بالفرسوي — ويقول لهم نوت حادي
 طلع من الجراب — ويرسم لهم اربع رسومات في كل كتاب — ويبدك
 غاية جهده في كتابة الكراس — ويكلامه المضحك يسلي جميع الناس —
 ويتضرع الى الرب الكريم — بان لا يحرم احبابه من وجهه الحليم — الحليم الى
 اذا تركي على مصرنا — تاتينا السعادة ويزول فقرنا — لانا من الدك
 قاسينا كفايه — ولوشك اتنا نرى عن قريب النهايه — آه...؟
 من وقتا حكم علينا رياض — الاستبداد والارتيك علينا فاض — ولواد
 الاهل عديم التوفيق خرب بيوتا وطمنا على خوازقي — وما نلّي لوقداننا
 ولاوراننا — وسقانا زيت خروع واكلنا خرافنا — واحنا ساكنين له
 والله اتنا انداك — ابكي يا مهر ما بقاش فيكي حال — فين
 عيون محمد علي وابنه ابراهيم — دول اخذوا دايم الرطلال وما خلووا الحليم
 والله صدف صاحبنا ابو الحليم الجميل — الي قال انه خساره فينا وادى للنيل
 لون اليوم في جميع الممالك والقطار — صبح اسمنا في غايه الدهطار
 — انما نسا هله لكوننا ساكنين — ولا نقول بم لحكامنا المحرمين —

الموت احسن من ري العيشه الهباب - نوت حادي طلع من الجراب
شعر وايضا - الحاقراء الجهات الملاح

ابناء مصرنا الكرام - يدعون توفيق على الدوام - الواد . عني الولد
الاهل معشوق خدامه فردريك - لعل هذا الشرح يا قاري بكيفيك
فان سألني اهل سوريا والعرب وتونس والحجاز - من يكون ابو
ريشه الغاير - الذي ندعيه ريشه هانم معني احيان فنقول انه
رياض مملوك عباس جنتم كان - وكان يسلي سبيله ليلاً ونهار -
ويغني ويرقص ريدق له على الدوتار - ففي ذلك الوقت كان اسمه
رياض قندي - وارباب الدوله كانت تسميه حبيب الجدي - فصار
رياض بك بعد ذلك بكم سنه - تحت حكم سعيد نال العز والمخ
- واليوم تحصل على رتبة مشير - ومع والي مصر ولوانه فقد وزير
- انما في اقرب وقت يا حلالن - يعيد رفته ويرجع حفيد شلالا
- هذه بنوة ابي نظاره يا امياري - لئن توفيق ورياض خربا



SON ALTESSE HALIM-PACHA, LE PRINCE BIEN-AIMÉ
DES EGYPTIENS.

حليم باشا قوة عين ابننا مصر.

بلادي - - - بغى ففوتنا من سيرتهم الرديه - - - ودخونا تكلم في محالعدك
 والحربه - - - هذا هو ابو الحلم اخي البرنس حليم - - - الامير المصنف العادل الكديم
 - - - المحبوب في مصرنا عند جميع الاهلي - - - الذين غاية فقدم ان يروه عليهم
 ولي - - - فان سالف الفاري عن سيب محبة ابناء مصرنا فيه - - - لعل
 الشرح الذي ذكره يكفيه - - - لما تولى ابن اخيه حذوي على وادي النيل
 - - - قال له حليم امام المجلس كن منصف يا سميل - - - لاني اذا اشتهيت
 على نهب وسخرة الفلاح - - - وسلب اموال باقي الاهلي لادبير في الظن
 نجاح - - - فنصب من ذلك سميل الجبار - - - وطلع من عينه شرار النار
 - - - ونفى حليم باشا من مصر وقهر اخوانه - - - ونهب جميع امواله وسلب
 املاكه واطيانه - - - فلذلك ابناء مصر يحبون عبد الحليم - - - وينفرون سميل
 وابنه توفيق الملبم - - - وتفرعون الى من فرجه على عبادته قريب - -
 بان لا يحرم من مشاهدة وجهه الحليم الحبيب - - - فان اراد الفاري ان يعرف
 من هو ابو فقاره اعني نظاره - - - فاقول له انا داعيل يا ابن اماره

— واسمي الحقيقي حسن اعني يعقوب سافروا ابن وادي النيل — الذي

صار نفيه من وطنه تحت هم اسماعيل — وسبب ذلك حبه في

وطنه العزيز — فصار له ثلاث سنوات يحاي عليه بحرائله في باريس —

مخالطه بين الخواجا طنوس والحاج علي فانوس

في ساحة برج الكشاف في بيروت

طنوس — شو هلكتاب الي بايدك يا حاج

فانوس — هيدا جرنال الحاوي لادب نضاره زرقا بفضع ريبو الله

منو مضحك ونكتي

طنوس — انا بعرفو وشفته عذابن العم حنا لفر حال عجيب بحضى

ما حدًا بعرفو انك اند مسلم والاند صراي والديهودي يخلط اليجلي

على الموراة على القرآن الشريف — انا بعري ما نظرت هيك حال لطف

فانوس — الا ذلك خير بي شو هلوادّ الاهل وريضة هانم؟

مش عاشق اهل وممشوته تحف؟

طنوس - «يفتك فحكه رهاين رسيح من الكبريلة نفسين وقول»
 د مانك عارف شوالسيرة - الواد اهل هو توفيق باشا وريضة
 هانم اسم وزيره يفتح حريمهم لك هلتين مبغزين مهر والعفريت
 نازك على دينهم خبيث

فانوس - وكيف حتى ساكنين لو

طنوس - وشويطلع بايدم ؟ هذا صار شي وشيانه وقت الى
 كان بمصر ونخطوا له اوبه من جماعة اسمعيل وطلعت سلمهم بلاد
 عنب والباين انه ضارب صجده مع ابليس ولايس محاب مثل حكاية
 ابراهيم باشا

فانوس - اما هاي حكاية طيب وشويريد يعني ؟

طنوس - اقدم يريد بيودي توفيق وجماعته الى جهنم الحرا ويولي
 جليم مطرحه وهيك تجب اهلالي . ولكن ما خبرتني ذلك من اين جيت
 هاليناك - جاي على بالي اشتريني واحد ونفل سهره عليه عندك

مرزوق الحلبي

فانوس - يتقدر بتلافيه عذيا عين الكتب المحابنا .

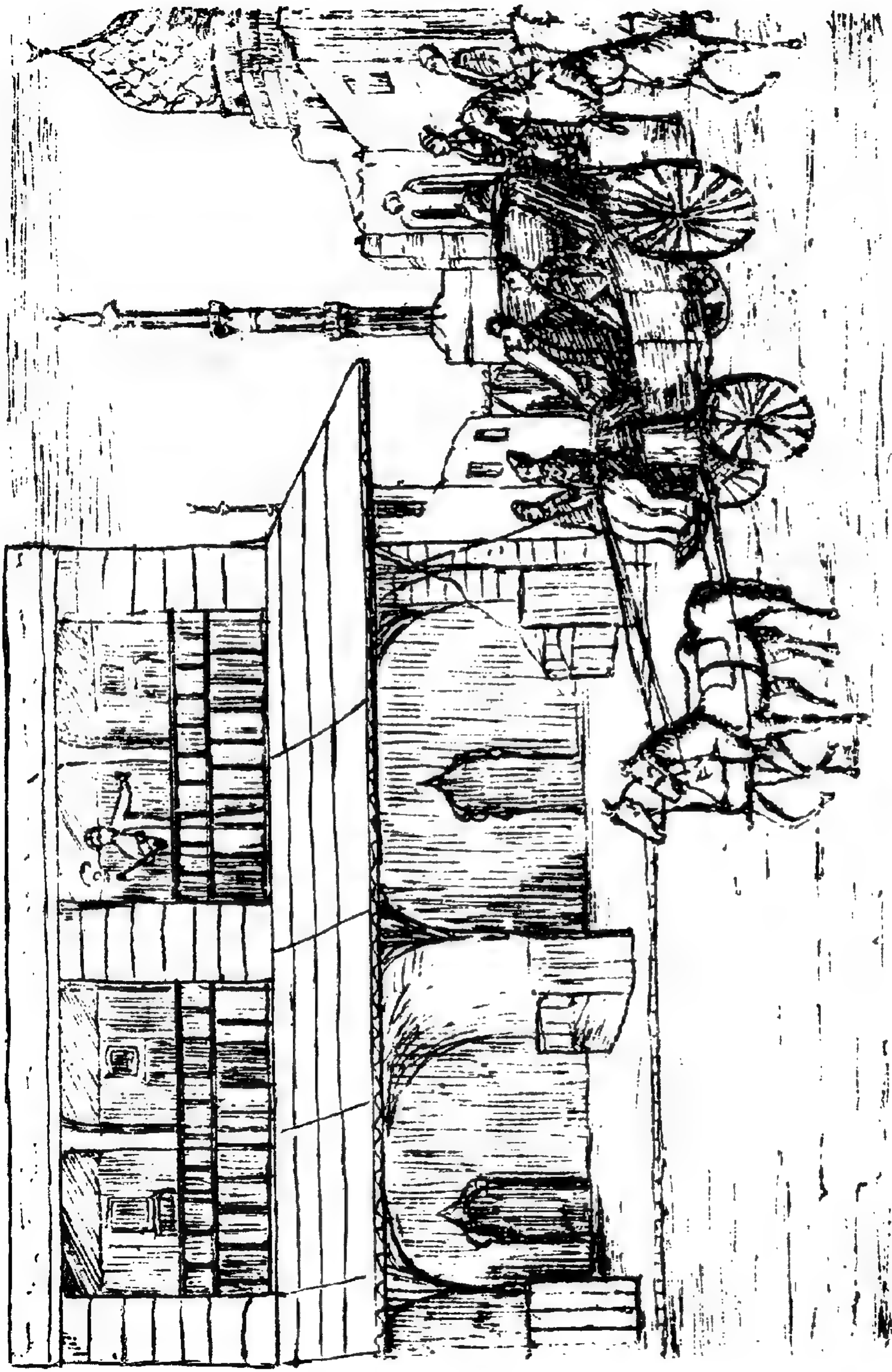
قال الحارثي

نوت حاري طلع من الجراب - يادهرني ده ثعبان وشه صوغ هباب
 - شغوفوا اراي فاع حكه يا حفيظ من دي الوسنان - دا
 ثعبان وجدناه في خرابة الوزان - الوزان الاسرائيلي كان رجل
 فضل - يا خساره انه خلف رياض عدد وادي النيل رياض هولثعبان
 ده يا خلان - انما يجاء الكريم الحليم اضلع له الالسان - يا رسول
 ده مش هنك دي خرابة رغويع ياولادي - ربنا يحمي من سمه اولاد
 ياولادي - شغوفوا على ايه البيوتين دول في القاهرة - اسمعوا يا ابناء
 الشرق واحزنوا على ياولادي القاهرة - وقولوا الله يرحم ايام الخديوي
 اسماعيل - ما كانش نعلم قباله ما بيظلمه اليوم رياض في وادي النيل
 - يا نجتم يا اهل تونس والجزائر وسوريا انتم واحدين التزام السعاده

والحرية — وما عندكم لوداد اهل ولا ير ريشه الظالمين — الى
عالمين صنعهم عذاب المسلمين .

الحشاشين وتوفيق

الواد الامل من غفلة يظن ان رب العالمين يقبل صلاة الظالم ويغفر له
ذنوبه فكدا عما توفيق بيحي ربحم انما اسمع يا قاري الى جرن
له الومين ذلك — كان طالع يوم الجمعة من جامع الجبانية بالكركي
اياها يعني خياله قدماه ووراه ففات على فودة حشيش فاشعر
الدهشاش ابن فن وشب على قدميه وحاح قائلا اهلاً يا برخرية
السلام عليك يا فتينا وضرطه له ضرطه تهز الجبال . فقام حالاً حشاش
اخذ وقال للواد الامل تساهل والشينك لكونك يا ملك ملت دقك
للاجاب ولا تفرش ان عواقبك مهم وحشه — وكان يا خمران
بتخاف من حركات الوالد — يعني الغلابه ودل راجين يملوا خيك ايه ؟
بس نسمع كلام الناس الى متفقين في الباطن مع الانكليز عليك ؟



HACHACH! TU AS BEAU PRIER, TES CRIMES NE SERONT PAS EXPIÉS!

الحشاش يقول لتوفى أهلاً يا جوخريه السلام عليك يا خذنيا

وغطوا الدثين فلما الامردہ بلغ ابو ريفه حالاً امر رسل جنهم يحضروا
 المشائين من تحت الارض فاحضروهم امامه بعد ثلاثة ايام فقال لهم ابو
 ريفه قولوا لي يا جدهان من وراكم والد قولوا على عمركم يا رحن يا رحن
 فقالوا له الكلام الذي قلناه ما حدث وزانا عليه انما ده نصحه بقلها
 سيدك اذ ما يضلها غدا على حد سوى فامر الوزير بنفهم الى البحر
 الديف - ومعنى الامردہ هو ان يرموهم في بحر النيل ختمه للسلك
 والدريل ————— اسعوا على ايه كان - رايض باسنا ابن
 الوزان . شار على سيدك توفيق بان يسم خليل اغا معق امين بك
 الى وارثه مصطفى امين بك وياخذ ما وراه وما قدماه لانه عالم
 فسمع شوره الوار اهل وعده حضور خليل اغا من نابولي تقابل
 معه باسكندريه واسقاه الكاس وامره بالوجه الى الحجاز ففي
 الوقت اشتد به الهم ومجرد وصوله الى السويس مات المسكين قتلا
 مسموماً وكافة ما كان عنده من نقود ومصاغ قبض عليها الوار اهل

وهرم الوارت الحقيقي المسمى اليه مع ان الموتى المذكور كان يمتلك ماينوف
 عن ماينين الف جينه مصري لونه كان باع جملة من الهياكل العنبر
 مرفوعة مثل ابعادية مسترد الى باعها لسعادة البارون منشه
 بـ ٥٠ الف جنيه - بقي نقولوا ايه يا انايا الشرف في ظلم الواد
 الاهل وابر ريفه ؟

قال الحادى

انا وعدتك يا قاري بان في كل عدد من جرنالى ده اتخلفك بالحوادث
 الخارجيه - اسمها بقى ميني واستفد - باعين الواد ووزيره
 على الحوادث الخارجيه ؟ عما ينزطر «ربما رك» الثعلبي البروسياني
 لما شاف ان جمهوريه فرنسا المعظمه كلالها لله الحمد في التقدم
 والثروة والنجاح راجع بعيد عنك بلق من العيظ وقاعد يبيحت لها
 ليلاً زهاراً على شكل يفتى خفافه من تحت رجليه الفراع فارادى
 فتنة بينها وبين دولة ايطاليا المحييه يجعل مملكة تونس سلم انا

البا الذي يفهم الصورة ايه ما هوش مثل الولد اهيل نور الله
 في رسمه فهم العبارة ونفس ملعوب بنزله ورائي الفريقات
 رفض المشكل والله جدم ونزله طلع قفاه بفرعيش —
 صاحبنا غلارستون وزير الجنيه الانكليزي قدومه بعد علم زي
 الزيت على دولته وده كلها كرايم بنا - بتلاته بتلي حبه الروس
 الى عقارب الزهليليت مرادها تخلصها وبدء يحيى ذكر القنان انا
 ما جاش الهدا سوا والسود والبيض طلعوا اندهم والبلاط وهو الخ
 كسفه نوى عمره فانقاط وتكونت مصارته في بطنه فانقلب
 بالانسفال والبواصير والنظاريه اعوز بالله راجيا، لو مدره عملت في
 عذابه صنعته وكان بينه وبين القير شبرين انا رب العالمين اراد
 يغنطه كان وكان فثفاه على شان ما يشوف بطينه كسر انف
 جماعة الجوريم وضرب الانقان فهم وقامة اهل ابرلدا خدتم
 وعينه من المصايب فان اراد غلارستون ان الخير يعود لبلاده

فينبغي عليه انه يخلع لنا الواد الازهل ويولي محله ابراهيم نخلص بر مصر
 من الظلم ~~سبب~~ الحوادث الى نسجها عن الجزير نشرح
 الصدر الاهلي بمسوقه من حكم الجمهوريه وشمعه بالخرية الكالة
 ربنا يديم عليها سعادتها ولهاها ونورها لان وكان يحاه سيد
 المرسلين امين — اما اهل الغرب اهم باذلين غايه
 جهدهم في ذلك ونسج البرانس المال ايم والحرامات الي يدفوا البودون
 ولماوا للحاني كل يلقه مالهاس تغير ترفرف في رجل لابسها فكدا
 تحدهم جميعا بسوليين لان ما حدث فيهم لا يردان ولا حاني —
 حوادث سوريا اليوم حمده فخذ حمدي باشا على سعيه في اصلاح
 شانها . اما بسالامته الموسيو خازن محرر الحقت على قلنا بعيدكم
 يطب حيث قال في حقه مع مدحت شهاب الدين اخروط من اخيه .
مخاطبه بن فروري وابو نضاره
 درفوري — بقي ما اثناش راج نفضل عن الهلس الي انت فيه يا برحمين
 — قلنا ان على ايام اسما على كان الحق بيدك اما اليوم انه ترفق
 ووزيره الرجل العاقل ما يستاهلوش منك يا بر نضاره لان على

اياهم صحت الاهالي بسوله والفلاح استقنى وابن البلد ربح
واوراق الحكومه عليت وده كله بنفس حينا رايض الله يقول

لنا عمره

ابو تهماره - خلعت كلامك ؟ حبيب انا اجادل بكلمتين مخفين
- اوله كل شي حضرتك ربي باقي الي يشتغلوا في اوراق وسلف
وتشرك الهان من الفلاح وما شبه قاعدن في سكدره وما
نتوش عارفين من غير مواخذ الدنيا يحرق فيها ايه ولا كشي
فكر الراجي علو الوراق وزفقه الفلاح حتى النمل تشردوا الهان
بنصف النمل انا داعيك الي له اليوم في كل بندر وكل كفر وكل
ديان وكل مصلحه مكاتب فانا اكثر راسي على الحاله الراهنه من
جنايتك واقول ان النهار ده الحاله ازرد ما كان على ايام اسماعيل
فرغورك - اتعني من تقول كلام في الهوا وربي الجوابات
الي بتورد لك من الجهات وانا اصدق

ابو تهماره - على عيني وراسي اده عشر جوابات من جواب واحد

بس اعطيني من فضلك قلم اشطب به اسماء التي يكتبواي والد
ابني خايت

فروري - الحق يدك هكذا صاحب الشرف

ابونظاره - تريدني اقرالك الجوابات دي كلها اداقول لك
مفعونها بكتبت ؟

فروري - الوقت صار مفيد - هات لنا من تخافك

ابونظاره - نقدرش نكربيلان رياض للاجانب والجنود الانكليز

و - لان ده امر مطعم عهد الجميع - كذا الجماعه تداخلوا في

الحوال الماليه وفي عموم الاداره حتى صارت معظم الوظائف في ايديهم

واهل مصر اخربت من خدمات ولهم العزير ثانياً ان ولوقت

ما بتبرشي اجري شى مطلقا الا اذا كان صالحاً للانكليز ولو

كان فيه خرابيت البلاد واعدام العباد كما هرجاري والبرهان

على كلاي ده هوان راحي سلم الزهر لاستون الانكليزي

بطريقه التزم والفائدة عايد له من الحكومه ومن الاهالي مع ان

ده مالوش لزوم - ثانياً يتقن يا فرغوري اندي ان رياض
 صمم رايه على اعطاء السكك الحديدية لقومانيه انكليزيه حتى
 ان تصير جميع المصالح والدرارات المصريه تحت يدهم واكنم مستخدم
 الفاضلين يصير رفقهم زي ما حصل بياقي ابناء الوطن - رايها
 مصرنا ما بقاش فيها حويه والويل لابناء الوطن اذا نجاسروا
 وتكلموا في صالح البر - كان حال رياض برهم في رايه .

فرغوري - انا اللي اعرفه هو ان رياض رجل عاقل وجيب
 وطنه وله ميل للسلفان مش للانكليز

ابره نظاره - الله الله لو لم يكن عزاصحابي لقلت لك على
 المقتلين السلام لان اليوم الوجاب نملك تقريباً مليونين من الفداين
 ما بين بيع بات ورهن - ده باا قدم مليون فدان مرهون عند
 ريشلد ودين الدايه كذا اصحاب الاراضي بعد ما كانوا ملوكاً
 في منازلهم صبحوا اليوم اتباعاً للاجانب - اه واره واحنا يا اولاد

مصر يجب علينا نفري بعضنا على ماحل بنا وبلادنا من الهول انا
 نسأل الرب الكريم الخليم حسن العاقبة
 فرغورك - ادى الى ات فالح فيه يا عني حسن ليس نعيد ركنور
 في ذكر حليم . يعني حليم احسن من توفيق ؟
 ابرنظاره - تجر نيك رتكم في حليم - ده الفرق فيه وبين الواد
 اهل من الليل للنهار - اسال اخوانك الى شرفوا بمقابلته
 وهم لبروك يا خبار.

فرغورك - انا انظرنا ما هيش عاوزاد
 ابرنظاره - معلوم لانه اذا سعدنا ونولي حليم على البر ما كانتش
 الجانب تحكم فينا وكانت اهل تنفع بالخرية مثل امم اوربا
 فرغورك - الخرية موجودة في مصر

ابرنظاره - اسمع الكلمتين دول الى بانهم لي احد اعيان مصر
 انا رايح اقراهم لك حرفيا - اعلم بان رئيس البرلمان المصري لما علم
 ان رايين قاعد عدم اشتراك احد معه في الحكم والاداره والمالية
 والسياسة وان هيئة الوزارة قائلين لبيك لكل امر يصدر منه

وان الموازين وسائر الاجراءات التي يلزم تصديق البرلمان عليها بامر
 رايض جاري تنفيذه وانه لا ينبغي فتح البرلمان فالرئيس المشار
 اليه استغنى وتوجه الى الحجاز باغلب عايلة ولانك انه لا يعود
 اليه اذا اتى على وطنه حاكم نصف علم . بقي بين الحرب الى
 جنابك بقول عليها ؟

تفرورك - ان جيت للحن يا برهمن احنا بنسحق ارضاره
 في اسكدره

ابونظاره - لكونه لهين فقط في البورسه واوراقها ولا
 بتفروا الاجرايد المحليه الميجوره بمدح الطالبين رايضل لمحورينا
 الى حصل لدير الازهرام ومهر وعبر

~~بسم الله الرحمن الرحيم~~

مخالجه بين ابي نظاره محر حريك الخاوك
 وبين سيد جبرائيل من ابناء تونس الكرام حفظهم الله
 جبرائيل - ونيك يا ولدي - يا سر ما سقكش ؟
 ابرنظاره - مشيت نتجمع في بلاد طرفيه على البحر وعملت كيف كبير

جبرائيل - قد ابش من يوم قعدت ؟

ابوظهارة - قعدت تقريبا شهر

جبرائيل - واش علت يا بي في هادي ليأامات

ابوظهارة - ربي عطا شحمه وحنه في قلوب الطفال المصارت

على الوقت ماع الخلاعه تعدك اكثر من كفي .

جبرائيل - اليس نسيها البلاد الى اخلعت فيها ؟

ابوظهارة - اسمها ديب - شوف رسمها في الجازينا

معي - بلاد مقوره ياسر

جبرائيل - انتي نفرك راسك اعلى من الجراج وما حب الجور

جداكتي ميع الحاجة ؟ وراسك تحكي لي

ابوظهارة - تحكي لك ياسيدي - تحكي لك - كيف طلعت من

الجور دين عمت في عرض ما تدخل في بني عطاني بسعدك

دخلت ليت دين شفت لطفه فرسيه مجانك اليس خلقت

ياربي عرابه مثل ما خلقها مولانا لكن خوفه لحي كفى
 بالصيطة منع الطفل بابا بابا وما شفت كان برها
 مدم لبش يفضلي عري - ولكن يا صاحبي تعرف الى ابرنظاره
 ما تفوتش وعنده بيان لبش يخلص روحه

جبرائيل - اش خلك من ابرالطفله ياسيد الشاب؟
 ابرنظاره - غلقت عيني رقت له ضربا عني كيف ما حب علي
 مولانا - فحن ربه قلبه علي وبرد دمه كيف شاف
 عيني مخلوقك وقال لبنة عزيره هادا قليل البصر ما شاف
 حتى شي وخذاني من يدي ووصلني حتى لبني وقال لي الله
 يفرج عليك كنت تحب شجرة بيته اخير من حسنه
 جبرائيل - تحب تكب هاد الخرافه في الفارنا ماعنك
 ابرنظاره - معلوم نكبتها ونكبتها بلسان العربي منع ترفس
 جبرائيل - ابش نورا علك على مولانا؟

ابرنظاره - عظامكم سعدكم ونجيتكم - لو كان الحديدي مناغما
رجل يبيع كيف الباي مناغم ربي يفره ويعيشه يكون مهر
احسن من كل البلاد

حبرائيل - اثنى كون تعرف من ولاد تونس ؟

ابرنظاره - ليقفل الناس المقدرين الملاح الي شفتهم في دارك
مثل الجبال حسان وسيلك محمد يرم الرجل الفحل ربي طيب
بن عباد واد الناس يزجوني لشي عرف فتمه اولاد تونس
والفرافة مناغم ربي يجيب لهم ليامات الملاح

حبرائيل - داتي يا برنظاره الي تفحك الميت في قبره
وتبشر قلب الحزين علاش ما تدوقشي من مجنون الطرنج
بالفتق مناغ حبرناك لوداد بلودنا ؟

ابرنظاره - غرضك ينهار يا نزاره تونس وياورده
راية - مع هاده البوسطة نبعث ان شاء الله ميات غارتنا
للسيور شراري اربيه لشي نشوف نعيجهش الغله وحيدرنا

جبرائيل - واشى تحب نخط شعوم الجازينا ؟

ابونظارة - ربال تونس

جبرائيل - ربنا يحبك في الصواب - لكن نوصيك ما نقول

غدير كله ملج في بلادك وفي سيدنا الله نصره ونحلب

له ولا نؤاره عنه مصطفى بن اسماعيل وزيره الاكبر

ابونظارة - على راسي وعني من وسط قلبي .

تعبير الالفاظ التوسية الطرفية

ياسر مضاء كثير - نتخلع اعني انتزه - كيف اعني

مظ - محنه وشقه يعني شقة ورعه - مخوره يعني

نموره - راسك اعلى من المراجع وماحب الجربني شيطان

وماحب صله - البيت عند اهل تونس الكلام هي الدودة او العنبر

عذنا - موني بحالي كفي اعني موني ضيق اسبالي -

مدم اعني تقدم - ضرير يعني اعني - مني شي يعني لاشي



ABOU-NEIDARA à DIEPPE

ابونضارة في ديب

اش نور عقلك يعني ما هو ذاك - غرضك يضارني مالك
 ادرنا فاطرك - شوم يعني ثمن - الدال الولي يساوي
 اربعة غروس ونصف عمله راجه مصر.

مخاطبه بين سني عدله وسني حبله

عدله - اتي مالك ايه اليوم - شافاكي ساكه - لاون
 فوق راون تحت - كف الله الشربا ايجي
 حبله - خليني كانه الدم على الفع ما نالني
 عدله - يربا عيني ما حاش اخواف ؟ اكي لي جرك ايه
 يعني انا راجه اول حد - سعادك ما هوش بخير
 حبله - بخير ازاى ؟ راجدك بيدعك راجع يقع
 من طوله - ابو رفيه بسلامه اخترع لنا اعانه حبله
 بالقول انها لتعبر عين زبله بالحجاز وبأخذها ربع مهيبة
 المستخدمين المبري لخدمهم - ده كان يجير الهالي ويطلب منهم

مبالغ جسيمه وسيلتي لكونه بسم الله ماشا الله تاجر في الغزوه
 جابرا عليه مئين جنيه مصري وقالوا له يفتن ويقب بهم
 بعد يومين فآخذ بعضه يا عني وراح لصاحبه العيد حيدر
 باشا الله بعد اوقاته برهن عنده حجة البيت على المبلغ
 فقال يا كدي رعد السرايا مليانة من ناردين وشايخ بلد
 وعد واولاد ذوات وناس كثير ومحجم بدم طالين برهنوها
 على فلوس بدفعوا بها العوايد والدرهي الحرة التي عليهم لليدي
 الزفت ففقد هناك لاذان العرب ولوينيرش له يقابل
 الباشا فصح ثاني يوم من العجر وراح للبنك الانكليزي
 المسجد وهناك كان كانت الناس فوق بعضها رنين ورنين
 يا عني لما جاء دوره ورهن الحجة واخذ المبلغ واعطاه للطالين
 جميله - اهي الفلوس ده التي ياخذوها بالورق من المسلمين
 بتروح على خلقهم ولا يسمروا بها لا يحول زبله ولا حاجة -
 اهي حجة فارغه لسبب ملك العالم - الله يكشف ستر الجرين

والناس يتدفع من خوفها من الحبس والضرب
 عدله - والله لو كنت راجل ما كنتن اسكت لهم
 جميله - بر يا عيني - والبي خساره قوله رجل في
 اولاد مصر - ده الشوان احسن هم . انا اذا حد ضربنا
 نفس ونفوس ونخربش انما هم يبوسوا اليد الى نفوسهم

الباشا خري العاق المصري

ورد لنا هذا الكتاب من تليدنا الليبيه الست ودره بنت فلان
 باشا بحرا القاهره تلتس منا بان ندرجه في جرنالك
 باسى حبس بانواره - يا اسنادي يا ابو نظاره
 ورد لي شريف الخطاب استال منك مزيد القباب ونقول
 لي فيه اني مكانه كساونه - والحال اني من شلة المروكته
 عيانه . ودلوقت الى رينا مشفاني حال اذ كتبت لك يا امر
 اهواني . واريد منك يعزير . بان تدبر حواني في جرنالك

يباريس ركن يقن ان اخباري حقيقه — فيلزم انك تعلم لك طريقه
 وتشكه لي في حزنالك ابرنضاره — او ابر صفاره او ابر زماره
 — انما معروف واحد منك اريد — وهو ان لا تنقص منه حرف
 ولا تزيد — لان قلمنا ارسله لك اطلعوا عليه الحركات وانزلوها
 منه اغلب السنان. انما كتبته بالعربي الدارج بدون قافيه — لكونها
 صعبه على ودمم. بخير دعافيه
 انت تعرف خري باشا عزالمعرفه وتعرف اخيه موسى
 الي يفرلوا عليه واد بشفه زي ما انت فاهم وراسي كان على
 احوال سي خري ولد تجهل انه عاين وعامل في نفسه سنه
 سودا ويضرب وشه كل يوم صباح بويه، من ابيض ومن
 اهر وتلاقيه يبرم شواريه ويحجر طربوشه قال يعني فنجري
 يعني شوف يا قديم على ايه اليومين دول — اسمع وافطك
 ده حكايه تنكتب بما الفسخ — انا فاكرو كتبت لك يا حضرة
 الانباز منكم شهر ركت اخبرتك ان رفعت بك كان كبسه

مع زوجته وطلقها فعلمت فخرى عروضا فتوب ويرتجع عن هتك
 عرض الناصر لطبعه استمر على فعله الدميم - يا كل على رأسه
 لك كما كنت اخبرتك بسلامته وقف ذات يوم في مسكه بقطرعه
 عريه هانم من هومات الدوات واراد يلقش عليها فزعلت
 البنت الحرة وامرت الطراشي والعزجي يلقوه حنة
 علقه بنت كلب فاكلها بالهنا والشفا وطلع امامه
 - الرينار ده انا كنت احكيها لك بالطويل انما لكون سي
 فخرى صاحبك فاذكرتها ش جنابك في جرنالك - ماعينا
 - الى ذات مات - احنا مارود اليوم - بقا اسمع على ايه
 ده عمل عمله قد راسه - اديني رايحه احكيها لك
 بالتفصيل انما اذا ما ادرجها ش في جرنالك والله ما يقش
 اكتب لك حاجه ... كاني سامعاك تقول لي هاني من
 تخافك يا سي ورده هاني ... سحفا وطاعه ...
 فخرى باشا ناظر الحفانيه بهر لكونه من محاسيب رافع الصدر

الأعظم يفكر ان الدنيا ده على بعضها ربنا خالقها له يمشي
 ويرجع فيها كايشا فطاعينه الومين دول على اهل حرمات
 بلدنا وهي زوجه تليذك احمد بك نشأت الشاب الحر الشريف
 ابن اخو المرحوم اسمعيل باشا حديق فكتب لها جواب لطيف
 يطلب به منها الوصال وطلبه صورته الكبيسه وارسله
 لها مع امراه عجوز مجوز عليها اللغه بتجوز وانما يعني
 ده الي تاكلها الدود شفت الجواب كلام دزل بعيد
 عنك يقول لها فيه انه مفهم صبايه وانه اذا ما نال منها
 المراد يغيب روحه رصاحه فبالاست الشريفة
 امرت جارتها تنده سيدها فخر نشأت بك وقرأ
 الجواب رقت على العجوز ورفعا حنة علقه نساها
 عدوك درماها بتر الباب وهو يقول لها اخبري سيدك
 فخرى وعرفيه ان الوصال الي طاليه من الهانم لابد انه
 يناله مي وثاني يوم الجذع اخذ بعضه وراح لرياض تشكي

له فاجابه ابو ريفه وقال اسبح العيبه ده في دقي وسامح
 فخرى ماشا لونه عبيي فطلع اليك من الديان وشرار
 النار خارج من عينيه وقرجه الى منزله وسحب له عصاه
 من اياهم الى الضربه منها والقبر وانخر على مسكه مشيره
 بالقرب من سراية جبيننا الي رينا بورينا وجهه عن حريب
 وهناك تقابل مع خفيه ووقف عريته وقال له هوانت
 الي كتبت الجواب ده لخرمي ؟ فقال فخرى اذا كتبت لها
 راجع نقل ايه يا بر خريه فقال له اليك . اخي كاتب الجواب
 فيدم على نعله فمسكه من خافه ونزله من العريه وضربه
 ضرب شديد كسربه نصف دسسته من استنانه وورم
 حدوده وخلاه بعيد عنك عدم واذا ما كانت العالم خلصته من
 يله لكان قتله فطلعت اولاد البلد اللطاف كلين حلون
 على المادره دي وقالت فخرى فخرى في لباسه
 من شك ضرب احد بك فيه — انا بك في الحادثه ده

الجمعة الجايه احكي لك عبادہ الطف من ده

تليذك
ورده

~~سبحك يا ذا الجلال والإكرام~~

اخبار اخر مسا على

صار رفت تثبت بك وخرى ماشا وتعين مراد ماشا
ناظر حقانية - مراد يقينا رجل حقاني انما يا اسفاه
سحمه ثقل - يا نخته والد كان لسمع ما يفهم القصد
انه يخنم على الدورق الي يقصدها له والسلام
ظهر بياريس جزال عزبي بسبحي الاتحاد مشر ضد ابوريفنه
والواد - الاخذ مولانا الخليفه الي سعيه حيد واخلاقه
لطيفه وجزال اخر يدعى ابوالهول بلقشا المصريه - فرد
ضد الحضرة الياضيه فالاتحاد يقول انه صادر من جميعه
علماء شرقين - وابوالهول يقول انه جزال ثبان مصريين
ويشهدن جنين فينا - ربنا من شوه بكفينا - في العدد
الذي نوبح مقالته طوله عريفه نفوس عننا شاهدين

ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من احد تلامذتنا بمصر
القاهرة حفظه الله امين

جناب استاذنا العزيز مدير ومحرر جريدة المحاوي
بعد اهداكم مزيد السلام مع اوفى الثناء نبدي اتنا
كنا جالسين امس ليلة الاثنين ١٥ من شهر
شوال في منزل احد الاخوان بمحفل انس تدور بيننا
شמוש الراح في راحات البذور والآت الطرب قد
استفرت النفوس والمغاني قد خامرت العقول فبينما
نحن نستعيد النغمات ونستزيد الكاسات ازطرقنا
احد اذكىاء العصر وهو لدى صاحب المنزل زوكان
من الورد المكين وله على كل منا اهاية واحترم وخضوع

واحتشام فلما تحقق ما نحن عليه تقهقر راجعاً
 واران الذهاب من حيث اتى فاسرع ورأه صاحب
 المنزل راكضاً هو وبعض اصدقاه متعلقين بازناله
 يستفسرون ما اوجبه لعدم الجلوس والجهاء لتلك
 النفرة فعطف بهم لناحية من الدار غير المحل
 الذي به ذلك المجلس وجلس برهة ثم ابتداء
 قال — لرحول ولدقوة الرب الله العلي العظيم
 يا اخوان التاري واخذان التكاثل ما هذه الغفلة
 التي اراكم عليها عاكفين وما هذا النوم الذي لرينقضي
 اجله ولاديمضي امدّه وكل منكم بيده زمام من
 الحكم يختص باحد وظايف الولاية وسخرمون
 من كل ذلك كاخوانكم صاعرين اما ان
 تبصروا مصالح انفسكم وتمضوا الوقت الذي يمرّ

عليكم كالاسوات فيما هو اهتم وانفع لعامكم واعز وافر
لخاصكم قد اثقلتم بالخسف وحكمتكم الاسافل
ثم تتلوهون بما لريجي نفعا صدوركم مفعه وكواهم
مشقله لارتحروا جوابا ولا ترون مساويا قد ألجم بالخوف
والجزع وعقدت السنكم بالفرع كلات لقد جئتم
شيئا اذا على سدة ولايتكم صبي مجرّد عن
المخواس خلى من واجبات الرياسة واهل اموركم
في يد اعداء الاعداء والدّ الاخصام للوطن والدين
المخائن المائن الفجور الكفور يتلاعب بالاحكام
ويسدد لكم النصل ويفوق السهام واخلى اخوانكم
من اشغالهم واسلمهم للفقر وجعلهم فريسة للجوع
يرهلكون مع عيالهم فلا يجدون ناصرا لما دهم ولا
معينا على ما اعتراهم واستبدل بهم اوغارا يغتصبون

الرموال ظلماً وعدواناً ويقتسمونها معه وجعل رؤساء
 المصالح من الجانب الذين يقدمون ما يعيد لهم
 التملك والنمك ويأول عليكم بالوبال والنكال
 فيتنعمون بما انتم اولى واقنع بجزء منه ثم تكون
 العاقبة بما هو اشد وانكى فتندمون على ضياع
 الفرصة التي تتعرض لكم وتغل ايديكم المطلقة
 الان فعندها لينفع الندم وتجرعون الريق ممزوجاً
 بدم ويتعذر الخالص ولديكن الدفاع عديم الانتظار
 وهذه الدماء تسجل وعرى الدين تحل ولا خير بعد
 عيان كما لا شك بعد برهان انظروا الى السجون
 كيف تملأ من البرياء ويساغوا بها علقم المنون
 وزعاف الهالك ووالله ما اندملت جراح المطرود
 حتى تتحملون بارئ ربي الرصل خائب الفرع ابن

الوزان سلافة الليثام وذبعة الدشّار وانتم تعلمون
 صفته التي أنشئ عليها وحرفته التي ربي فيها وقد
 قالت للحكام من مس بالارض بطناً ومس بظهره
 بطن غيره فلا تكن امناً لشرة ولا راجياً لخير *
 فقوموا راشدين واخضعوا هؤلاء الرازل وانبذوا
 كلمتهم فيزال عنكم وضر الظلم وغياهب الجور
 بارجاع زمام الامر لوارثه الحقيقي الذي حنكته التجارب
 على ما هو عليه من الحلم والتهذيب وحسن الخلق
 وكرم المنشأ فقد قال تعالى راعياً لرفض كلمة
 الظالمين ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار
 وقال جل اسمه يا للظالمين من حميم ولا شفيع
 مطاع قل عليه الصلوة والسلام من رأى منكم
 منكراً فليغيره وقال ابن عباس رضى الله عنه

ليس للظالم عهد فان عاهدته فانقضه فان الله
تعالى يقول لدينار عهدي الظالمين وقال بعض اعزاء
النفس

ارأى ملئ عيني الررى فاحوضه

اذا الموت قد ابي وخلق المعائب

وقال غيره

اصحبت الحياة ان صحبتي في الملأ مهجة تستفهام
فلما قضى كلامه اُعيدت النشوة بالحية وأبدل
الهزل بالجد ونهض صاحب المنزل وكسر الدقاع
واخرج المغنين والمنازمين واتى مع ذلك الشاب
ومن عرف فيهم الصداقة من اخوانه ولرحط بهم
الرفقة من اقرانه وجلسوا متخالفين على انكار المظالم
مهما استطاعوا وتعاقدوا على الخروج من اسر الذل وكبل

الخسف واتفقوا ان يبشوا كلمتهم لتكثر الجمعية وتستغل
 العصبه وتواعدوا على عقد المجلس في ليلة الاثنين والجمعة
 من كل اسبوع ووسموا جمعيتهم بميدان الحرية وسيعينوا
 لهم رئيساً وخطيباً وما يلزمهم لجميع الاجراءات فاستأذنتهم
 في اعلامك بهذه المسألة فاستحسنوا بالمباركة بالتحرير
 لك بما ان اغلبهم من تلامذتك فالمرجو ربح هذه
 العبارة بجرنال الحاوي وكل ما يجد في مداولة الجمعية
 سيكتب لك عنه مفصلاً فابشريا استاذ بالفرج
 القريب واعلم اننا في الجهد والاجتهاد وقد مضى زمن التماسل
 والتهاون وستبدو همم شبان مصر الذين تشهدهم
 الدوروايين كالنساء بل تفضل النساء عليهم * * *



قلم يخط بجهة العلاءهكى تهتز عند صريره الثقلان

من احد خدمة العلم الشريف *
 بعد اهدى اوفى التسليم واذكى التكريم ثم نبدي انه
 وافانا خطلكم العزيز تستغفرون عن الاحوال الحاضرة وما
 نحن فيه من ريب الحكام الخاسره فاعلموا اننا ما زلنا
 نعاني الاهوال ونقاسي انواع الدوجال من وال ساقط الرهمة
 عديم الشرف والمروءة يريد يخذعنا بترده الى المساجد
 وهو لواجب الديانة جاحد ياتي من تحت افخاذ الشرار
 ويطاء وهو يقطر رنسا بسط ضرائح الابرار قد اكتفى
 بلقب وال وامير واهل الرياسة والتبدير بيد رجل
 تعاف اللسن سيرة وتمج الاسماع خيرة قد خان دولة
 ارضعته نعيمها واستهان بملة اضحى زعيمها فلم يرملة
 ترضى بان يرأسها مثله لحقيقة بالستخفاف والمثله فها
 هو يوطد الامر للجانب ويمهد الوعر للغراب يحرم الوطنيين

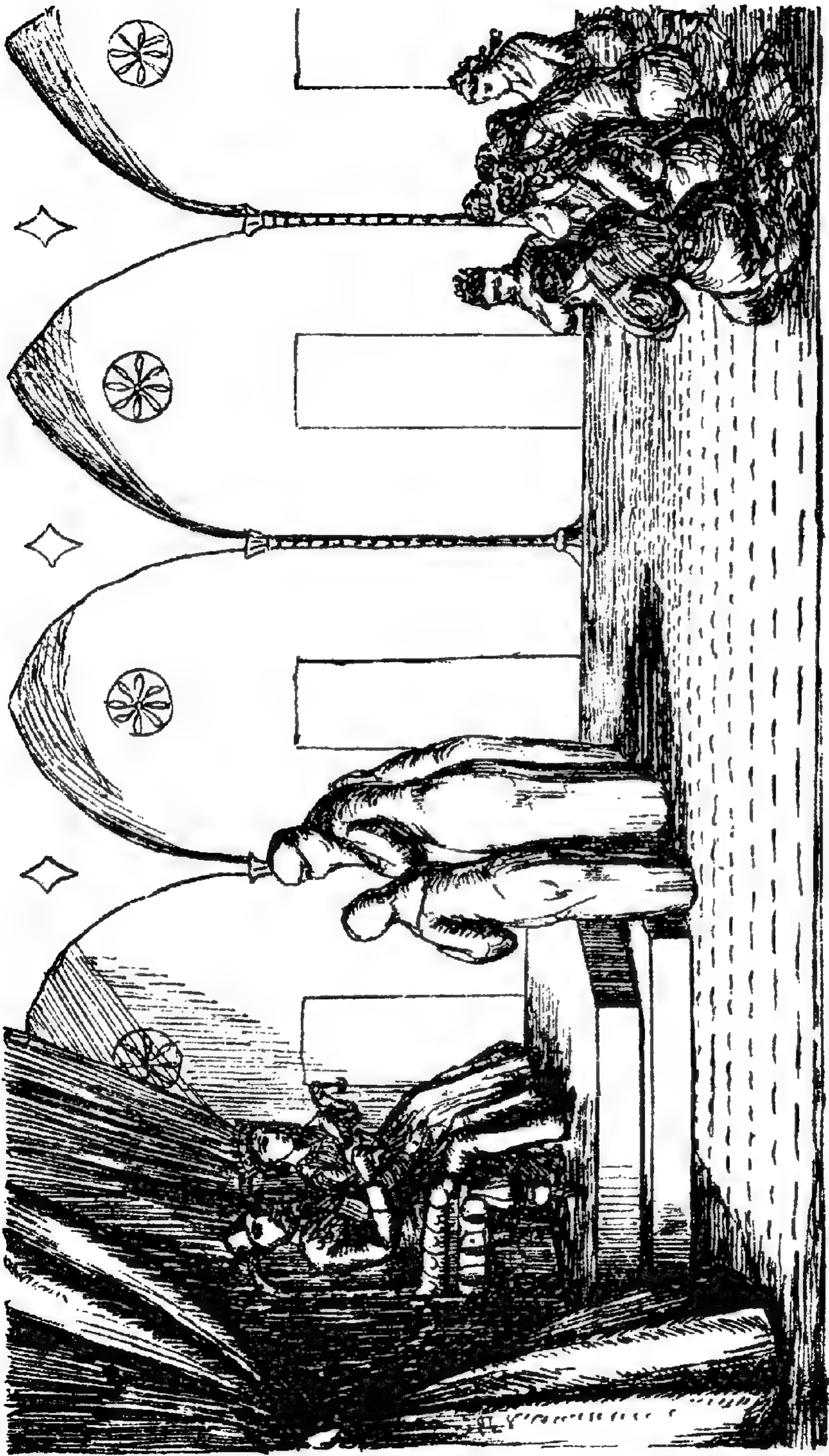
من كل رتبة رائعه ويجعلها في يد الفيرضائه وتُشتر
 عنه اتباعه الفساق التمسك بالعدل ومكارم الاخلاق
 وانه مجد في راحة العباد مجتهد في اصلاح الفساد وانما لم نر
 الا تزايد البلاء والشقاء ولم نلاحظ الا ضعف مكانابه
 من العناء كل ما لهم عندنا الرّ الطعن والتنديد وانكار ما
 هم عليه من الجور الشديد فلما مهلناهم زمانا قليلا رجعت
 للدمار الفايه ولما ارتفعت في هذه البلاد للدولة العلية رايه
 وزهب الاسلام سدى وابدل بالظلام الهدى واخرج المسلمون
 من الديار وحف بهم التبار فاعلم بيّني اني لسان حال اهل
 العلم خاصه وابناء النيل عامه متشكرين لرفضك
 مستهجين لما تبديه في جرنالك وقد انتزاع عنا غيب الجبل البهيم
 وصرنا كلمة واحدة لدعوة الملك الحليم وارث الملك
 وراحم الرافك فان لم يتداركوا انفسهم تراق رماهم وهم

غافلون وما ينظرون إلا صيحة واحدة تأخذهم فازاهم خامدون
 منصوباً وقد أبهجتنا الأخبار وتواردت علينا غر الرّثار إن أمير
 المؤمنين خلد الله ملكه ووطد به الدين حافظاً لحقوق حبيبنا
 الرجل مراعٍ لمخاطر ملكنا الحليم الفضل ففضلاً عن أبراهة بالنيش
 المرمع من الطبقة الأولى أهدى لمحرمه المصون وبناته الكرمات
 نباشين وأحضرهم لتناول الطعام معهن مبدياً ما هو عليه من
 البرّاج بالمحبة المؤكدة بينه وبين ذلك الأمير الذي بكل
 مكرمة جدير وأنه أرامه الله سيعينه لكل مقاصده راراً
 كيد أعداءه لرعاقتهم كابتن الحاسده فعند مطالعتنا هذا الخبر
 أبتهجت النفوس وأملنا الخالص من تلك البؤوس و
 استوثقت العروة ورقّت إلى الفلاد الدعوه فستري عن
 قريب ما يقر الناظر ويسر الخاطر من مفاجاتنا الظلام
 وأهالك هؤلاء القوم اليبسائم وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب

ينقلبون فكتب بُيَّ هذه اللفاظ في جريدتك
 الغراء لتكون في موضع الرنذار قبل الإسراع وتقوم عليهم
 الحجة قبل الديقاع والله على ما أقوله وكيل * * *



من ظابطان الجهادية المصرية وشبان العسكرية *
 طالما طالعنا في جرائدك الطعن على أبناء جهادية وإي
 النيل وانهم عاريين عن الجسار مهملين واجبات
 الحرية لرضاهم بتحكم الظالم وعدم مقدرتهم على
 رفض النك المحاط بهم من مدة مديدة فرأينا أنك
 تنطق بالحق وتقول الصواب لئلا نراهم حقوق
 شرفنا بالسكوت على ما نحن عليه من البلاء العظيم
 لكن سيكون في اقرب وقت ما يخالف هذا المشرب
 ويوافق اسعد طالع من الخروج مرة واحدة على الظالمين



Leurs Majestés le Sultan et la Sultane donnant les décorations
de l'Osmaria à la princesse Halim et à ses filles.

السلاطان والسلاطنة اهدوا الحرم البدرى حليم ولبناته الكريجات نياشين عثمانيه .

ورفض طاعتهم عن اعناقنا فاننا ناكدا حرماننا
 من الوطن وتملأ الجانب عليه فلمعنى للسكوت
 ولموقع للتفاؤل وان شاء الله تأتينا اخبارنا وتلتزم
 بمدحنا ومعرفة همنا *



من المحقق بصر القاهره الى ابي نظاره زرقا محرر المحاي
 بباريس الفاخره

ورد لنا جرنال المحاي العجيب وانشر منه صدر كل
 حبيب وانسط منه كل لبيب وانتفاظ من كلمه رياض
 الديب وتكرمش وجهه الكيب ولما شافه وقراه الوار
 اصفر لونه وانكار ويومها فش غلبه على العباد
 وظلمه على ابناء مصرنا زار وحلف بانه ليرجع عن خراب
 البلاد اما فحزي حينما ورد له جرنالك الجميل صار بوز

أطول من زلومة الفيل وحلف برأس رياض الثقيل
 بأن إذا رجعت يا حمس لوادي النيل لربّ يا بونفء
 أنك تموت قتيلا إنما أنت يا حمس يا صاحب الجساء
 يا قرة العين يا بونظارة ما تخافشي من محاسيب شيخ
 الحمار وكلما تحدث في مصرنا عبارة أدرجها في جرنالك
 يا ابن الرماة ري جرنالك بتعجب جميع الناس
 وعند وصولها بنحطها على العين والراس وبتقرأها وبتزعم
 الكاس وبيدخل في قلبنا منها الحماس وبأما يعمل الفلاح
 بالقدوم والغاس وأنت يا سي حمس تفهم كل ري ربنا
 يبلغني قصدي ومراي واشوقك عن قريب أياي ونتكلم
 مع بعضنا بالتونسي والشامي ونرى في مصرنا الحبيب
 الحليم السامي * * *

جواب ابي نظاره زرقا الى حبيبته المحرق
 انا ما استاهلش المدح ده كله انما لما باشوف ظلم الوطن
 وزله وما بتقاسيه الراهلي تحت حكم رياض سيد الوار
 الساعي في نهب وسلب اموال العباد قلبي بيبيكي ويدي
 بتكتب في جرائل وباخبر جميع العالم باضمحلال واري النيل
 وده شيء واجب على محب الحرية فارجو مساعدة الشبان
 المصريه والتمس منهم بان يتحفوا جرنال الحاي بمقالاتهم
 اللطيفه وباخبار وطننا العزيز ونوارهم الطريفه حتى
 ينشر جرنال الحاي في الرقطار الشرقيه ويقول القاي يحفظ
 الله الشبان المصريه * * *



حوارث داخليه

عندنا في القاهره شخص ربنا يحيى مشتركين الحاي من

خباشته يدعى ابو خليل حمدي والله خساره فيه اسم
 حمدي لئن ما حدث يحمده غير الشيطان الرحيم استاذ
 فبسلامته حمدي لكونه من اهم محاسيب رياض
 حرم مذكر صار تعيينه وكيل على بيت المال نحن
 في جرايدنا السابقه تكلمنا مرارا عن غشوته وارتكابه
 وضارله عن السبيل فلذلك نقول الى جميع الازامل
 والريتام المصريه بان يقيموا لهم محزنه ويدعوا لهم
 الندابات ويبكوا على حقوقهم اللي لاشك ولا ريب
 يضيعوا بالكلية بوجود ابراهيم افندي حمدي. وكيل بيت
 المال يا حزنناه !



عثمان افندي و خليل افندي اللي تربوا في مدرسة
 الاستبداد والعدوان لكونهم ملقوا ابوريسنه وسموه

فريد العصر في بر مصر امر بتعيين الدول في القليوبية
بوظيفة وكيل والثاني بالمثل على الشرقية يا اسفناه!



سعادة محب الوطن ومحاي عن ابنا جنسه . عثمان
رفقي باننا ناظر الحربية المشهور بحسن الاخلاق وشرف
النفس والعدل والاستقامة لما شاف ان لسو حظنا شرف
العسكريه فقد بالكلية وان ابو ريفه متقمدا لظابطان
الجهازيه خصوصا الشراكسه التزم يستعفي هذا الدير
وناهيكم ما ابرزه من الصداقه والجساره والشجاعة
بكريد والسوران وبحسن الاداره والمحاماه مدة ما كان
في الحربيه * واخسارتاه!



الحالة الراهنة * بقلم احد مشايخ الجماع الفلاني

ان السجون غصت من المحاييس المساكن بشأن
 الضرايب والعوايد الظلمية مع ان العدل والتمدن يقضى
 عدم سجن احد ما لم يكن سارقاً او ناقباً او ناهباً او
 غاصباً او مرتكباً جناية من الجنايات الشرعية ومن
 ذلك صار ابن الوطن يبيع في اراضيه وعقاره حق
 استخوزته بجانب وصيحو اهل مصر عبيداً لكل رخييل
 ونزيريل وكل من تجاسر وتشكى منهم بخصوص المظالم المحيطة
 به فلم تبالي الحكومة بشكاويه بل تزيد عليه الشدايد
 والكروب لان ما زالت العلقه والكرايج باقيه في قيد الحياه
 والسنخره باقيه مستمره والبرطيل وتقيم اهل الابطايل
 نافذ مفعوله بشده والمجد منصرم والعدل منهدم والحق
 منعدم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم .

من احد الرعيان بمصر القاهرة

صبح يا بونفصاره وقول باندامتاه !

بلغنى من يوثق بكلمه ان البارودي سيصدر تعيينه
ناظر الحربيه واحمد الدراملي مأمور الضبطيه سيخلفه
بالوقوف وطبوز اغلويخلفه بالضبطيه وهؤلاء الثارنه
على حسب ما يقال هذا النعل من ذلك الطي *



من احد وجوه الاسكندريه

الحكومه الضالبيه الفرعونه المصريه فازمه على جمع
عسكر بالقرعه في عهد قريب وذلك تحت ضمير رجل
اخذ البلبه العسكريه من اولاد الذوات والوجوه والعيان
والرفضيا حتى ينفذ ما هو ضامره ابوريضه من اعادته
للاستقلال التام ولرفض تسلط الباب العالي

بمساعدة الإنكليز • الله يخبب أمله •



من طنطا الى ابي نظار زرقا بحر الحاي
 نحن جميعاً متخاصمين معك يا بونضاره لكوننا ما
 وجدناش في الحاي عبارة الواد الهيل الي حضر عندنا
 وجبرنا بان نعمل له زينه عظيمه صرفنا فيها ما ورانا وما
 قدامنا بقي من اليوم ورايح ان ماررحتش الخبر الي
 بنكتب لك عليها والنبي ما حدش منا عار يقرالك
 السلام فهمت ! ده الواد الهيل لما جاء عندنا في
 طنطا جاب وراه قطر من القاهره ملان من اوباش
 العالم ومعهم طبول وزمور فلما شافوه صاحوا جميعاً
 قايلين افندمز چوق اشك شئ فاحش
 ده كله من غير مواخذة لعب صغار •

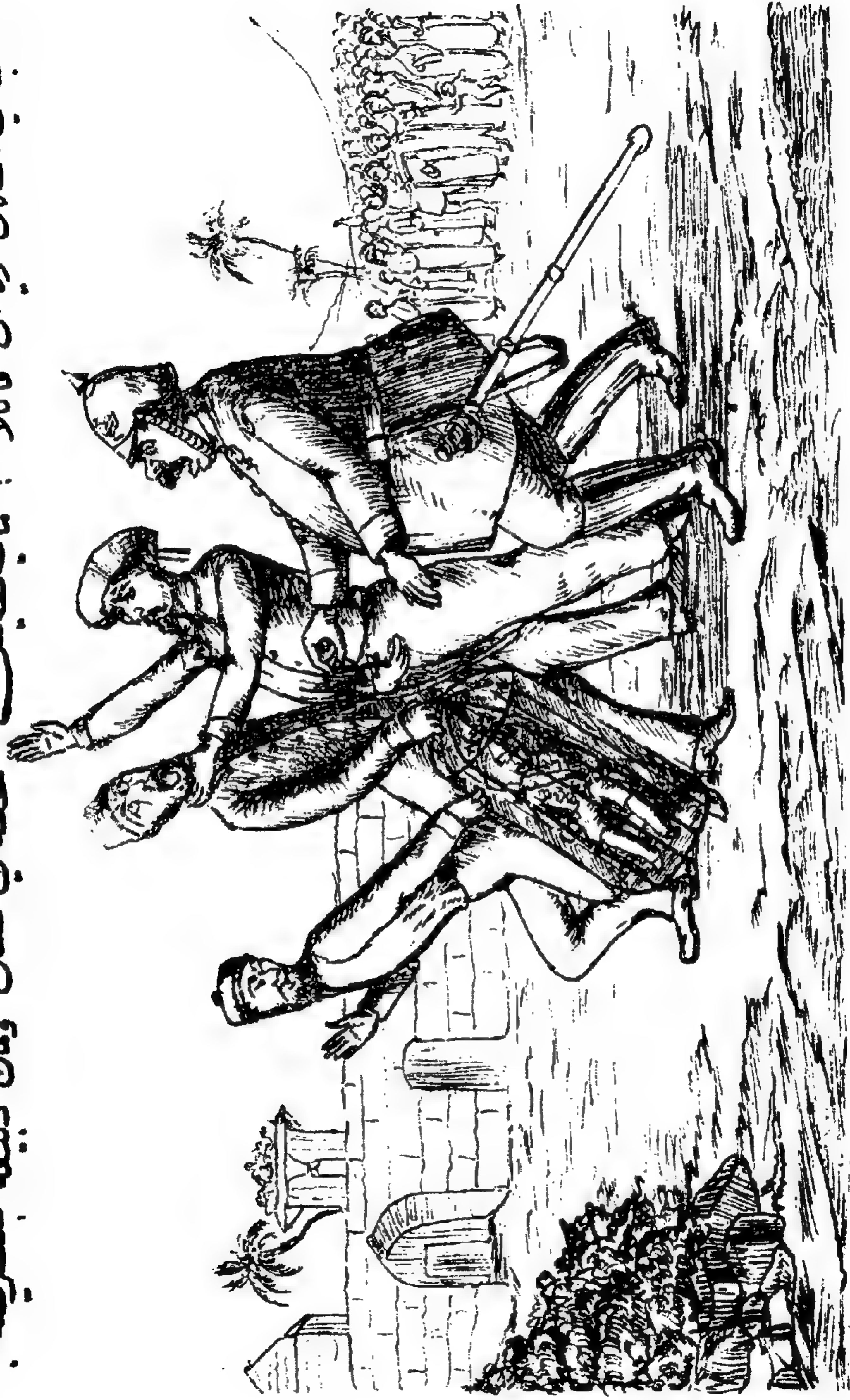
من الزقازيق

يا بونظاره قول علينا يا رحمن يا رحيم نحن كنا اخبرناك
 بان فريد الفساد قريب رياض تحصل على رتبة الميرمان
 وتعين مديراً علينا فها هو عامل صنفته عذابنا ويحبرنا
 نبيع الغالي بالرخيص فصبحنا بعيد عنك عدم وبطلب
 من ربنا الحلم انما من كثرة ذنوبنا ما يقبل شي دعانا .



من ابي خليل بمصر القاهره الى ابي نظاره بباريس الفلخره
 حقاً يا حمس الناس قامت وقعدت لما شافت
 الحاوي لونها كانت مفكره ان لما صدر الامر بحجز ابو صفاره
 وبعدها حجز ابو زماره انت بطلت نشر جرانيلك
 خصومنا لما ورد لنا ابو الهول اللي نفرف محره يسلم
 والنفس قلنا ابو نضاره مراره يرتاح اصحى ترجع عن

رياض باع سيده في قفص للبروسيات الانكليزي تعرض لكونه مستريه سابق فالفرنسي
ضبت في خناق رياض قائلاً : مايكيفيش تحطه في قفص ويكان تبينه بشريطه !



L'Anglais dit à Riag « Tu m'as déjà vendu cette cage » et le
Français lui dit « Judas, tu vends ton Maître ! »

ابوريضه لعنة الله عليه ده ماهوش لاهي الر في
 ترقية محاسبه التاسمين على شاكلته قل لما تحصل
 على رتبة المشير . والله خساره فيه . جاب للبارودي
 وللمبتلي بالبارك رتبة فريق وجاب لما رتبة الروم
 ايلي وهي قرينة الفريق لصاحبه علي ابراهيم واحمد رافت
 وفخري حقا الرتبة دي كان قدومها زي الطين على فخري
 ما اطرف جواب ستي ورده بخصوص علقه فخري والله
 ان نشئت بك جدع وانت عملت طيب بدرجلك
 جوابها في اول عدد الحاوي . احنا يرجع مرجوعنا لخبار
 بادرنا الي تحزن قلب الكافر احنا كنا اخبرناك ان
 صاحبك الرفوكاتي المدني صار سمجته في الطوبخانه لكونه
 تكلم في مسائل بنوع الحرية فاسمع يا بونضاره كيف
 وبائي طريقه خلص من الموت لكون الرفوكاتي المذكور

منتمى لرضوان العري فالذكور حالاً توجه الى منزل
رياض وبهمة طيوز اوغلو تيسر مقابلته معه قتل
على رجليه وقال له انا في عرضك يا خديوي مصر
في الحقيقة اعفى عن الفوكاتي وأرى حق شرب الدخان
فصدر الامر بالعفو فمت يا بونظاره ؟ كن ميقن ان
المخبره من بزائه .

قال الخاوي

وانه عيب عليك يا تيمس يا بوجرائيل الدنيا بان تحكي
كلوم فارغ في صحيفتك المشهوره والحال انك بتعطى
لمكاتبك كم الف جنيه سنوي رجل ما انه يعطيك
الخبر الحقيقيه فكيف تقول يا زيلي بان الراهالي
بمصر في غاية الثروه والرفاقيه وان الملك كبرياج انقطع

رابره مع ان الكلام ده جميعه بخلاف والاثبات على ذلك
 انك تطلب كشف من الحقائقه عن المبيوعات والمرهقات
 التي توقعت من يوم تولية توفيق ورياض وبطالعتها تعلم
 فقر الالهالي وزلهم وجبرهم على هن ومبيع اطيانهم رغماً عن
 انفسهم وبوقتها نرى مقالرتك الحقيقيه ليس الوهميه
 بخصوص بلارنا سئيت البخت ما رايم اللهو ربنا كريم
 حلیم يحي لنا الفرج عن قريب * * *

خذ الخبرين دول كان مني وبس تعرف اصل عداوة الوار توفيق
 الاهل مع موسى العقاد هي ايه ؟ اسمع يا بونضماره وتأسف
 قل يا فندم توفيق على مدة ابوه اسمعيل كان قصداً أخذ
 اطيان سي موسى العقاد اللي بالقرب من سرايته الكائنه
 بالعباسيه فاقبلش العقاد وما رضيش يبيعها للسوار
 فرعل الوار والعقاد من خوفه من الغدر فرّهارياً فلما

رجع مصر حصل له اللي حصل والخير ما ينكرش لو لم
 يخلصه نوبار لكان مات من زمان انما توفيق ماهوش
 من الجماعه اللي ينسوا الرئيسيه لده توفيق قلبه
 غبي ويجب ينتقم واخذ الثار بالنسبه له فضيله عظيمه
 فلما طلب سي موسى العقاد من الحكومه النظر في حقوق الاهالي
 بخصوص المقابله توفيق الظالم جعل الماره دي من المواد
 الموجبه للقتال فحالا جرى وضع العقاد بالطبخانه وزاق البول
 ولا يجب ايضاح ما حل لظباط الجهاديه ولسائر الذوات الملكيه
 لان بالطبع الارشادات البرقيه اخبرتك بما حصل لهم من الجور
 والاعتساف نحن عندنا مثل عامي في مصر لابد انك فاكره
 من عرفك وانت صغير لربو قرك وانت كبير بقي من حيث
 ان ناظر الحريه كان موجود في العباسيه وكان راسي على احوال
 رياض الخوليه فهم ان رياض متقصده ولعموم الجهاديه

فقال يا ولد الحق الصنعه وخليها نجي منك ما نجيش منه
وقدم استغفاه رسميًا انما لك لم يصدر امر رسمي بالقبول



أَبُو الرُّهُولِ

من فيكم يا أبناء مصرنا يا كرام ما شافني أبو الرُّهُولِ غفيرة
الأهرام أبو الرُّهُولِ العظيم يبلغ من العمر خمسة آلاف سنة
ويا ما شاف في مصرنا عز وفخر وهنا ده أبو الرُّهُولِ تحاربت
إمامه أشهر الشجعان ووقعت تحت رجليه الجبابرة والفرسان
أبو الرُّهُولِ كانت تحترمه الفراعنة أجمعين وملوك الحبش والعجم
واليونان والمسلمين وناپوليون الأول قال للجنود الفرنسيه
ان أبو الرُّهُولِ سلطان الفخر والحريه وكان منظره يحط في قلوب
الشعوب للحماس والجساره آه يا أبو الرُّهُولِ والله أوحشت
أبونا نضارة آه واوآه فين راحت أوقاتي الجميله لما كنت

ازورك في ليالي القمر الطويله وفلان يفني واخوه بالعود
 وانا بالصفاره بجاء الحليم يعود الحظ يا بونضاره رانا يا بولول
 كنت اكتب الجريده حداث واضرب الظالمين بعصاك
 انما اليوم بيني وبينك سفير بعيد سبعة ايام بحر واربعه سكه
 حديد ربنا يجمعنا يا بولول عن قريب ونشاهد مع اهل مصر
 وجه الحبيب انما قالوا لي يا بولول انك اليوم نازل في بحر
 رموعك عوم وبتبكي على خراب واري النيل وعلى ابن الوطن اللي
 صبح زليل والله رموعك في ابنا مصرنا خساره حرام البكا على
 قوم عديم الجساره تجد الواحد منهم زي الفحل اما الدم اللي في
 عروقه حل والرا ابن مصر ما كانش يقاسي بالمظالم وبتنل
 ويوس يد الظالم عملت خير يا بولول وطرشت من فمك ابليس
 واعطيته قلم وقلت له روح يا شيطان على باريس وهناك
 يا بوا سمعيل انشر جرنالك وسميه على اسمي واجعله جرنال جد رسمي

وانزل بعضاتك على رياض ضربا شديدا بس خليك عن توفيق
بعيد فجاد بارس الشيطان وبرز سيفه للميدان وفي اقل من
شهر من نشر ثلثة اعداد بس يا خساره انه ما يضربش الواد
والحال ان العيب كله عليه لكونه سلم لرياض رفته ورجليه
بقى يا بوالهول ان اردت ان يمشي حالك وينشهر في مصرنا
جرنا لك اظهر عيوب الواد الجهل عديم التوفيق منلما
بتظهر عيوب وزيره صانع الخوازيق حقا لما اطلعت يا سيد عيوني
بالدسمر على عدرك الثالث المطبوع بالبحر انبسطت قوي
يا بوالهول خصوصا من المنام اللي رايح يقوم شبانا الكرام
عن اذنك رايح ادرجه في كل جرنال اوروپاوي وانقله بحروفه
في جريدة الحاوي وانت لاخبر يا بوالهول ان وجدت كلمتين في
الحاوي ظراف شرفني بنقلهم في جرائلك اللطاف * * *

روية ابو الهول

رأى صاحبي في الرويه انه قدام سيدي ابو العار الحسيفي
 في بولق وقطب الوقت سيدنا الشيخ رمضان واقف على فرف
 عالي وساطعه عليه الانوار والناس كلهم متلئين من نساء ورجل
 وشيوخ واطفال وفي جملة الواقفين جماعه جهاديه لرب سين
 سيوف وعلى رؤسهم عزيزيات فالشيخ رضي الله عنه امر النقيب
 بلم السيوف وقال لهم يا جهاديه يا ضباط يا فنديه والله لا تحقوا
 ان تلبسوا السيوف سيف للنسج اللي بتشتغل عليه البنت البكر عند
 المعلمه انتفع من سيوفكم افله تحاي به على حقوقها عند اللزوم وتضرب
 به القطه اذا جأت تأكل منها غداها والبندقية بتاعكم اشرف منها الدخول اللي
 في قهوة الليالي يباع وطنكم ويهان ريتكم وتحرمون حقوقكم بفعل ذلك
 بكم شخص واحد فيحمل على اعناقكم تحبوه وتكبره فينفي من شاة ويطرد
 من اراد مغتال مختلفا مختلفا وانتم لارتعاضونه الرباهات التزدد هذا

شأن من يزل الحروب ويسيع روحه بماهية هي تذنون قرشنا ولا يخلص طنه
 ودينه من سؤل المستقبل فتكون له الحياة الطيبة والشرف الباقي ما توارثت العصور
 والدهور ، عجبا عجبا اليد التي كانت تتناوب فيها الآلات والمصاحبات يكون في
 اطراف اناملها الان القام الامر عليكم المحاكم فيكم الان في لكم المطاع لديكم والكف
 التي تهرجت بالخصاب تغسل الان بدم الرقاب والغلام الذي كان قصب سبغه
 في ميدان الفرش يصبح بين رجال بيوتكم فوق السرير والعرش والشاب الذي
 كان يلبس ثياب الزانيات ويتزين بحلي المومسات يلبس ثياب جوليتم ويخلع
 عليكم ثياب انوثته اف لكم اف لكم من رجال استعبدكم الوهم ان اليد التي
 كانت تعد من شرفها ان تمسك عورة زيد وعمر لا يلبق بكم وانتم المسلمون حقا
 ان تجعلوها في مركز يجوز لها فيه الان ان تمسك بزمام محمل النبي
 عليه السلام في المشهد العام وانتم تنظرون ولا ينبض فيكم عرق الحمية
 على رينكم مهملين من يقول لجمال الدين ليجمع الدين والتمدن في امية
 فتذكروا الامر قبل ان يحاط بكم فلا تجذوا بالخذل سبيلا وقد اهدر من

انزُر فما تم الشيخ كلامه حتى حملت العيون وتحدثت ابر الشعور
وبحثت الاصوات وازيدت الرشداق وفارتنور الدم في الريدان بنار الحمية
والغيرة حنقا وغیظا على سالب وطنهم وبائع بلادهم ومحقر دينهم فلا تسمعوا
بينهم الذان اللعين واين مقرة فقل الشيخ هكذا هكذا لحدثت منكم
رجال يذبون عن دينهم ووطنهم فاسأل الله سبحانه وتعالى ان يحسن
عاقبتى وعاقبتكم انه مجيب الدعاء . ثم استيقظ من نومه .
قال الحارثي . يار هوتي من قوة الكلام ويا عيني على الحدود الياضيه من رفع
القدام ده ماهوش ابوالرهول ده ابوالهول قل الرياضيون ما
كانشي ناقصنا غير الجرنال اما انت يا ابوالرهول اصحى تخاف
برضك ابعت جرنالك في البلاد والرياف بالطريقه
اياها اللي علمتها لك وكما بيصل جرنالي برضه يصل جرنالك
بس والنبي ما ترحمشي على الواد لكونه يساعد يوضه على خراب البلاد



ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من كاتب اسرار هذا
المحفل الشريف على الله شأنه
استاذنا الفاضل

بعد اهداك اذكي السلام وابلاغك اشواقنا
الزايدة لرؤياك قد كنت اوعدتك بخبر ما يتم
من سعي جمعتنا الحميد وما يأوله بسببها
من المزايا الجميلة للاوطان فاقول لك الان
ان العصبية التي جبرتك عنها تتزايد وتقوى
كلمتها حتى ان الاتفاق كان بين اثني عشر من
المصريين وهي الان بلغ عددها ثلاث وخمسين
من الشبان المتسكين بالعزائم القوية والنقرس

الائمه وقد انضم اليها كثير من فحول العلماء وطلبة
 العلم الشريف الاذكياء وهي تتعقد في الشهر
 مرتين في محل بقرب احد مدائن مصر لكي
 تنادى اخواننا وابائنا الذين ابادهم الظلم
 واهلكهم استبداد الحكام فنياول جلسته
 من محفلنا كانت ليلة تمام البدر ولطائر
 علينا يربح الباك ولد مريع يشرقت الازهار
 فقام الرئيس وقال

ابدي لكم ايها الخوان اننا شرعنا في
 امر لا يحسن اننا نتذكر خوفا او نتوهم غطرا
 بل نكون ملازمين الجسارة متيقنين الايباس
 من النفوس فلا نخشى فقام المهاالك وتوسط
 الفوايل فان النجاح لا يكون مع الجبن والخور كما

فيل:

حب السلامة يثني عزم صاحبه

عن المعالي ويعزي المرء للكسل

اقول هذا على الجاني في يقين ان لا يحصل ادنى

خطر ولا اقل محنة فانتا خارجين على قوم لنا

جبناء لو تخيل احدهم قتالا لطار فواده

او ظن ثرة لختفى باذيال نسائه لكن

يلزمنا الدخاد وانفاق الكلمة والتخالف على عدم

اذاعة شئ من اسرارنا اذ هي الطريقة

الوحيدة للظفر والانتصار كما قال عليه الصلاة

والسلام استعجنوا على قضاء

حوائجكم بالكمالات فان كنتم اخواني من

احباب الشرف والبررة الفاديين اولما هم بالنفوس

والنفايس فهو الفلاح والاربان تكونوا كالاناس
الذين سبق اجتماعهم وتحالفهم وانعقاد
جميعات بينهم يخرج الواحد منهم فيبيع دم
اخيه بالدرهم او بمواعيد الظالمين الباطلة
يفشي السر ويضع الدمانه ويتسبب
في موت الديار موثرا في ذلك منفعته
الخاصة فلا يلزم من الان سعي بدون نتيجة
فاجاب الجميع صايحين : لا والله . وقال
احدهم وهو خطيب الجمعية اعلم يا ايها الرئس المحترم
انا لا نقصد منافعا شخصية ولا مزايا ذاتية
بل نذل الدواح في انقاذ الامة من العناء
والجور بفتيان اعزاء الموت هون عليهم من
نقض العهود ونكث المواثيق .

لديبالون اخاهم حين يندهم

لنايبات على ما قال برهاننا

ومع ذلك لديباس من تمكن اليدين على كتاب ديانة
كل منا فاخرجوا حينئذ الكتب المقدسة وحلف
كل واحد على كتابه وشرف السانته ثم
صاحوا قائلين لتعيش جميعتنا الحرة . وقبلوا
جميعهم بعضا والسرور يلوح عليهم وعاد
الخطيب وقال :

اشكركم يا اخواني واثني عليكم بما ابدتموه
من الصداقة والجدارة في انقاذ وطنكم والذب عن
اعراضكم التي تسبيحها اراذل الناس وابشاشها
فقدموا بما يرضي الرب وليسترا لومة هذه الدور
خامية على عروشها والدينام تنعى بانها

والدراهم تنديب رجالها والنيل قد قلى جثث
 القلى وكادت الناس تعاف شرب مائه
 من كثرة ما به من الجيف وهذا الفلاح قد
 اكدها القعب وانخله النصب يزرع ارضه مجتهدا
 هو وامراته وعياله لا يدحوا انفسهم كل العام
 ليلهم ونهارهم يملكون سد فاقتم وسند
 عودهم من ثمر زرعهم فتائبهم اعوان المديرة
 الجفافة الغلاظ وياخذونهم الى السجن اذلة ..
 صاعزين ويداومون عليهم انواع الاكدم ويتركوم
 بالسجن خائفين فيلتزموا بالتعهد في سداد ما
 عليهم في ظرف ساعات قلائل فيخرج كل
 منهم مصحبا بمخصص من المديرية فيتوقع على احد
 الرايين رباخذ منه لطلب الميري مع ذوابد المدير

وسيدك رئيس الوزراء بايعاً محصول ارضه
مقدماً بنصف الثمن اراقل فينتهز المربي الفرصة في
سجله ويضع حراثاً على الزرع لدوان المحصول
فغدها يحصد المسكين زرعه المسلوب ويوصله
الى البائت الذي انقذه من ايدي اوليك
الكفرة ويعود خائياً مانال الداليع والذى
وهذه هي تجار البلاد وصناعها قد كسدت
بضاعتهم وكسدت صناعتهم فلا يبيع احدهم
ما يتوهم فيه الكسب القليل فيدفع اجرة دكانه
من رأس ماله او من اثاث بيته فيصع جالساً
بدكانه قائلاً : يا مفتح الابواب ارزق اطفالاً
جايعين ونساء حفاة عراة تسكب من عيثن
المبرات فلا يجدن شقيقاً ولا الى الخلاص طريقاً

فلا يتم قوله الد ومعاون الثمن باجتماعه على راسه
 يطلبون منه عوايد حرفة بقيمة لا يكتبها المسكين
 جزءا منها طوك مستنته فلا يدعونه الد
 يدفع عليهم او اخذة للسجن يخلد به وما له
 رجما فيطلقه ولا يترك نفورا فيدفعها فتسعى
 امرانه وتتوقع على الناس لسالك من هذا
 غريشا ومن الدهر كسرة تنقوت بها وتبيع
 مالها من حلى ولياس ثم تذهب للسجن فتخرج
 نرجها بعد دفع ما عليه بزيادة الرشاوي
 للسجان والمستحفظين والكثرة كان الفقير
 بايديهم مثل جيفة تنوشها الكلاب من كل
 جانب كل ذلك واليكم امي مستقلا بشروط
 نفسه منكم كما في لذذه وترك العقد والحل

بيد وزيره المسبب بآرائه السخيفة الذي يسعى
 لهلاكهم في صلاح مخدومه الرجبي حتى يرى سفك
 ماء المسلمين في ارضاء اعدائهم غنيمة
 فاي وقت تنتظرون؟ اعداءكم بالدعوة
 الانكليزية ورفض طاعة دولكم العلية ام عند
 اياحة المعارض المصونة وبيع اعلام دينكم وتحيل
 خورجكم من اوطانكم وانتم اذلاء فادعوا اخواني
 الرشيد واسمعوا النجعة وشبوا نارا
 تضي بها الظالمون وتكون عليكم بردا وسلاما
 وارفضوا طاعة هؤلاء اللئام وانفدوهم عن بلادكم
 قبل ان ينفروكم كما فعلت تغدوا بهم قبل ان يتعشوا
 بكم وادعوا رجلا هذبة الحقائق وحكمة
 الدقائق نعمة العلاء ونعمة رب الاولاد والاولاد

الملك الحليم فصاح الجميع يعيش خديربنا الأعظم عبد
الحليم ونعاقدوا على ذلك مجهودهم في عصيان
الظالمين فالبشر يا استاذنا بسرعة الفبح
ولا تتعرض على أبناء مصر فالامور مرهونة بأوقاتها
ولكل حين اجل =

سمه

جواب الشيخ ابي تقاره الى صفة
الكاتب المذكور

يا سيدي : ابدى لك نصيحتي الزايدة وتشكري لما
ابتهجت به من الخبر التي شرحت فوادي وازالت
ما لي من الدواعي فاقولوا ولا "بمنهلا" الخالة تعالى
ان يعيشكم لقا صدكم الحيدة وليسدد مرايمكم ويجعل هدفنا
صدور الظالمين لكنني احشى ان تكون جميعكم كسابني

التي تركت على العذر وخافوا ان يعفم القتل فاساله
 تعالى ان يصدق ظني فيما تخيلته في حسن عاقبة
 هذه الجمعية الحيزية راعيم خمس سامورا



قال الخاوي

الله يسعد اوقاتك يادرويش لنا وبذكرك الخير
 ولد يشمت الاعداء فيك ويحل الناسفة في يدك
 حضرا وبعد عمر طويل تقضيه في هذا سرور يامرلك
 بفتح ابواب جنة عدن ويجعل محلك في وسط العلماء
 والشهداء بين ولدان وصور فاني من شكر لفضلك الجميل
 التي تكرمت به علي قبل خروجي من وطني العزيز رارخالي الي
 بلاد الدجانب فيما نفعني الطائفة التي اعطتنا الي ومنكم
 عطر مود نخني باذنه تعالى لاني لما اضعها على راسي لايشعر

بحفوري من كان بالقرب مني فكدا اذخل محلما اريد واسمع
كلما يقولوه اخصامي بدون ما يحفظوا بي فأردي الى حصد
لي البرمين دله لما وردت لي الاخبار من اجربات
بان عمنا اسماعيل راع بغير اهوا في بلاد النمبا وتغابله
مع الامبراطور فرانسيس يوسف ومع البرنسات بواسطة
صاحبه الصفر وانه ببشغل من تحت لخت في امور
فرعونية وان ابنه ووزيره في مصر هم يفرين بسحوا
جوع للشايخ ليتمموا منهم على قوى مضمونها ان ازال
سمع الله ولا قدر صار عرش الخليفة خالي فلا امير
اليه يلين الالواد ادهيل نزيق ..

حقا لما بلفتي العبارات ده كلها قلت في نفسي يا ولد
يا بولساره لو بد انك ترسي على الحقيقة لان الامور
البابن عليها ملجطة ويمكن ان حبيب قلبك عبد الحميد

المعظم يكون في خطر فينبغي عليك بانك تأخذ بمقتك
 وتجرى على نابولي وتكشف ستراعدا سيدك وتاج
 رأسك الخليفة وتعلن جبا شتم على جميع خلق الله خاتمة
 الكلمة على مولاي وركبت السكة الحديد من باريس
 الى نابولي مدينة المعروفة ودخلتها ليلاً فلم استطيع
 الصبر الى ثاني يوم بل وضعت طاقتك يا درويشي
 العزيز على راسي وفقدت سرياً الفا قورينا
 الى ساكنها عمي اسماجله فدخلتها بدون ما يستوفي
 احد من الحراس الى ان وصلت الى الديوان المعد لجلس
 ابوالسباع فوجدته فيه هو وصفاة القوت
 شاهين فقعدت امامهم في ركن من الديوان
 وكثر خير الطائفة الى خفتني عن اعينهم فسمعت
 منهم الحاجة الدانية حرقاً وصاروا هم يتكلموا وانا اكتب

بقلبي الرضا من فاليرم الى الله الحمد رجعت بالسلامة
 لباريس خالداً منسحرة عن ساعد الجدد ورجعت
 ذا النخاطلة الفرعونية في جريدة الحادي وثمكت على
 موضوعها رسم عجيب وهو عرش الخليفة المعظم
 حفظه الله ولما كان احدهما عن اليدين والآخر
 عن اليسار بايديهم السبوف مسلوكة لحفظ
 كمدسى امير المؤمنين ورومساء الشايخ امام
 العرش تطلب من رب العالمين يعلى شان امير المؤمنين
 وينصروا على اسماجيل وتزفقا الى عرشهم
 ينظروا بساعدة دولة الفنا ودولة الانظار
 في هذا العدد باقارب تجد الرسم
 المذكور على الله الجيد.

والوفيقا مع النخاطلة العجيبة الى سحرها

بادئي بين اسماجيل و شاهين

اسماجيل - انت ساکن کدا لوبه يا موسيو الکرنه
 شاهين - يا تفکر في ثقلبات الدهر فار ان والي
 کان راکب امبايع صبح ماشي النهارده
 اسماجيل - والي يكون ماشي الزهار دا بيع راکب
 شاهين - اه يا اخذينا النزول سرهد اما الרכب
 صعب قوي

اسماجيل - بس يا شيخ ما تکرشي مقاديني
 وحياتک فالحد الباره ومن قريب عوضا
 نقره لي يا اخذينا نقره لي يا مولانا اسرون
 شاهين - قال ايش خاطر ارمي نال في القفاجون
 انما الكلام ده بعيد حضورا اليوم لي السلطان



L'Autrichien veut sultaniser le Père et l'Anglais
le Fils - Ni l'un ni l'autre ne réussira; les Anges
d'Allah protègent le Frère du successeur de Mahomet.

ولا يكة الله بسيفها تمنع اسماعيل وترفع من الوصول الى عرش الخلافة
وتضع على اعداء مولانا السلطان ورب العالمين يقبل دعا المسلمين.

— خلى جميع الدول نخط اصابيها في الشق
 ولاهي طابله منه شى بقا كيف
 بيع اتا بلع فصدنا ؟
 ما نسرع شى كلام صفر ... ده نه
 كلاره صفر .

اسماعيل - صد يا شا الى بقول عليه صفر
 هرا صد اصابي وما يكشر انه يفتني
 كما غشي غيره همت يا حفرة الكونت
 شافين - انا ما هم كلامك با اقتدينا وراسي
 على معانيه انا انا ما غشيتك شي لما شرت
 عليك بحرب الجيش لون لركان في وفتها
 موجود عندنا جيش عظيم وضاطره ليناين

— مشايخنا في درج بطل وشجاع قايدهم مش
 شاب بدون نجارب والله كذا انتصرنا على الجش
 وكان اقتدينا صار سلطان شمال اذربيجا.
 ده كان امر سهل انما الامرا حاضر فر
 من اصعب شي فاذا انا ان اقتدينا بذك
 العبارة ده ولا يعرف في ماله بالبلد واقتدينا
 يعرف ان عبده شاهين ارفا احدناه.
 اسماعيل - انا اعد فيك كذا انما يا خساره انك
 خلت خسارتك برهر وصحة اليوم تخاف من
 هالك كن بين انا برضي ابر السباع
 وجميع الدول تحسب حسابي وتحاذرنني
 شاهين - الله اكبر - طيب والرسائل الي عشم
 اقتدينا يحصل بواسطتها على الخلافة هي اية م

— سعادتك تعرف ان ما حدث بين خدائيك يكتف
السر غريب

سماويل — خذ كلامي لآخره وبعد سسمعي جميع
مخرفاتك

شاهين — هب هنم — تفعل احكي .
اسماعيل — اعلم ان لالدول ولا ارازاك يجوع
الحيد وانا اري ان الحق معهم وانت يا شاهين
تعرف السبب — شايفك في حلك كلام
عليك الامان نعلم .

شاهين — اول كل شي انا اجهل بالكلية عدم حجة
الدول والمسلمين في السلطان — مش بس كذا
— انا اظن ان الامر بالعكس وانهم يخدموه ويعزوه
لدينا في غياب اخذينا اجتمعت على بعض من اصحابنا

— كانوا اصلين نازحه من استانبول وقالوا ان جميع
 الذك والمسلمين كبار وصغار في سائر البلاد العثمانية
 من اهل الهند والعرب مجدا البوم مغرمين بصيابة
 في امير المومنين كونه حصن القلاع وكبر الجيش
 واصل احوال الملك وعلى شان الاسلام وروحات من
 تهدد الدول ورومن حزب مدافع مدركهم
 اسماعيل — وعلى شان كلاهم متفاخين منه
 وشفقين سرا على وضع خليفة غيره فمن حيث
 ان اخوه ما بنفسه في العزور بهير انتخابي انا
 واري عشى رابا لهر العنا ساعدني بكل
 قوته وارياب دولة شاروا على بان اكتب سرا
 لباقي الدول واعد بان اذا جعلوني امير المومنين اوطي
 للموسى كلاً رقبته على شا طي البحر الاسود

— واجعل تحت تسلطها جميع اجابجا مثل البغفار والحد
والفلاح والبغدان وكل جيرانهم واعطى للاكلين
اسبيا الصفري وسوريا على البيعه والقرى في
حكم الديار المصرية واعطى لفرنسا وديغاليا طرابلس
الغربية وللمنا سلاينك وكلما نطلبه من الجزائر
بنوع تلك الجهة وانعم على اليونان باكم بلد التي عنهم
عليها كذلك ايسر الجميع .

شاهين — شي عجيب ؟ وفضل لك ايه ؟
اسماعيل — موقنا نفضل في اسنانك ولما اركب
على كرسي المملكة وامحى ذكر العثمان يبقى ريت
يدبرها — انت تعرف يا ابا شاهين ان الله
ما خلقش المكرمني في الدنيا — آه بس اجمع سلطان
كنه اوربان شغل الهدعان .

شاهين - ربنا يبلغك مرادك يا امير المؤمنين
اسماعيل - فرجه قريب يا حيدرنا الاعظم - حقا
لما نبقي سوا في استامبول يا ما نبقي
نعمل اشغال عظمه ما حدث يعرف بها ولا
بدري مثلما كنا نعمل في مصر .

شاهين - اسكن يا اخذنا ما تفكرينش لون عددنا
رياض من تحت لحنه امر واحد من اتباعه خزان
الله بان يكتب في حفي عدة مقالات تنضم
على كلاما فعلناه احنا الاثنين من بيع وشرا وما
اشبهه وهما رارسال عبارات دي لربي نظاره
لعنة الله عليه وحاجتنا الي في باريس كتب لي
بان داير طبع الرساله ده وسيرسل منها الى مصر
نسخ لو بعد ولا تضي .

اسماعيل - غلي ابوتظاره بينج زني الطيب وقوم

شوف رامين الي قابل علينا

شاهين - ده كاتب يد سعادتك .

اسماعيل - طيب خذ منه الجوابت واضرفه

وتعال اقراهم لي

شاهين - (يفعل ذلك ويسلم المكاتب لاسماعيل قائلاً)

تفضل يا مولانا السلطان .

اسماعيل - آده مكتوب طوبى عريف من مصر .

(بمطبه لشاهين) بالله عليك تفداه فيا

سرك ونقول لنا مضمونه بكلين فخرين .

شاهين - (يقرا الكتوب في مسدده ثم يقول لاسماعيل)

محرر هذا الجواب هراحد محاسب مولانا السلطان

اسماعيل - هو عبد الحميد له محاسب في مصر؟

شاهين - وايش دخل عبد الحميد يا اخنم ؟

اسماعيل - ماهوانت الي بتقول بان المكتوب ده من احد

محاسب مولانا السلطان

شاهين (يفضحك) يعني من محاسبك يا اخنم ماهو

انت مولانا السلطان

اسماعيل - الله يجزي شيطانك يا شاهين

ما علنا - بقى المكتوب ده من احد محاسبينا بهر؟

شاهين - اي نعم يا امير المؤمنين وبيقول انه بحسب امركم

دخل في عيون رياض وضع من اعزاء صحابه وما

بيفارقه لاديل ولد نهار وصار حليسه ونديه

اسماعيل - عفارم ادى الجوع الي يعجني

شاهين - انه راح معه الى سرابة توفيق السباعه

بلقة الجمعه الماخذه . فانت يا امير المؤمنين .

اسماعيل - ليس بلا عقله والاراضى وانت تعرف يا شاهين
ان الريل على من يكون سبيًا في زحلي - مش
نقره انا في ابطاليا

شاهين - (يقول في نفسه) ربنا بكفينا شره (تم
يقوله لاسماعيل) سد يا اذن يا سد -
بقي محمدكم وصل رياض لباب القصر الى كان
قاعه فيه الخيزري فدخل رياض وصاحبنا وقف على
الباب وسمع كلامهم حزينًا وكبه لثاني جوابه
اسماعيل - يا ترى قالوا ايه ؟

شاهين - قال رياض دخل يهني سيدنا توفيق لان
الدخايلز تفرنا نلجوا وبعدكم يوم راجعين يجر وا
الخليفة لان يتنازل ويضعوا توفيق في محله دهيا
بنصفنا في بلاد الترك يعملوا فيها خلاصهم مثلما

— ينفعلوا في مصر . فلما سمع الخبر دعه ترفيق قل من

فرحته قام ينظري الصفار وصار يقول —

لما اصير سلطان يبقوا جميع المسلمين يركعوا قدامي

ويوسدوا رجلي ويقولوا لي ارحم يا ابي المومنين

اسماعيلين - طيب وجاوبه ايه رايك ؟

شاهين - قال له انه ملذوم يكون دائما مطيع

لدوامر وزارة الانكليز ويوظف اولاد بلادهم في

جميع المصالح والاداباره ما هيستفاحه فاجابه

ترفيق سمعا وطاعة وارعه بان عندما يصير

سلطان يجعله صدره الاعظم فقال له رايك

رميل بن والي مصر ؟

اسماعيل - ليدد انه قال له بانه يجعلني انا والي

مصر .

شاهين - نترك في محله يا اخدينا انما رياض قال له ان
الدول ما تغلش بذلك وان اهل مصر عندها نشوف
العمار لنشوف اسماعيل وهذا سبب لمن جميع
جرايد الوطن في سعادتك يا اخدينا . فقال له
توفيق - طيب يا رياض انت اهلني سلطان
وانا املك خديري مصر - انا مالي ومال ابوي؟
يعني هو يعني - خليه في ثابري يا كل في مقرونه
فقال له رياض ابوا كدا تعيني يا امير المؤمنين وباسوا
بعضهم

اسماعيل - انا افزعهم عالم - يا ريتي ما امرت بتبطل
ابراهيم والرحاد انما كل شي برجع على مالكان
وان ما كنت اطلبهم كلهم ببعوض ابني اهل
شني ده يا يا شاهين .

قال الحاوي

ورد لنا هذا الخطاب من مكاتبتنا في السودان .
 اريد جنابكم ان عدد عموم القنانيين ومخصوصا المصريين
 عمك راضيا الى ظله في بلادنا فاض وعرق البلاد رقت
 كافة الماكرا بالمشيوزف المرجوده بصدد بالسودان
 ومن بعدما قطع دابرهم بالكلية سعى في نحو القوة العسكرية
 النظامية من عمارت اسم بدون جسم فلما تعدد
 الجيش على البلدان التابعة للحكومة رغب وسلب هيك
 الاعراض ففي وقتها حكمدار السودان الحر النشط
 العربي الامين العسكري الراوف بالرجعة عين فوج
 بك القا بمقام السودان ومعه ثلاثة اورط عسكر
 نظاميه سودانية باوامر مخرصة مفادها انه
 يتوجه للحدود ويمنع نقدي الجيش بشرط لا يدخل ارضهم

بل يحافظ على الحدود فلما وصل وجد فرقه من عساكر
 الحبش قد هجمت على البلدان واخذت الرجال والنساء
 والبنات والبنين وما لهم من الموشى والدغنام فاراد
 ارتداد ذلك فلم يمشوا واطلقوا النار عليهم فالتزم القوم
 بالمقابلة فانشب القتال ولداخجان الحبشه كانت اريد
 هددًا عن المصريين حصل لنا نوع تغرر ففى وقتها على
 كاشف الى كان سرسوارى ورفت مع الذين رفقوا
 كان بالقرب الى هذه الواقعة فشق عليه هذا الامر صالاً
 امر كافة ارايه ومما يلكه ومن يجاوره بالاضماع
 فكانوا قدر الفين فارس خيال واقتوامع هو السودان
 واشتد القتال مدة مديدة واخيراً انهزمت الحبش وفروا
 هاربين رصاراً مسترداداً الى اورطانها ولولا مساعده
 على كاشف بنفسه ومن كان معه لكنت الثلثة اورط

انحى يارها بالكلية وفي هذه الوقعة توفي من السوران
 الف وخمسمائة رجل وخمسمائة من جماعة علي كاشف
 وما بنوف على الثمانية الاف من الجيش وبهذه الأحوال
 وليثمة لزوم حفظ الحدود مثل سواك وصوم وشهت
 فعلك رايض بلغني أربعة الآيات بياده ويجدر فلم للمفر
 المرفق وعين له ناظر اوروموي وحقق له أربعة
 عشر الف ليلا يا اسفاه لا تكلز الجنيها ترح ولحفظ
 الحدود الجنيها تعدم هكذا الحمامة والافلا



من مكاننا بصر القاهر

توجهت للداخلية في يوم الاثنين الماضي اثنين الحجج وقصائد
 حضورك رايض فوجد متولين الخدمة من المرفقين كثيرين
 ويدهم عرضيات يطلبوا بها ابطال معاشهم فبالامر

الساكن باخذها منهم وطردهم من الديوان وبالفعل حصل ذلك
 فاني كنت معهم سوية اخذهم شدة الكرب ومزيد اليأس
 وظلم هذا الظالم وتنعم العبيد واجتباع الرعي اخبركم ايضا
 ان رايه لما وجد ان ماهيات الدور وبابيت الجارب
 توظفهم بده الوطنيت تبلغ من اطاية وخسين ليرالغاية
 الماينين شهري اسـنـصوب ان يجعل ماهية الحضرة
 النجا كانت مايتان وخسون جينه روى شهرن بان
 تكون خمسمائة وكذلك زود ماهية باقي النظار
 واصدروا عند ذلك ويكرسو وامضوه من اهل رقة
 مفعوله — هكذا اكل لـالـمـسـكين بالباطل .

ولحق المكان لم يكن لنا ادراج بقية
 المراسلات فابقناها الى المرة القادمة

ادي خط داعيم ابو نضاره زرقاء الخير



Vive la France

قال ابو نزاره :

يرى المرء سروراً بظاهر حاله

وبين حشاه النار يذكو لهبها

اني بمحمد الله وان مُنِّعت بالراحة في عيشي ووجدت في بلاد هي
الغاية لذهاج النظر وارتجاع النفس بما حوته من السقم وانواع
المدن والرقه كني ما زلت أسبل العبرات وأردد الزفرات
على وطني الذي حقه الظلم حتى فقد نصرته وافقر ثروته
فصار في حال تفجر الجهاد وتشتبب الطفل في المهاد فابن هو
من هذه البلاد التي ما بها فرد عضة الزايب وادبقة
المظالم فيكون كالكثر من العربيين المحتاجين للموت الصوري
بصفة تقشعرها الابدان وتخيّر منها العقول فان اكثر

منهم لا يمكنه اكل اللحم الذي عيّد لأضحى ما يحسن به عليه الرغنياً
 فتراه يقنات من الحشايش كالجيران وقصر بغيره قنات
 موايد الحديد واتباعه فيصديها جوعه واما هنا فاني ارى
 الناس رايعين وغادين والسرور لا يبع بوجوههم والبشر
 يترقب على سبيلهم فم فرحون بما نالوه من الامنية والقنات
 فكثيراً ما ارى الحمالين والفعلة يدخلون بالاماكن التي بها
 الرطمة بالاثمان الغالية فياكل احدهم بما يكفي احد اعيان
 تجار بلادنا مدة اسبوع هذا فضلاً عما هم عليه من الحرية
 الكاملة والعدالة الشاملة للذي والرفع اذ لهم نواب
 ليحيلون عن منهم الصواب ولا ينظرون الا بما يعود منه
 الصلاح للامه والعمار للبلاد فاني لك يا مصر هذه المن
 الجزلة فتمزقك بعد الحراب وتفر عينك بعد الحزن والكتئاب

وتتولد فيا بنائك الحجة وتتجدد فيهم الدفعة الرسانية
 فيرفضون دواعي الدل والركسار ويميطون عنهم ارتعاف
 بالعبودية ولذا يكون الامن بعد الحق والراحة بعد
 التعب وما ذلك على الله بعزيز انه الكريم الخليم

وردت لنا هذه الابيات من اللف شأن القاهر

يا جس حالنا صار عدم	من ظلم اولاد الحرام
حتى المصائب كلها	عمت اماننا الكرام
وتسوونا افعالهم	لما اوجدوا هذا الضلال
وقد ادعوا العدل بما	شرعوا في لغز ما يقال
من العرايد التي	كالطفل ثم حصى اللبان
والفجل والحلبه كذا	الكراث ايضا الملون
والقحف مع قرن الجاموس	والسك مع بعر الحمال

حق القوالح والشمر	والبوص الغنى بالسلول
وتشرفول مع بئ قوع	والبزرع حب الرشاد
وما تبقى مثل ذا	اما البلاوي فبازرياد
منها يا صاح جهردوا	للظلم انواع ثقالب
فانظروا ما يحصلوا	بالفعل يجري للرجال
وجدت انسانا فقير	زيات يبيع زبده وقول
قاعدينش الطير من	امامه من غير قبول
لونه ما كان باع	شي كذا الفول غده بار
وتجده يعني ويشكي	حتى اتاه شخمان كباد
قالوا اليه هل عندك	محل فيه ناكل
فاتي لهم بكربي ..	وقال لهم تفضلوا
فصند ذلك قد اتاه	فجاة انسان رزبل
قال له اولنا نتي اسمك ايه	قال لو انا اسي خليل

ثاني يوم جاره	طلب بتفريم الجبنة
فقال لهم ليت معي	قالوا له اثنان جنبه
وجبروه بدفعهم	فورا فلم يجدوا معاه
فاعد ما كان يملكه	وكذلك بعوا الى حذاء
حتى الموارين والصفح	والعذرة بعموم حراج
والزموه بدفع ما	كان يصرفه في ذال الخراج
وقد بلغ ذلك وكان	ثلاث جنيناه تمامه
من المال الذي	تعلق اصحابه الكرام
اعني الذي يسببوه	من عذهم في ذال السبب
خسروا البضائع كلها	وصاروا يدعوا بكل قلب
يا ربنا انت الكريم	نجينا من هذا العقاب
وازل الينا حي حليم	كي نخلص من العذاب

((ربنا كريم حليم نجينا الفجع عن قريب))



قال برنظاره :

والله طائفة صاحبنا الدرويش بتنفني جداً لكوني بعدما
رجعت بالسلاوة من نابولي كما اخبرت حضرة الفاري في
عدري لسانف قلت بنفسي يا واد يا حمس ده مصر
ومشتك قوي خد بعضك يا جديع وروح شوف
السيرة ايه — بواسطة طائفتك لا احد يعلم ولا يدري
بمفرك كندا على كل حال ترسي على حقيقة الاحوال
فحوضاً اليوم الي بعض الشبان الرياضيه بيكبرالك
جوابات طويله عريضة في مدح الواد ووزيره ويقولوا
لك على راي الموسير حقوق الامور بانك بتضع
رملك الثمين في ما لا عار يفيد لفعالين صاحبك

وانكشف ولحقه الامور المنقرب عليه وغيره شرر وارن
 يظهران حال الشعب في ارضه عيش واهلها الوجود
 يد الفرج البيضاء التي مهدت الامور وسات المحاول
 ومار الك يعرف ماله وعليه من الحق ولذا التارور
 اخذ في اسباب التحين مشيا قثيا . معلوك العمار
 بعد الخراب يلزمه زمن ورجال محكين في الشغال - قسما
 بالله ان توفيق لم يكن رديا بل انه عفيف النفس لشرامة
 له في الناس ولا طمع في المال - نعم ان العمل على غيره
 انما هذا لا يضرب احد - قال الحارثي فلما قرئت كل الكلام
 ره الي يقيله وفوت معانيه والقصد بارساله الحية
 طلع الدم في رمغي وقت اخس على الملقين فغزمت
 على السفر لكي اشوف ان كان الكلام ده لو اصل

لان جميع مكاتي بمصر رأيتكم تشكروا من الهية الخافض فوضعت
 الهافيه على راسي ونوكت على من لا يغفل رديا م واخذت
 بعني وانجريت على مصر فدخلتها ليلا ورحلت روس
 طوغري على سرية الوار ولكوني ما احبش ازل على
 حفرة القاري بنوار ما منهاش فايد فاقول له بكليتين
 مخضرين ابي دخلت مخدع بابا توفيق فوجدته قاعد
 قعدة بلدنا على الديوان الملكي الى لا تعب ولديشقي في
 مشراه وحببه قرينه الحلوه الله الله يا رهوني
 على جمالها يا خسارها في وار مرق زي ده فاخذت
 لي كرسي من كراسيهم العينو الي رفع ثمنهم من دم الفلاح
 المسكين القاعد على الارض العريانة وجلت بسلا مني
 وجلت رجل على رجل فرايت الوار زعلان يا كبدي

مصفر اللون كأن بعيد عظم صابونة الفاسل والفاسله
 على وجهه فحنّ قلبي عليه خصرًا لما شفته يتهدد
 وسعته يقول — اه يا حبيبي — اسكني يا امينه
 يا ما يغني راي من — راي اموت فقيع را يا اخي
 يخلي جميع الناس تحقرني وتغولك على رقبتي — ما انتي
 شايقه ازاي صم الامرله والحل والربط في يد
 وانا كاني بعيد عنك طرهور ولا احد من رعائي بحسب
 لي حساب ولا يعرف علي قضيه ولا يستأرني
 في مسأله والله الموت احسن من العيشه ري الي ري
 الزفت والقطران فقالت له هانم افندي يرمي عني
 كل ده نايح من غير مواخذة من عدم حسارتك وهدك
 والله اخي توحيده الحق بيدها الي قالت لك انك ما

انتاشي راجل والد ماكانش رايض نجيم فينا ربيع
 هو الامر راضي فلعلم المسكين على وجهه وقال لها
 والدموع تسيل من عينيه سيل العاري بس انا
 اقدر اعمل ايه لوحدى انا واديتيم لاداب ولاخ ولد
 عم حليم يشفت عليا ريس اعديني في خلع الوزير
 الفخر ده ده عاراني مع الكل وما خلايش
 حبيب دالم يزل لليوم بيعمل ازيات كمار من تحت
 تحت لعبي حليم الرجل الطيب فقات له الهام هرليس
 حليم وباقي الزوات والاهلي - سه ساخرها ياسيدي
 ما تقرا جرائلنا العزي وتشوف دول اقليم يلعبوا
 في والدك ويقتلوا حياهم مثل ابونظارة وراكلة
 من رايض لكونه هو الي بيطلع علم ابوك عن
 ان اولاد مصر تقدر را رايض مع اليوم والحب

ولا يخاف من احد وبديشتم ابرسيده على السجده.
 فلما سمعت انا الكلام ده ما قدرتش اسكت
 فقلت لها قتي وقلت للآتين يا اسبياري باردون
 فقالوا اعوز بالله من الشيطان الرجيم انت مين
 يا شيخ الي طلعت لنا من تحت الارض سعادة
 الهام تفت في صدرها والوار وشب على قدميه
 ومن الحرف قفل عينه فقلت لهم يا اولادي ما
 تخافوش انا انسي ما ينش جوي راسي
 الشيخ ابرظهارة زرقا انا لكوفي حاري ومع
 العفاريه تخاوي فرئيسهم طاطاليه وركبته
 طاربي ونزلي هنا واهو واقف دبدبان
 على الباب يتظر خروجي اركب عليه ثاني وارجع باليس

بدون ما صرف مثل غيري جنهات في سلكك حديد
 وراپورات بقا ماتخافوش مني لاني مانيش حرامي وعري
 ما سرفت شيئا غير بوسه ام بوستين من بنت
 حلوه نكرو فايته علي في سكه مقطوعه وكان
 مانيش قال وعري ما سفكت رما مخلوق حتى
 اني اذا قبضت علي برغوش عضي اعنت سبيله
 لوجه الله لكوني رجل حلير بقي ماتخافوش مني
 يا ولدي وانت يا عمي ترفيت لارتغن اني عدوك واذا
 رجعت برنس مثلا كنت ابقى حبك واري سبب
 زيارتي اليه - انا جيت افتح عينك وارسلك
 على خبائة صاحبك والوسيله الوحيد الي بها تخلص
 من الراجل الي مضايق منافسك وجايب لك
 الكفيه فقال لي الولد صدقت يا جيس فقلت له بالله

عليك ما تقا طعنش في كلامي وعده مني لاهره —
 اعلم ان عمك ابو ريفه قبل رجوعه لمصر على ايامك
 اتفق مع الدجانب على مصادرة نقطه من دم اهلك
 سيدنا الملك الحليم وباقي الذوات الكرام وابنا مصر
 فلاحيت وتجار يستخدمين يدي وجهاديه
 وارامل وايتام وشايخ وعلماء حتى انه يسد من اموال
 جميع الساكنين دول ديون القطر للدجانب وهذا ما حصل
 فقال توفيق انا الامر ديا شهادتنا بين الاربع
 لجأوبته انا بقولي وجعله معكوس ولعنون ومخدس
 بين الوطنيين الي اعلمهم صار ضتم من وظايفهم وبيع
 اراضيهم صراج صراج لدفع ما عليهم ظلما وعدوانا
 للحكومه وهذا لوزيرك ومعاونينه الضلاله — باردون
 يا توفيق اعلم انك في غفلة ولا تعرف الي يحصل في



Le premier danseur dit à son Auguste Maître: 'J'affectionne tes esclaves noirs pour plaire à l'Anglais, mais je t'en donne des blancs, l'échange est avantageux.'

ابوريقه يقول لسيد - خيلز اعطى عبدك السود للانكليزي وانت خذ البيض دولك بدالم وتكتب منهم حينها است زياده

ولديتك شرف مثلاً — ياخذ لعله منك قاصد
اغرها بنفسك تقى ولو بالكذب قال لك ان ستي
زبيده بسلامتها عيونها بتوضعها في الحجاز وانه
ينبغي عليك وعلى كل مؤمن بالله ورسوله بان
يسعى في معالجتها ففرضت جنابك للامرور وامر
غزندارك بارسالكم قرش للحجاز لتصلح عيون
زبيده الجميله الي ريفها زي الشهد فقال لك
ابوريفه مناره يا اخدينا تبغزقاكم قرش الي
حوشتها لك اليومين دول انا الم المبلغ ده من
اولاد بلدنا اكدر الم الي احب ما عليهم يجروا اوامر
بالي هي احسن والاخرج الجنها من عيونهم فابطلت
حضرتك للعاره دي انا هوش لبس انب
الدوكان زي ما اتا فاهم لانه لم لمة عليه

من كبير وصغير في مصر واسكندرية والبنار والاديف
 واسر يدخل تسعين الماية منها زي مانتافهم وعشره
 في الماية لمعجة عيون زبيد وسمع الي حصل الشهر
 المني في الغرية على شان ظهر عيون زبيد — فقطعني
 توفيق في الكلام وقال وانت بتعرف الاخبار دي كلها من فين
 يا ابونظارة فعرفته ان لي في كل مديرية وكل ديوان
 وكل مصلحة مكاتب يخبرني بكلاما يحدث حتى بالقرب
 منه ومن وزير لي جيب حديثي بعيني بما يحصل
 بطريقة سرية والجوابات بتدلي لباريس باسماء
 غير اسمي فتجب الواد من ذلك وتجايني اهلكي له
 الي صار في مديرية الغرية فاخبرته بكتبت مختصرين
 بان عدوه وعدو الوطن كانا مر حسن باشا سري
 مدير الغرية فلما امر باقي المديرين بان يلزم مبلغ جسيم

من القلا حين لتغير عيون زبيده فلكون ابن احمه بك الشريف
 عمدة ابيار غريبه ما قدرش يحصل من مشايخ البلاد
 وفلا حينهم الفزايم الليامره باخذها خالداً المدير المذكور
 امر رسل جهنم يجرهروا والمسكين فجا بوه الحال الديوان
 في حاله مشيعه ورموه عده ولو لوجود عبدالعال
 بك رئيس مجلس بتدآي للمديرية المذكوره سابق
 الي تشفع له لكان المسكين مات تحت الكبراج
 فتهدت هائم اقدي وقالت بحرقه - والحال انهم
 يقولوا ان راي من يجب العداله وانه امر تبطل الضرب
 فقلت لها انا آه لو كان الكلام واضح ما كانتش
 السجون والطونجانه مزحومه بالمحابيس واللومان
 مليان ما بقاش فيه محل فاضي فقال توفيق وكيف
 اننا جهل جميع الامور دي بم فاجبته انا يقرب

على المغفلين السلام فقال ومن يقدر على رجل فمع مثل
 رياض فقلت له - العفو يا جدي انا شفته في باريس
 وسكنت كلامه راشي يعرف كلام زي البزاق -
 وجميع المقالات التي يتليها على الحاضرين في المجالس والجمعيات
 والمحافل والعزيم ده كلها كان بيكتبها له دور بار
 هو ذاته اخبرني وده شئ مشهور من علم جميع الناس
 تعهد ذلك لان كل ابناء مصر كانت تشوف عريه
 وزبرك في الفجالة على باب بيت دور بك الله
 يرعه مطرع ما بنش ورقه وده الوقت التي صاحبه
 مشا وده الفرنسي سافر اهر ميل على عما بريلي
 الديوكاتي وهو الذي اليوم بيصنف له في المقالات اللازمه
 وبسلامته يحفظها على ظهر قلبه مثل الاطفال لا تحفظ
 امثال لقمان الحكيم - فضول الواد الاهبل

فحكه تجي لها طلائف وقال الله يحزي شيطان
 يا بونفاره يا مانت حارب يعني عمل لك ايه
 الراحل تبغضه وتكرهه قدركدا فقلت له لي انا عمل
 حاجه انا بيوزي ابناءا ولني وحيي قلبهم الملك
 الحليم - فقط ترفيق وقال طيب وليم تجه قدركدا
 لويه - ياري تكسب من قفاه - فجاءته انا بشطه
 تركيه - فشر وقطع لسان الي يقول الكلام ده وانت
 ويا ضلك تعلموا علم اليقين ان ابونفاره لبيع
 ولد بشري والد ما كنتش التزم ادور اعلم وارسل
 من الفجر للساء - فقال ترفيق : امال بتمدح فيه
 ورجه قدركدا ليه ؟ فقلت له لكونه محبوب
 عند ابناءا ولني الحزن عينه ثروتم وعزهم وسعادتهم

وسبب ارتحاله من ديارنا المصري وعثرته تكون مجته
 فيا ولد بلاد دحمانه اياهم - فقال نوفيت
 بالله عليك ما نقلت قلبي بالسيرة رى وقل في
 ما هي وسبيلك الوحيد الي بواسطتها اخلص من
 رايث وشبكة - وراس سيدنا محمدا زافلت
 يا برنضاره كنت افتح لك ابواب مصر واحملك
 تدخلها بموكب عظيم وانعم عليك بدمته من السراي الخلد
 لرب اعرفك نخب الامرده واعملك ناظر المدارس
 واجعل اشيتك معدن - فجاءته انا قائلاً -
 مرسى يا جندي بقى شوف يامون مشير - ان
 اردت ترجع سعيد مثلاً كنت سابق ولد يقالك
 وجع رماغ ويكسر مزاج وكسر راس ينبغي عليك بانك
 تنازل حالاً وتكتب لورنا السلطان عبد الحميد

على الله شأنه ان يوتي عمك حليم في محلك وانا انتحاه
 بانه يعملك وزيره والد الولي لك وما قد املك الد
 الخراب - قال الحاول : فلما سمع ترفيق
 هذا الكلام منى قام هامر علي زي الصنع وكان ربح تخفني
 اما انا اسرع من البرق حطيت لاقتي على راسي
 وطلعت ارح فطام الحلب عفرتي الحبال وركني
 على كفاه وطاربي في الجوز فوصلت لباريس بالسلامه
 بعد غيابي عنها يومين وادى سبب تاخير ممدور
 جزائري انما اعيان من ابتدا السنه الجايه ربنا
 يجعلنا سعيدة على قهرنا ويشمله بجله العظيم سيده
 الحاربي مرتين في الشهر ونذبح فيه اخبار العالم اجمعين
 مشرق وغرب وشمال وجنوب وعلى الله التدبير
 (مشايخ مصر)

La Marseillaise Égyptienne
المرسيليز المصرية

دوريقى على هوا المرسيليز الفرسوية المشهورة

دور

بقينا الفدا اليوم خساره - بالله قوموا يا شبان
قوموا رهوة ابوزقار - فرحبونا شغل الجديعات
فرحبونا شغل الجديعات

ما نتوشها مين بكاعياكم ادى اوان يوم الحساب
الموت ولد العيشه الهباب رقا باناس لذل احولكم
مذهب

يا ابن البلد ويا فلاح ان دام الظلم خذوا السلاح
هيا بنا - هيا بنا من الجور نتقد برنا



ورد لنا من باريس هذا الجواب الغريب بدون امضا
 فقرنا به مراراً ولم نرس على مغازبه قدرجه لكون كاتبه
 حلفنا بحب الوطن والحرية والشرف والانسانية بان
 نجعل له محل في عددنا هذا فقط نقول انه يتضح لنا
 من اقواله انه محب صديق فتيب شكراتنا لحضرة
 ونرجوه بان يظهر نفسه لنا لكي نشرف بزواره وتقبل
 وخاتمه :

يا حسن عدك هنا كثير انما كن ميقن بان :....

من حفر بئرا لوجهه اوقعه الله فيه

عفارم عليك يا بوزنقاره وانا فرحت لما شفتك فرحت
 انه جميع الجذبات الواردة لك من باريس منذ شهرين

باسماء لغات مختلفة هي كلها غش وتزوير وعملت جيب
 انك ما جاديتناش ولا رحمت نستقص عن محرمنا —
 انما يا كلدا على راسهم لون صدق المثل اللي قال ...
 عاقبة الغش الدامه والبعده عن الناس سلامه
 فبالله عليك لو تعتقد بان من ظلم يوماً ينصف لحظة لات
 من تعود بين اخوانه على لظالم
 فلا تجد احداً منه سالم
 الجماعة بيوروك مجبه انما لاتغن بروز اينا بالسبع ضحك
 انما هي ادوات الهلاك بقا احسن يا برنضاره لون
 موجود من يسعي في امور تضر كاتري من الورقه
 المجرده طي جرابي هذا فانها سقطت من جيب
 من كان يثرن عليها في تقليد خطك ثقلاً هرجاً وبعاد
 الزمان يفسر لك الدور انما انت باشيخ رجل متعبد

والرب الكريم الحي حفظ شرفك من صغرك
 لليوم هو نحيك من اخطار المقله عليك .

من المحدث الحاي نضاره محرر جريدة الحارث
 العبارة ايه ؟ وانا ما ادخل محل الد واشوف هنالك
 بيد العالم - يجب على بوسطة باريس تدعي للحاوي
 بطول العمر انا بلقي انك بتخط تقريباً الف فرك
 على كل عدد لون الكراس ثقيل ومتركب بمصر
 الف وزياه رينا يا حبيبك يا اخ ورد ليشتم
 الحاري فيك - يا ما الطف رسم عرش الخليفة وعباره
 طاقة الدريش - الله يفضي الظالمين . احنا مسكنا
 هنا ان مولانا امير المؤمنين الحي انت عامل مدحك اسماك
 مراده يشوفك وانك عازم على الدراع لستما بزل

اليومين دول فاذا تشرفت بلم الشاهانه
 بالله عليك يا بوزقاره تتفرع الى جلالة وتقول له
 اننا ما بقيناش نستحل الاله وان الظلم فاق الحد فيلطف
 بنا ويشملنا بحمله بدون تاخير ونحن ندعوا لسموه
 العالي بالعز والفخر ولا نسمع كلام حكامنا اليه بيعصونا
 عليه — بلقنا يا مون شير بان يصف
 الاخوان الي خاند العهد لكونهم تحصلوا على وظائف
 ورب عاليه بما هيأت عظيمه كبتالك جوابات
 يعرفوك بها بان الحال انصل والفلاح اغتنى وبياض
 اسكندريه لبيع محموله مثل سابق الي كان يبيعه
 قبل ما يحصله — والله ان الكلام ده كله كذب وزور
 والحال — ما انصل الا على ما سيبا بوريفه مستخدميه
 ومعاونيه والفلاح في كروب وارضها الدرهي الحرا عليه

واكم فلاح الي يتوجهوا ر — كذريه لميع العفن وما اشد
 دول مبعوثين محض من أبعديات ابر ررضه وانيته
 على شان ما تشرف الفرغ ركتب لجريد اوريا ان البر
 صبح في حاله عظيمه من القناده والعذ رات يا بوزقاره
 تقم الباقي — اسمع ده الحكايه الي حصلت وشون
 كيف الدابة البلديه بتعاملنا — شخص معتبرنا في
 وبعد شهرين سافر الريف بالتقاف كان مطلوب
 منه عشر حبات عوايد املاك فخر مندوب الديوان
 والدلائل ربا عوا جميع اثاث البيت الذي كان تعلق زوجته
 ولواهلها طلبوا يعادىء ساعه لسد المطلب فلما رجع
 مما حب البيت واحبوه بان اثاث الي سرف فيه ثلثا به جنبه
 باعوه بخمين راح يطلب الباقي فاعطوه ثلاثين وقالوا له انهم
 صرفوا عشره في المزار . هكذا العداله والادلا .

Le Charmeur.

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

الجريدة التي تطاره

السنة الخامسة

الحاوي

الحاوي الكاوي الذي يطلع من البحر الداوي
مجايا النكت للكلان والفاوي
وربي الغنائس في الجب الهادي

المدير والمحرر حسن سانوف ابونضار



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على الباريزية وخذ الحاوي



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوقك

IMP. LEBEURE PASS. DU CAIRE 87. 89 PARIS

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال الحاوي

ا صحتا تصدقوا يا سادة من قال - ان صاحب الحاوي مات
او فرسوه الظالمون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الى
فات - الحاوي صاحب شرف باعلان - وكان يصدر
جرائده لولم يكن ميات - انما الشهرة باذن الباري -
يسمى بنوادره منين القاري - ويترك كالعاده بجريدة على
حضرة الوزير والواد - التي عاملين صنعتهم نهب اموال البعاد -
ويدرج في هذا العدد اخبار محفل ميدان الخريف - وليشهر

بين الدم شجاعة الشبان المعينه - ولا يزال من زم ابو عوره
بحر حقوق رياض - التي ظله على ابناء مصرنا فاض -
وبقدم الى مشتركين الحاوي الكلام - الواد ووزيره على سلام
الاهل - وشريف الخلق وجيد العالي المحبوب عند جميع
الاهالي - ينتشوا في جليل سعادة الوزير - وهو
يُجَد في رجلين سيده الخبير - فيما الواد ووزيره
ساقطين من اعلا الاهل - ابو العلم طالع بعون الله
وبهمة ابناء مصرنا الكلام ان شاء الله نبح بابا بابا
شريف - انا والله بجهك كونك ظريف - واشهد

لك بالعدل والحكمة والجسار - لذلك كنت دائما تحامي على ابي
نظاره - وكنت تفعلك لما كان يرسلك طاروس -
وتقول ان كلامه الخلد ينحش القوس - حق اذا هجت
بكره وزير يا جندي - اعظم جميع اخواتنا عذبي - ونشرب
في مجتلك من البند الغالي - ونفج قائلون يعيش شريف
قرة عين الوالي - انما اشور عليك تجعل جدر يدك
اليمن - لكونه اسي على احوال اولاد البلد والملاحين
- اما اذا ما شيقوش دغري يا باستوات - انزل
عليكم قدح من جميع الجمات - بقى افتحوا عيونكم تماننا شمر
يا سياري - والوتقل الحباب وتكثر الدغاري.

تمنئة ابي نظاره تلميذيه الكمين سعاد داود باشا
يكن وادريس بك نجل بابا راغب الامير حفظها الله
سبحه

واعاني ما انعم الصدر سرورا وعم الجواخ تبشيرا وهو
خير اعزاس الديرين الجبين والنجين الثاقبين اجل تلاميذتي
وارفع من منحه المعارف وافدته جميل السجاي فابقها
الله تعالى لمخولبين بعين العناية رافلين في بؤد العز
والها وجعل منها الطلف الصالح وبقية الشرف والسود
واكثرها عدد الدواد كما اني لديها البر والاسعاد
ورفقي عاجلا المشافرة بالتبريك بواسطة الغم لا
بناجاة العلم في اسعد يوم تنال به الرغب وتلقى
الانتصار على العدا فزدد الى اولهاتنا ونجتمع بمحافل
السرور مشبه با دانا ونهذ بالفروع كما عضدنا بالذكا
اصولهم ونلقه الانباء الدفعة والرشاد كملقنا الدباء

المردة والديباء في ظل دوح المجد ودروشا لشاد الحمد قرة العين
خديونا المعظم نبعة الكرم والشرف واصل العدل والرحمة
وليالته اخدينا حليم باشا لوزال الغفر خادماله على سمر اللالي
والديام :

من كاتب سر محمد بن مبدن الحرية الى ابي نظاره

حفرة الخ العزيز .

تهديك السلام الزايد وبسلك استواقنا ثم نعرف جنابك ان
سبعنا في هذه الحمية حار في ارق طبقه من العلوق الزايد
عدونا اصناف ما كما عليه اولد حقان بعض من اعضا جمعيتنا
انتشروا بالدياف واستمالوا اكبر العمد واشهر اخنيانهم
حق لا يكاد يند من بنادر القهر يخلو من عقد جمعيه به
على نسق مشربنا الجبل والعهود والواثق تترادفهم الى
سعادة ربنا المحترم لبلد دما دمهم واولهم في دعوة قرة
اعينا واقصى بعيتنا خديونا المعظم الملك الحليم اعلاه الله
على اعلاه فاجلم انه في الجلسة الخامسة لجمعيتنا في هذه
السنة المباركة كان عدونا مائة وخمسون شخص من اكابر
وزوات بلادنا فقال الرئيس لما يتم الحيدر حرر بغاية السرعة
مانم في محفلنا السعيد لجنا محمد الحاربي وبلغه علما نريد
التنا والتشوق لزيار دانا في محفل لوتيقه مثله بهذه الاقطار
مذسكت باسنان وقام الخطيب وقال
ايها الاخوان الميعة والادنية والنقص والذوات
الغضب حق الغرم الثبات ودليل النج صدق البينات
قدوا للانتصار واخذ الثار وزاجه العار ولغار اكبر
من امتناكم لوزال الناس ولديلة اشدين ياسنة

السفر آء قد ضاع ملككم في يد العبي البغي وزير بني تاجازبان
اطراف الكثرات ريتا بقان في ميدان الدنيا
فلا تتذخروهم ينصمكم ولا توفروهم فتدوا على ما فات
يكون حاضر حاكم سهل بالنسبة لما هوآت - جرة
الله دولة وزينا بما يتخذه وينكله ويرديه جعل
العق للبعد الدقا وازل الامور جعل البير من الامور
- والله لا يعبر على هذا الامن النسخ من الانسانية تجاوز
حد الجوانية وانا السعداء الذين اذلهما الله بالقيام
على هذه العصاية فمنا السبي ومنه جل اسمه العجابه
والله سم نوره ولوكره الكافرون - فاستهبت
نفس الجميع بهذه اللفاظ الراقية ولبوا يتشاركون في بعض
الامور ليسانع المقام لذكورها فارجوك يا حضرة الاستاذ
بان تدبر جميع ما سرده عليك من الدور وعلى هذا العقد
الوثاق ودم ساليك

قال الخاوي

والله ان اولاد بلديا اصحاب فن اسمع يا قاري واحد
منهم على ايه اليومين دول - تسلم واليد - ايوا
كدا اري الجديع الي شارب لبن امه قال يا اخواني -
صاحبنا كان راجع الساعة ثمانية من الليل من سرده
فقات على بيت عمنا ابو ريفه الله يحرمه من جنه النعم
وشاف مقدار دسه من الكومسيون ينتشوا ورقه
ري اعلانات التاترو على باب سرايه بسلامته فحاف
صاحبنا يقرب لوصن يظنوا الجماعه انه هدا لي سلقها
فابتعد عنهم وما يشعروا شخص جاء جنبه وصط له

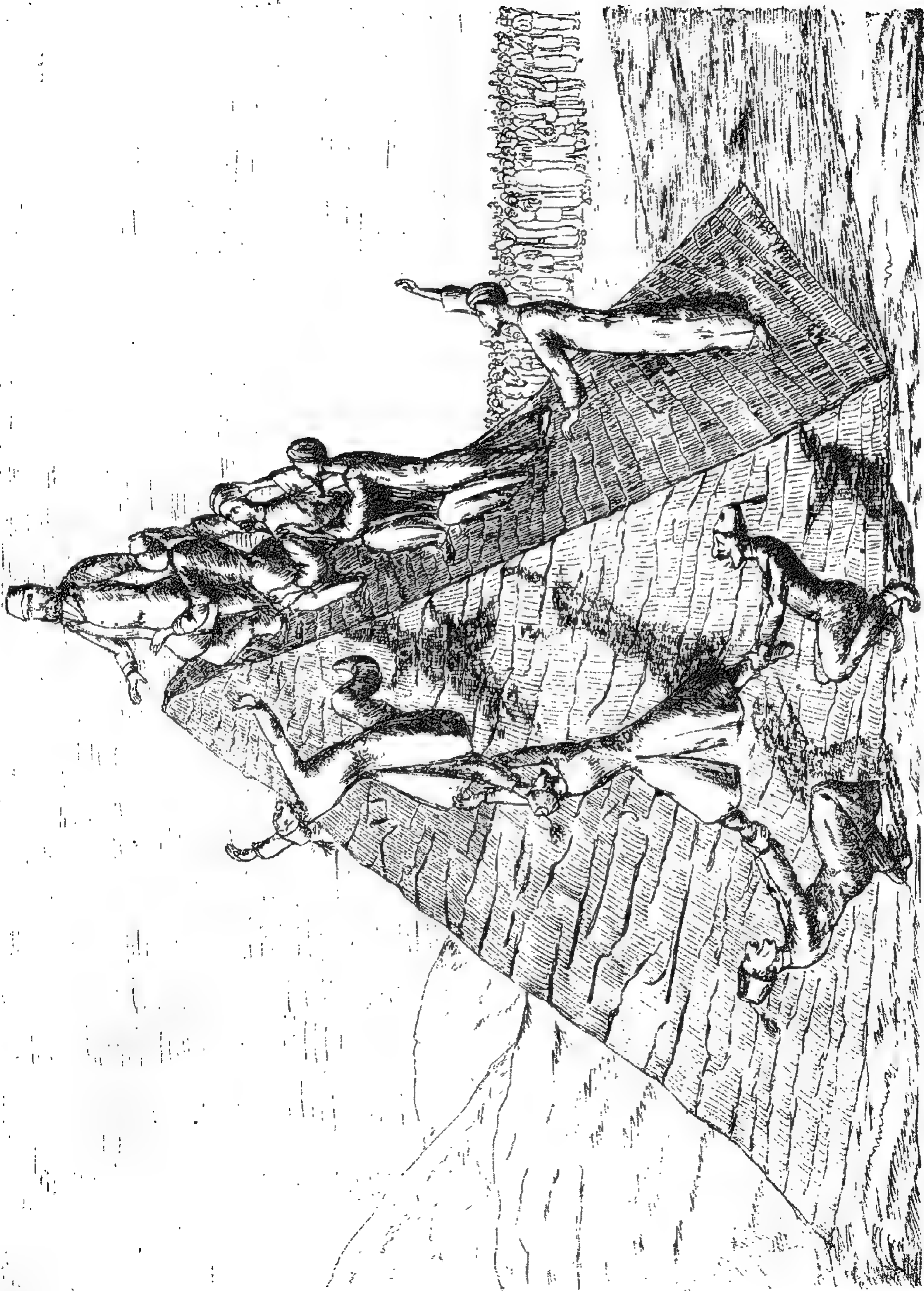
بصفة لغافه ورقه في جيبه وشي بعد ما قال له في ازنه
بصوت خفي - ان كنت مجال لهنك اسرع في ارسال
هذه الورقه - فالجديع الله يسعد اوقاته حلا بعثنا الي
عند احد اصحابنا هنا وهذه صورته حرقا بالله عليكم
تقروها وتضحكوا - فقال ليد ان ابو ريفه من غير موافقه
هده على روحه لما اطلع عليها.

تهديد الظالمين

ايها الرجل وانا لنسبحي ان ندعوك بلفظ التذكير
ونستفرك عن صفة التانيث - ما هذه الفعال
وعلام هذا الاستبداد والحكم في عباد الله بالظلم والعدوان
- اكانت ابناء صدر جدي ابيك الموزان واستوهم
في يدك من عند من فرصتك تبيعهم للاجانب لعمكين
كلمتك وودهم رياستك ولا تغرق بين الحياة والفق
والامانة والصدق خلا لزمك ويعدا عن واجب الدمه
وانها كما لا يلزمك مراعاة من الحرمه لكن لا تعب على مثلك
ولو عجب في ان ياتي العيب من تغرق من اصلك - اظننت
انك ترمي بها فلا تدري انك تبيع بها ولا تميز
غيرها من صوبها فانه عن هذه الفعال قبل ان يتراى
بك الدم واستقم والاقوم عليك الساعة ونخر
ما رجت من بضاعه وما بعد الوعيد الا يتعاق وما ريك
بعلام العبد -

قال الخاوي - القمه ايه من الكلام الفاخ ؟ احا

بديا في الجدي جميعكم كم غرض في قطع صاحبنا فوجنا شهاكم



Heidar et Chérif Pachas lâchent de renverser Riaz qui dans sa chute entraîne Tewfik - En attendant
 le peuple égyptien aide le prince Halim à monter.
 داود و حيدر پاشا دروا في بويافته ره بيش في طاف سيد و پاشا قتل
 ابوالعلم طاف - طاف الله تعالى رحمه آنا سفا الكرم

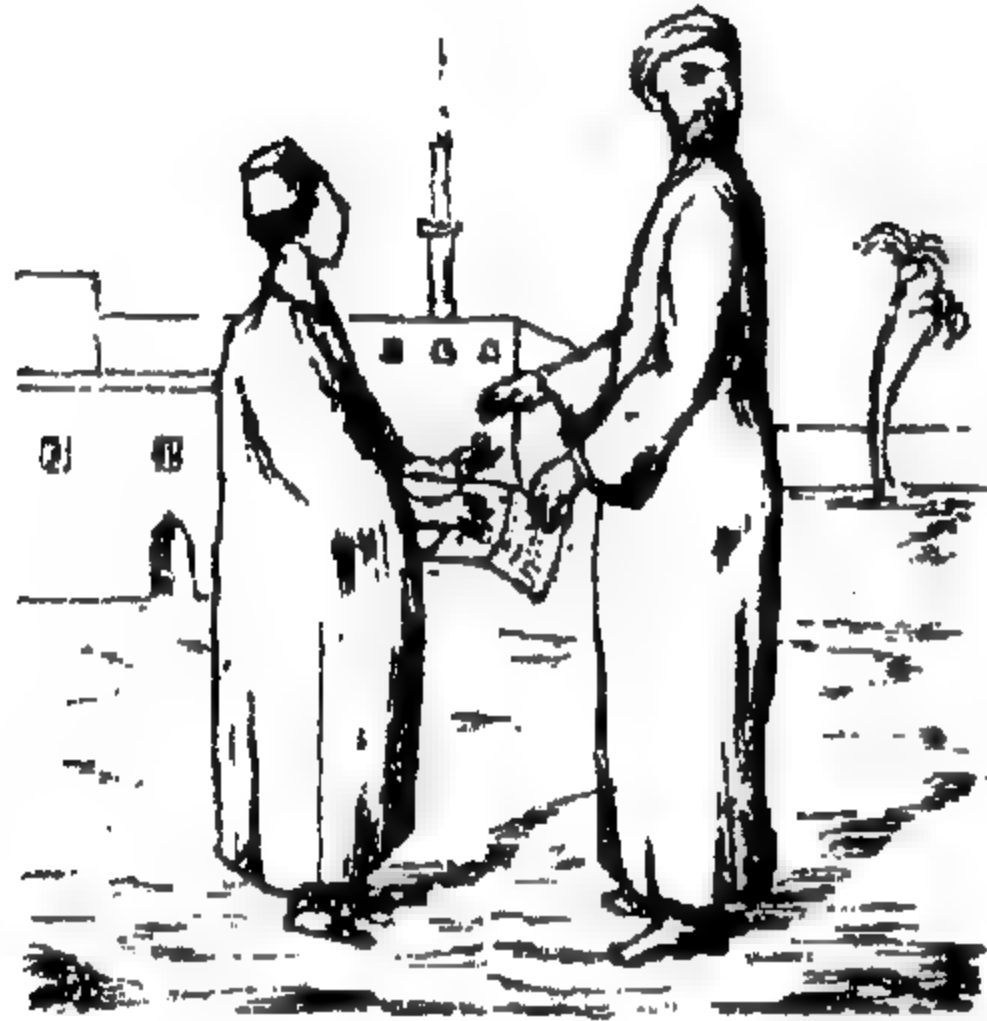
Le Charmeur.

LES BERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايداي زطارة

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على الباريزية وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجايب النكت للكلان والفاوي
ويري الغشاش في الجب الحاوي

المدير المحرر جيمس سانوا ابونضار



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عنك يافلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير ١٨٨٨

قال الحاوي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — وأخبار اللي فيها يقينا
مفيده — جميعهم تاريخ شهرنا الجاري — بالله نسبحهم
سني باقاري — قال يوم الحمل العساكر للصيريه — وهم عابرين
امام الحضرة الخديويه — ما حدش منهم قال يعيش توفيق —
ينظرون بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بيدهم لان
الجراديه — صحت ذليله تحت الوزاره الرياضيه — خصوصا
ابنا وطننا الفلايه — سوى كانوا خيال سوا كانوا قرايه

IMP. LEFEBVRE. PASS. DU CAIRE 87 89. PARIS

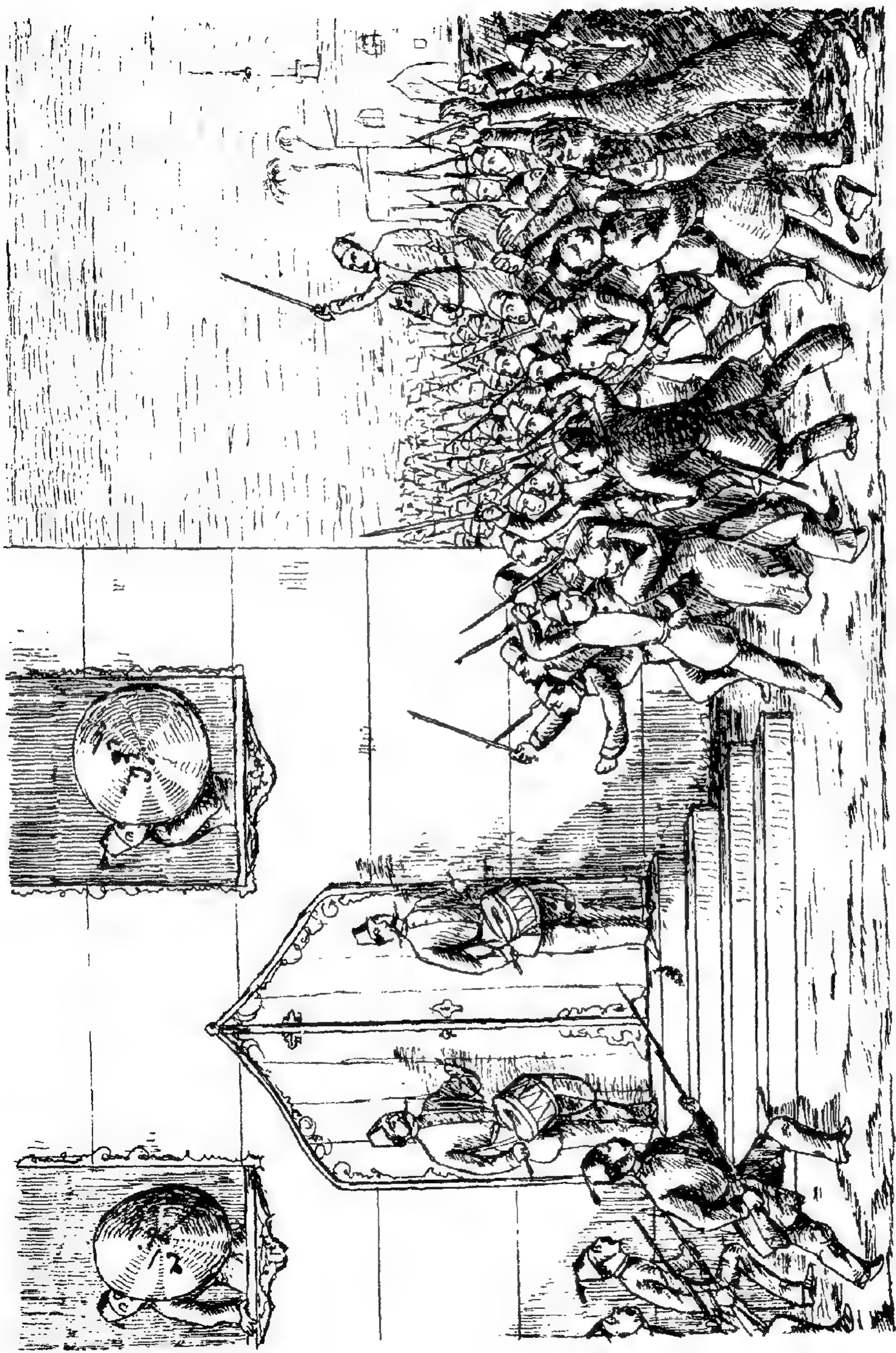
ما حد منهم يتوصل له على رتبته شريفه — او ما توريه بفيه خفيفه
— بل يرسلوهم في المأموريات اللي ما يتبع فيها الدالعار للمات
— وللشركس يعطوا الرتب العظيمة — والسراي الخلوه والذليلات
الكريمه — كقولهم من جنس ناطق الحريه — مشاع صبح الحفزه
الرياضيه — فزعلت من الامره الضابطان — وارادوا يوروا
العالم انهم جدعان — وان في عذرهم دم حبيب — وفي قلوبهم
حب ولحن عجيب انما الكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دائما طبع
— تشكوا للواد وللوزير — من نافرهم عديم التدبير —
وقد مولهم جملة عرصات — واخبروهم بكل الاذيات —

الى بعلها لم سي عثمان - ورضوها اشهر الضابطان -
 وكان تشكوا من ويكلم افلاطون - المجوز المدهول المخزف
 المجنون - وكتبوا القفاصل الجزالية - ان اذا قاموا ما
 هوش عند الاربادية - (وده فكر عظيم لدن الدون
 ادي مرادهم - وقدم يدخلوا قفنا بحجة انهم مجاموا
 على اولاد بلادهم) ففهموا الضابطان ان خصمهم الوحيد
 رياض - النبي ظله على ابناء مصرنا فاض - فلا احد جابهم
 ولا احد اخذ بيدهم - فارادوا يظهرها شجاعتهم وقدرهم
 - فمصرنا لما سمعوا ان علي بك خزي الضابط
 الدير - قرة عين بنجي غارديا حطوه في زنجير -
 فطلع الدم في راس العساكر كلها ففافت من غفلتها واستحت
 من ذلها - وقامت كرجل واحد ووضعت المسنجة على البندقية
 - ودوز روغري على نظارة الجهادية - فوصلوها بالسلاية
 وصاحوا اعطونا الميرالاي - قافت الحراس وقالت
 يا مسلمين جاي - فذارت المراكه والقتال - وانجرح
 جملة من الحراس الاندال - وصار الدل من عروقهم يسيل
 - والتزموا يفتحوا ابواب قصر النيل - فني وقفا دخلت
 منتصرة الشجان - واخرجت من السجن فزهي سيد الفرسان
 - فطلع افلاطون بهديهم فزبوه - وخرج استون
 باننا وهو الثاني كركبوه - واخذوا اميرهم ابو فزهي
 وهم صابحين تعيش العساكر المصرية وراحو على عابدين -
 فكان قد وصل الخبر للسرايا - والواد اوهل سمع الخطاية
 - وعرف الي حصل لاستون وافلاطون - فخاف
 على روجه ووسخ البانطالوك - وحالذ بعث يادور
 ومرسال - الخ السوراية في طره واهم قال :

انا اعرفا نكم تجوفي فبالله عليكم يا اخواني غيثوني - اما الرسائل
 والياور حبسهم السوراية - وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجهادية -
 فني وقفا الواد في امره اختار - فشار عليه رياض يدعي القفاصل
 ويعقد مجلس لظار - خصوصا لما شافوا ان الفرسان -
 وصلوا عابدين وتسلطوا على البيان - ولاسألوا عن امير رياض
 لمخافين السرايا بفب الترومية - بل زادوا في الصياح والزبطه
 - وطلبوا رفت ناظر الحربية - اللي هرب من قصر النيل خوفا
 من الجهادية - وكان طلبوا سيفو الضابطان اربطال -
 الي بخيانه كانوا حبسهم عثمان وافلاطون الاندال - فلما
 سمع رياض هذه الطلبات - انشال واخط وقال هذه الكلمات -
 الى القفاصل وانظار وتوفيق - يا سادتي ما ينفع مع المتنازير
 دول غير البندقية - امرنا اقدنا بعقد مجلس في ديون الحربية
 - واصدراهم بتقريب من العامين قدر خمساية - فلا احد
 من الحافرين قبل والكلام - وترضوا اليه القفاصل الكدام -
 ومار رفت الناظر وتعين ابرو البارود - فاقفت بهذا الكم الجود
 - ورفت الموسيقىات - ورجعت محلاتها ونسيت الي فاف
 - عفارم عفارم يا جهادية - الله ينصر العساكر المصرية -
 انما كنتم لازم تكلموا الي علمتوه - وتطلبوا من رياض والنظر
 الي رفقه - يرجعوا لكم اخوانكم الي ظلمهم - وظا بطاكنم
 الي سركونهم - ويجردونكم عن اسماء العساكر المختونين -
 ترحموا عليهم برحمة المسلمين - وتعرفوا نساكم انهم ارايل واولادهم
 ايتام - وتزومهم يخلصوا من اللومان موسى العقاد بن الكدام
 - فلا شل انهم كانوا يلفونكم مرادكم - فني وقفا كنتم تسروا
 اولاد بلادكم - وتامروا الواد بعزل رياض ومحاسبيه - وتجنوا
 اولاد مصرنا من محاليبه - وتعلموا لكم مجلس من الامه - مركب

من ناس اصحاب عقل و دمة - وتعقدوا ثانيا مجلس النواب -
 ففي وقتها ينفع للمدن والخرية الغبار - اما جعل خير
 ليس انا قلبي عليكم من البارودة يا خلون - وانتم فاكين
 الي علموا مع الطايطان - لما كانوا قاموا على قنسن وغبار
 - ففي وقتها ماور ضبطة كان البارودة الكار -
 فجمع هناك الضباط العامين بحله - وقفل ابواب
 الطاطيه ونزل عليهم بالتيله - وبما خلق منهم في
 الطوبخانه - وجمع عيالهم عرايا جميعا - يعني انا
 اعرف البارودة عز المعرفه - ده قلبه حله وانا فيه
 معرفه - ونكلت في جرائلي السالفه عليه - وسجت
 مرارا جريدي ونزلت على جليه - لانه ربي وخاف
 من خياله - وجمع ابناء مصرنا راسين على احواله -
 فلكونه لربوضه هانم اعز صديق - وبواسطتها دخل
 في عيون توفيق - تحصل على هذه الرتبة البريه -
 وجمع اليونان دول ناظر الجهاديه - انا ليس يمكن طيب
 من الوظيفة - ينقل خاشا العسكر بصنعه لطيفه -
 ويسقي كووس الذا للطايطان - ويرى ابطالم البحر
 ويرسل اشرفهم اللومان - وداكله على شان ما يوري للوزاره
 انه صاحب همه وجساره - انا اليوم اخواتنا الطاطيان
 - ما هنش مثل سابق جديان - حقا اذا هانم حاله
 يقبوا عليه - وتعبان صاحبهم الحادي يلتف على جليه
 - يشغله ويحي لراس القرب - ويعضه فضه بنت
 كلب - يعني يا واد يا بارودي انتم عينك ونجلي بالك
 وانشل لادام عساكرنا والدشوز جالك - وانت

الثاني يا بوريضه عن قريب لشرب كاسك - لان الكركبه ده اخرها
 نعلك على راسك - انت تفهم قوة كلامي يا صبي - وتعهد
 في ابي نظاره انه بني - وانت فاك في العصر القديم - لما بعث
 اقول لك والله العظيم - اذا ما انعدلت تغزل يا سيد الدماره
 - فما سمعتش نصيحة النظاره - وانكسرت خارك - ووقعت
 والحي كان كان - انا اليوم يا سكين شبتك زي العطران - يعني
 اسمع كلامي وقدم استغفارك بالمعرفه - والديطردوك الجماعه
 ويحطرك المصروف - وانت يا توفيق قلبي عليك يا غلبان - وعلى
 ورجع قلبك من قامة الطاطيان - مشقت اراي جاء في محله كلام
 ابي نظاره - يا هل ترى حد نفعتك من ارباب الوزاره - كلمهم
 خافوا من قامة الطاطيان - وخربوا في لباسهم وشاروا عليك
 تقول سكدر لقمان - وتمثل لمرضاة الجهاديه واليخروش
 يا واد من الخديويه - بقى استغفى انت الاخر يا واد يا بصل يا بيلد
 من يتولى محلك رجل بطل صديد - يتج له وزير حاجب
 مشرف دمه وحب سعادة وحرية الاده - مش زي عثمان رياض
 البقي - الي باغا لا يوب - بقى اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
 الولايه - وارجع كاكنت في العباسيه وبرطع كيفك في السرايا -
 واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك المصاري - بقى انهدي واسمع
 كلام الحادي - يعني بينوبك ايه من الخديويه - كالك يا سكين
 صفر عند اهالي الجهاديه - والحكم كله بيد رياض الخنيس - الي
 ينشر حقوقه بالطن في اعلاه في باريس - ويصرف مبالغ صميمه
 على الجرايد الدورويه - على شان ما يقولوا انه محبي للدار المصريه -
 بقى اقبل نصايحي يا توفيق - لان مالك غربي في الدنيا صديق -



Emeute des Officiers = Affatoun et Stone Pachas battus - Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. -
 ثورة الظباط .

زفطوب باشا قلعوا عينه وضربوه دستون باشا سزوا ثيابه دكروه خانقزق دريمن من قطع الروس فحملوا بالروس وفتوا عثمان وراضوا خال الظباط .

Le Charmeur.

LES BERRÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايد ابي زطارة

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على الباريزية وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجائب التكت لكسلان والفادك
ويدي الخشاش في الجب الحاوي
المدير المحرر جيمس سانوا ابونضارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre fellah.
أهر الحاوي في عنك بافلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE

يوم الجمعة المبارك في ١١ مارس سنة

مخاطبة بين الحدق ومجدع بقاقر فلان بك

حفظه الله آمين

الحدق - أما ابونضارة المرأة دي تخفا بقطعة جرنال

مكن - عفارم يا بوجيب عفارم -

مجدع - وأي عفارم - ده يا اقدم عدده الثاني من

اوله لغزه على القايفه وكلام موزون - ياما انبسطوا

منه الجهاديه لما فرقنا عليهم الالف نسخة اللي مشركه

فيها جميعه ميدان الحريه - حقاما اطلعوا عليه ورسوا

على معانيه الدقيقه وفهموا رموزه وقالوا والنيران الحق بيد ابونضارة

ونحن غلطنا في عدم طلب رفقنا بوريقه ومحاسبيه.

الحدق - ان كافرا جدعان جميع يورونا مزوتهم وبأسهم قوتهم

ومهم في الوطن وشرف الجهاديه يغوموا مره غيروي ويشقلبوا

الواد ويولوا في محله حبيب قلم وكذا يرجع البر سعيد

كما كان على ايام محمد علي جنتسكان

مجدع - ضابطنا عارفين على ثوزه اعظم واخر من الي مضت

هند ابوريقه حتى ينتقموا منه لكونه في يوم قيامهم كان

شار على الواد يبنذق قدر خمسماية من العاجين واليوم

كتب من تحت تحت لعظم جرايد اوربا وارسل لهم مبالغ
جسيمة خوفاهم يعلنوا الخاضع والعام بانه بسلاطته
راجع يعقد عن قريب مجلس حزبي يصدر الخلاصة اللازمة
بقتضاض رؤسا العصبة

الحرق - حقا يومها كانت الجهادية تخرج عنه وتتف
كيتة الكسكوسه وتركه على حمار بالمقلوب وتدور
به جميع شوارع القاهرة وتسلط عليه الصغار عشي
امامه وتزق وتقول

يا بوريفه يا غدار - يا عدو الفاطميان

يا ماحلك على الحمار - زعظوا الموياسون

اشترى لك بنديقه - ياسي رايض من سوق العصر

قوص بها الجهادية - وبيع حالاً اولد مصر

وتوفقت العزيز - لبايك لنك كيدر

اما اليوم وقصك بيضا - ماتعيطش يا بوريفه

مجدع - الله يجزي شيطانك يا حرق - انا

في اخبارك هات لنا من تخايك هات

الحرق - ده اهل مصر اليوم قاحت وقعدت والواد

ووزيره ومحاسبيهم انصابوا بعيد غلث بالعالم

اعوز بالله وسبب داكله قامة الفلاحين

في بلد بالقرب من طنطا اسعرا راح من بالي - على

ظفي بلقيس.

مجدع - وقاموا اليه دول كان

الحرق - لما بلغهم ثورة الضباط ورفت ناظر الجهادية -

دخلت قلوبهم الجساره والحميه وفاقوا من غفلتهم

مجدع - عنارم يا فلاحين عنارم حقا بكده ابونضاره يعمل على
قياسكم رسم عظيم

الحرق - انا كتبت له وقصيت عليه الحكايه وفهمته انهم

الله ينصرهم قاعوا بالنبايت على احمد بك والمدير الظالم الي ما

خلوا لادوراهم ولاقدامهم ونهبهم - اه يا خساره ان ماجاش

المواسوا لان ابوريفه حاله بعث لجيسه المدير مقدار الف

عسكري طلعوا من عيونهم العلهه الي دعوها للمدير وجماعته

انما كن بيتق ان باقي فلاحين تلك الجره ما يسكتوش وتسوف

انهم عن قريب ياخذوا ثاراخوانهم

مجدع - انشالله يا عم انشالله ولخبارايه عندك كان

يا خمرات

الحرق - قال يا اخدم ابو ريفه بعث فله الساعه حمله

من ابلد جميع محجرين ومديرين الجرايد المحليه من افرنج واولاد

عرب وقال لهم بان من لان وماعد من تجاسر منهم

وتكلم عن ثورة الفاطميان اوقامة الفلاحين حالا ادارة

المطبوعات تصدر امر بتعطيل جوازاته فالتزموا المساكين

يقولوا له سمعا وطاعة اده الحريه والاد بلاش - كن

ميقن ان استازنا ابونضاره يشهد الامرده في جميع جرايد

اوربا

مجدع - الحق ما ينكرش - ابونضاره يسعى بالباع والدرع

في انظار استجاعة ابنا مصر في جميع جرائل بر الافرنج

الحرق - انا اطلعت على بند طويل عريض في حريده باريسييه

مشهوره اسمها المونيشورا ونيفرسال وموضح فيها ظلم

وجور ابوريفه وهباله الواد - انا فاكر بعض شئ نثرنا -

قاله الحارثي

اطلعت على خطاب الوداعي القاه على الجهادية وصحكت لما قلت بس
 — دا بوريفه قبلها بكم يوم جمع سدا محاسبه اللأم
 ومنفوا الكلمتين الفارغين ومار الوزير يبلغهم كله كله
 للواد والاهل يقرام للطايطان — باي وجه يا بابا
 توفيق تذكر في اجدا خطابك ان لك ميل ومجه للعساكر
 المهرية م لوقت للعساكر الشرسية كان على كل حال
 كلامك ينبع وكيف تقول كان ان غاية التفاتك
 هو لشؤونهم والحال ان من يوم استلامك زمار
 الحكومة امرت بقت اشهر واخر الجنود الوطنية
 ولا رقيت احد من اكم ضابط الي نسيت تخدم او
 ترميم في داهيه ذلك عين كان تقول ان لك
 مقاعد حسناء وبارك حفظ الامنيه واستقامة
 الاحوال يا اخي استحي على عرضك — هو ابر شاف
 اخيه اراستقامة احوال من يوم ما توليت عليه ؟
 وكان يقول ان حصل لك غاية الدسف بسبب
 حركة الطايطان — والحال انهم قبلما راوا قصر النيل
 جاوا عندك وطلبوا منك اخوانهم المحوسين وانت الي
 قلت لهم ان كنتم جدعان رجوا خلصوم من ديوان الجهادية
 والله انك واد مطبور شوف ازاي الجهادية والاهالي
 شتمخربك ما تاش سامع العالم بتقول لك
 يا شيخ نقطنا بسكانك — ياخي ففك نفلس
 ذاكه واستغنى وبروح برطع كفك في البقه
 عوضا تحرج على قرآه ودخل جريدة الحارثي المصبرة

اسمع يا اخ واخزن على بناء وطننا وما يقاسوه من
 خيانة ابروريفه ومحاسبه — قال عما حري مظلم
 الحفانيه يحكم بدون مجالس ويصدر في خلاصات
 على كيفه ويبقي من اراد يعني من كان ضد سيده رياض
 فسركن اليومين دول اصحابنا الياس سليمان واين بك
 وهما اليوم في قعر البحر وراكله لكونهم نجاسروا وقدموا
 عرمجال للواد يتشكوا من وزيره وناظر حقانيه
 الي نهيم وسلبوا اراضهم فالواد كالعاره سلم
 العرضك لاستاذه رياض وحصل الي حصل انما سمع
 الادهي الدبركاتي الي كان ماسك قفقه واحد
 من المظلومين المحكي عنهم راح لفضل جنرال انكلترا
 وحكى له العبارة تفصيلا فبرز اسه الفضل وقال
 له — يا موسى الدبركاتي نحن بلغنا امور ازرط
 من كذا انما ما باليد حيله — نحن ما لناش
 دخول بين الرعايا وحكامها.

مجمع — الله الله — والرعايا متثلين لابروريفه
 يا عيب الشوم — فين الجدعان

المخلف — الجدعان موجودين اعلم ان جميعه ميدان
 الحريه بتعمل شغل رجال واعضاها كالمهم في
 الزيادة وترى كل عشرين ثلاثين منهم يتخلوا في محل
 واعلمهم ذوات معتبرين وضابط ومشاغ بلاد
 وعن قريب تشوف نتيجة محافلهم الوطنية
 مجمع — ربنا باخذ بيدهم ويرفع ناذ الجوريه من
 على اعناق ابناء مصر يحي لنا الفرح عن قريب.



Riaz soufflant à Goufik le discours Khédivial à l'armée. Les officiers s'en moquent, le peuple en rit. رياض الشعب عال يبلغ الواد خطابه للجهادية - الباطر تنقلت راهلي تفتلك



Emeute de fellahs près de Tanta - Fuite du Gouverneur - Applaudissements d'Abou-Maddara du haut de son Balcon -

ابرنقاره من على الطيارة يرى قيامة الملاحين ويقول لهم عفاكم على ضرب الظالمين

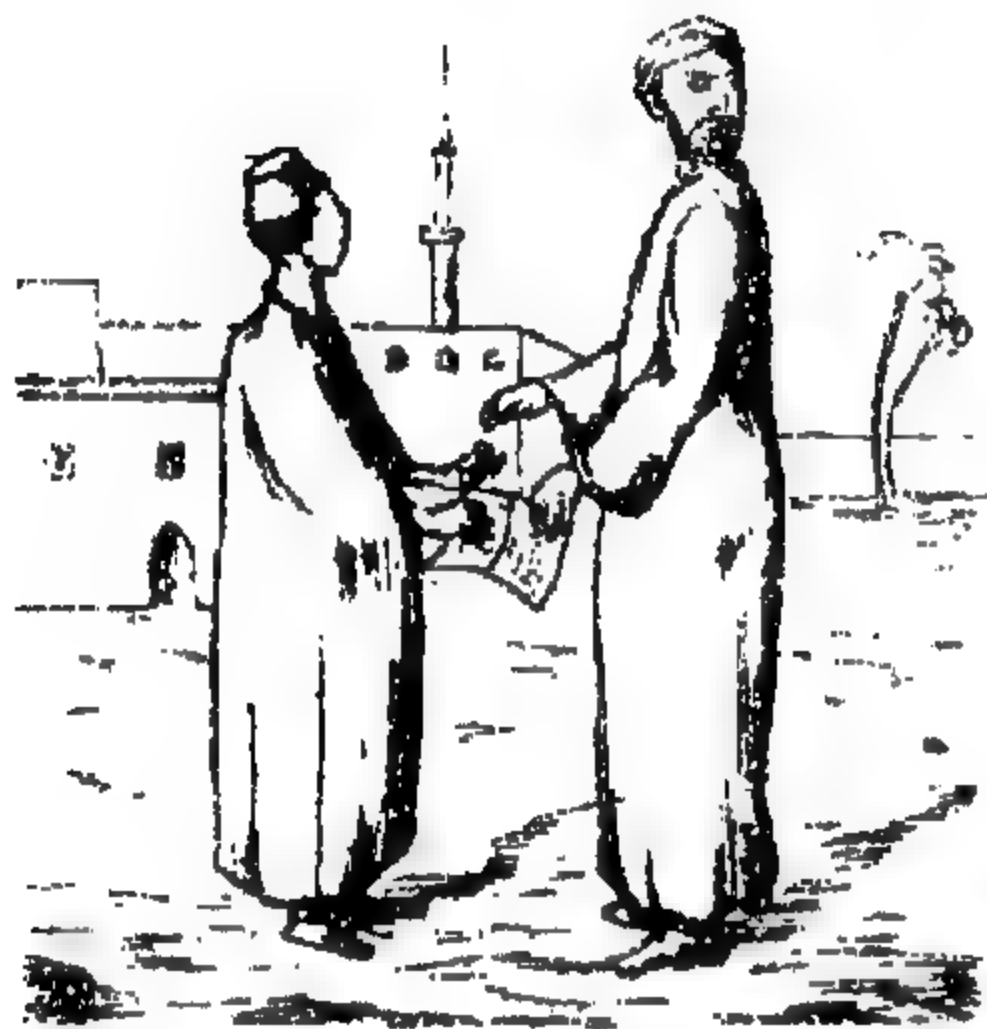
Le Charmeur.

LES BERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايد ابي تظاره

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على الباريزية وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي الي يطلع من البحر الداوي
عجائب النكت للكلان والفاوي
ويروي الغشاش في الجب الحاوي
المدير والمحرر جيمس سانوا ابوننصار



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوف طالك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

— قدام وزيركم بسوء تديره المستحسن لدى سموكم بنفي شخصين
من معتبرين البلد بسبب وجود جريدتي معهما يقصدوا بذلك ارباب
العالم ومنعهم عن مطالعة جريدتي الحرة تنبههم على طلب الحق
ورفض المظالم وغفل برأيه الكاسد عن ان هذه الدوال مما
تزيد الرغبة في جريدتي اذ كل محبوب مرغوب وقد جلبت نفوس
الخلق على معرفة الحائي ومالت اهدأهم لرؤية الحقائق ولم
يكتسب بفعله هذا كيدرا جري بل نسب لنفسيه وكم سؤلا ذكر
وتكرار الطعن واكثر شترين جريدتي ضف ما كانوا عليه فلهذه
كلماتهم تترادف الي من الجميع باستحسان افكاري ورغبتهم

الحد الرابع يوم الجمعة ٢٥ مارس ١٩٨٨

من ابي تظاره الى الحادي

مولدي جناب الحادي

بعد عرض واجبا الادعية باصلاح شأنكم واستقامة احوالكم
عما اتم عليه من الامور الموجبة قدكم بسهام التزيد ونفك
الطعن قد بقي في هذه الايام اجتهاد سموكم العالي في البطش
بالرغبة والفتك بهم حتى احيائهم سنة لان الممول في
عدالكم انذارها ومحاذها لك انتم الاد الوفاق بالعدل
عن منبج العدل ووجب علي ان اديم نصيحتي للوطن ولولم تعرفها

اليابسة في مطالعة سطوري هذا السعي ابن الوزان ورثنا
ونف كل ظالم فرجاي من سحوم التامل بين البعده
فما يعود نفعه عليكم وكسبكم الشنا بان تستقيموا
لنا سليس قواعدكم وتباشروا المهمات بانفسكم ولا
تلقوا زمامكم في يد رجل يريد ان يدخلكم المزالك يسلمكم
الى الخفيض بحيث ينفع من يخدمهم ويشت اقدامهم في
البلاد حتى يهلكوا بقاءة ولا ينفعكم بعدها النظم واعلموا
انكم مسئولين بين يدي الله عن فعاله ومطالبين
باؤتمنكم عليه من الادواح والاول هذا مع الخوف
عليكم من مخبات الوقدار فان تولي الغنى والياس
يشجع الجبان ويقوي الضيف فتقوا مالا ولا
منه على حين غفلة بجناية ابن الوزان وتهاونكم -

قال الخاويك

بالله عليكم ما تفعلون على كلاي - وتقولون لي كالعاد
بلا هلس يا حادي - اسمعوا لما احيى لكم الي رايته
في ما بي - انتم تعرفوا ان حسن ما هوش لمجاوي
- ويكره الكذب ويحب الحق - ويسلي الجيب ويخفي
العدو يطق - بقى صفوا لا قول يا سادة يا كرام
- وافرحوا على الي شفقه ليلة البارح في المنام
- شفت فضل جذاك فراشه المشهور -
الجوب عند اخواننا الشجمان راجع معرنا واخل القاه
منصور - ومضه بليار سايك ماسك له
الحسان - ووراء شبان معرنا المحترمين -
من فرنساويه وسلين - ويدهم يرقين مكتوب

عليها باللغة الفرنسية - تعيش رجة فرنسا بمر ونعيش
الشبان المصريه - ورايت قاطلين على سعادة القفل بهذا
- الواد الجهل ووزيره الدجال - والفيلد واكيد على وجههم
ظاهره - بسبب رجوع عدوم الخالقهم - واتم تعلموا
يا اخوان سبب كراهم في القفل وبفهم - لكونه كان
نشكى من جودهم وظلم - وقال لهم حرام عليكم تنهبوا العالم
وتخربوا البلدان ومنع ابوريفه من تجديد الغايطان -
فلما صحت من النوم وتذكرت هذا المنام - علمت لكم عليه رسم
يا سادة يا كرام - فتيقنوا ان يحصل ذلك من قريب
- ويعود الى معرنا القفل النجيب -

يا اسفاه ويا نداه ويا حسرتاه

يدك درجلك في الارض محدوده

يا كبدك عليك من قرصة الدوده

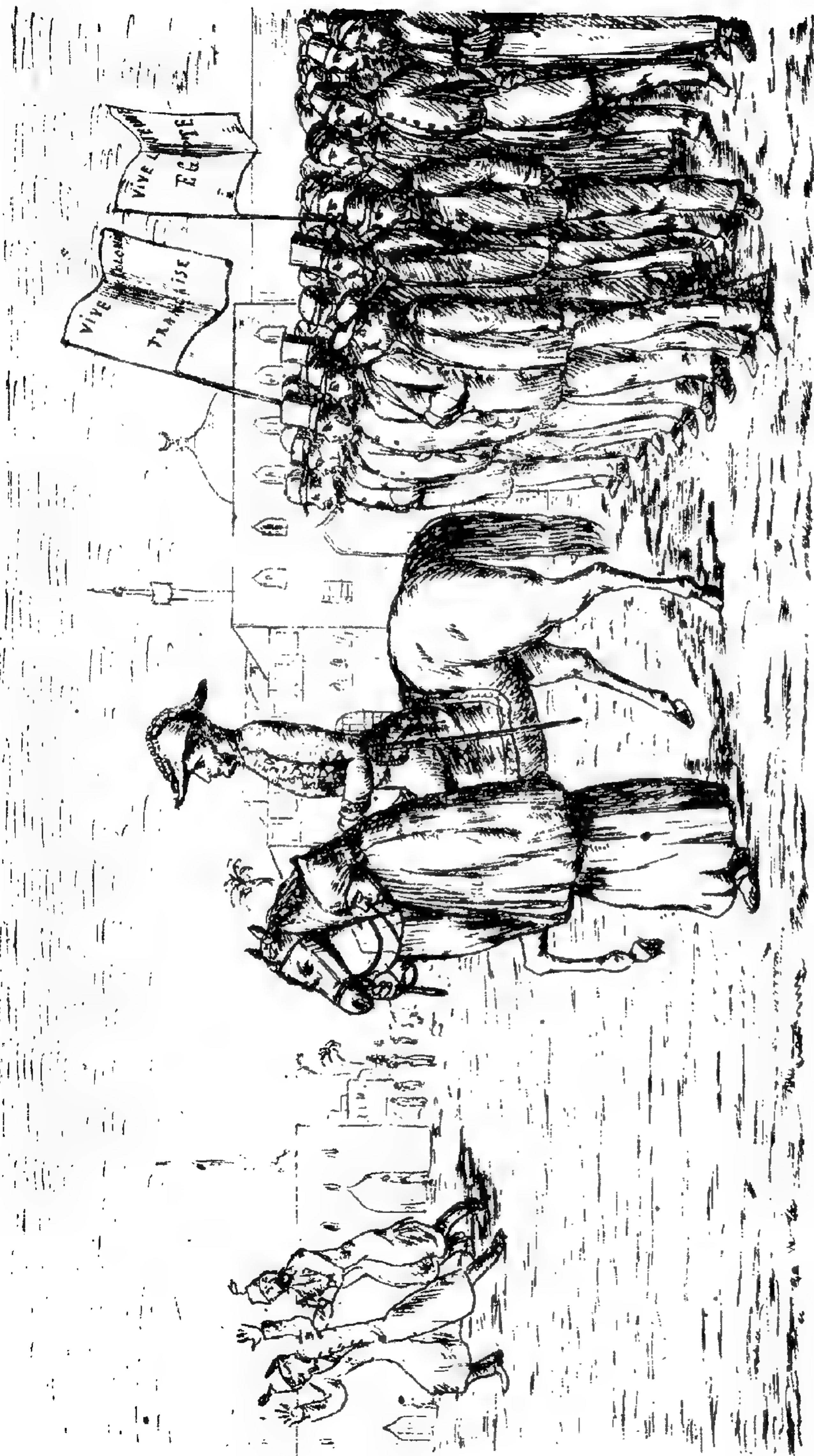
عنا اسكندر الثاني ابراهيم الروس الذي اعق العبوديه -
وهذب الرعيه - عدا كنف الشهوره - لعنة الله على
من منع له بيه محمد بنت كلب كجيلة وجابت خبره
- والله صعبت على ياسي سكندر لانه كنت ملك منفذ
وعادل والظلم ما كان ناتج الا من ظلم حكومتك وبارك ذلك
الناس فهم الي كانوا يا مورا على الدير يا بالقي ويخدعوك
وبشوروا عليك باشرار حروبك ما نتج منها الا ضلال
ملكك - انما الي مات فانت ولا شك ان خليفك سكندر
الثالث لا يسلم زمام حكومه بين ايدي هؤلاء الجربين بل يكرههم
حبيب وقاضي رعيته - ونعيه الي نظاره لساير ملوك

الأرض بان تأملوا في الخطار الناتجة من الجرد والعدوان
وانهم ينتهوا لانفسهم ولا يسلطوا وقوتهم لنظامهم وارباب
دولتهم الي احب ما عليهم نهب وسلبا موال الرعية
وضراب الديار ومحاربه لعلم ان الذم عائد على الملك
او الدير اطورا والوالي والحدق يعنم فاختتم قولي هذا
بالتضع الى رب العالمين بالرحمة على اسكندر الثالث
قتل البوميه المحصه .

قال الحارثي

صار لي خمسة سنوات تمام - وانا بظهوركم
ظلم حكام النمام - وبعملكم في رسومات
وبكتبكم جرائد - وبكى واولول على وادب
الملك - وعلى حاكم الذي يا اخوان - وباتجاسد
واقول جف على الجدران - كيف السباع يفورهم
حيي ؟ - ويامر وزيره ببيعهم للاجنبي ؟ -
يا بكدي عليكم يا ابناء مصر - لا اجداه نظومه
غيركم في هذا العصر - لون اليوم تقريبا جميع
الدم شهيه - ومتعه بالسعاده والحريه -
وانتم يا ساكنين كباد ومغار - بتشتغلوا كالذين
ليلا وزار - وتمر بكم يا كاه رايض وحقابه
- وينعم بارايكم على من كان صاحبه او قربه
حتى ان بسلاطه صم اليوم اغنى من قاروت
- وحوش على قفالك من الجنهات كم مليون -
ويشتري في رايض واملاك وينفتح بانقابت
- وسيلب في البورصه ويستغل في رهوات -

وبجسط ويتسلى والحدق يعنم المعالي - وانتم علموا في دا
كله وساكنين يا اخوان - بالله قولوا لي انتم خايفين
من ايه ؟ - قوموا مثل ما قاموا العباط عليه -
انما بقتل ونقطه مش كالمجانين - والجلوا اولارفت
محاسبه المجرمين - وتبين نظار مقربين من
بين اعضاء ميدان الحريه - وبعدها ابقتوا له
قواس يجرحه الى ديوان الحقاينه - وفي وقتها اطلبوا
منه جميع الحسابات - وخلصوا ثارا الفلاحين
والاهلي والذوات - الي لغه الله عليه هلكهم وذل
عيانهم - واقدمم واغنى الاجانب باموالهم - فلا
سئل ان خيانه تان - وزعدر خلاصه بارساله
الى اللوات - وامواله الهرام تتفرق على المطلوبين
- حقا يوما اقول عفارم عليكم يا مصريين - انما
دا شي كله ولا في النمام - والحال ان ابن مصر اشد
باسا من الصفرام - انما السبع اذا قام بمشي على
ظهره الفار - والفارس اذا طالما للظالم يستاهل
الافتقار - انما انا مالي بوضع الراس - ما حدش بكم
ببيع كلامي يا ناس - بيني وبينكم السنه دي كانت
- فبالله ان ما خلصوا من الواد ورياض يا جدعان
- احلف بحبال الرمن والحريه - وشجاعة التلامذة
والجهاديه - بايضا امزع الجنان وكسر النصاره - وابيع
حراج حراج الزماره والصغار - بغنى فوقوا يا اولادك
من غفلتم ووروني امال شطارتكم - انما يكون الامر عن
قريب - وانا حالوا جيم بالحبليب .



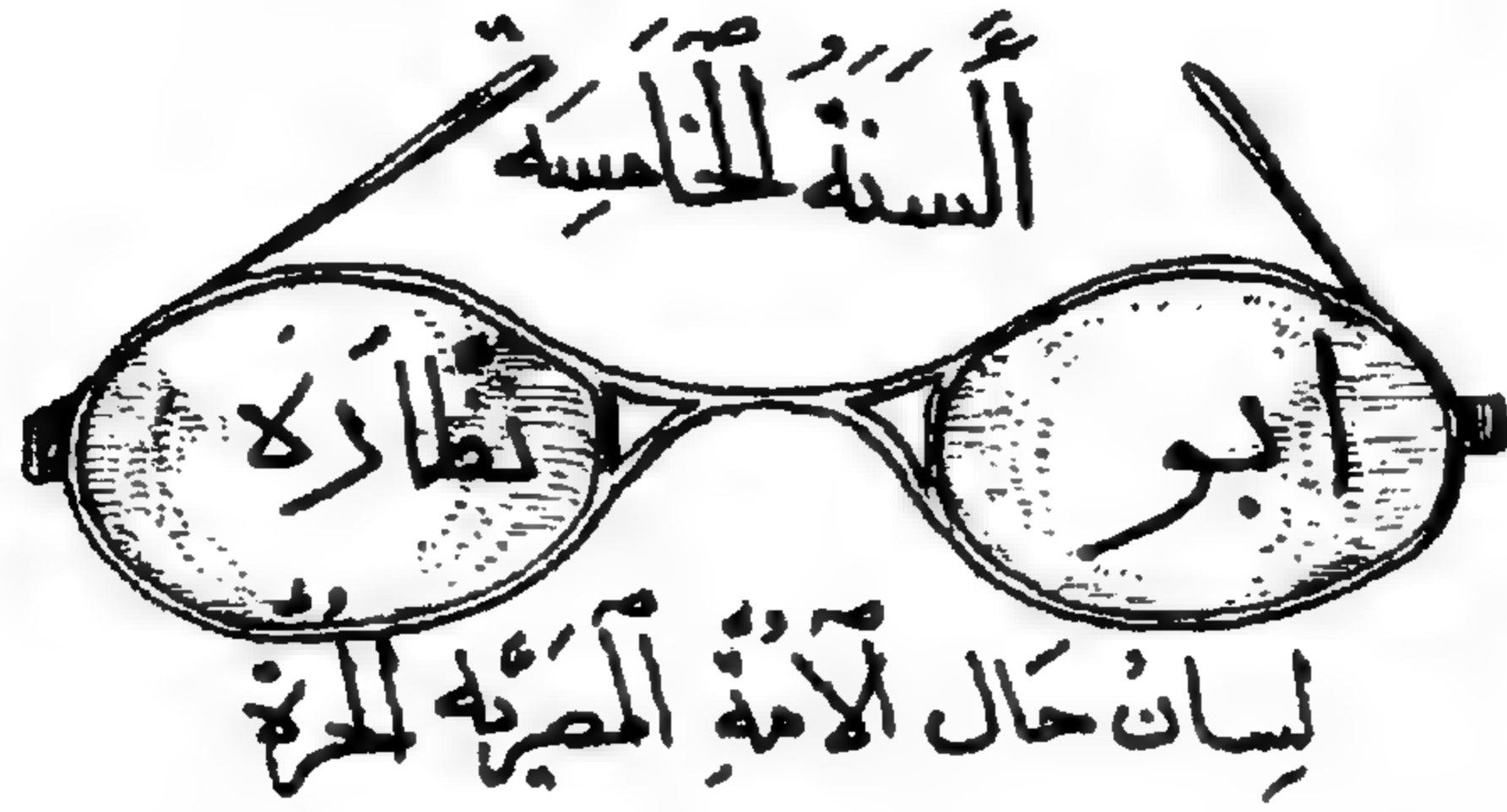
Prophétie d'Abou-Naddara = Rentrée triomphale du baron de Ring au Caire - Père Blignarus lui sert de guide - Joie des Egyptiens.
(Conservation au Tawin et Kiy.)

رجوع قنصل جنرال فرنساً بمصر بابا ملائور ساكيس العالم فرحلته توفيق ورياض حزانه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

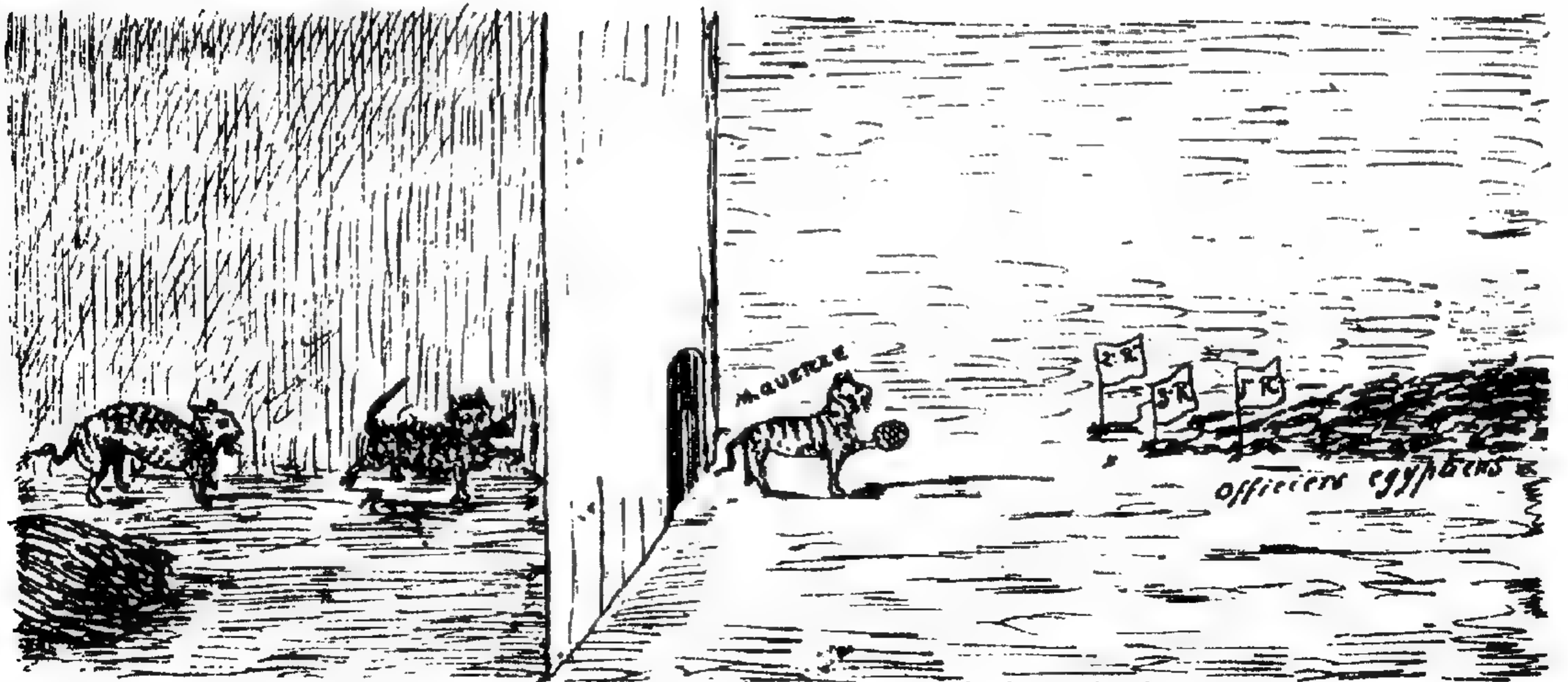
5^e Année



Numéro 1

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Une fable de La Fontaine en Egypte.

توفيق ورياض والبارودي القطط الخائضون مرادهم يفتقروا ظا بطان يكفني وأخني ودورتي
الاي الفيران الابرياء على كل القطير المشلثة المسحومة كئ الفيران ما هفت هبل

من رئيس محفل ميدان الحرية بمصر الى ابي نظاره

بمدا هذا السلام مع اشواقنا الزايدة لروباكم بنديانه من حيث
قد استنفحت جميعتنا وقرب ابداء ما نريد ابداء ضد الظلمه
فدجوبكم تغيير اسم جورنا لكم ونسجبه بابي نظاره كما
كان اولاً كي لا يرى فيه نوع اختفاء ونظن ذلك من
ارهاب الحكام على تالم نخش باسم ولم نزع سطوتهم
بل هم اولي بالخوف من بائسنا هذا فضلا عن تمتنا بذلك
الاسم اذ كان اوله مندد على الظالمين فاصدروا العدد الاجبي
كما ذكر وزيدوا على النسخ قدر الف عدد فان الراغبين
في مطالعة اصناف ما كانوا عليه وسندكم الحوال
المستجده عند اللزوم انما كتب هذا بالسرعه لعدم فوات
البوسطه ودمتم سالمين .



مخاطبه بين ستي نفوسه و ستي عيوشه بخلقته الزبكيه

(نفوسه) السخام دا ايه الى ماسكاه ياختي
فدك وبتيبي فيه ونفكي (عيوشه) يو يا عيني دا
جورنال ابد نظاره (نفوسه) يادهوتي - جتي
يا مدهوله جني - مانيتش شايفه البعاص ياسيده !
دا عينه بتلعظ زي عين النوري - شوفي ازاي
بيزغزلك - حقا والبي اذا قفشك ياكدي بالسخام
دا فديك لرحتي في راهيه (عيوشه) فستر
- والله رفيقي كان يقطع يده ويامر برفقه حالاً .
(نفوسه) الى يسمعك تقولي الكلام ده يقول دي

مرافقه مأمور الضبطيه (عيوشه) مأمور ايه وعز
الدين ايه انتي الخزا ؟ دا رفيقي باش معاونين
الضبطيه والضرب والجس والعزل والدواهي الخره ده
كلها من تحت امره - هو المأمور يعرف الدنيا ري
بتعمل به ايه ؟ اهو يجي يقعد له ساعه زمن
في الديوان يتجسطن ويشرب له سجاره من اياهم
الي ياربزيه الواحده ويشفط له قنجال او قنجالين
فروه ويرطم له كم كله بالتركي ويختم له على كم ورقه
ويخطي اما العمل كله على رفيقي الباش معاون اهو
هو الله يحفظه الاب اعطاف النظاره وقراها لي
من اولها اخرها وفترلي القويبره يا عيني الي خزا
شوفي ياختي السينور دا الي راكب معان ولابس
طرطور دا قال يا عيني قنصل فرانسه راجع مصرنا
منصور لكونه يا ستي يجبالسطين ماهوش زي رياض
الي بده يكفرنا ويلبسنا طرطور على اخر الزمن -
شوفي يا عيني اهو ابد نظاره راسمه هو وتوفيق
زعلاين عيضم تلف بعيد غلث (نفوسه) وسبب
زعلم ايه ياختي ؟ (عيوشه) داسي الدقدي
يجكي لي العبارات دي كلها ويدرسني على الدور -
(نفوسه) طيب ياختي ما تخبريني انا الثانيه
بالدور دي على كل حال لما يجي عذب الشيخ عنكبوتي
رفيقي اسليه واوريه اني باستقد النظاره
وبفهمها (عيوشه) بقا يا عيني لما قاتت العسكر
وعملت الكركبه اباها رياض قال حب يا قلمي يحشي

بطن الي عصوا رصاص على شان ما يربح اخوانهم فالقفل
الي قلبه ملان برحة الاسلام قام زي الصبح في المجلس
ونزل في رياض لعن من ساكون ومن ديا بلو ومن
كوشون ولا خلا ولا بقا والزم الواد الجهل بكرش
ناظر الحربة قهرمتي بقا ابو ريفه غني رباطا له على
صابعه وقال يا عيني كتب لسلطان الدخخ وقال له
ان القفل ما هو لاهي الا في السكر والفساد وشرب
الحشيش وكلام جنس زي دا كيدر فالذجا ترغلاف
يرف في السلك للقفل فالنرم يسافر على هالك فلاح
يا عيني وعما ابو نضاره قاله راه في المنام وانت تعرفي
ان تفسير المنام دا بما بالعكس فكذا القفل ما هو شرب
راجع (نفوسه) يا خضاره دا كان يجيب المسلمين
- ده يا حبة عيني العالم هلك - اما كله من ندولية
اولاد مصر (عيوشه) ما نقوليش الكلام ده لان
اولاد مصر جدعان دا سي لخدزي ليلة ابارح الساعة
ثمانية جالي راكبه عفريت فقع يلا في كاس وبيع
في كاس لما وزن وبعي كدا طيب فقلت له انت
كنت زين الليلة يا نور عيني - (ربي شفت سترته
منزعه) فقال لي اسكتي دي معاونين وعساكر
الضبطة الايام ده في خطر مهول انما ما يكيش
احكيلك الامور دي - فانا تدهلنت عليه وبوسه
من هنا وعصه من هنا وشكة ناعه وزبي مانت
فاهه فساحت رباله وقال لي الجدعان بتجمع
كل عشرين سوا في مطرح مقطوع وبشتعيب
على الحكومة فجا واحد منهم ابن حرام وخبر مامور

الضبطة بجمعية منهم خاذ بسلامته قال لرفقي بالتركي -
اولاد معاون باشا حفزوني ال اجري قوسيدون برابر
وجيت بر قفستلو البرونكر وجر جرتوها ضبطة ده
وارمينو هما عده سي اهرتوا طيز بتاعك هما
الخرسيس ومورا جيس دم كتي . (نفوسه)
العلاء علي البني يا عيني دانتني بت رطني زي الهواجم
بسم الله ماشا الله - طيب وحمل ايه سعادة
المعاون . (عيوشه) اخذ العشرين عسكري وطب
على الجماعه (نفوسه) يا كبدي عليهم على ما
قاسوه (عيوشه) قاسوه ايه وماسوه ايه؟
دول اولاد مصر اليوم صجوا فداويه - بقى خلوا ريفي
والعشرين جندي دخلوا المحل الي هم مجتمعين فيه واسخ
من البرق در بسوا عليهم الباب وداروا نكايتهم ورفعوهم
علقه تحفه لتسا هل كل ظالم ولولم يكن بينهم واحد
معرفة ريفي لكان هو الآخر اكلمنا وطلع معرفه -
(نفوسه) وبعدها حصل ايه ؟ (عيوشه)
سابوهم في البيت مكتفين وشتموا القتل انما قالوا لهم
قل ما خرجوا ان اذا تجاسروا وطبوا عليهم مره غير
دي لاخذوا عمرهم (نفوسه) والله جدعان

مخاطبه بين اسد بك الجهادي المصري ونمر
افندي القباطي السوداني والشيخ ضبع الفلاح وسي ثعلب
ابن البلد على قهوة مطرقة بجوار العباسيه .

(الشيخ ضبع) السلام عليكم با فداويه - اتم جاعدين
هنا بتعلموا ايه حاطين روسكم في روس بعض ولما

نضربوني جابل عليكم انذار ثم قبلي - هو انا بصاص .
 (اسد بك) ومن يتجاسر ويقتل فيك الامر ده .
 دا احنا بجهاديه عشما في رب العالمين وفيكم يا فلاحين
 لاكم رجال ونفتوننا في وقت الشدة (الشيخ ضبع)
 كلامك زين يا ابو السباع والفلانين كلهم تجول
 لبيك ان امرنا الجهاديه بالقيام على الحكام التي يسجوننا
 المر - قهر بلهم ويربح خلع الله من ظلمهم (مراقدي)
 ايوا كدا - اهل الارباف في كلهم برشي من دم
 العسكريه واحنا مانسبناش كياما منهم على المديريين
 ومعاونيه رياض الدشمان بناغا الي ربنا لخطب جهره
 بالبرص حتى صبح نظره بشع العوذ بالله - اما
 ابن البلد يعرف فكله يشرب جوزا ويبرا وكونياك
 ويهرب اذا شاف كوسيون من بعيد واذا كشفوه
 يرمي اعز اخوانه في داهيه لخلع نفسه .

(سي ثعلب) ابن البلد كان بالعنفه ده زمان
 انما اليوم بيعل شغل رجال - اسأل اسد بك .
 (اسد بك) اولاد البلد فاقوا من غفلتهم وصاروا
 رجال ويصدقوا في محافل وجمعيات مقبده مثل
 ميدان الحرية الي اغلب اعضاء زوات وتجار وضابط
 ولامذه (مراقدي) ماشا الله - بكان كان
 ابن البلد والفلاذ كلوبهم مثل كلوب الجهاديه لا
 بد اتنا عن كريب نخلص من الدين دشمان
 قوتيك ورياض وربنا يشملنا بكرمه وحمله .
 (سي ثعلب) ماتنسون يا خواني مثل الي قال

اسمى يا عبدي وانا اسمي ملك وان رفدت ما انقضا اه باجها ديه
 لم دقتوا على الجاد يوم قيامكم لكان انقضا المشكل (الشيخ ضبع)
 ولو كنتم اخذتونا كنا نجوم معكم لانا اليوم عندنا البلخجات ام ست
 ارواح والبنديجات ام ابره ونعرف نجيبا الريح من فتونه - ما
 سمعوش حياتنا في بلقيس والشرقيه ب بكرة نسمعوا ادهي
 من كدا كان - ده ابو ريفه بيموتنا ولا حد معكم يعلم ولا يدري
 ومعاونيه كلما يدخلوا بلد او كفر يجولوا الشيخ حضر المبلغ الفلاني
 والدشوف مالت فاذا جال الشيخ الوالي بطل الغرده الفلايه
 يجوم المدير يرجعوا جلم ويجول : بوا مردونلو رياض باشا حفرولي
 فيلترم الشيخ بيوس يد المديريه ودموعه تارله على حده زي الجنايه
 ويجول للفلاحين دا بمقدر علينا يا ولدي لولا نستهال ما كان
 ربنا حكم فينا الجابره دول فيلترم الجميع بيع الغالي بالرخيص
 ويتدينو لدفع الغرام فاذا جطعوا عرض وجدوده للوالي يعطيه
 لرياض فهو حاله يبعث لنا معاونيه يستجوا عنا ويسلونا في يد
 شياباين جهنم يجطعوا في لحنا ويدجوننا العذاب الشديد
 فاتفقنا اليومين دول بين بعضنا بان نقوم معكم باجها ديه
 ونشغف غلبنا خصوصا انهم طلبوا منا عوايد الملح الي كا نوا
 بطلوها - بجا يا الله بنا نجوم وتنتج (اسد بك) واحنا
 كان آدي مرادنا لون رياض بعث يوسف باشا كال يختم طباط
 السودانيه على عرض في حقنا اتنا غشيناهم وقوضاهم مفاخذ
 عثمان باشا وده لاجل ما يعمل علينا مجلس حربي وبيدنا انا
 ماجاش الهواسوا (مراقدي) نحن اشتبكنا الملعون وصاررقه
 (الشيخ ضبع) عفارم بجا علينا كدا كلك على جلب واحد وربنا
 سجاناه وتعالى بغير الهمال باحسن حال بجا النبي الكريم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 2

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدبر ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Deux Jongleurs devenus Commandeurs.

الواد الابهل انعم على كازنيف الحاوي بنيشا العثمانية ورياض قلد ايكس الاكليزي
بنيشان عثمانى لكونه تعهد يعطى مليون ونصف متر ماء يوى بالخطاطبه ولم ينح

قال الشيخ ابو نضاره نفعا الله به

مخالفة بين الحدق ومجمع بمصر القاهرة ؟

مجمع - الله يرحمه برحمة المسلمين - أهو ربنا
قبل دعاء الظالمين - وأنا والنبي لما سمعت الخبر المشوم
- سألت رموي وحزنت على المرحوم - الحدق - ما نيس
فاهم كلامك يا سيد الجدعان - من مات لثامن الزمان
- مجمع - سمعت من باش معاون القطيعة -
ان قرعة عين اعضاء ميدان الحرية - استاذنا ابو
نضاره مات - في باريس الشهر التي فات - وده
سبب عدم ورود الحاوي - والمعاون قرا الخبره في
جرائد فرنساوي - الحدق - نف في وجه معاون
وقل له انه كذاب - لان استاذنا ارسل جرائده اليوم
لمجمع الاحباب (مجمع) - والله يا حدق فرحتني
- دهرتني وسرتني وشرفتني - وربي الحاوي -
وسمعنا اخبار - ربنا ينصره على رياض الجبار -
(الحدق) الحاوي بطل وجس غير اسم الجرائد - لينكي
ابدر يفضه باشة الاندال - وسماه ابو نضاره كما كان
في الزمن القديم - خذ قل قبل ما تقراء - بسم الله
الرحمن الرحيم - وشوف يا مجمع والرسم العجيب -
واحد ربك وصلى على الحبيب (مجمع) - اهلاً وسهلاً
بابي نضاره - ربنا ينصرك على ابن شيخ الحاره - وعلى
وزير ابن الوزان اللبم - ونعود البنا عن قريب بجاء الكرم
الحليم - والحمد لله رب العالمين

يا اخواني يا ابناء مصر العزاز - شايتم ساكنين اليومين دول
ولون ظلم وجور ابي ريفه فاق الحد - والحال ان الصمت مذموم
وخرطوف عند علماء وشعراء العرب - انتم لله الحداسياد
العارفين واقوال الفصحاء ما هبش مجهوله عندكم فكدا لوبد انتم فاكرين
من قل ان الصمت نتيجة الموت كما ان المنطق نتيجة الحياة - وقال
اخر - اقر الله المساكنة فما اسوأ اثرها على اللسان - واعلموا
للي والمصر الى الانسان - وفي الواقع الحق معهم ان قالوا الكلام ده
ودعوا من سكت على همه ولد تشكى لان اللسان عضو ان مرته
مزن وان تركته حرن - فاذا ينبغي عليكم بان لو فسكتوا عن
الحوال الردية التي يستج من خيانة حكامكم اللثام وان قال لكم بعض
الاندال من عبد ملك وجياة دقن من تجوه ارفعوه قلم كن على
وجره - وقولوا له ان الصبر كاسحه وان الصبر تجرع الفضة
وانتظار الفرصه وقال الشا عرفنا دم الصبر
يقولون ان الصبر عقاء راحة

صدقم ولكن قد نفقني به عمري

اذا كنت مهوما ولم ابلغ الثب

ومت فن ذا يشتري ثمر الصبر

بقي بالله عليكم من اليوم ورايح نفصوكم من المجلس ده كله بلا صبر
بلا مبر - اتبعوا قدوة اخواتنا الجرايدية البطال ويحي لكم الفيج
حالا بجاء الكرم الخديم ولا تصفوا الذوال الجبان وامثال الجدبان
زي من ثافي قال ما تمنى - دا كان يقال عند الناس الي
يفهموا الصورة ايه - اياكم والثافي في الدور فان الفرص تمر

تر السحاب - وقيل لابي العبناء لا تجعل فان العجوة من
الشيطان فقال لو كانت العجوة من الشيطان لما قال
كليم الله عليه السلام - وعجلت اليك رب لترضى
وقال القطامي

وربما فات قوماً بمضنجهم
من الناقى وكان الخزم لو محجولوا

وقال ابن المعتز

وان فرصة امكت في الغدا
فلا تبد فعلك الا بها
فان لم تلج بابها مسرعاً
انك عدوك من بابها
وياك من ندم بعدها
وتأويل آخر وأنى بها

وانتم يا اصحابي خيتمتم فرس عديده يا اسفاه وبانذاه
ويا حسرناه - انما ابى فات ماته - اخنا اولاد اليوم
- بقى وحاة حب ولهنا العزيز اتركوا الناني والذهال
وخرجوني همة الرجال وارفعوا رقي العبودية من على اعناق
اخوانكم واحملواكم مجلس نواب من ابناء الوطن المقفين
بالفضائل الجليله واجعلواكم وزراء عادله منصفه
حليمه تكون على كيعكم وعوضاً عن رواعكم في القراوى
والبيرايات اتجمعوا في محافل ادبيه وطالعوا فيها توايخ
جدودكم العرب الدبطال وشعراهم الشهيره فتدخل
قلوبكم الحية والشجاعة وتظفرون باعدكم لان الشجاعة
هي اعظم وارفع فضلة في الانسان كما قال الشاعر

وسائلة ما حرفتي قلت حرفتي
مطارفة الوبطال في كل شارق
اذا عرضت خيل لخيلى رأيتني
امام رعيلى الخيل احبى حقا بقى
احب نفسي حين لو حتر ما بدر
على الم اليضا لوقاك البوارق

وقال المتني

يرى الجبنة ان العجز عقل
وتلك خديعة الطبع اللبيم
وكل شجاعة في المر تقى
ولا مثل الشجاعة في الحكيم

وقال اخر

يفتر جنان من ابيه وامه

ويحى شجاع القوم من لا يتاسبه

- بقى نا اختم قولي واعلم اخواني العزاز بان قلبي الي عمره ما غشي
حديثي اليوم وقال لي - ارفع وانسر وانهم يا بونفاره لان الفرج
قدومه اقرب مما تظن كون مولانا امير المؤمنين الله ينصره ويحيى
شانه شامل انتقاره الجبله على مصرنا وغاية قصده يرى
برا من يحلم على الرعايا ويرجع الى الديار العذ والسعاده الي كانت بها
على يام ابو جيبكم محمد علي جنتكم كان - انشا الله انشا الله
وردت البنا هذه الرسالة باللغة الداجه المصريه
من اخواتنا بالفاهر فذبحوا بحرورهم كاترجانا
السلام عليكم يا شيخ ابونفاره

خدمى الجبارده وانبسط وكن يفتن انرا من بزارها

يوم الـ ربح الى فات صاحبك البارودي ناظر الجهادية
شرب له كاسين ثلاثة كونيالك من الفين ووطب
على عمك رياض وقال له اذا ما اعطيت صباط الجهادية
طلبانها انا استعفى لانها هاجمه وعينها حمراء وانا
لسا شباب وما بديش اموت قتل الطباطبات
فجأوبه رياض وقال - ضابطك طالبين ايه فقال
له سيجي محمود مرادهم ان عدد الجهادية يكون ثمانية
عشر الف عسكري تحت السلاح وان يتعين معاش
تقاعد لضباط وان الجهادية ما يجزوهاش في
الاستغال العمومي وان يكون عيشتهم حسنة مش
بتأوي زي زمان - اري طلبانهم اليوم - مين
عارف يطلبوا ايه بكرا فقال له ابوريفنه ما
تفكرش مالك ادر رضى خاطرهم وثاني يوم هنم
عنده الضباط وغداهم وتلا عليهم مقاله عظيمه -
اري تقريبا موضوعنا . كثر فيكم يا ولدي انتم قبلنا
عزوتي فاريد انتم تعلموا ان مالكم صاحب غيري ولا
تظنوا اني مخاصمكم بسبب القيامة اياها - لا والله
انا ما لكس لسريت لان ظهري من حركتكم بان ابناء
الوطن جدعان وان لهم اراده فاطلب من الله ان
يحسبكم - وان ظننتم اني عدد لحرية الوطن وان
بوجودي رئيس الوزارة لا تتجروا في سعيكم فانا هالدا
استعفى - تفحكت الضباط من تحت تحت
ودشوشت بعضها وقالت - اه يا مكار ومن
بصدق كلامك وثاني يوم لما الواد الاهل طلب بان

كم اورثته عسكر مناجها دبه الي بالقاهرة تجر وراه وتروح معه
الى سكندرية الي مراده يقضي بها وصل الصيف و هزنت
الطباطبان كما خزا وردت عليه ولانفرد واحد منا يستقل من هنا
وثاني يوم ياسي الشيخ طلبوا بحجاب رسمي اقامة وزارة مسئولة
ابن عام الخديوي فقط بل تجاه مجلس نيابتي يصير تاليفه
بقواعد يتفق عليها وان يكون من حصصهاته تقديري دخل
البلاد وخرجها ، فاجاب على ذلك حمدا رياض بان اسمه عليه
تأليف هيئة نيابية انما لا يأتون بتأليفها لوحد فيده يعني مراده
يولفوا من محاسبيه اللام واما من هموم تقديري دخل
البلاد وخرجها فقد قال ليس من الممكن ان يحول الظرفي ذلك
الى مجلس نيابي فاختفت الطباطبان وقالت ان كان الامر
هكذا فما النفع من المجلس وما تكون مسئوليتكم -
ادري الي حاصل اليومين دول يا بني نظاره - والله ان
الجهادية جدعان شارين ابن ارم - حقا اذا استمروا
على الشهامة دي يبرطع ابو ريفنه والواد الاهل يتنازل
عن المشيخة ودول اوروبا تفسط لوجود راي جمهوري بيدنا
ولا تتدخل في مصالحنا الحيلة لدرنا تعلم ان ابناء الوطن والجهادية
ما همش ضد الدفين بل ضد حكاهم الظلم فلذا اوروبا كلنا
على بعضها لتساعدنا في تحصيل خديوي كريم حليم يعني بنا ويسعى
في صلاح شاتنا وعلى الله الحجب . ودمتم
وردت لنا رسالة ثورية معنونه « دسائس
اسمعي الشيطانية ضد حكومة مصر والدولة العيلة والمناضيق
الحمل لم يكتنا ادر اجها في هذا العدد .

١٨٨١

باريس يوم الجمعة في ١٤ مايو

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 3

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Avant son départ, père Blignarus voudrait bénir l'union de John Bull avec miss Riazina dont la dot est la vallée du Nil - L'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive enfant.
 ابونا بلانور مراده يزوج المستر بول والصميلة ريوفا الي مهرها وادي النيل - ل'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive enfant.
 انما فرسان الجهادية تقارفت له ومنعت هذه الحياطة وادبت الواداهل الي هولاء في الحب

LITH. LEFEBVRE P. DU CAIRE. 87-89 PARIS.

قال الشيخ ابو نضاره

اي ابي غاية ارياحي وسروري لما سككت
فيه من سبيل انكار المظالم والظلم في الحكم
المستبدين بارائهم في الجور والديب حتى يروى
هلاك العالم زريعة لنفوذ اغراضهم ووسيلة
لزيادة شرفهم وثبات قدمهم فيما هم عليه ما يغضب
الرب ويخالف شرف الانسانية وبأبي الله الان
يتم نوره ولو كره الكافرون فقد الهمني تعالى
وجعني من يرون الموت اخف من ذلك والعاقبت
مستهدفا لنصال الطالبين ونشرت الجرايد في الرطب
فيهم واذا عه بنائهم وما جيلوا عليه من الحسنة والذات
التي يرضى بها انسان له من الذوق ادب مكاتب
وبذا مالت الى القلوب الاعلى النصفين بعزة النفس
وانتات على اخبارهم يبدون ما هم عليه من ميل الهوى
مثل هذا المشرع الجليل والمشرع الذي يعود بالنفع
على العباد وها قد بلغ عدد مشركي جزائري
الكلام من الشرقيين فوق اربع هذا ماعدا ابناء
قطرنا السعيد واني لكاد اقول ان ساير ابناء
مصر جعلوا كل مساملتهم في محافلهم ومجالسهم
مطالعة جزائري الحفيد فذلك كل رجائي من كل
قاري كلامي بان اذا لاحت له بعض انظار يبرهني
تجربتها كي اسرف الجزال بتطيرها حسب
بيد من اظلم راسه ام اخفاء فاجني في حالة
منسك بها بواجبات الدينه ودواعي الكائنات

مع ابداء مزيد شكري للجميع لزالوا محتعين بامانهم
رافلين في العزولها . امين .

موضوع الرسم

يا ستي صفصف يا حيله يا ستي ورده يا حيلة واتي
يا ستي عذيله والبي تقربوا - شوفوا شوفوا
يا بنات الرسم ده البشقة - يا حلاوه ؟ - الصلاه
على النبي - حقاده رسم عجيب لبس ما اغناش في هينه
- انا اسيكم على معناه - شايفين الازهار ده
ابورعبوط التي رافع يديه ؟ - اي نعم شايفينه
- ده بلانور الفرنسي عدد خايطان الجهاديه ورة
عين ريوفه هانم - طيب والسنيوزو دي مين
ومين الجردع ده التي مراده يرشق صابرها في خاتمه
؟ - البنت دي ريوفه هانم كريمة المرحوم عباس
والجدع ده البحري هو كتابه عن امير الانكليز فرار بلانور
ان يزوجه ريوفه هانم التي مهرها واري النيل يعني القصد
ان ابوريفه يتحد مع دولة الانكليز ويبيع لهم وطننا
العزير . - طيب يا بونضاره - الامردا مفهوم
الله لا يسبح ولا يقدر - انما الجهاديه دول التي
راسمهم يعملوا ايه ؟ - دول يا بناتي لكونهم
ابطال وفرسان حاصل لهم غيره على رلهم فلما شافوا
ان بلانور تسبب في ارتحال عبيهم القفل جزال
من بر مصر وراوا انه بسلامته حتى راسه في راس
ابوريفه واتفقوا مع دولة الانكليز باعطا بلادنا

لها قاموا كرجل واحد وتعرضوا لهذا الزواج يعني
لهذه الجبانة الراضية وهذا هو سبب سفر
عنا بلانور الى فرانسه روجه بلا رجعه -
طيب وتوفيق ايش رخله في الكركيه ري كلها
؟ سالتوف يا بناتي وانا اجاؤكم على العين واللاس
- بقا توفيق دا وار اهل وعلامة هباله
هي اللعبة التي في يده الي سموها في بلادنا
يا زعيم قم صلي - بقا عا بطان الجهاديه
لما شافوا ان واليهم عوض ما يتعرض لافعال
وزيره الذيمه ثم يعاقب خيائته ويقامصه على
خيائته ويكون هو رئيس السبان المصري الي
قصدهم حرية واستقلال الوطن ما هو ليجي بسلامه
الوفي امور صفونه لذييق لذييق رطع الدم
في راسهم ورقعوه حته علقه بنت كلب
يو يا عيني ما حدثنا سمع ان اخذينا
حد رفعه او دعوره من الجهاديه - ياناتي
الكلام ده كله مجاز ومعناه ان الجهاديه تحقر
تريفق جدا لعدم فطنته وتديره كما اننا تحترم ابو
الحلم لحكمه ومله وعدالة وحسن تديره -
بالله عليك يا بنو نضاره ما ترجمشي قلبنا
بذكر الحبيب لانا كبار وصغار مشاقين له
وصار لنا ليالي وايام في انتظاره وهو ما هوش
سائل فينا - ربنا كريم حلیم يجي لنا الفرج
عن قريب - والسيد زينب والحسين

يوم دخول اخذينا حلیم باشا مصر انما يا هوانم نعل لك
زفه يا بنو نضاره وزينه فاخوه ولشترى لك جاريه بيضا
فشرت معصلات باريس الي كلهم زواق في زواق
بقا تلحم امانه واعمل لك طريقه شقلب لنا الواد
ووزيره - ربنا ياخذ بيدك

مخاطبه بين اخي خليل وبي نظاره زرقا

ابو خليل - (يصل لباريس من مصر ويذهب الى دار البي
نضاره ويدخل عليه وصندوقه بيده ويقول) السلام عليكم
يا استاذنا الدغم .

ابو نظاره - (يقف على قدميه ويستقبله بغايه الكرام
ويقول) وعليك السلام ورحمة الله وبركاته تفضل
اقعد .

ابو خليل - (يجلس) الظاهر يا اخ ما تاش عارفتي
ابو نظاره - قرب كذا بعضني خياني ارتق نظري فيك
- الله الله - يا خيال - ده ما هوشانت - جل

من لاله شبيه - اما والله تمام - اهوا لي ليشوفك
يقول دا ابو خليل - شي غريب - القياقه بذاتها - الرش
الاسمر المختار المنفوخ والعيون المبعصه والدردان المطرطه
وشفاتير الجاريه حقا كانوا فوله وانفست - اه -
فين عجولك يا ابو خليل ؟ تعال شتو اخذني ده -
شي عجيب ! - د بدان ابوك عرفاه او ابره عرف
امك يا اخذني لاني والله تشبهوا ببعضكم .

ابو خليل - السلام المجلس را ايه يا سي جيس ايش رخل

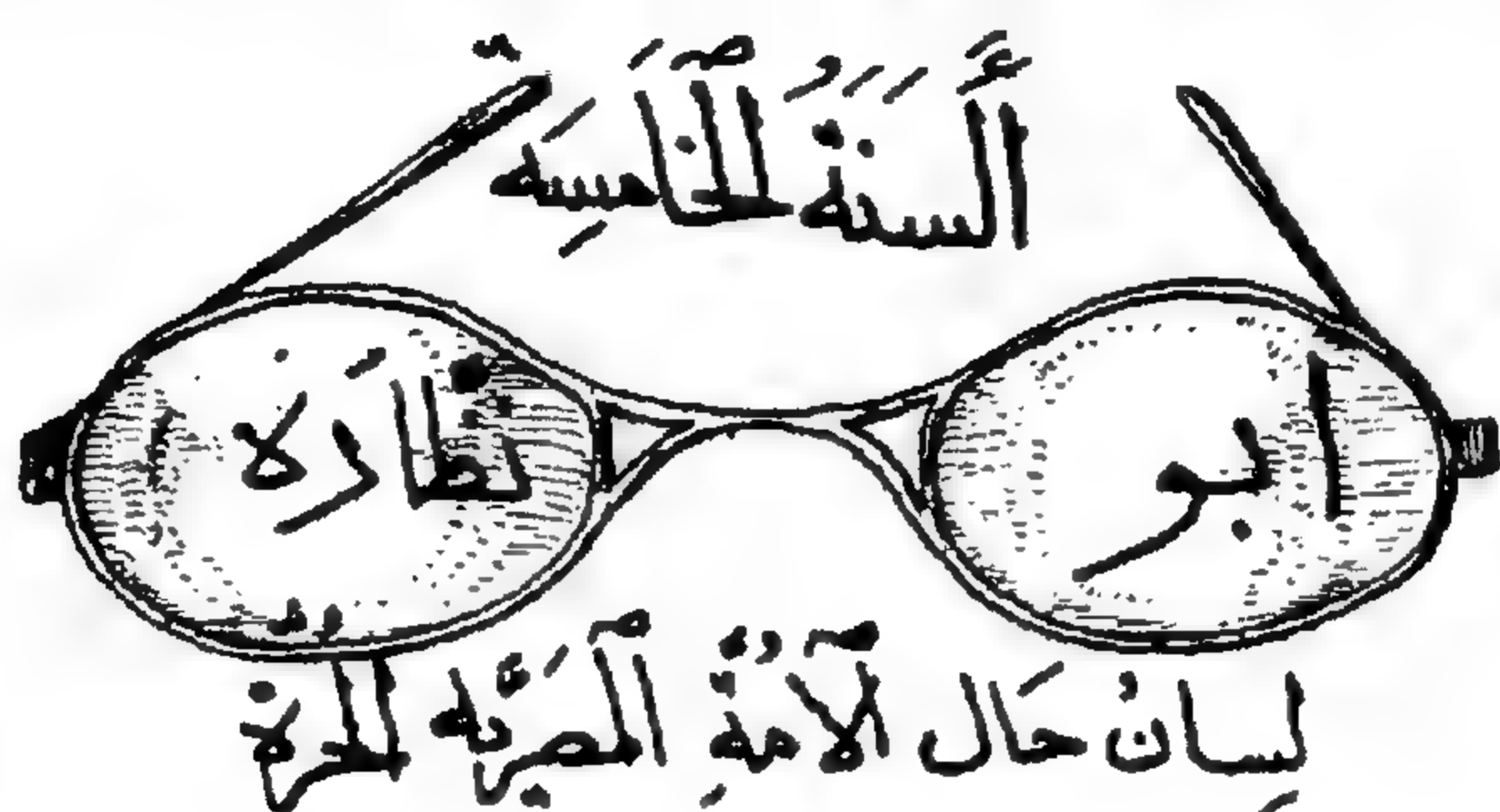
ابوي وامي ؟ انت نسييتي والادابه ؟ ما هوذا
صديقك ابو خليل فلكون صار لي سنة ونصف ما
شفقتك او حشيتني قوي فاديني جنتك .
ابونظاره - اهلا وسهلا بابي خليل يا زار
بارك طيب وما كتبت ليش له ؟ كنت اروح
استقبلك من المحطة - وكيف احوال مصرنا يوم
ابو خليل - زي اللفت والقطران - مادام الولي
اهل والوزير خاين مكار يلعب على الجرا ديه
ويخدع الاهالي وسيركلهم من تحت تحت بصغة
لطافه قل على البر يا رحمن يا رحيم - ده رياض
بيتمرض لذي امر كان ينتج منه خير للوطن - مثلا
ده لسبس الجفتح خليم السوليس كان مراده فتح
خليم ماء صلح الي بور سعيد والواراهل
اعطاه رخصه انما رياض ما قبلش فامتح عنا
دولبس و دخل على توفيق ولعه على السبحه
وقال له تقريبا ان خساره الخديويه فيه لانه ما
عذوش بارول دونور يعني كلمة شرف وان
اموره ري ماهيش من شان الامرا - قاتلي يوم
بعث ندهه لراس البين واستسمع خاطره وشاه
على حقيقة الامر يعني الى فكرش العبارة هو رياض
وفره انه هو فقط خديوي بالاسم وان منى
عينه يرجع برنس لما كان فقال له دولبس
شفاق الدراخي ومزج البحر ما تفكرشي يا بني
خل الامري على الله وخيا وودعه وانصرف

ابونظاره - انا شقة هذا الباح وبلا نور كان جامعه .
ابو خليل - جميعا فرنا من خروج بلا نور من مصر وقتلنا روحه
بلا رجه
ابونظاره - حظ قبيك في بطيحه صيفي وكن يقنا انه عمره
ما هو راجع ولدك ان خضه بارون رديك يقيم عليه قضه
هنا امام مجلس النواب ويتصر عليه .
ابو خليل - انتالله يا شيخ انتالله - بدني اسالك سواله
انت وردت لك رساله ثورويه مغنونه رسالتك اسميل الشيطانه
ابونظاره - ذكرتها في عذري السابق وما درجتها فيه لانها
ما عجبتش لكونها كلها ملح في رياض ورموز رزله في حق الامير
المحبوب عذاهل مصر والذم الي في اسميل واولاده كله من
غير موافقه كلام زي البصاق ففهمته ان كاتبها احد محاسيب
ابوريفه واري سبب عدم درجتها
ابو خليل - نلرك في محله - احنا يرجع مرجعنا لادبار مصر -
رايك فيهم ايه ؟ واين الخلاص انك لا تفتشواهم على خاقه من تحت
جلين الفراع ويدخلوا بلادنا ويتسلطوا علينا .
ابونظاره - ينبغي علينا ان نتبع قدوة اهل الفراع والبغدان
فهم في اقرب وقت صاروا امة عظيمة مقبره عند جميع دول اربا
لدهم طردوا اميرهم الظالم واتجواهم امير ذو تدبير جعلوا مجلس نواب
وشرايع مدينة وتجاربه واصحوا اموال الزراعه ونظفوا الجرا ديه
ثم جعلوا ولايتهم ملك ولقبوا اميرهم ملكا وتصلوا على استقلالهم وليوم
جميع دول اربا تحسب حسابهم فالجرا ديه عذنا تقدر تخلصنا من الواد
وزيره وتتحدع الاهالي وتتنب عليهم باشا خديوي فجميع الدول
وامير المؤمنين لا يقرضواهم بل يساعدهم في ذلك الجمعا في ابار
مايو ١٨٨١

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 4

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Riaz fait étouffer les cris et arracher les protestations des indigènes qu'il opprime, et présente en leur nom une adresse de remerciements et de louanges, au Khédivé enfant qui s'amuse -

معاونين رياض بينزعوا عرضا لدت الساكنين من اياديهم ويبيدوا حكمهم وهو يقدم للواد قبيحة زور من طرف الالهالي

مخاطبة بين أبي خليل وأبي نظاره بباريس

(أبو نظاره) أنا والله ممنون لك للغاير يا خليلي محضو
هنا لآنك بتسليتي على هي على كل حال بنسبة وجود
هنا آهو بنشوف بعضنا مرم في كل جمعة وبتكلم
في أمور وطننا العزيز التي بسلامته ابوريفنه
حلف بترية والده الوزان بان يبيعه بخمسة ملايين
من الجنيهات الحراياهم بجماعة الجودم
(أبو خليل) ما حنا فاهين الكلام ده من زمان يا حضرة
الاستاذ انما ما باليد حيله يا عم
(أبو نظاره) عيب على أبو خليل يقول ما ليد حيله
ده قول الاندال

(أبو خليل) ومن فينا قال لك ان مصرنا فيها جدران
دول يا اخ لستأ مفكرين ان الواد ما هوش اهبل
وقال يا اقدم كاتبين له قطعة عرض عظيم يتشكوا
فيه من رياض الي ناعل خاشهم بظله وعدم تدبيره كأن
بابا توفيق رايح يطلع عليه ويأمر بعقد مجلس برفت رياض
وبعين واحد من ذواتنا المحترمين في محله والله انهم مفكرين
(أبو نظاره) طيب يا جندي ويا هل ترى عننا توفيق
وصل له العرض وتراه

(أبو خليل) لوبالاستاذ هرشي بيقدم للواد اذ
لم يشوفه اولاً ابوريفنه ويأمر باعطاء للواد ؟ -
وأري سبب ارسالهم لي العرض المذكور على شان ما
اوريه لجنابك وانتجاك بانك تدرجه لهم في العدا التي
لهم ان الخديوي بيقروا له الجرنال عند وصوله

(أبو نظاره) طيب اوريه لي يعم

(أبو خليل) تفضل يا سيدي

(أبو نظاره) ياخذ العرض ويقراه في نفسه ثم يقول لربي خليل
ان جيت للمق العرخال مكتوب طيب ووضع صريح وكل
كلامه في محله انما خسارته في توفيق لكونه ما هو لوي الاد
في لعب الصغار - ده يا اقدم واحد من اصحابنا الي
بيترددوا على السرايا كتب لي انه شاف بعينه والي
مصر الشيخ محمد توفيق بيلعب بظياده واجانا بيمسك
له زي العيال صفاره ودي امور بفرح لها ابوريفنه
(أبو خليل) احنا في العرخال يا هل ترى رايح تدرجه
لنا في العدد ده ام لا ؟

(أبو نظاره) على شان خاطر عينك يا أبو خليل ادرجه انما
ما اظن ان نتج منه جنس فايد
(أبو خليل) ان كنت جلع صحيح احمل لنا على موضوعه
رسم عجيب من رسوماتك الغريبة
(أبو نظاره) مالك الارض خايرك .

(أبو خليل) هات من تحايك هات - خذ يا جندي
أري قلم رصاص مقبر اسرب لك كاس بيرا
وانهيج وقريني موضوع الرسم
(أبو نظاره) ياخذ القلم الرصاص ويرسم ثم يقول لربي خليل
البس نظارتك يا خليل وانظر الرسم المقطع شوف
ده بس الامته الي قاعد مطر على العرش دا صاحبنا
الواد الهبل شوخا زاي عيونه طايرو على الجماره الي
بيده .

(ابوخليل) طيب والي واقف قصاده ده مايت ؟
 (ابونظاره) دا وزيره العزيز عملك رايض ويك قصيد
 مدحه والفاسم نخشا انما كلها اسما زور وكاتبها
 احد محاسبيه قايل بيا ان ابنا مصر كبار وصغار من
 باشا لفاع داعين لوخذينا بالعز والدوام لان من
 يوم ماتولى على البر القلم صار رفته والعدل توفى في محله
 وكلام هلس من العينه ري كثير

(ابوخليل) طيب والناس دول اللي واقفين من خارج
 الديوان دول ما لهم ايه كان ؟

(ابونظاره) دول جميعهم مقدين عزمالات في حق
 رياض وقري وفهي وبارك وباقي الحكام اللثام
 خزايم الله انما شباطين جهنم الي ابوريفه مسلمهم
 على ابدان ابناء مصر اهم يذعوا العزمالات من ايديهم
 ويسدوا حكمهم من خوفهم انهم يزعموا ويسمع صياهم
 الواد الابل وينجف رنغن ان اقامه قامت
 فترجع له الزنطاريه ويلزموا يحبوا له الحبشه ترقى
 له وتحصل كركبه في السرايا

(ابوخليل) الله الله واللي افكار فريده اه
 يا حسارتها في العالم اللي ما هي راسيه على معانيها
 (ابونظاره) شوف يا ابوخليل - انما والله كنت
 رابع ابطال الجرنال من ابتدا السنه ده انما الخوان
 بمصر واسكذريه نرجوي باي استمر لغوها بشرط
 ان اذا ما تغيرت الحوال باحسن حال وابنا الوطن باوضا
 نايمه وكوعها تيشخر ابغى ابطال الجرنال من ابتدا السنه
 القابله .

(ابوخليل) من هنا هناك بنا يجلوا لانه كبريم حليم وفرجه
 قريب احنا يرجع مرجونا لعرش حال الجماعه لنوفق بالله
 عليك ندرجه

(ابونظاره) سمعا وطاعة

صورة العرش حال المشار اليه اعلاه بحروفه

عشر

نحن الواضعون اسمنا ادناه بالنيابة عن اهلالي المصريه نعرض
 لستخم العليه ابضاح ما نسترحه من عدل دولكم السابيه هو
 بالنظر لكون اهلالي الحكومه المصريه تخليين دفع نخر تسعه مالاين
 جينه امال يديه سنويا غالبا ذاهب في سداد
 فريض رين جسيم المقدار استلاته الحكومه بدون معرفتم
 وبدرتة بفرط الوسراف وضعي على عاتقهم ثقل نيره تخليين
 بالعمات القري بواسطة اليد الغالبه مع كون ليس فقط بهم
 اللياقه والكفايه بل ان لهم الحق ايضا في حرية البحث بلاعظه
 ميزانيه ايرادات ومصروفات افراد ذروع الحكومه وحيث
 ان ميزانيه مثل هذه اليرادات والمصروفات لا تدرج ملاحظه
 والبحث في خصايصها والقرار عنها على وجه العدل والاستقامه
 الا اذا كانت الهالي تخفصا بدقه التأمل وتصلح شان
 الرسوم الميريده وجهات الاداره كما وبالالتفات الى وجه
 اخر يرى ان ميزانيه الديار والمصرف هذا للاصول
 العادله مشكونا بمرجات خارجه عن حد التناسب جاري
 صرفها الى اجانب جاهلين عوائد البلاد وشؤونها وذلك
 جميعه بحرمان ابنا الوطن ومن يماثلهم من الناس انتوطين
 في البلاد وخيرين احوالها واصرها فهذه المراتب يجمع مقدار
 جسيم يستوجب التحص مدقق لنسبه اولاد الى نياحه

وممارسة كل الملقدين بهذه الوظائف وبما يستحقه ومن ثم لفروقة
تفضيل استخدامهم وبما ان الهالاهالي دون غيرهم الاختصاص
بأمورية اصلاح وترتيب قوانين البلاد المتعلقة به النظام
تدابيرها الداخلية فمن حقوقها ايضا معانة تغيير انكارت
وما ياتلها ثم وبالتأمل الى مادة مجالس الحقاينة المختلطة
الذي صار احداثهم برأي من باب الجور والاستخفاف بالعدك
وحرمان الأهلي والرعايا من مزاياها بابعادهم عنها اذ على
هذا الوجه صار في البلاد ايجاد قياسين وكيلين متضادين
في ادارة امور الحقاينة ثم وحيث ان اقلية اهالي القطر المصري
هم مزارعون واصحاب عقارات فمن صلحه المستلزمة
المراعاة مراقبتهم لسير السفن في النهر والحرس على ما منه
حفظ النيل وترتيب اعمال النزع وتقسيم المياه لمنفعة العموم
كذلك مما يجب اعتباره هوان تعطى التأييدات القوية
الى مداين الحكومة المصرية سوى كان عن ذات اصل
الدين او عن فوايط مع المحافظة التامة على حدود الشروط
التي ربطت مع الدول وايضا قضية التفيتش بالصفة التي
تقررت وتولف بها اجانب لم تكن قايده ونخصره في حدودها
بل الموطنون بل قد تعدوا على ما ليس من خصائصهم بل اخطم
في امور السياسة الجارية مع الدول اتحابه بدلائل انهم
يقفوا تحت داية وظيفتهم والتزامهم الحقيقية المخصصة
في التفيتش فقط ومن المستغرب ان حكومتنا قابلة مثل هذا
التعدي المهيمن كما وان وزرانا الحاليين وهم نظرا لكونهم
حاليين عن كل مسئولية تحدث من ادارتهم فهم طبعا
لا يجازرون من سقوطهم احيانا فيما ينتج من الضرر بكون
تدقيق الدلفات الى صولح الهالاهالي العايدة عليهم بالمضرة

ثم واعتبارا لكون اهالي القطر المصري يبلغ تعدادهم ما يتوفى عن الخمسة
ملايين من النفوس ومكونين من مذاهب متفرقة فرغبتهم بل
طلبهم العادل بان يكونوا مسامين ومديرين بقانون يكون
ملائم ومطابق الى مقتضيات الزمن الحاضر كما مع مراعاة درجتهم
الاجتماعية فيما يخص باخذهم وعطاهم وصنائعهم وحيثما
ان ما تقدم الايضاح عنه لم يكن تدبيره ونظامه متعلق بالوزراء
بل هو من خصائص وحقوق جمهور الدولة الذي ينوب عنه نواب
من ذوي البناهة والنقل احرار في الراي غير مأسورين فينتجهم
الجمهور خيئة هولاء بانضمامهم مع وزارة مسئولة عن اعمالها
يتم المرغوب على حسن حال مفيد لصالح البلاد ورفاهية
اهاليها وحكومتها فلماذا مقدمين يلتمسون بحجرة من دولكم
السامية صدور الدراة بايجاب فتح مجلس نواب تجتمع
فيه وكلا نايين عن الملك والقرى منتخبين من كافة درجات
الهالي المصريين من غير امتياز عما يتعلق بالمذهب ما دامهم
مولودين مصريين ومن رعايا الحكومة وهكذا فيما بعد ليسهل
فيما بعد تدبير وايجاد قانون حكم اساسي منظم اذادعاه الحال
هذا ما نرضيه لسدكم العادلة والامر حفرة من له الامر.



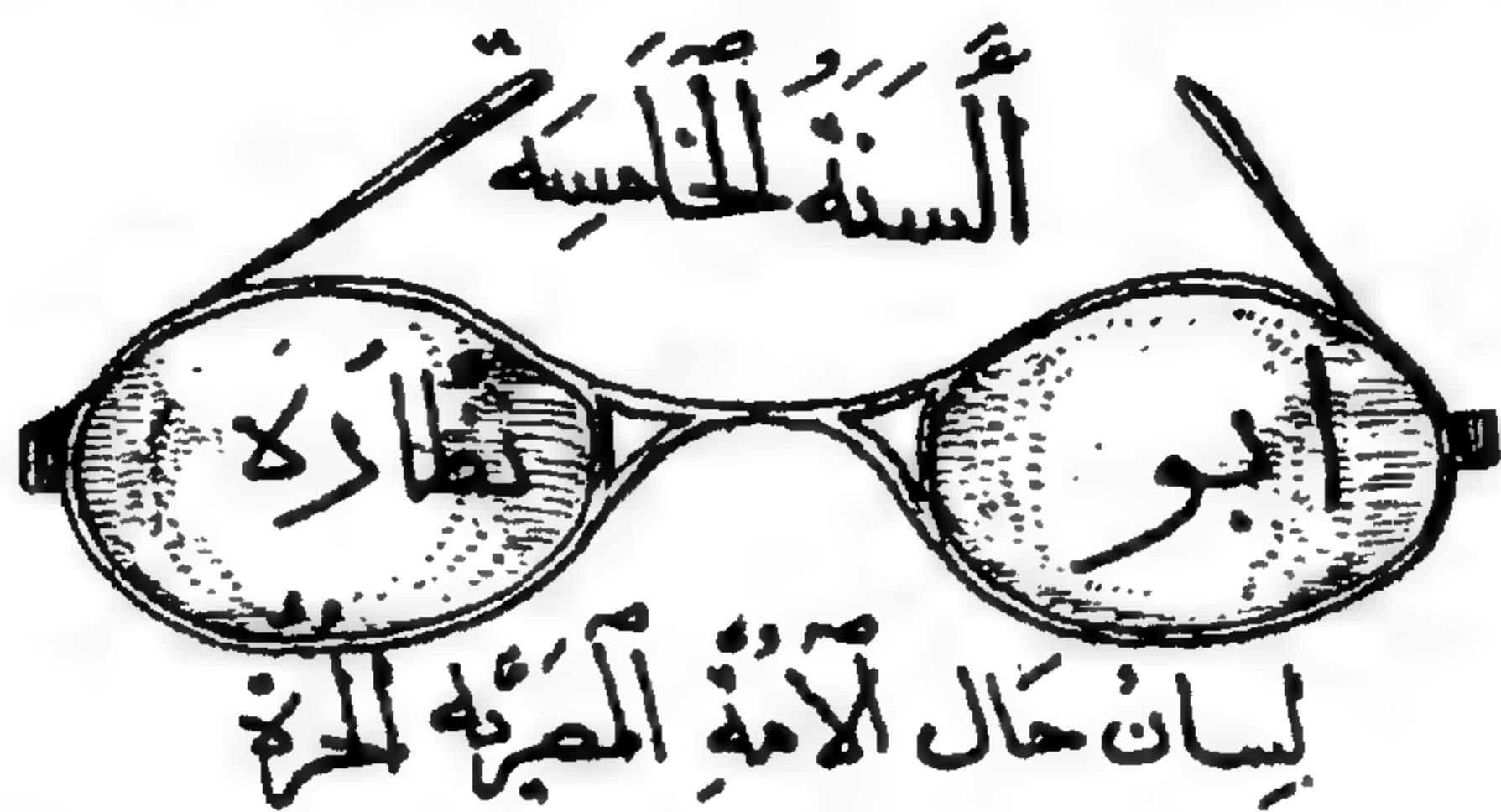
قد امتنعنا عن ذكر اسماء الموقعين على هذه العريضة
حذرا من تعريض اولئك البشاه الى غدر الظالم رياض
باشا حيث ناكذ ان ديدنه ومشربه النكاية في اهل
الحيد والنشيطين المجين لوطنهم على انه قد آن ان ننذر
اهل البغي بانتقام عادل به يعتزل اصحاب المراتب مراتبهم
ويخلد المكان لقوم شجوريين يعصدهم الراي العام على نحو
ما هو مسطور في القيم الذي قد رخصناه بحرفه الواحد
باليسع ١٠ يونيو ١٨٦٢

Paris le 10 Juin

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année

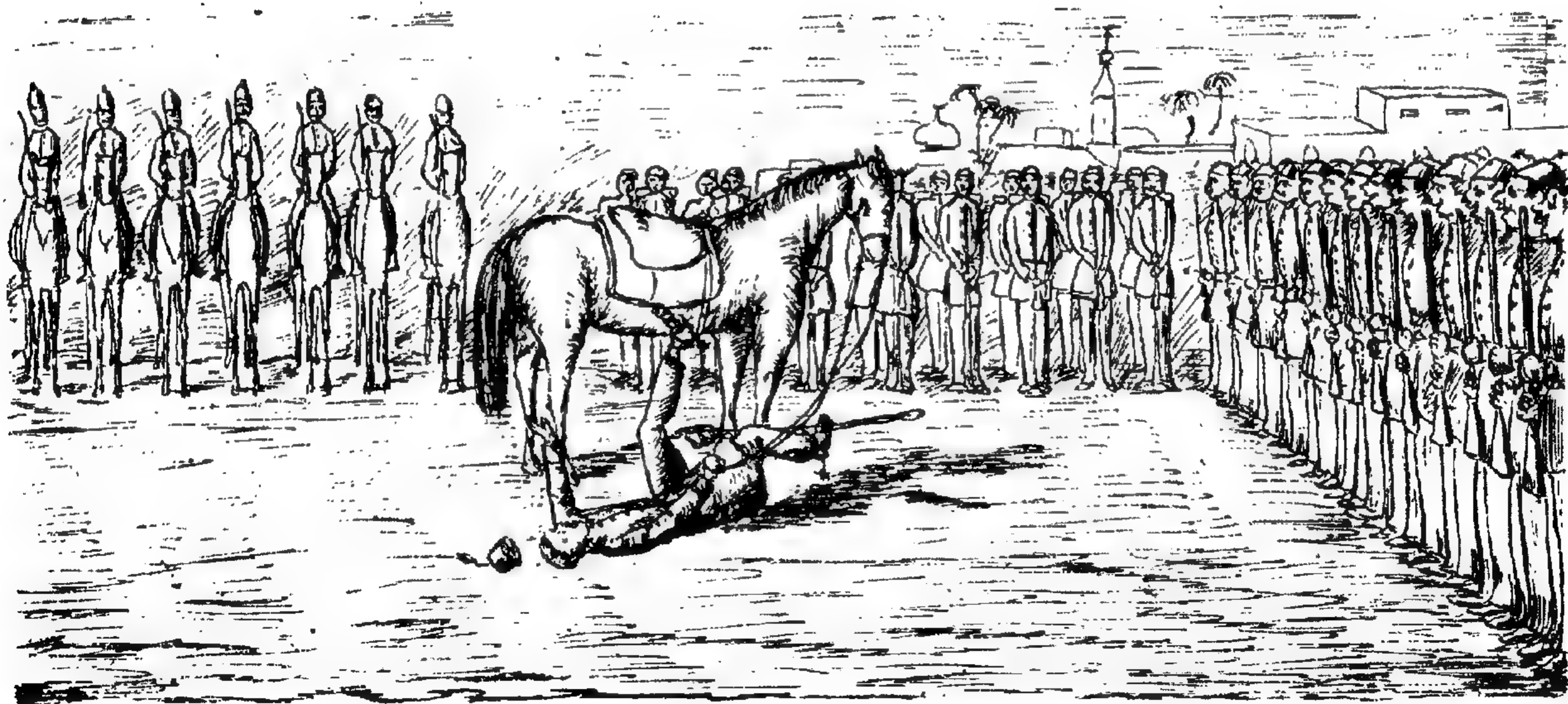


Numéro

5

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Prince Mahmoud le généreuxissime, passant en revue son armée égyptienne lui montre son talent en équitation -

يا كدى عليك يا محمود يا باشة الفرسان - اذاي قدام
عنترك لبش قلبك الحمان

سهمهم بأرضهم في جوفهم سالله

شرف بأرض هنا الزهية بطلقة السنية الوزير
الجيل سبيد مصطفى بن اسمعيل رئيس
الوزارة التونسية فاسترجع به امائل واعيان
الامة الفرنسية وحظي بمقابلة حضرة رئيس
الجمهورية وقلاه من طرف الباي المعظم بيشان
الموحد المصع بالاحجار النقية اتم الله بين
الدولتين الوفاق وادام على حضرة الباي المعظم

صمم

ابو بلا

ابو ريشه وجهه بالبرص يرفع - فصح اسمه
الموزون ابو بلا - سكين بطل بخط زري
زمان ويخترق - من الفيل يبعد عنك انسى
- اه يا ابو بلا يا كيدي عليك خدودك اصفرت
واحمرت عينيك - وقال سببا لبلا الذي
دا ياناس - ما هوش جه في النسوان -
ياخي لا ده ناتج من خدمة عيام - زي
ما اتم راسيين باجدعان - يا اسفاه الواد
الي كان في لبس الحريم ينطلي - صبح اليوم
بالدريجي مبتلي - فكدا اعزاصحابه والوقت
بتخاف - تحط يدها في يد الوزير - لونه
عمره ما حد فيهم شاف الجسد جسد انسان
والراس راس خنزير - هورته وردت لي
من اخ رسيم - فلما شفتها اتخضت والله

والله العظيم - وقت ادي كرايم ربنا يا صاح - ادي
معاقة الطالين - افرح يا ابن البلد انسط يا فلاح
- انظروا البتي واحمدا رب العالمين - ذي النسوان لما
تشوفه بتقول - يا حفيظ الواد الجلو صبح غول -
اشهر الدنيا غلبت تعالج فيه - فقطعت ياسه ومحاييه
قالت يا خساره - انا والبي ما حد يقدر يشفيه - في
الدنيا ري غير ابو رضاره - انا ابو رضاره تعلم الطب
من دروبلش - يطب ابو ريشه بدون بخشيش -
انا بشرط عليه قبل ما يسك مفضله - انه اذا لهاب
وصبح جسده سليم - حلا يخرج من صدر ويختل يوفق
يصله وينفضو المحل لصاحبنا حلیم - حقا يوم اکت
ابوس ابو ريشه والواد - واطلب لهم الهنا والسعادة
من رب العباد .

ابن الجلالة

انا سامعكم بقولوا يا جدران - وابن الجلالة دامين
كان - يكتش ياور من ياوران اقدينا - والبي
ما حد سمع الدسم ده فينا - لما نسال اللامدة
وضباط الجرايد - هما الي بيطلعوا كل دي لاسامي
الرويه - لا يا اخواني ما تظلموش شباتنا الكدام -
الاسما ري بتخترعها لبعضها حكما التام - شقوا
يا اذنيه ربا بكوات - بين كانت امه جلالة في
الذوات - الله يخبك يا جس ده سي علي -
علي الي بالمبارك مبتلي - را في الراق امه كانت تقص
في حنة - ربنا فتح عليه وصب يحكم في الملته - وشغل

الفلاحين السخرة كالخبر - في اراضيه عند البحر
الصغير - ومسلط عمر المهندس عليهم - يسوقهم
بالتيله ويخرج عيهم - وكان في النصوره يبنى
له قصر - يخرج حوله من دم اهالي مصر -
واليوم منتشر لك مع القاولين - وينهبوا الكومه
بالملايين - انا بطرشوهم عن قريب -
لبس يدخل مصرنا الحبيب - والحبيب صاحب
الحلم فاضل عليه قليل - يرجع لنا ويبرمج وادي
النيل .

البرنس محمود

سيفك مبيع يا خيال - يا ماحلاك على الحصان
بين الرجال - بس خيط بانطالونك في
السريع يا ابن الكدام - وانفلك واربط
في يدك اللجام - والد تقع من على الحصان
يا مسكين - وانفحك عليك المسلمين -
اسمع كلاي والد تدم والله العظيم - ضوضا
اليوم الي بنطلع في التعليم - لك اخوك
عملك قائد الفرسان - ولوانك ما تفلح
تقعد خرفان - ويترك بسلاسه الواد الاهل
في عريه - يتفرج عليك يا سر عسكر الجهاديه
- بقي حاس على نفسك والد تقع من على
البرهم - وينحف بابا ترقق ويبطل التعليم
- يا دهوتي دا انا اللي كنت حاسبه اهو
جى - الحصان شقيلك وصوت يا ابني

سخره - وكركوت عليك الضابطان - وشاروا
عليك تركب حمار مش تركب حصان - اقول لك
والد ما اقول لك يا سي محمود - انا اعرفك نجب
الجبون السود - بقى انرك العباسيه وروح اسكن
في الوسعه ادي الطنبي - ترمح خلاصك تنسط
وتنجلي - يعني ما يصحش الدنقل اخوك ؟ -
دول علوه في بروسيا وانت زين علوك - عمرك
ما مسكت سيف لخشب ولا صفيح - بقى انت مالك
وما لا الشغل القيع - يعني ما يصحش الدنقل على راي
الفرج ماريشال - والعرب يقولوا لك سيفك
مبيع يا خيال .

مخاطبه بين ابو خليل وابي نظاره في بارامريقان في باريس

(ابو نظاره) انت خليك على كدا يا ابو خليل - تعال
هنا وقول على الدنيا السلام - انا صاير ساعين
وانا بادور عليك كثر خير صايرنا الدندى الله
قال لي ان كان بك تقابل ابو خليل روح له البار
هناك تلاقيه بيدردش مع ستي فاطمه البنت
الجزايريه الخلوه - يا الله قوم بنا - فضك من
الهلل دا كله - احنا هنا في باريس جينا ننسلي
ولا نعمل شغل به ضربه في بوزك (ابو خليل)
ما تخمقشي - اربني قايم وعلى شان خاطر ك انرك
مشاهده الجمالوت - يله سعيد يا ستي فاطمه
(ابو نظاره) انا مش بقول لك تخرج - لا

اقعد معي في ركن من اركان البيرة واطعني على الكايتب
الوارده لك من مصر (ابو خليل) على عيني ورأيت
يا استاذ - اولاً انا كان لي خدين ثلاثة عال
حكيمهم لك الجمعة التي فاتت فلت لي ما تقدر شي
تدرجهم في عددك الوغير لعدم وجود محلهم -
(ابو نضاره) اذكرهم في العدد ده (ابو خليل)
طيب بقا سبوت يا اقدم - ابو ريشه واذهرو
ابو بلا مراره من تحت تحت يقيم قيامه في مصر
حنان الديكيز تدخل بلادنا بحجة اننا نحامي على الفرج
كلنا خلّي واحد من اصدقاءه يشور على ضابط سوراني
اسمه فرج بك زيني بروح طوره ويخاطب العسكر
في غياب ضباطهم ويقول لهم قوموا انتم باربعة الف
عسكري كائنكم رجل واحد واقتلوا الضابطان البيض
واجعلوني انا المحبوب عند اخذنا ورياض ابراري
عليكم فحصل ذلك انما السورانيه عوضا يسمعو
كلامه قفثوه واشتكوه الى ناظر الجهاديه فحاذ
علموا عليه بمجلس جهاري وطلعت خلاصه بارساله
الى البحر ابيض والوريشه الدم يختم عليها والركان
ينشر الدم ويبعث على رماغه (ابو نظاره)
مرسى على الخبزه يا بو خليل والخبز الثاني هوايه
- هات لنا من تخايفك هات (ابو خليل) حاضر
قال يا سيدي ذات يوم من الايام في الشهر التي فاتت
راح البيناشا من محاسيب ابو بلا زي مات فهم
دخل العباسيه فرأى اخوتنا ضابطان اركان حرب

الكرام في الخوش مجتمعين يتحدثوا في ظلم وجور ابو ريشه
فقالوا للبيناشي بتفضل يقعد وايهم انما هو لاسلم
عليهم ولدا جابهم بل طلع روس دوغري محل الي كانت
مجمعه فيه الدورطه بتاعه وقال للعسكر بالله قوموا
يا جلعان وفرجوني شغل الورسان عمروا قوام بنا دهم
واجلوها واتبعوكم بلون اهل فاجابوه العسكر لانه
رئيسهم انما ما وصلوا الخوش ووجدوا انفسهم قدام ضابط
اركان حرب المجوبين عند جميع الجهاديه اختاروا في امرهم
والتفتوا للبيناشا وسالوه الخبرايه فقال لهم نشفوا
على الملاعين دول واضربهم بالرصاص لانهم عدوين اخذنا
توفيق الله يحفظه فاذا قتلوهم الخبزي يكاينكم فاما كان
من العسكر الاوروا البندق على الارض وقالوا له
انت مجنون ؟ كيف اننا نقتل رفقانا - فالداروا
تكايفه واهم تامين عليه دعوه فلا شك انه ليون
دول يحصل زميله الذي في البحر ابيض رغماً عن انفس
ابي ريشه - اذالك يا عم في ري الاخبار الملك ؟
(ابو نظاره) اخبار مفيهه جداً كثر الله خدك
وشكر الله فضلك (ابو خليل) طيب وانت
عندك ايه من الاخبار (ابو نظاره) ترجمان حقيقت
جرنال استبول الرسمي يقول ان الازهل سي
اوغلان يعني الواراهيل بعث هناك جلال باشا
بحجة انه يغير هوا انما العبارة ما هيش كذا -
توفيق مراره يصلح عمه حليم واخته زينب هانم لكن لاره
ولادي ما يسمعو له كلام والحق بيدهم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

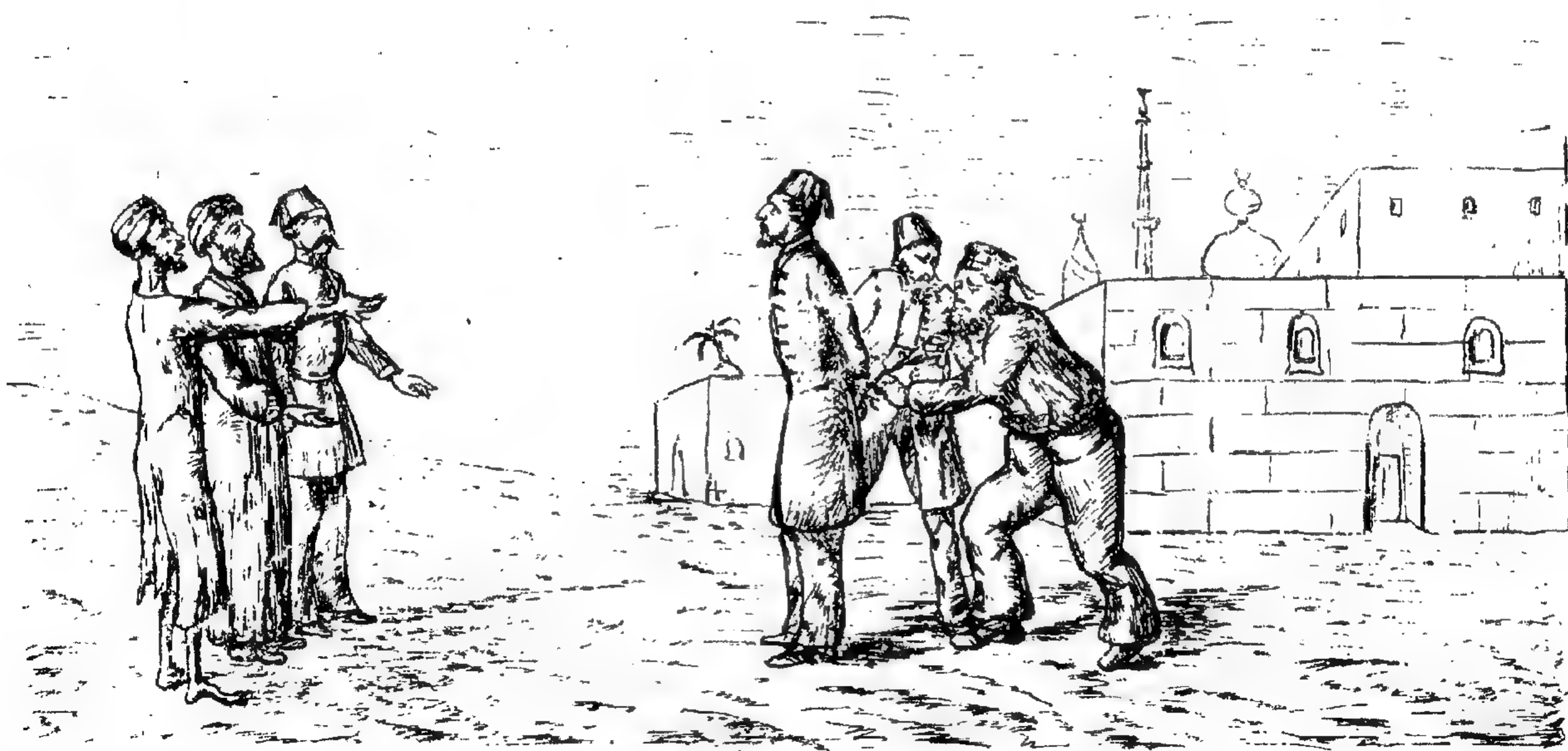
5^e Année



Numéro 6

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Riaz dit à John Bull " Je suis gentleman, je t'ai promis Gewfik et je te le tiens ;
il est à toi, fais-en ce que tu veux et ne te soucies pas des menaces de l'armée et des cris
des indigènes. Laisse-les braver !
أبو ريفيه يقول للمستربوك الواراهيل اهرتسليك ادني كفتك لك .
عمل فيه ما تشاء - راضي تخاف من تهديد الجهادية ومن تشيكات الذوات ومن جمعيات اولاد البلاد دول تكلم انزال

بارئى الجماعى ٨ لؤلؤ ١٨٨٢ هـ

من فلان اقدى بالقاهرة الى ابي
نظاره زرقا ياريس الفخر

السلام عليك يا بونضاره - يالى مواعظك في
ابناء مصر اخساره - لان البعض منهم يقرا
جرائك ويمسخر - وترى الدهر نايم وكومه
ليشخر - وجناك خاطر يالك اتنا زي
الدم الاوربيه - الي غلام الموت احسن من
ناف العبوديه - راحنا في مصر صفاره تلنا
وصفاره تطيرنا - ونغنه تشقطن ونظرة تعرنا
- انما الظاهر ان شباتا اليوم - استحووا
على عرضهم وفاقدوا من النوم - وتاملوا في احوالهم
الرديه وذلمهم - وحلقوا بالنبي بان لا يخافوا
زي زمان من ظلمهم - بل يقولوا كرجل واحد
ونخلصوا الديار - من ايدي الواد الويل وابو
بلا الكار - فذاهم اليوم في محافل مجوعين
لما دفعه عن اولاد البلد والفلاحين - الي
رياض ابوبلا بيقرهم ويذلهم - ويشبههم ويص
في دهم - وطى جوابي نجد مقاله فاحظه
- تلاها في جميعه عظيمه صاحبنا بمصر الفهم
- وناديه لطيفه تسمى اخفاث احلام -
من تليذك الطريف ابن الكرام - ومحاوره لطيفه
بين علي بابا والشيخ احمد وعبد الوهاب - بقم
افخر شيان عصرنا واعز الاحباب - المقالات

دي كلها يجب لها جرائن - انت اعل لنا جزاك كبير احسن
من اثنين - وارسل لنا منه مقدار خمسة الف - واحا
نفرقه على البنادر والارباف .

قال الشيخ ابونضاره

مالك الـ رضى خايرك يا حديد - ربا وارثك ولبالك
عزيزة عذيب .

الصحة الاولى

الحق مر الله فلا تستعجلوه

يا اهل مصر هذا نذير قد خلت من قبله المذر جاكم على لسان
عربي بين منبت عن صميم قلب ماض عن نبع الحق
ولا غوى عما تدعوا اليه حقوق الوطنيه ولسوف تعلمون معنى
ما اقول اذ اذقت الازفة نوحات بالمر الامر بالظاهر ولا يحتم
اكله الكل وسخوة الساخر ووجفت القلوب اذ بلغت
الحناجر وقادكم سوء تدبيركم ونرا ملككم من يد وانتم صغرون
ورفعت على رؤوسكم اعلام التنكيد تحقق بها هوج الرياح ولسوف
تاكلون كفتم ندما ولسوف تجرون اغيتم دما وتذهب انفسكم
حسرات على ما فرطتم في تلافي الامر قبل الوقوع وما اوعدكم
به الدالح وما اظلمتم تجهلون وما اغنى عنكم من الله من شيء
ان اراد الله بكم سوءا فلا مرد لقضاه هو مولاكم الدكر
واليه ترجع الامور .

يا اهل مصر اخبرنا الدنيا اتقاها ووضعت الحرب بفنائكم وازارها
واحالتم بكم المواق وتحت لكم عروس المانيا تنقل في وشي
الرباني وهي تنهاري الى ناري ليقفكم حجما المفص في الكرس

الادباجل والاضاليل وإراكم تهشون لها وترتاحون
لزهرتها وطالما ناداكم الصحاء بصوت يستوي في
سماعه قاصيكم ودانيكم فلم تعيدوه سمعا واعيا
وكم وكم اهدت اليكم العقلاء نبارسون الرعظ والحكمة
فلم تلقت اليها منكم الابصار فانه ما باكم لاهون
وانتم المطوبون وفيما اراكم ساهين وكم افطامع
والظنون وكيف تنامون وقد سهرت من اجلكم
العيون احق القول عليكم ام اتم لا يتصورون
اواه من يوم تشخص فيه ابصاركم وبين يدي غدوكم
وهول معرى قريب ستم فاذكروا اذ ترون هوان
اعزاءكم وصغار عظامكم منهم من بشي يومئذ
مكبأ على وجهه يمسح عرق الخزي عن جبين كبرياءه
ومنهم من يقرن في احقاد المذلة لباسهم من لبيب
الحسن على ما فات وقد تمزق ليفكم وتفرق
مجموعكم حيث لا عاصم لكم ولا مجبر ما يراكم فانه
الله في انفسكم ففي السكون والى السكوت
هذا وقت تلافي الفرصة لتدارك تأمين المستقبل
فلا تجدعوا انوفكم باكفكم ولا تخربوا بيوتكم العاره
بايديكم واعلموا اليوم وانتم قاررون فان وراكم
عدوا قاهرا وخطبا واقعا رهولا تصغر منه الذنابل
ولا تتراونا بالامر فيوتكم تهاونكم وهناك لا يقع
الندم اذ تنزل القدم وهبات ان يكون بعد الوقوع
الخلاص كلا ولات حين مناص فارب السماء
وما تعتقدون انه لقسم عظيم لو تعلمون .

ان ايديكم الذي وليتموه اموركم واسلمتم اليه مقاليدكم وحكمكم
حددته في رقابكم الذي هو اليوم ينشئ على انوفكم بالذنه
والكبرياء ويختال بينكم بالدبره والخيلاء وهذا القاصي اذ ستم
والالك لصومج جباكم والامر فيكم والقاصي عليكم والخذ
نواحيكم واقدامكم وانتم تنظرونه بعيون الجبل الذي اكثركم
رباض ابن الوزان اليهودي ذلك الغلام الجميل الذي اكثركم
راه بعيني راسه وهو يتقل الحجور ويدبر الخمر وبرص
بين الجهور وان العهد بما ذكرته لكم لغير بعيد ولتسل
شبابكم بعض الكهول عنه ويسالون الكهول الشيخ عن
ايه وجده فكل يعلم ذلك لدى اكثرهم عند قولي هذا
مقر بالديه مبيت .

اهل مصران هذا الوزير كان عند الهرم عباس باشا
مميزا ولكن جماله ومقربا ولكن لفعل به ونقدا ولكن
على بعض المحامي ومجلسنا ولكن على ما شهدون فيه وكم
ان تجاهروه بقولي هذا لذوا كيف يكسوه الخجل حلة الدجون
ام كيف يخضه الرجل بخالص الاعفران فلا تعرفتم ظواهره
ولا تذهلتم عن الحق مظاهره ولا يعرفتم بالله الغرور
هذا هو الحجة التي تنساب اليكم تحت ارياش طاووس
لا تعرفون حقيقة الادا بلع الكتاب اجله واخذ المقدور حله
ذال لكم وبهم مراده وهناك يباري بصوت انكليزي
المعنى يهودي لبنى مصري الطين ولكن اذ زالت
ماذا يكون وماذا يفيد .

اعلموا يا اهل مصران هذا الخائن قد حالف عليكم الانكليز
ليسلن ارضكم وليذهبن بامواكم واعراضكم وها هو قد مهد السبل

واستدبح بالدمر جلب لكم المنايا المحر في النذر السود
واخفى ذلك عن هذا الولد المسكين الذي ابتلاه
الله بهذه الخديوية ولكن زين له ان ياخذ في
اسباب الاستقلال واثان له ان ذلك هيت
بالنظر لربناك الدولة العلية ومساعدة الانكليز
لهذه الافكار وان هذا يسهل الوصول اليه باعلاء
الصوت البريطاني في الديار المصرية والتباعد عن
الدولة العلية وما زال حتى ظهر بيله للمواقفة على
هذه الدخائل واخذ كل منها يؤيد مشروع الدخ
مع اختلاف المقاصد حتى بلغا بكم خطة الخطر فاما
رياض فاعلى الكلمة البريطانية بما فوق المقدور كما
تشاهدون واما توفيق فقد بلغ من مجاهرة مولانا
المعظم خلد الله ماغي افكار جلالته وجلب
انظار العموم في الاستانة العلية ضده فانه صاحي
دولة اليونان وهي المدوة الكبرى للرجا واطلق السنة
الجرايد بالطن في حق الدولة العثمانية حتى ورد اليه
من الباب عن لسان البرق ماورد وهكذا صار
بكم الى حيث المركز الخطر وزد على ذلك ماها باذلون
فيه الجهد من خفض شان العنصر الفرنسي الذي هو
المقادم الاظم لسلطة الانكليز ولا يبعد ان تنجلي
ظلمات الغرابة عن حقيقة ما توول اليه وخامة
المعنى لسأل الله الحماية .

اهل مصر انظروا الى ممالك الهند وماليت والى
الافغان وماتلق والى الرولوس وماعانت والى قبرص

وما قاست وارحموا انفسكم واعراضكم واتقوا الله في اولادكم
وبنائكم فانتم اليوم كن يربي ولله ليدبح بين يديه او
يُنزل بعده ويعصون حربه ليهتك حجابهن بين ظهراني قومه
ويزرع ليحمد غيره وينني بسكن عدوه هذا هو القول
الفصل وما هو بالهزل وبالوطن انقسم انه الحق مثل ما
انتم تنطقون ما الذي تخشون وقد الف الله بين قلوب
رجال نجدتكم وحماتكم اعني ابطال العسكرية وايدهم بروع
منه فاجتمعت همهم واتحدت عزيمتهم المشهورة على اتخاذ
الوسائل الكافله لتأمين الاستقبال وتحسين احوال وهامهم
قد رقوا مرقى عطر في سبيل حياتكم والذب عن صولحكم
وتبعه جمهور من اكابركم تقوموا تحت اسم الشرف ليعقوا
بجمل الله وكونوا اخوانا علوا خيانة من امنوه فذافوا
عن دينهم وانفسهم واموالهم واعراضهم وادمانهم فان مات
من مات منهم كان شهيد يوم مشهور وان عاش من عاش
كان من وفي حق الرجولة

ومن لم يميت بالسيف مات بغيره

تنوعت الاسباب والموت واحد

فانتم ان تجتمعوا على ضلالة ولن تفترقوا الا وتفشلوا فانقوا
الله ما استطعتم وعوا نصيحتي اليكم والله خليفتي عليكم
وهو ارحم الراحمين

الذليل الاول



محاوره بين علي بابا الخربوطي والشيخ عبد الوهاب الحاج
احمد ابو غنله وهم جالسين على شاطئ النيل في ظل كوبري
كفر الزيات منتظرين سفر سكة الحديد .

علي بابا الخزبوي - انا شفتو شبكالي كثير لقتني في

محطه من اين جيتو دول

احمد ابو مخله - ما ففتش منك كلمة شبكالي

علي بابا - شبكالي يعني انكاذن فرنسي

احمد ابو مخله - فرمت كلمتك ده الوقتي دول الخواجات

السواح الي بحضور الفرجه على الدتيكات وليسافروا

كل سنه على الصعيد في الدهيات ويتنظروا علينا

لكن حاصلهم احترام زايد من اقدينا

علي بابا - انت قتلو مفرطه نه دماك يوم مفرطه

ابو مخله - ما اتاش عاذرا ده باين عليك غريب

ولو ما شفتش مصر

علي بابا - انا شفتو بورط سعيد من زمان وانا

كنتو رايح في حجاز لكن مصر ما شفتو بعد

ابو مخله - ده المفرطه والمريضة زي بعض يعني

الواحد لما يكون تناسي بعزه وفلوسه بقوم يتنظروا

علي بابا - شدي انا فرمتو يعني كل واحد يملكو

نفسه كبير مثل واحد قونسولوس

عبد الوهاب - ايوه اديك فرمت المعنى ولكن

اكي لي انت تعلت العربي زين .

علي بابا - في ماردن تعلتو شويه في بغداد شويه

عبد الوهاب - بقى لما تقعد في مصر كان شادين تقوم

تتفص بالعربي وتبشوف بان ارض مصر في ذهب

علي بابا - هاي هاي ارض مصر سمعوا يطعم فيه

حاصلات طيب منشان ده فلوس كثير كان وابور سكه

حديده فيه لكن من وقت ومن علقو سكه الحديد

عبد الوهاب - دول مهند سين الفرج ابو الشكالي

الي عملوها وابندوا فترا بدة المرحوم عباس باشا الذي كان

يشي وراه اقدينا رياض لما كان في عنده وهو راكب

على الاشراب

علي بابا - عجيب منشان انتو ما بيعون يعملو

وابور فلوس بتاعكم يخرجو برا دايما

ابو مخله - ايوه حد بيعلنا الان ده كان اقدينا

المرحوم محمد علي باشا فافع لنا مدارس وورشى حتى تعلم

فرا العلوم والصنایع ومن بعده كله راح

علي بابا - الله يرحمه كان واحد ادم طيب كثير

انا سمعتو اولاد بتاعه كله طلع بطلال

عبد الوهاب - الزاي البركه باقدينا ابو الحلم

علي بابا - كيم بو ابو الحلم

عبد الوهاب - ده ابن المرحوم محمد علي الي كانت مصر

في وقته بعزها وهو الان قاعد في استنبول .

علي بابا - ما شاء الله في ابنه واحد طيب منشان

ايه ما حكمو مصر

عبد الوهاب - نعل ايه في ضابط عساكرنا الموهين

من خيالهم لو كان فيهم نخوه رجال لكانوا استهزوا فرصة

عزل ابو الواد الذهب وطبروا الجميع بسيرتهم واصروا

على طلب ابو الحلم من الخليفه وكان جميع اهل القطر يساعدهم

في هذا الشرع

علي بابا - خليفه نه دماك

احمد ابو نخله - ده انت بقيت بعيلك الي ماتاش
عارف الخليفه هوين ده سلطان الشرق كله واير
المومنين الي حاكم على برالدرك وبغداد وبر الشام
والحجاز واليمن ومصر لحد الحبش وطرابلس الغرب
وتونس الي لهندها الفرسويه بجله زي ما دخلوا على
الجزاير في زمان السلطان محمود

علي بابا - ماشا الله انت كان علما يعرفوا اسم
بلاد كله انا كان عرفو رالرق معنى خليفه لكن طبيعة
اهل بلاد بتاعنا بطله

احمد ابو نخله - طابع اهل البلاد ليه بطله

علي بابا - نشان ما فيش بجه سواسرا
نشان كله جنس قتلوا انت ترك انت فلاح انت
خاور انت مغربي انت انت نشان كذا ملك عثملي
بارجه بارجه يكتوا اجني اذا كان في بجه في الفه
ملك بتاعنا يصير معمر قوي يصير كثير طيب وكان
بلاد مغربي كله لحد موالكش فاس لجنه ملك عثملي
اسكله بتاعنا يصير بحر محيط عربي لكن من شان كله
بلاد لازم واحد نظام طيب كله يصير سكه حديد
بعد ان نخلص من مفرطه شبكالي

عبد الوهاب - ده انت يا مشوم ماتاش بعيلك
ده باين عليك انك سافرت الدنيا وشفت البلاد كلها

علي بابا - هاي هاي انا عملو سياحه اولاً
من شان كيف بتاعنا ثانياً من شان يعرفو طبيعة
اهل البلاد كله وليشوقو ترتيب حكم بتاعه .

عبد الوهاب - زاي حوال البلاد الي سافرت ليرا وطبع اهانها
علي بابا - انا شفت بلاد عثملي كله ارض طيب
من شان محصور قانون بتاعه مرش بطل لكن مأمورين
كله خاين بطنه كبير اعيان بلاد غفلان كل واحد فايده
من شان نفسه يعمل واحد طاقه نشان والي نشان
متصرف نشان قابقام من شان قاضي بعد ان بعد منه
واحد هديه نشان خلعتو شغله اما مجالس كل واحد سبق
يصير فيه بازارلق نشان كل دعوى كان اهن في مصر
ترتيب واحد في زياده ظم فرعون - ... ما بلاد
مغربي كل اهلها مسكين جاهل مثل بقدر ما يعرفو شي
ما في مكتب ما في ضعه بلاد كبريه بتاعه مثل اسكندرون
بانا بركة السبع مغلوب (انا قتلوا اسم هذا البلد
نشان هالك في قوم لوط) اما سلطان بتاع شيخ
عرب مهبول وزير بتاعه عبد من بوردو هالك يعلو
قاضي الشرعيه مكسور راسه قطع عينه مثل بعض عسكر
موظف مثل با شبوزق في زياده منه ترتيب نفر طويل
جنبه ولا مغير كومانده بالذكي نشان يقول حاضر دور
راحت دور بعد ان قومانده بالعربيا عرج انا احكي ده
نشان نعم صنف حاكمه بتاعنا

ابو نخله - دانت حويط ماتاش عبيط يا جندي
علي بابا - انت كان طبع في نخله بتاعك
شويه كلام من شان يسعفو

ابو نخله - ده بخلاي فيما شويه بتاوي دش قديم
علي بابا - بتاوي مش نه داماك

أبو مخله - ما عرفني ساميم بالذي حتى قول لك
لما أوريك زواجي حتى تعرف فيه إيه
علي بابا - انتو يا كلة دي ليه ما فيش فلوس
بورده مصر فلوس كثير

أبو مخله - ها يخلو لنا حاجة دول الشكالي مع
الواد الهيل وملك عباس

علي بابا - نه ديك بروكلام انتو ما فيش دم
ليه ما عملتو قومه ودرشوتو كله برا وطلبوا ابن محمد علي
بحكمو مصر مادامكم رجال طيب

أبو مخله - خينا من الكلام الطوره دي ده نحن عندنا
رجال دول بنات يجون السالي والهدار وشاخرين
بتقليد الشكالي كل منهم يا خذله مترامه من بنات
الهدا الفرخ وشتجرها

علي بابا - نه رامت هزار انت ثلثو

أبو مخله - ده نحن يا اخدي معودين عليه دن بعد
العصر كل منا يا خذله بلعه ويندي بهذر ميني
بفحك وبضحك الناس عليه

علي بابا - نه ريك بلعه

أبو مخله - بوبرده بلعه هتيلش

عبد الوهاب - ماكم مال دي ده الوتي خينا بالجد
ده الغابور بيصفر

علي بابا - انتو عاوزين الجد يا جدعان

أبو مخله وعبد الوهاب - ده انت باين عليك
مصري ما ننا تركي زي ما فهمنا من كلامك

علي بابا - ايوا انا ابن وعلمت ومارني زمان تارك القدر
من ظلم فرعون فذل الوقت ما عاد في وقت لما احكي لكم سوري الكنين
دول وهم ان كنتم عاوزين الجد كونوا بقلب واحد واتفقوا مع بعض
لقب الواد الهيل حتى يزهر قطونا بتشريف ابو الخيم صاحب السيف
والعلم وعساكر الجهاديه مع الغباط هم قادرين على دي والاهالي
تساعدكم قوموا بنا بنجا طركم

عبد الوهاب وأبو مخله - الله بمن علينا يا بولطم عن قريب والله
ارحمتنا طلقه الله ينصره وانت مع السلامة .

أضغاث أحلام

السلام عليك يا محب مصرنا يا بونضاره يا يوسف عمرنا
رايت نام ليلة البارح وقمت وقت الفجر وانا مغرب واقول انا
لله وانا اليه راجعون وياخوفي يا استاذنا يتفسر عن قريب
بقى بالله عليك تسعه نبي رفسره لي لوزي اسمع ان عندك
كتاب بن سيرين . بقى ليلة امارح كانت ليلة الجمعة المباركه
وكنا بعض اخوان في الدزيكيه عند البنت اياها وبعدكم بيها
زي ما انت راسي قمت الساعة اربعه تقريبا روحت عندها
البيت ونمت يا دوب عيني راحت في النوم واشوف - خير
والصلوة على النبي - ابي قال ماشي في بستان اخضر ري
الزمرد وفيه اشجار ري بنات الفرخ لما يلبسوا فساتين
خضر وازهار لطيفه واذ يجلس الحسن والجمال وجماعه فيه
قاعدين في كوشك لطيف قامت ومايت ترفق قاعد
في الصدر وقدامه حته ذات عيني ما شافت زيارها
ولا في بنات الحور شي هيكه خالص قاعده لكن زي البدر

المير وعلى يمينه ابوريفه وعن شماله واحد ما عرفني
 الادانه يظهر انه مش مصري وهاطين قدامهم قزازة
 كونيالك كوكري ويشربوا كل منهم بكاسه والبنت
 بنسقي وتكب الكاس من ورا حنرها فلما دبت الحنرة
 في روسهم اخذ كل واحد فيني بلغه وكل معني بمعنى
 فلما سكروا بسلاهم فضل الواد يترجى ابوريفه
 بانه يغتم البنت نفريجات ويخيلها تقعد جنب سي اهل
 والقصور ترضي له فتوسط الوزير وقال المرفوب
 انا قال لسيدك يا اخذم اديني الساعة والسرة وكيس
 الفلوس اسيلهم لك احسن اقدنا سكران وانا
 رايح اخيه هو والست ري لو علمهم فيمكن تناموا
 يدخل حد يقشهم والادبنت ري ين يعرف يمكن
 تسرقهم ودي حمايه رايحين نقدر نقول لها ايه فقال
 له الواد الله يرضي عليك يا وزير دانت بتفكر العواقب
 كثير امالك خذ واياك البظالمون والجزماء والطروش
 كان فاخذهم كلهم سيدنا ري واخذ صاحبه ثم انهم طالعين
 فلما خلى المحل طلب الواد اهل من البنت الوصال وقرب
 لها وما اشعراد وري مدت ايديها وتقول له السع
 والطاعة يا ملك الزمان قلت رباط الشراب قلت
 يا ترى الدتوركا والادايه ثم انما قلت والالابس
 كلها وانقلت يا اخي لبطل راجل كشر عظيم الهيبه
 كربه المنظر وفي ايده سيف يلتهب زي البرق وزعن
 في وشه زعقه بكلام فزمت منه جودم وهيب
 عليه بالسيف فاذهش وارعد وارتعش وقال

له يا موسيو انا زي ابنك وتحت امرك وفي عرضك ما تضيعش رانا مسكين
 وان كان حصل في خطا بالنسبة لحضرتك فسامحني من فضلك لاني
 سكوت الزارده وانا ما استر بوش بس كان ابوريفه قال ان الخواجا
 استقلال بيع كونيالك كويس وقال لي انه كونيالك مصري جديد
 فجاوبه ابو سيف اللي يسكر كدي يشوفكدا يا الله كله برا
 فقال له الواد ارجع فين قال له ابو سيف روح جهنم ده جنبه
 بناعنا وزرع بناعنا وكله بناعنا فقال له الواد ليا سيدك ري
 حنجرنا عذي ويشهد لي عليها الموسيو فرانسى والسيور مكرونه
 فامحق ابو سيف وقال له بقا انا كذاب يا كذير انا عاوز شرف
 بناجي يا الله رويل تخاف الواد وقال له انا اجيب الخواجات
 الي عاردين القفيه يفتوك فابر سيف زعل وطوده وجرى
 وراه وهريقول حصل شهودك فلحقه انا في السكه لما بعد عنه
 ابو سيف وقت له رايح دين يا توفيق فقال يا اخويا عمل معروف
 وتعالى معي تشوف موسيو فرانسى وسيور مكرونه الي استهدوا لي في حجة
 البيت والجنه الي اخذهم من الموسيو جودم فقلت طيب يا اخديهم فضلنا
 قال ماشين وهويكي وانا ابكي عليه ويقول غشني الملعون وانا
 اقول له قلنا لك يا نورعيني لكن مقدر ومكوب - فقربنا على
 بيوت الشهود انما انا بي جودم كان يسقيه خمر مسحوم سم
 ساعته يادوب رقبنا الباب وهو غمي عليه وعلى بال ما ينزلوا ونفجوه
 كان نعيش انت فحيت لهم الحكاية فقالوا الي الموسيو جودم بصل الجنه
 ويعمرها طيب ان شالله كم يوم لازم انت نجي هناك تقبج وانا الزارده
 نروح بنارك لصاحنا وده واداهل الله يرحمه فضحيت ياسيدي
 من النوم وظني ان مصري الجنه والخز العزور والبنت الاستقلال جودم
 هي عاقبة الامور ومن الجذع ده رايح يسلم مصر للجماعه وهريظن انه يستقل

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro

7

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azzār - Le Mouton oracle - Magie nubienne - Gewfik implorant
Setty'Alïcha-Al-Koudya la fameuse sorcière, pour savoir si l'azmée et les indigènes
aiment le Prince Halim - عقد مجلس الزار وزفة الحروف بالطبول والازمار والدارالهدى راكم
امام ستي عيشه خانم الكوريه وهو يضع البرا ويسألها ان كان صحيح الاطباء يجب ابوالحم وكيف العمل في ذلك

الجمعا في ٥ اغستوس (اب) سنة ٨٨٨ م باريس

الصحة الثانية

اقرب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون
ما يأتهم من ذكر من الرحمن مُخِثٌ الا استمعوه
وهم يلعبون - اهل مصر فات مافات من ايام
تلا في القصر التي فرطت في واجباتها فلا ابعد منه -
وما هو آت فلا اقرب منه - فودعوا عزة النفس -
وابكوا على امس - وتذربوا على احتمال اجاء المذلة من
اليوم كيلا تهولنكم في القدر - وهونوا الهوان واجرعوا
غصصا من القريط ستمرحبوننا بخالص جواهر المحاجر
فيسوغ شربا فيما بعد - ولبس للشراب وسأت
عاقبة الدها هذا جزاء من اهل الخمر -
وامهل العزم - ولم يعمل لغد في اليوم - ولم يقصد
في اليوم اذ سهر القوم - اعنتم افوارث وانتم غافلون
واكتفتم الكدارث وانتم جاهلون - وبلغ الابد الابد
- وخر لسان وخرج الدم من البد - وانتم لفي شك
منه مريب - فلا حول ولا قوة الا بالله عليه توكلت
واليه انيب .

خطب خطيب الخطب على رؤوسكم بفضل الخطاب
وانتم لتفعلون - وانذفت لكم الذباب تحت جلود
الجمال فاسترستموها فاحللتوها مركز الامن من بهرة
حصون الربيعة القباب وانتم لرغوبون - ونهات

لكم ضياغم القهر في صور الطي فتصيدونها بايديكم بس
الطلاب وانتم لاتعلمون - وتمشت بينكم الغول تحت
نقاب الكباب فهشتم لها وانتم لفتنون - وسقتم
مشرب الضلالة مزينا بيجاب الجباب فطربتم وانتم لفي
مغمر منه مبين - لقد بلغ الامر منتهاه وبلغ الكتاب
اجله ولكل اجل كتاب ولكن لاتفعلون .

انذرتكم في صحتي الاولى فما وعيتكم - ونعت لكم
نصي فما اوعيتكم - وقلت لكم يا قوم اني لكم نذير بين
وناصح امين - فاتفقا يوم لا تجزي نفس عن نفس
شيئا اذ ياخذكم عدوكم بالعذاب المهيمن - وابنت لكم
ان الخطب قد بلغ يومه الاشر وهذه العسر ولكن
حكمة بالغة اخفت الايات عنكم وعنت الايات عليكم
فلم تنن فيم النذر وهذه الصحة الثانية لتبلغن داية
الغم جارة لسان القلم خافقة القلب والمغمر
وتناديكم في ناديم فتدعوا رؤيتهم وتسجلوا حكمهم
وعينهم فاذا نهات بها كف البريد اليكم - وكشفت
عن وجه حقيقتها القباب لديكم - فغوا عنها وسألوا
وتدبروا ولا تشاغلوا - واجتمعوا ولا تفرقوا فتقتلوا
فان الحق اجل واظهر وان كثرت استنار الباطل -
وان الرشدين ادين واوضح بها تفوجت دونه طريق الغي
ولسوف تتجلى لكم الاشيا باضدادها وتبين الغايات
بما اخفاه عنكم مبارها ولكن حيث لا ركن شديد فلجاؤن
اليه ولا حدين عيم فتعبدون عليه .

يا اهل مصر . اميركم هذا الذي مكنتوه

وليكنم الذي أمرتموه - هو ليه منلاه زاه - بينه
بمفنون شبابه - ويجب بين انصاره واصحابه -
فيلعب في حوض غيه - ويرتج في مراتع بغيه - وقد
نشد عن سوء ظنكم بظاهر الجرك واخفى عن عيون
حكمكم بحجاب الله دعى عليكم حقائق مقاصد بظاهر
الصلاح فهو يقرب اليكم بظاهرة الخيانة والتساع
وانه لا بعد من الثواب - واروغ من الثالب -
واسرع انتقالاً من حركات الدردار واشداً استحالة
من تحول احوال زلف الليل واطراف الزار . يتيسر
فجاءهم تبسم الضيغم لفريسته - ويخفف جناحه بين
ايدىكم وانما هو استجماع النمل ليش على قنيصه -
ويخفف جناحه بين ايدىكم وانما هو استجماع حيث
اصاب الفضة عليكم ويبد لكم اكف التسليم وانما يروم
الاخذ باطراف جبانكم ويبسط زراجه ليضمكم وانما
يقصد قتلكم فلا تأمنوا لمن لديه غير شهودانه
الذاتيه فهو حليفكم ولا يغرنكم اقباله فان له غاية لو
يزال يتدبرها وقد نفخ الشيطان في نفقه حب
الاستقلال فهو يسعى بكم الى ما يروم وانما يروم
استبدال التابعة العثمانية بالكلمة البريتانية تحت
عنوان الاستقلال ومن يتبدل الكفر بالديانات
فقد ضلّ سواء السبيل .

أهل مصر . انتبهوا فقد طال النوم
ولاحت بناشير الصباح وتبدروا ما يقال لكم في هذا اليوم
فان الجد جد والمزاح مزاح كلكنم يعلم

ان مصر متى انفصلت عن الدولة العثمانية لوبدها
من ان تنحاز الى الدولة الانكليزية ولوانحيازاً غير تام
على ما تتجولون وتظنون وحينئذ تنظلمم سحاب
سلطانها الدركه وتفضلكم ظلمات تحكنا الملهه -
فتقوى شوكنا فيكم وتنفذ كلمنا عليكم وتفصل فيما
بينكم وتدفع اسباب اربابكم بلطف الدها وكال
الخدعه وحسن الاختيال كما هو شأننا من قبلكم
حقاذا اتخذتم مهرباً لتصرفنا القرار ومخطا لرجال
أبرتها الثقيله همت بكم وتألبت عليكم فطمت بحارجيوشنا
الزاخره بيوارجها الماخذه وهي تدفق اليكم من برازخ
المهاجمه وهي تجري بهم في موج كالجبال يطير على صغيركم
ويعلو على كبيركم وهناك لدعاصم ثم تضع الدوزار وتبلغ
الارض اولادها وتقع السما عن زينتها ويفيض
الدم وتستوى يدها القفاكه البتاكه على ارضكم
فما تبكي عليكم السما والارض ولا تكونوا منظرين
والله تذكرونا جنات وعيوناً ومقاماً كريماً ونعمة
كنتم فيها فاكهين ويرثها بعدكم القوم الذخرون
وانكم لتظنون يوم يعرج ناضركم هشيماً تذروه
الرياح وتضيق الدون بما رجبت بكرة العمر الناح
ويجرم النوم المباح وتبذل النفوس الشحاح ان لم تبع
بيع السماح فان امامكم تمزيق ريباجة الدهره
النصره وتعبد النفوس الحرم وتفرق المجتمع وتحالف
المخالف فتزل نفوس ما تعودت الدله وتقلعها
لا تعرف القله وتبع عبرة لقوم اخيرين .

اهل مصر هذا امامكم وانتم بالديكم فقولوا وبما
يا امركم هذا المصل وموازره الاصل تأتمروا
يزهرفون لكم فترهبوا ويزيتونكم فتحدعوا ساء
ورب الكعبة ما نظهرون وما كنتم تكتنون قادم هذا
وظهريه بالتعبر الى مصارعكم وانتم نتقادون كما يفر الخيل
ذا سجما اذا نفرت فتعدو خلفه حتى اذا بلغ بها مستنقع
الدم ارادت التلص فحالت دون مرامها مشاقر الذابحين
اي ومن اضحك وابكى وامات واحيي واغنى واغنى
وانفرد بالعزة والقدم والبقا انتم لتبدون بهذا التعير
برياكم جنة اخذت زهرها بالاباليل والذليل وقد
ادخراكم نارا لا تسمعون هيبها مستورة عليكم
بستور الدماغي حتى اذا صار بينكم وبين المآمن ما يطهر
معه الخاطر اخذكم العذاب بقعة وانتم لا تشعرون
وحالت الدقار بينكم وبين ما تشتهون - وها
قد كشفت الياوم والافكار نقاب الخفا عن مجا الحقيقة
ورفعت السبل وتفسح ركاب الالهام عن شمول الوقوف
النار وبرج الحجاب عن مضرات ما تكن سياسة
ابن الوزان وايدى راجلى منهم الفضه وكنه
المعنى لمن اتقى السمع وهو شهيد ان كان قيم
رجل رشيد

ابناء مصر

علاقائكم مع ايدى المؤمنين هي على وشك الانفصال
لما يضمرانه هذان الرجلان اللذان يريدان ان يخرجاكم
من ارضهم بسحر خداعها ويذهبوا بطريقهم الى

الاول يرى ان يستقل تحت سيادة عدوكم والاخر
يريد ان يكون رئيس جمهوركم تحت عنوان محائلكم واجانب
يرمقونكم بعيون المتعجب وانتم بين هذه المصاعب والاضا
تتجهدون ويضامن بعضكم ببعض ويدبرون فريقتهم فريقتهم
وكلكم جميع فلوبكم شتى فاعلموا ان الوقت قد حان
وان الامم قد حان وانكم لن تستطعوا الدفاع
امام عدوكم الداخل وخبيصكم القوى وطالبكم الخبيث
فكونوا على بينة من امركم واتقوا افكارا يديكم ووزيركم
واياكم ان تنفصلوا من دولكم فانها ركنكم الكبر
وجاهكم المكين مهما تعارت عليها الهوارك
او كثرت الحساد والوعاري فانتم تعلمون علم اليقين
ان يد الله مع الجماعة وان الامة لا تجتمع على ضلالة
وان كنتم في ريب مما نذرتكم فارجعوا الى ما انزل
الله وانظروا الى ما سنه لكم نبيكم وما دونه
ابنكم وفوقوا انفسكم يوم تعرضون على الله لا تخفى
عليه منكم خافية يعلم خائنة الاعين وما تكن
الصدور واياكم ان تحذركم رعون الجنبية واضلوا
والغايات وتباينها كان يزين لكم بعض ارباب
الافراس الذابة اما انك غير العرب اما العرب
غير انك اوان الجنبية مزيه لا تقوم الا بمنا بدة
غيرها ولا تحذركم الهوء فديكم واحد ونبيكم واحد
ومصالحكم واحدة يجمعكم رابط الدين ويصمكم جامع
الصالح وطول المناخة والمجاورة وضرورة الحاجة
فلا تكونوا كالذين اضلهم الله على علم فيسحقتم

بعذاب واقع ولا ينظرون بعضهم لبعض نظر المريب -
 ولا ينجذون ملاً ثم ملاً ثم ابتزاز الغريب الغريب
 - بل كونوا عبيداً لله اخواناً واعقدوا الخناصر
 على ائدهم وليكن اقل ما يؤولف بينهم وحدة
 الملة والدين فان الله ملزكم ولا تسئلن عما كنتم
 تعملون - ولينظرن احدكم الى اخر بعين ترفعي
 ان الانكليز حكاماً آخذين بناصيتنا ولهم رب الله
 ان ذلك هو العبد البين فلهوا هلكة
 واحدة تدور على محورها ونقف عند هذا وهي
 ان وزيرنا واميرنا لا يخالها من سطوة الدولة الداهية
 ما ينال هبة العوم فتدبروا لعلمكم تغلوت فانها
 ان ملكتم لاتدع فيكم غريزاً الا ازلته ولا بدخالاً
 مردته فارحموا اباؤكم فانهم كانوا اباكم يا ملوك
 وكنتم يعملون وارثاً بابائكم فانهم فلذات الجا دمكم
 وسبحسون ما تذرعون فالجبة الحية يا رجال
 الوطن والذمة الدمة يا حاة الحمى والنخوة النخوة
 يا ارباب الفذة والنخوة النخوة يا رضية الدومات
 ونخوة الدباء فاما الموت الدخلة وتجلج ولا الحيرة
 الدخالك وينتهن والتايخ امامكم لا يدع صغيرة ولا
 كبيرة الا احصاها فاحذروا ترائل الغير وتغافر
 المشامت فانهم معانئون ما رستم تتعاونون
 فبادروا بالجد والاجتهاد وحرف العناية لوقاية
 المستقبل ولا يرم المقصود الا بدفع الموانع الخائلة
 عن اسباب نيله فامنعوا ما منكم عن تصرفه

فيكم الآ وهو ابن الوزان الذي يدب دبيب الداء في الصحة
 ويسري مسرعة في العقل فاكبحوه او فابدهوه
 اولد فا

فان زال زالت غوائكم متى بلغتكم باميركم محجة الصواب
 اولد فيرحم الله وهو ارحم الراحمين
 اهل مصر

كانت مصر ترى محفوظة المركز بين قوتين تكافئ
 احدهما الاخرى واليوم خفت احدى تلك القوتين لما ابغشت
 الى ارض تونس التي امنت وزيرها واميرها خاق بما مارولت
 به السنة الجرايد وقد خلا الجو اليوم في مصر للانكليز
 وانهم لا شدة فسوة واكبر استنجاراً في الارض وتحكماً
 في النفوس فكتم ان تلجأوا الى دار الخلافة العظمى
 والى رحاب امير المؤمنين ايد الله مشوكة واعلى كلمته
 هو كافل لصحتكم وان الحرية التي تخافون ضياعها
 هي من حقوقكم الممنوحة لكم من لدن جلالة الكبرى
 وانه لن يهلككم متى احاط علماً بما ترغبون وما ترهبون
 فابلقوا بالحجة واضع الحجج ولكن امامكم عقلا وكم ترون
 القول وحائكم بضنون العلل والله معكم ايما كنتم
 فانتصروا وتعاونوا على البر والتقوى وهداهم الله اليه
 وقوا عربن الوطن واعملوا عمل العيث في محول هذا الزمن
 ولا تتخذوا بزور ارباب الغرض عن دولكم فانها اقرب
 الناس اليكم ولا تتخفوا عن خليفكم فانه النفع الكلي
 لكم وعوا نسيحة الناصحين وأتمروا بامر رب العالمين
 وسيعلم الدين ظلوا اي منقلب سينقلبون

قال الناصح

مضت الصيحة الأولى بامضت - وهذه الصيحة الثانية
وما تضمنت ولكم عندي الصيحة الثالثة فان لم
يجب دعوتي غير صدق صوتي اقمتم المآثم على نخوة
الرجال وغزيت الدمرات في مذلة الوباء وحكفت
راغباهم ناكث القلم والعلم حتى يبلغ الخطب
منهرا ه وعنى يا بني ام الله

الذير الثاني

«م»

مخاطبه بين مجمع للحلف

الحلف - السلام عليك يا سيد الجدعان
مجمع - وعليك السلام يا اصدق الثبات
الحلف - قل لي يا مجمع = انت قرأت النسخة
الثانية ؟
مجمع - ما قرأناش اراي ؟ وانا حافظا
على ظهر قلبي
الحلف - تتامل والله تتامل ده فيها كلام
يجرق القلب وانا بست يدكاتها لونه
الله يحفظه ولا يحرم ابناء مصره تلاها
علي قبل ما بقرئ الامتاز
مجمع - انا عمري ما سمعت مقالة اعظم من
دي ولشك ان جميع قرأنا تسيل دهم
كسيل الوادي ويسخطوا على الوندال -

الساكين على جور وظلم حكمانا التام

الحلف - والله لا تسيل دهمهم ولا يسخطوا على احد
مجمع - الكلام ده ايه ؟ والله المنه دي
راجه تهيج العالم بمصر

الحلف (يشهر شجرة نجيبا لتايرين ثم يقول للمجمع)

بلا تهيج بلا تهيج انت الضر - الكلام دايما اقدم
في ادوربا في بلاد الحربة الي ربنا سبحانه وتعالى
جعل في قلوبها هالرا حجة الوطن الا فرنج
عندها دم في عروقها مش زينا احنا يا ولد مصر
الي زي ما يقولوا ابو نضاره ان الدم الي في
عروتنا مل والله صدق ربنا يسعد اوقاته
دانا ياسيد فرقت تقريبا مائة نسخة من لعه
ده على اخواننا

مجمع - طيب وقالوا اليه لا اطلعوا على النسخة الثانية
الحلف - انبطوا منها كثير قوي وقالوا انا اعظم من النسخة
الاولى وان لاشك ان النسخة اثلثة تفوقنا
في فصاحة الالفاظ وقوة الكلام

مجمع - وما قالوش غير دي شي

الحلف - اي نعم حاروا يقولوا لبعضهم دهم على القروه -

الله الله يا سي محمد بسلم النفس - راعمره
ما حدنا سمع كلام عجيب زي دي - يا اهل
تري بين كتب النسخه دي ؟ حقا لازم يكون
ابن هرمه وادشارب ابن امه - والله ما
حدفينا كان يظن ان عذنا مشان تكتب الكتابه

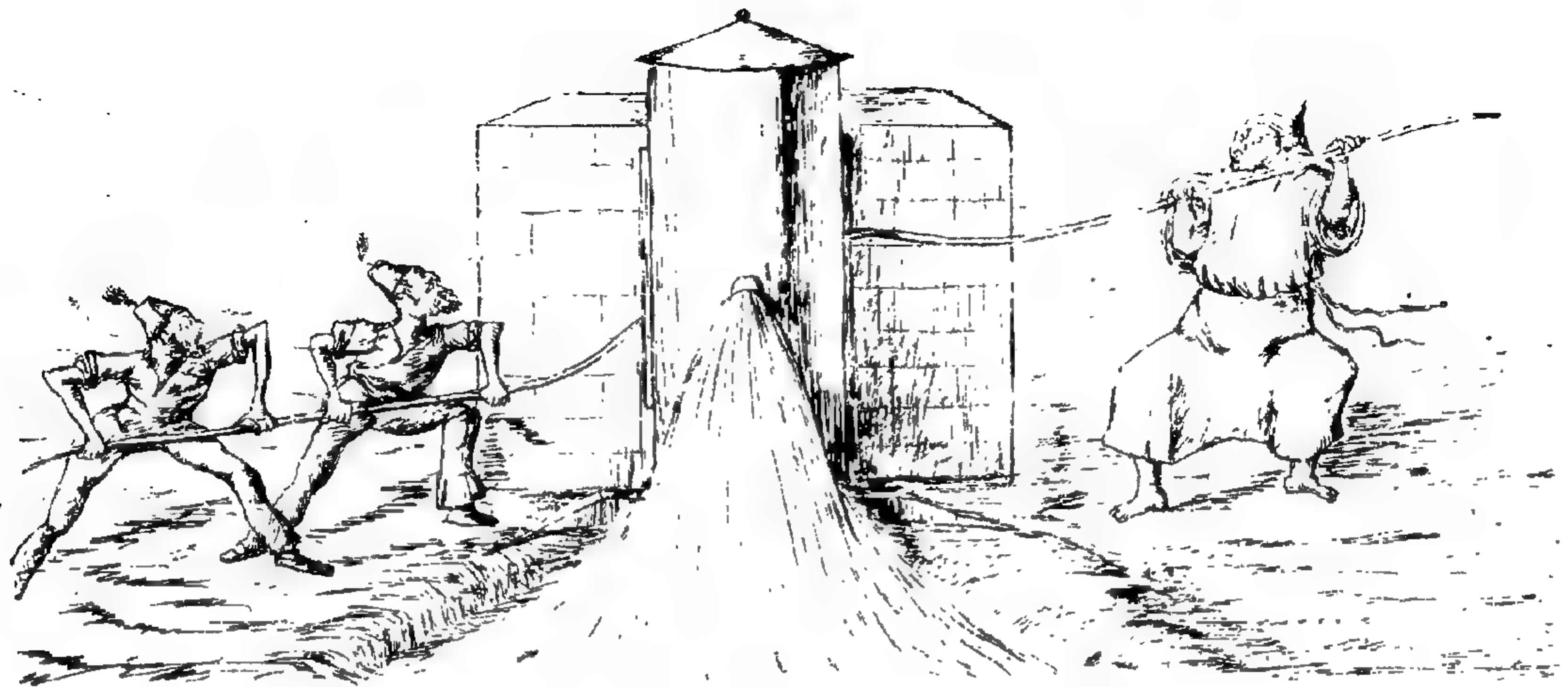
دي دابا اقدم كلام زي اللور والبي
ما يخرج شي من كوخ اشهرها ابوكا ترقلوه
وبعد اكلتين الفارين دول ياسي مجدي احمالك
يشربوا عليهم كم كاس بيرا او كونيكا ويخلوا
قايه من القواني وينسوا النصيحة واتصنت
ولا يفكر وامنلا ثاني يوم ولدكلمه واحده
مجمع - انا الجهاديه ما هتش بالصفه دي دول رجال
يسترجعوا بالنصيحه ويقبلوها واللامذه والذوات
بالمثل وهم الي عليهم العمل شوف يا حدق
انا عندي خبر من بزامه وسعته من شخص
برقت به وهو ان ربنا كريم عليهم يحي لنا العرج
عن قريب
الحدق - ان شانه يا عم ان شانه

من سني فريده بمصر الفهم الحاي نظاره
بيا ريس الفخر

السلام عليك يا استاذي العزيز

دي سني وردده قالت لي انك فضبان علي كوني ما كتبت
لكش من كم شهر الحق بيدك انما انا ما كانشي
لي كيف وراس بابا لان نيتي صار لها عيانه بعيد
عنك سبعة شهر وهي على الوساد وانا احداها
ليل نزار بغى استحق السماح ومن اليوم ورايح اكتب
لك كل شهر مره - اليوم عدي لك نادره عظيمه
وهياني عنك نذرها عنك في جزالك انصريف

وتشغرها برسم من رسوماتك الجبيه وترسل لي منها خمسين
ستين نسخة افرقهم على الخريبات الي بيحفظوا كلامك
على ظهر قلوبهم - بقى اسمع نادرتي دي جميع الناس
لما سمعها قالت والبي الحق بيد ابونضاره بسبي اقدما
الواد الابل اخا يرجع مرجوعا لحكايتي قال بسلامته
كل ما يسمع حاجه من اخبار يطلب الست عيشه
لحانم الكوريه تنجزه في الدار وبأمرها بعقد مجلس من
سود الجوار تحت رياستها لعمل الزار ويقول لهم
ابش رايح يحرق يا نضار ويجمع عليهم الكشابر الحمره
والمال مثل ما يقولوا له ويدبح لهم خمسين من حموس
واخبار وده جري مرتين السنه دي با سكندريه
وبعد ما كانت الجرائل تنبسط على حركات اهلها الي
يعملوا زيه وصدر امر الصحه المصريه بابطال اهلهم
بالعليه الواد الابل زعل على سعاده نوروتسوبك
رئيس مجلس الصحه وامر ياخذ بويلا برفقه فكان
وتعين بداله سالم سالم صاحبك حكيم الواد شخصه
ونقل عموم الصحه بمصر واعطيت الاوامر للجوار للتنشيل
الطول والازمار وعقد مجلس الزار في كل سرايا
ودار وهم بااستناذ ما يخلوناش تمام لاديل ولا
نهار واخذوا الواد عقد مجلس الزار وسأل سني عيشه
تخبره ان كان صحيح ان الذات والجهاديه والاهاليه
والعلاجين الحايي الخلم رايدن فقالت له الله علم
فكدر المسكين اناهي رطبت ظفري واعدته بمجلس هن
تجاوله جواب فطحي بقى اهل ولا ؟



Machines élévatoires du Katatbeh - Appareil supplémentaire -

Dialogue entre Père Blignarus, le lépreux Riaz et le singe Moubarek à l'œuvre =

Moubarek « C'est égal, cet animal d'Easton me donne bien du mal! »

Riaz « Oui, je trouve que notre ami en prend bien à son aise. Il voyage au frais en Europe, tandis que nous faisons un métier de cheval, de saquich! »

Père Blignarus « Eh bien! et moi donc, croyez-vous que je n'aimerais pas mieux voir Colvin que moi faire ce métier de sauveur de l'art mécanique anglais? Dieu de Dieu! comme je regrette d'avoir appuyé sa demande de concession à ce farceur-là »

Riaz et Moubarek « Allons, allons, du courage, sauvons encore pour faire taire les brailleurs qui se plaignent du cabinet Easton, mais ce farceur-là nous le paiera! »

Tous « Oh oui!!! (مبارك ابن الجلاله وهو يدور وابور اليه بالخطا طه يقول لا بور يرضه وبلا نور)
لعنة الله على استون وعلى آتاه القاسده التي يتبعني بالباطل (رياض ابوبلا يجاوبه) حذقت اهو هو بنسيت
وبسيت اهو را حنا بنسيتل هنا زي ثيران الساقه (بلا نور يقول لهم) وانا اذخر قلبي انقطع وانا دور
المشوم ده ياريتي ما تو هبطت له فيا بازار يحي كولفت ليشوف له حركه الله يقطع الراكيز كلهم وانتم اساي

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 8

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



À la grande satisfaction des puissances, les officiers empêchent Riaz de délivrer les clefs de l'Égypte à l'Anglais.
ابطال الجهادية بمنعوا ابوبلا الرياضي عن تسليم مفاتيح الديار المصرية للمستبدوك وجميع الدول ترسيمهم على ذلك

من هزل المظلومين وبين ان الخديوي غير موثوق به وان هذا
الطلب مخوم تجيزه على الدولة وانه ان لم يساعد على هذا
فان الجمعية المتحدة ترفع شكواها الى الباب العالي فانها
لا تعترف للخديوي مزية فوق كونه احد تبعه الدولة
العلية فلما رأى ذلك البارودي حالة الامر راح
التمس فلم يمكنه واضطر فهدأ الى ان يبلغ ذلك الى
رئيس النظار فلما احس رياض الخان بالكيعة رفعه
الحان يعرضه بذاته الى توفيق فخرج البارودي من مصر
الى راس التين الى خديوية واجده الخبير فاحدوا وحتم
وكاد ان يتم من القبط ومعل يتهدد بالوعده والوعيد
ويسبه ويسب الحكم والحكومة ولما ضاق ذرعا استدعى
نظارته بالبلغراف في صيحة ذلك اليوم ونوجهوا جميعا
في يوم الاربعاء ١٠ اغسطس من سنة ١٢٨٠ ورسما
تزلوا من الوبور انعقد المجلس تحت رئاسة توفيق وملاحظة
البعض من القناصل وما زالت المجالس تحل وتنعقد
مدة اربعة ايام وهم في نقض وابرام وتفرق والتام
واخيرا استناله توفيق عضيا من ارباب الحق وطلب
ان يعزل الجميع وبثلى هو رئاسة النظار ويقبل المسئولية
على نفسه وخرج الجميع من هذه على هذا الرأي ثم بعد
مقدار ساعة دخل عليه رياض واحد قناصل الدول
واخبراه ان دون ذلك موانع وانه ان اقتضى عزل الحق
ثانية ربما يجر ذلك عزل نفسه من الخديوية فاستعملها
ان تفكر مدة فلبت نحو الاربعة وعشرين ساعة وهو
يكرد الفكر ويردد الامر ثم علم بحجز نفسه عن تلك الخطوة

بباريس في ٩ سبتمبر سنة ١٨٨٠
بسم الله

اجمال ما حصل

ابرا الاستاذ اليك مني حقيقة بمجلة اخبار عسكريتنا
امرية وارجو ان تكون بدرجتها في جرنال
الظريف ليخلى على الناس لعلمهم بشؤون
وذلك ان توفيق قد عفا كما هو معلوم عن
التسعة عشر ضابطا الذين صدر الحكم عليهم من المجلس
العسكري تنزيل الرتب وغيره واطلق سبيلهم رغما
عن انفس العدل والانصاف ثم لما قتل احد الماكر
بعربة احد الذوات في سكك حديدية واجتمع بمصر اخوانه
من الماكر اقبلوه الى سرايب راس التين
وطلبوا من توفيق ان ينظر في القضية ويحكم بما
يقتضيه شان الحكومة جاهدتهم بالعنف والشد فاجبره
انه ان لم يحكم في ذلك لابد ان يبتدروا بانفسهم
لاخذ ثارت قتلهم فزاده ذلك تهورا ولسورا عن
الحق فأمر بارسلهم الى البحر الابيض وبعد ابقاء
السنتين المقرره عليهم في الجزاء بلحقون في عساكر
السودان فلما بلغ هذا الامر ابطالنا احدتهم العزة
بالله والنخوة فقدم حضرة عبدالعال بك تقديرا الى
محمود باشا سامي ناظر الجهادية بطلب منه رجوع
الخديوي في كلا اليمين بان يوقع الجزاء على من
عفا عنهم من المفسدين ويمنع من اراد ان يظلمهم

فرجع عما عزم عليه واكتفى ان يكلف البارودي بالاستغفار
وقد حصل رهم على ذلك في سكذريه والجرور الجهادي
في مصر كذلك في هرج ومرج حقا اضطرب الخواطر فطن
الناس انه قد احبط بالقوم فينا هم ينتظرون ما تحدة
المستقبلات اذ تحقق ان توفيق ارسل يطلب عبد العال
باك من المحروسه فلما حضر في سكذريه استقبله
الجهاديه احسن استقبال واخيرا دخل على الخديوي وتشاورا
فيما يلزم واخبره قائلا اني كما عفوت عنكم بعدما اقترعتم
ما اقترعتم قد عفوت عن الآخرين ايضا وما انا قد عينت
داود باشا نالها للجهاديه واعتبروا اوامره كأوامري
وشخصه كشخصي ثم امره ان يمزق ذلك التفسير
فمزقه وانحسم هذا الامر وعرض الجميع الى القاهره -
والمصادر الخفه تؤيد لي ان توفيق قد استجار من احواله
المخله بساكر انكليزيه ويعضده على ذلك ابن الوزان
والمقدران هذا قريب الحصول واما ما اشيع من ان
علي بك فرجى قد اتخذ بتقدير الخديو وانه اعطاه
مبلغا وافرا وانه انفصل عن الجرور الجهادي المتحد فكل
ذلك لا اصل له نعم ان توفيق اراد ان يجده هو وغيره
ولكن نخوة ذلك الهام واخوانه عظم بعواقب الامور ردهم
عن تلك الاضاليل فلم يغتروا بذلك وخلاصة المطالبات
عن حمايتنا العسكرية انهم لان لم تزل جميعهم اخذة في
الترقي متعادنة على العمل ولا شك في انهم ما محوون
في اعمالهم لكن تراوهم بالامور ربما يؤخرهم عن تدارك

الفرصة والذي يخشى منه فهدر مرور الزمن على جميعهم فتضعف
قوتهم وتتفرق كلمتهم وتنكسر شوكتهم كما هي حالة الجميع
وهالك تفك بهم الحكومة واحدا واملا بعد انحلال
العصبة والافان اسرعوا بتجهيز مرادهم كان ذلك هو
الصواب وليس لنا ان ننظر الى ما وراء الغيب فانه
هو العجب الكبير وابنه عم والسلام

من طرف الجمعية
الوطنية
المصرية

بسم الله الصحة الثالثة

عن الوجوه التي تقدم وقد خاب من حل ظلمنا
اهل مصر - رأيت برأي العين تخلل الخلل
هتتم الاجتماعيه واكتشفت وخامة استبقاكم من
ظواهر حركات احوالكم فالقيم بين ذلك فرحين تقارون
مع اختلاف المباري والتدرد في الغابات الى ابد واحد ليس
هو غير سوء القبي - فدعاني داعي النخوة واختدني
عنون النساءينه وحفي شرف الذمه وناداني مناري
الوطنية من مكان سحبق فقال اجب ما حدمك
به الاموات وارع ما هتلك رجله الرباء فقلت ليك
ليك هالك رجلا بايع الدم صعب الشكيمه حر
السجيه ابي النفس قد سالم القدر وحارب القزع ودفع
الهوات وانف الدلة والمسكة وفارق الترفه ولقد

ورفع بالوحشة انسا وبالجملة صاجنا وبالفكر رفيعا
 وقد جردته الفيرة تجرد السيف ودفعته الفتوة
 اندفاع السبل وهبأته الرجولية الى خدمة استقبال
 الوطن المحبوب والشرق العزيز فقال اقدم حيث
 الخطر واقم على علم يسوء مركز المقر فقدمت اذ
 تقدمت الى حيث تشرأب الى الاعناق وحثت
 قيام الحر مقاما تجتمع الى نقطة اشعة الابصار
 وولدت القلب على قلب الاديام والاقوام وسكنت
 الفؤاد على خفقان الخافقين ورفعت خير
 الثبات بحيث تقذى به اعين السراة ثم تخطيت
 الرقاب ودرست الصعاب واخترت صفوف
 الاولون وراغمت انز الخوف حتى علوت منبري
 وابنت خبري ومخبري ونكلت بلسان قوي جبال
 النجد وفتيان المروء واخوان الحية فناديتكم
 بالصيحة الاولى فاذا انتم خامدون نيام
 لا توقظون غفادى لا تنبهون فراغى لا تشتغلون
 ثم قفيت على اثارها بالصيحة الثانية فاذا
 انتم جميع لا تنزعون من جبل ولا تنزعون من
 الكسل قد لذ لكم الذل فخلاكم محاله ولهاب
 لكم الهوان فخشيتم عدم قتاله وباطالما اذضحت
 لكم سبل النجاة وما يؤمنها وحفقت لكم ما اخفاه
 اميركم ووزيركم من العذر بكم والخيانة لكم وانضحت
 عما ابها من السياسات واجترأ من السيئات

وحذرت وانذرت واجملت وفصلت وبلغت فابلغت
 ثم انظرت الهم وانتظرت الهم وها انا اليوم اسمع
 صدى صوتي يتجول قبة الفلك وابصر صورة احوالي
 في مرآة الزمان لاغير فلا حول ولا قوة الا بالله بيا
 العلوب يقبلها كيف يشا وعالم الغيوب لا يظهر على
 على غيبه احد وهو احكم الحاكمين .
 وقد كنت ابنت لكم ان لي في محفل هذا الشهود
 المشهود بعد تلكم الصيحتين صيحة ثالثة لتضمن
 لها اذان الزمان فلا يسمع بعدها غير مدمة العدو
 ولا يرجفن طينها وجدان الحداث فلا يسكن بعدها
 الدعى حركات الصوامر وليصعقن بها من في -
 سموات اليه والنجاب راق نياه ومن في ارض
 وادي النيل قد اتخذ الله هواه الامن شا الله
 فاذا وعيتم ما اقول واعترتم نصيحتي القبول دعوتكم
 لأمر واحد هو العروة الوثقى والسبب لدوى لوقاية
 الوطن والصالح العام وهو التعاون والتعاقد
 على احكام الوفاق واتحاد الافكار في اتخاذ المبادي
 الكافله لسلامة العوم من خطب القوم الذين تراشعوا
 الى ارضكم وتسابقوا الى اغتيالكم واقتتلوا بالريفة والرهبة
 عقولكم وتقبلوا بلطف الدول في قلوبكم وهربوا بحري
 الدم في جسم هيئتكم وطمحوا الى استعبادكم وطمعوا
 في اخذ بازيكم وتسارعوا الى التمكن منكم وهم
 على وشك الحلول فتدبروا عسى ان تذلوا ما

فرطتم فيه وتداركوا ما بقي من استقلالكم أو تحفظوا
 عالم يضع من امر دينكم ودينناكم فان انا وجدت
 فيكم بقية ما ترك طول الخمول والخمود ودرسه
 قهر العبودية والهمود تقدم بايلدكم الوطنية من النخوة
 والشهامة عدت ذلك من صن طالع الوطن وعلامة
 التيسير ومنها صفة رابعة تصدع الجبال الحسود
 وتبكي عيون السموات بقلت عاشت جبال الوطن
 وساعد القدر وطالب الزمن والافاني آلت والى
 اي قسم بالي من الاسف عليكم وما اعتمد عليه من
 رجوليتكم وانه لقسم لدى العارف بعناه عظيم
 اني امزقا طواقا لادراق باكف العيون والدمع -
 واغض جفن الدواة فلا تتحمل باثم المداد وان لم
 يعدم واقطع لسان القلم بالكم فلا يعلم الناس الا
 رمزاً على فزع التكلم واليس من الليل لباس المداد كلما
 جن راطم واضرم حجرة الشفق في نواد الزمان صرغ
 على ما فأت اللهم واجعل ما بقي من زهرة الحياة مهزناً
 على ما تم المروءة والذنب خلف النخوة والبقاء خلال
 قبور الحية راكهم بالحكم حتى تتجلي لعيون الاستغفار غواض
 المال وتسير الرجال على اعناق الرجال وتثيب شباب
 الليالي من الهول والوجل وتسود وجوه الايام
 الناضرة من سوء ما حصل اريدخل فيعلم حصل
 واترك شرح هذه العبارات الموزونة وتوضيح مفيد
 ما تدل عليه فوارها وتفصيل مجملها لامانة النايغ
 وزمة الدوراق اذ هي الحاككة بالعدل بين السلف

والخلف والاقابلة بالفضل بين معنى الذك ومنزلة الشرف
 واخلف النوع على اثر ما جرى لمن ليسع ولا يعجب
 ويتعاضد ثم يرى وجهت علمت ما عرضته على زعمكم
 فارجوكم ان تسعدوا ان لي ما اتول وهي افرصة
 تسعدون بني ولا يبعدان تتحدثون بذلك عني
 يا اهل مصر استختم قبل استخالة
 الليل ونتم قبل نوم القطا وسكنتم وقد دافع
 الهدد وفرطتم وقد حرم الغل وحفظتم وقد مانع
 الهمر وسكنتم وقد تحرك الماء كيف كيف القدر
 والمركز محفوف بالخطر ثم اين اين القدر والطالب حيث
 والى ثم الى م الغي والرشد قريب لو تبصرتم ونام
 حتام ادهمال والسداد بين يديم لو تفكرتم ولىم
 الاحجام عن ميدان تتأقل حاديه السنة آثار
 بين الدم ويروي اخباره اليوم من امسه كما يدويه
 غد عن اليوم وتنتشر رايانه اكف ايجال لقوم بعد
 قوم وما ذا الذي حشتم من انتقام الصعوبات دون
 حفظ الديار والناموس غير حرارة الموت وهو على ما
 هو اهن ما يعلم التراضي واقل ما ادرتكم المستقبل
 او ما الذي يدفعكم عن تامين مركزكم الذي مدت
 اليه ادطاع التحدة واليدي المتخالفه والهم المنايلة
 والعلوب المتفقة غير حبال الراحة التي ستشاب
 حلاوتها بمرارة القرب او انطع الى السلامة التي
 سيقبها حلول العطب او استبقأ ما انتم متقبلون
 فيه من النعمه وقد اضرت ايام ورا ذلك

شرا المنقلب

يا اهل مصر - لاقول لكم عندي خزاين
الله فاني ربيتم التي يتخذها القوم سبيلا لاسترقاقكم
او امدكم بما يصلح شأن جنسكم ويقوم بالشاء
حصونكم وتكون قلاعكم وتوفر زخايركم واستكمال
قوى دفاعكم امام عدوكم فان ذلك غير مستطاع ولا
اعلم الغيب فانبشكم بيوم حلول البوخر المواخر في نفوسكم
او اخبركم بوقت رفع الدلوية الملونة على هامات
مرتفعاتكم ولكني سمع زججرة الطل في قلوب
الدافع التي تكاد تميز من الغيط على رؤات
زمن الفرصه بكم وانما لبعدها بندي لجاهلنا نعمة
المطربات فيطرب والبصر خفقات اعلام تترادى
على دروس الجور وانما لرى بين قام الحيرة هيبة
قوس السما خلال الغمام فيجب لنبظرها من يعجب
لذلك حذرتم فانذرتكم عذابا قريبا يوم ينظر
المراء ما قدمت يداه ويقر الساهل بالتي
كنت ترابا ولاقول اني ملك فانزل على
قلوبكم بروح الثبات والتعاقد او اجري في عروق
رجولكم دلم النخوة او اجول في عقولكم سبراس الحكمه
كل ذلك انتم به جديرون وحقيقون
وعليه مجبولون ومججورون - وليس لجاننا المرشئي
فا تصف بالافكار الى حيث الهم او اشد
بيتم بحبل الله فتعصمون بما آخى الله ببيتم
ولست بذى لكن شديد فانجأ عدوكم جهرا

او ارده عنكم قهرا بل بكم يكون النجاح وعلى همكم يدور
المدار والحا لله المصير وهو نعم المولى ونعم النصير
واعلموا انكم معاذون ماناصح بعفكم بعضنا وليس لكم من
مصرخ ان انتم اهدرت دمكم واضتمت عقولكم فلا
تكونوا موعظة لمن بعدكم بل انظروا من هم قبلكم اذ
لو عرفتم ما يريد القوم بكم وما سبدهم لتبينتم ان
اليوم هو يوم الكلد والتعب في طلب دوام الراحة ويوم
التعاون واحتمال العطب لتأمين جانبنا لسلامه وبذلك
يكن لكل ذي شرايه ان يفخر بما قدمه لك وطنه
وحبسه وصالحه العوي من خدمه وذلك العور العظيم
اهل مصر - اليكم كلاما مر المذاق
حلوا العواض يخلد بخلود الزمان ومير على مرور الادوار
ويجول ما تالت الدجبال اقلعوا عن الفراغ فان
لكم شاغل عنه واقلعوا من حوكوكوس التراخي
فان بقدر ما يورث سكرها من اللذة تكون آلام
صداع خمار الحسرة فاسارنا وجراد بلادنا
وعظماء ارضنا والابر قومنا انتم ملجأ الامه
واليكم تنبهي الله وبكم تكون الكلمه كلتم يعلم
علم البقاي والله يشهد وهو خير الشاهدين ان
وزينم وايكم منذ ولينا على اموركم هونا الجانب
ومكنا الاجانب دخولا ابداء كلا فوق ما شاء
من الصولة والسلوة واعلاء الراي والكلمه ومرهقا
لهم السبل وقربا اوطانهم لديهم قربانا لظلمها وتبارلا
الغابات بكم وفرطنا فيما حرص عليه آباؤكم واسرفا

فما تفقد اليه ابناءكم فالوزير اعزى لاير على التمسك
 باسباب الاستقلال وهو يضمن لنفسه رئاسة الجمهورية
 فلذلك المقاصد هما بصارتان البريتانيين ويتباعدان
 ويتباعدانكم عن العثمانيين وهما قد بلغا بهم الغاية
 ادها كادا ان ينال ذلك منكم فتأملوا برحمتكم الله
 ما ينال جمعكم على فرض وقوع هذه الداهية الدهماء
 وحصول هذه الداهية الدهماء اترون ماذا تصيرون
 اليه ان استقلت مصر وانفصلت عن الدولة العلية
 سواء كانت مملكة سلطانا اميركم الذي تعلمون
 عزيمته ومكانته من السياسة او صارت جمهورية رئيسا
 وزيركم الذي كلهم يصحك من اوليته وما زلت تعلمون
 من سيادة الانكليز التي لا تستمر يوما او شهرًا
 او سنة حتى تستحيل بلادكم الى جزء من مستعمرات
 ام كيف تتحولون قيام مصر منفصلة عن الدولة
 العثمانية بين مطامع الجانب التركي وهم اليوم باحتملهم
 بسيف في خلال الاقلام وبواخر في بطون الدخائر
 فليذكروا حذركم غده وليتق ما بعده وليعمل الرجل منكم
 اما حياة او لوفاة من يبقى من اهله ودله ووطانه
 ما يستطيع ان يعمل قريب يوم يحول بينه وبين العمل
 وليعتبر بغيره قبل ان يغيب به غيره ولقد علمتم ان
 مصر اليوم ليست هي التي دخلها الفرنسيون ولا العداء
 هم العداء الذين نالوا على مصر ولا الدولة العثمانية
 هي الدولة التي كانت في ذلك العصر لا بل ان
 الرجاء اليوم قد بلغوا من القوة والسطوة واسباب

الثروة فوق ما كانوا عليه وزاد بأسهم شدة وقوع
 التحالف والتعاقد بينهم على العمل بالائتلاف ضد الشقيين
 وخليفتهم بالضعف وان الدولة العثمانية اليوم ليست كالاول
 حينئذ تجاه الاتحاد النابلي وان مصر اليوم هي المجمع
 الدول وقد اخذت زخرفها من الزينة والانتظام والعمارة
 والثروة والتقدم في العلوم والمعارف والصنائع والتجارة
 والزراعة واتخذوا الى الناس من كل فج بحيف وكثرت
 فيها الصوامع واحتوت على موقع مهم كنجيب السويس
 وصارت اذهى مدينة عربية في اقطار العالم مع ما لها
 من قدم التاريخ وسوابق الآثار في المدنية والحكمة
 والمعارف التي لا تزال منطبقة على جبهة الغلابة
 وبالجمال اجبت لا يشين جمالها ولا يكرس صفاتها
 شي سوى قرب زوالها عن ابناء عالم وسوء
 مستقبلها وكافي بهذه الجنة الحاضرة والروضة
 الناضرة اذ سهل حجابها وفتحت ابوابها وان
 اهلها دخلوا الاسد البريطاني والسنين الانكليزي
 فجالا بلا جولة تركت القدم بين صريع بجود
 بحياته وبين هارب يبكي على ما فاته وتلك
 حالها فلا حول ولا قوة .

اهل مصر ان خلايكم هم الذين عذروا
 الهنود من قبلكم فاذا عازبها وهانذا خيلكم وبكم
 كذلك يعملون ولعمري انتم لستم باعز جانيانا منا
 ان تفرقتم ولست باعجز من الاقنان حتى عرقم الحكمه
 واتخذتم كلونوا بذا واحدة اعصت مجل الله واحذروا

ان يصيبكم ما اصابنا لقد على بسطتنا وغمارنا
وصنائعنا فان هذه الدولة متى نفذت بينكم
كلنا وغشيتكم سلطاننا بعثت اليكم بياضاً
الشديد وماله المزيدي ورجاله الفاشمين
ودارت عليكم دوائر السوء بدهائنا فنتحن
ضعفكم وتبتلع صغيركم وتبت بينكم البغضاء
والهوان فيباعد قريكم وتفرق نواياكم
وتدخل اليكم من ابواب متفرقة حتى تحكروا
كل عقاراتكم واملاككم وارضيتكم وزراعتكم
وتجارتكم وتتخذكم خدماً تستعملكم في
مشاغلهم وتتبعوا الدار والدار ونحو آية
الليل والنهار وترككم عبدة لذوي اعتبار.

وباعلماء الله انقزادهم في

دينكم وديناكم واحذروا يوم تعرضون على ربكم
الذي اتخذكم اماء على دينه ونصحاء لخليقته
وخلفاء لبيته وهو سائلكم عما عملتم وهو
احكم الحاكمين كم من مصائب نزلنا وتدهون
فيها وكم بدع تعلمونها وتسكون غمات تريدون
بذلك حفظ الجوة الدنيا وما عند الله خير
وابقى وانتم تعلمون ارضيتكم الامراء بالرفقة
واغضبتكم الله للدينه وتزدون قوله صلى
الله عليه وسلم : من ارضى سلطاناً
بما يبسط به الله خراج من دين الله «
وسكنتم عن النصيح لنا وقد قال عليه الصلاة

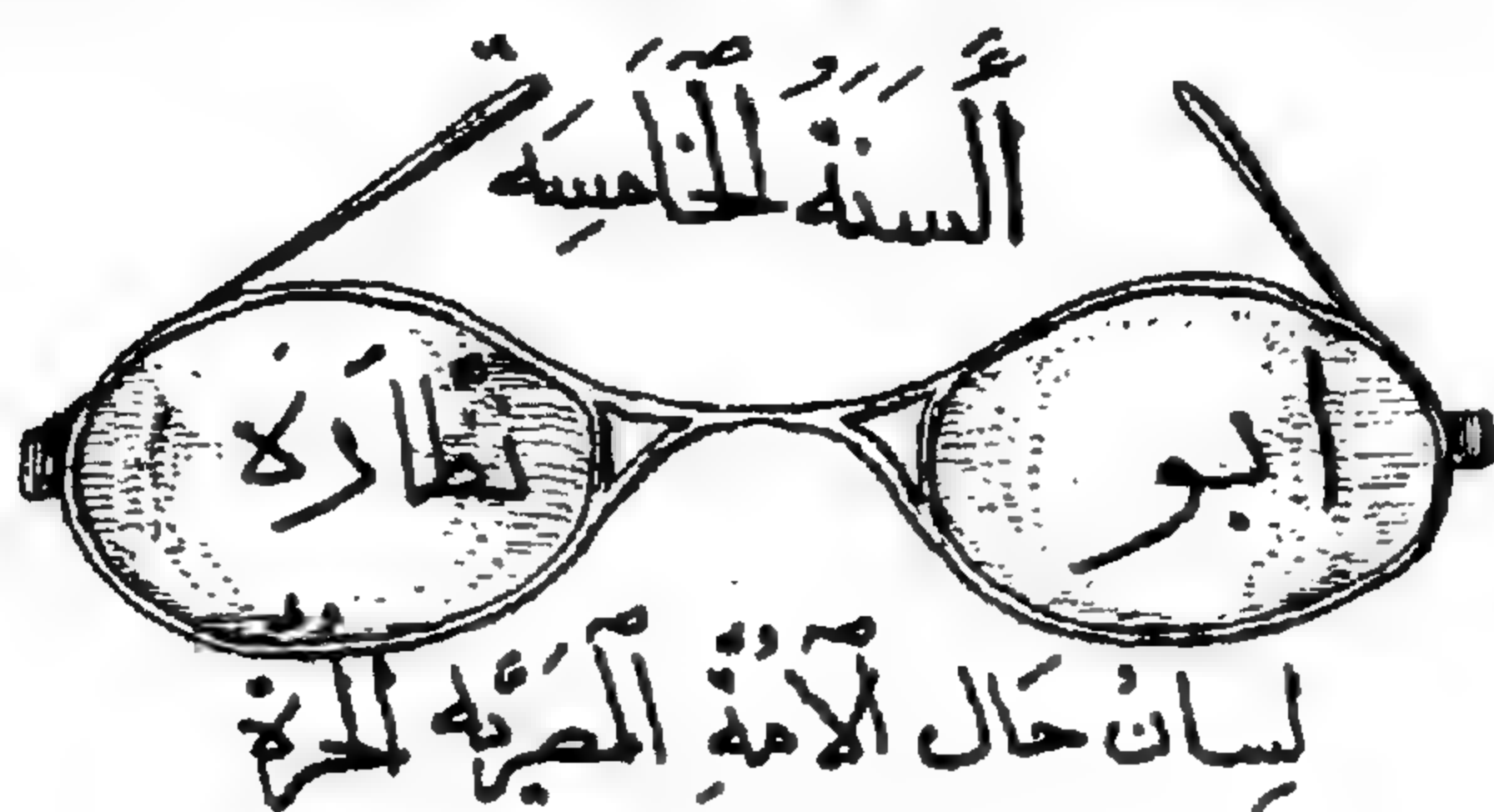
والسلام : من ادنى الحامتي حديثاً لتقام به سنة او سلم
به بدعة فهو في الجنة » فاخلصوا النصيح لربكم فان
فيه بقية ينتفع بها المستقبل وتعرفوا حال الوطن وتذبروا
في سوء المال واخشوا الله في دينكم وديناكم فانما يخشى
الله من عباده العلماء ولا يقولن احدكم ان الامر بالمعروف
والنهي عن المنكر شرطه سلامة العقبى فاقول ان اميركم
لا تغضبه النصيحة متى صدقتم ولو شاء ان يهكم بهم
لمحلت بينه وبين ذلك هداً لله ولولم تحل لما خشيتم
من هذا الامر فوق الموت فقيم تهابون الموت دون الدين
والوطن فيلقى الله احدكم شهيداً الكتاب والسنة ليس
ذلك خيراً له من ان يعيش منكس الرأس بمشي على
استحياء تعلم وجهه قرة المذلة وليسوا ناصيته
هوان الصغار والحقارة ارا ان يصبر اعلام المثلثة
تظل قمم الفلاح الوطنية اوان تستحيل المساجد
حانات صندف تطوف بها الكواعب لتراب على شباب
العدو وبكودس الزهر والافتخار ليشريدنا على نعمات
حين الثاقل المصري واني لأرى ذلك قريباً فتادوا على
انفسكم بالعفاء وارفعوا علمكم في صدور ليوم لا بيع فيه
ولا شراء اولادفوا ما اقول لكم واحذروا وحذروا
انناكم وموتوا بين يدي كتابكم فليس الدم باعلام من ماء صر
الرجوه وليس الموت باشد من جوة الاذل ولا يست الدنيا
بآيلة لغير الدخرة قل ان الموت الذي تعرفون منه انه
موافكم فما تنتظرون وما تقولون

((شمة العجدة الثالثة مع خاتمة الصحات في العدد الثاني))

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 9

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azaby-Bey et collègues enterrent Riaz dans son costume sous Abbas-Pacha. En vain, père Blignaxus console John Bull de la mort de son Riaz. Réjouissances générales en Egypte. اعرابي بلك واخوانه يدفنوا رياس بالبدله. اباها اللي كان يدفن بلك ايام زمان - ابوابلوز يعزي السيد بل على موت رياس اغراضه واهالي ثرمانه

Imp. Leleuvre Passage du Caire 87.89. Paris.

باريس في ٧ اكتوبر سنة ١٨٨١

صح

تتمة الصلة الثالثة

يا علماء الامة ان البريطانيين متى ملكوا ارضكم
لا بد من ان يذهبوا بعوائلكم ويأخذون من نفوذكم ودينكم
ما يطشون به ستم فعدوا الصبر في الدنيا لجمال الصواب
واستعدوا بالجواب ليوم الحساب

ويا اهل السيف ورجال النجدة كتب عليكم القتال
وهو كره لكم - واشرفه ان تحموا اولادكم واخوانكم
ومن قضى الله لكم حمايته والقيام ببسعة فانتم به
تكلفون وعن حقوق النخوة والحمة امام التاريخ محاسبون
وبما فعلتم وتعملون صايرون احدثنة فاعدوا لانفسكم
ما تحبون اعلوا يا رجال الوطن انتم انتم المدانون امام
الذمة وانتم قوة الامة وفيكم منحصرا سر الدفاع والانتفاع
وعلى همكم تدور الدوائر وانتم المكلفون من عند الله بوقاية
الهيئة الاجتماعية فلا تخونوا ذمتكم ولا تخجلوا همكم ولا
تكتفوا بانفسكم فان لكم اخوان تظفكم لهم وتظفهم
لكم وحدة المصلحة وتبادل الأفكار فان العدو متى
وضع اثقاله عائق الوطن لداين قوة العنصر الوطني
وانتم هي خبداؤكم فيهم شتم ناضكم ويفرق بينكم ويستدبح
بكم عن مجوعة الشرق الى درك الزوال والخراب
ويقطع عليكم سبيل الدفنى ويجو عنكم عنوان المزايا
ثم ينضم الادور فتعجزون ارقا في ايديهم فاياكم ان تخلعوا
بيعه سلطانكم وخليفة الذي جعل الله بيعته في

اغنائكم وهو عنها سيسالكم ولا تبدلوا بالاعلام العثمانية
التي اظلمت باضائها ومنعكم بتشريفيها واعزازها بالياريق
البريتانية التي ان تخفقت على رؤوسكم اخضعت ذكركم وهددت
مشعلكم واستماتت اباكم واستعبدت ابنكم انه لا تتم
السلطة للامة الحاكمة الا بتبديل هيئة قوى الامة المحكومة
فلا تباعضوا ولا تفرق جموعكم دعوى الجنسية او
المنافسات الشخصية والغايات الذاتية واذكروا اخوة
الدين وطول الجوار ووحدة الصالح واجمعوا امركم بينكم
ثم تعاونوا على انقاذ وطنكم وحفظ استقبلكم ولا
تجعلوا تلك المنافسات باعثة لتفرق الكلم فتضعف
الهمم فهو الذي تربيعة لتتخذ فرصة بكم اعداؤكم
الا فكيف

ولتنظر في ذلك ارباب الوظائف الملكية فتجد في العمل
مع الجماعة ولشابر بما يمكن جهد الاستطاعة فانهم
مشترون بالمصائب لصارمة والنواب للنائبه على انهم همون
جائبا وليسر مطلبنا من غيرهم فليذكروا الوطنية الجامعة
وليتروا فيما اذا يكون اذا اخل الامر في الحد ومصر
وكيف يعيشون وبأي ترف يتمتعون والى أي ركن
يلجأون الا يرون ان الدجانب بمجرد نفوذهم في الوطن
تغلبوا على اغلب المصالح وما زال بهم الغضب الحسني والتحالف
العنصري عنوا خروا بالوطنين حتى صردهم بين ايديهم
كالارتقاء يستخدمون كالات يستعملون العظام الاربر
وتقنع منهم بقليل المؤونة فهم انما يولونهم فضلة ما
ينالون ويطمعونهم ما ينتدبون وليفونهم سوء ما يحجون

كُتِبَ يكون الخطب اذا صارت الدولة لهم والملك هم -
 لا يصنعون بهم فرق ما هم اليوم يصنعون .
 وليأسف ارباب المعارف والعلوم وليسارعوا الى الوثام
 والالتحاق بالفقير العام فان علومهم ومعارفهم التي ابتاعوها
 بنقد العمر واتخذوها مادة الشرف وزخيرة الظهور ليست
 لدى عداثم بمنزلة ما هي اليوم عند اوليائهم فانما متروكة
 من لغتهم ومنقولة من عندهم وهم اربابها وفي بلادهم ما
 يستفنون بهم عن رجال الوطن واما العدم العربية
 فانما تحل من الرعد محل الدهال اذ من صلتهم السعي
 فيما بطالها ومحوها من صحف المحافل بالكلية وبذلك
 يجيب سعي رجال المعارف في الحياة الدنيا وما
 ينتكش مثل خبير

وليتفكر التجار الوطنيون قليلاً ويتأملوا كثيراً فانهم اضع
 الكل حقولاً وينظروا الى ما هم امامهم وليجأوا الى
 اخوانهم فان تجارتهم ليست بشي بالنظر الى تجارة
 الرعداء وليس لهم من الثروة ما يروج بضائعهم امام
 ثروة الدجانب وشركائهم التي لا تدع لهم الا بقية
 الدنيا وليذكر كذلك ارباب الحرف والصنایع فانهم
 حلفاء التجارة في ذلك الخسران واما ارباب الزراعة
 فليقرأوا ما تضمنته الصحف من احوال ايرلندا ثم يميزوا
 بعد ذلك فيما هو التعصب الجنسي فانه غان عن
 اسباب الكلام في هذا المقام

وبالجمال يا اهل الوطن كلهم مشترك في احتمال هذه
 المصاعب كل فرد فيما يخصه فيفصه فتعاونا

كل ما يلزمه عسى ان تنالوا ما يحفظ المذخر الخطر في ارجال
 الوطن ان شئتم النجاة فخذوا اليوم لطلب عقد مجلس نواب
 الملك ليكون العمل على عهد الراي العام ولتستمر عزائمكم موحدة
 بالله مرفوعة بالحكمة مستأنسة في وحشة مسراها
 بالاتحاد والتشاور فان سلامة حكمكم مرفوعة على ايرت
 الدول احكام ارتباط علاقتكم مع الباب العالي بالاخلاص
 في احترام حقوق الخلافة المقدسة والثاني -
 عقد مجلس نواب الملك المشار اليه والادنا للور البار
 والدمار القريب فاتقوا سوء العاقبة وخذوا الصلح
 فالصلح واعملوا بالحوط فالحوط واعتصموا بالثبات
 واسترهبوا بالموت تطيب الحياة وهذه اخر حجة نسمعونها
 بني في هذا العالم وما انا والتاريخ العام منتظرون ما تبلغ
 بهم الحياة والفتوة ثم انكم ملاقون ثروات ما نعملون
 والله مالك الملك يؤتي الملك من يشاء وينزع الملك من
 يشاء ويعز من يشاء ويزل من يشاء بيده الخير وهو على
 كل شي قدير

النذير الثالث

قال ابرنضاره وعدنا في عدونا الذي سبق في ربح
 خاتمة العجائز الثلاثة في هذا العدد فعدنا ان ذلك
 حيث قد اخذ الامر مفعوله وخلا ابر من جور الظالمين
 رياض ورافقه والفضل في ذلك لجمارية الوطن
 وابطاله وسجول فيما بعد ذلك في موضع الوزارة
 الجديدة وما يتبقى على العسكرية انما هو سجال الله وعناية
 رب العالمين

يا ابطال الجهادية يا وجوه الاهالي المصرية

لا يتورى عن تلخوكم حقيقة ما لحق جميع اصحاب البغية
وبنوع خصوصي لا تكليز من التوبيخ الغير المنطوق
بواسطة ما اجرته بتعقل وهدوء وسكينة في
فسادكم الممدوح الذي تظاهروا به حبه وغيرة على
وطئكم العزيز فعدوا رجلاً للخلاصه من اشرك
الخائنين وزري الفايات لكي تحفظوا له استقلاله
والراحة العامة فليكن يا عناديد دوام الاتحاد اللتين
فلا تغتفر كلكنم ولا ادابكم بل كونوا كرجل واحد
لئلا يذخلكم الفشل وراعوا حرية القرابة وسريان
الدم العربي في عروقكم وحافظوا على الغاية التي
دفعتم وهي مراعاة صالح البر واهاليه ولا يهكم تهمة
الانكاز ووصفهم اياكم بالعصاة على القصد تواتر في
اتخاذ السلطة ونفوذ الكلة على البلاد مع حقيقة
كونكم راسطة لسان جهود ابناء وادي النيل وكذا
ان هذا محض افتراء حركة الحق من عدم نيل مرغوبهم
بالاستيلاء على البر المصري وانتم بغراسكم ابطالتموه
فاجتنبوا اذا ثمرة اجتهادكم وغيرتم بالثبات في
الاتحاد وليعضد بعضهم بعضاً وتوجروا عنكم بحفظ
الدين والراحة وساعدة حكومتكم برأي الوفاق فيما
يكون منه صلاح البلاد ورفاهية الاهالي مراقبين
ابطال تخيلات الدجانب الذين طمحوهم ابتغاء الفشل
بينهم لاجل تسلطهم عليكم وهكذا نكون ان قد تم
ولكن من الخطر ذلك في ذلك فضل واجرم عظيم

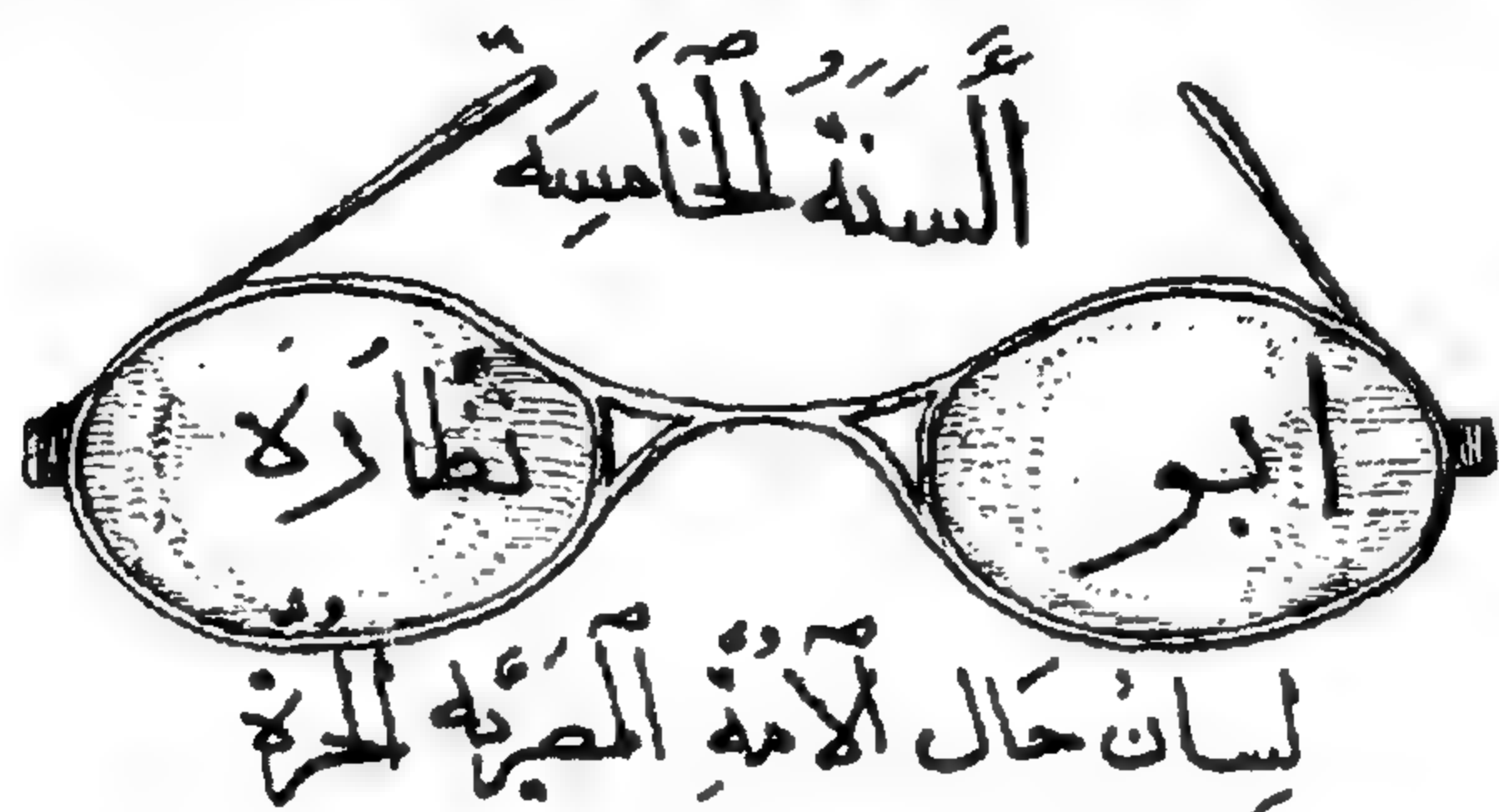
من ستي بلديعه الى ابي تطاره زرقا

يا بونقاره زرقا يا ولي - انبط يا استاذي وانجلي - لان بشرتي
لك اليوم عظيمه - والبنى لما تسعرا تعل وليه - وتغرم الاخران
وتتخفهم شاباينا من العاك - وتقول سبيل على روح ابورضه
الدجال - لان ابوبلا اللعين خلا لك العمر الطويل - وهلك
وارتاح من ظله واري النيل - وجا يا سي حبس في محله كلاك
- ووقع هو وباقي اخصامك - رايما يا بونقاره رايما مشهور -
لذلك رجل شريف وراغب في اصلاح امور - انما اطلب العافيه
لصا بطان الجهادية - ربنا يحفظهم للديار المصرية - ربيها جميع
العالم يقول - ان ما احد غايظ مستر بول - غير اعرابي
بك سيد الشجمان - هو الذي قام وشقلب ابن الوزان -
عقارم يا اعرابي بك عقارم عليك - جعلت الوزان الحية تراب
رجليك - ايواكدا ادى الشراية والجراعه - والنحو والحيه
والشجاعة - والبنى اعرابي واخوانه اولاد الاماره - يستأهلوا
مدحك يا بونقاره - دول ما همش حال دول هم اسود ويستحقوا
محبة اولادهم السود - جعل الله بينهم الاتفاق - وها هم من الخيانة والفتن
- لان ابوبلا قبل موته كان اراد - يقطع راس اعرابي في سرية الود
- انما الرب الجيم دايما بنجي البري - ويرمي في داهيه الى عليه يفتري -
فين عيونك يا حبس راحنا لك شتافين - يحضن من قريب علم رب
العالمين - نحن كلنا ذكرناك يوم الجمعة المبارك - لما قامت ابطالنا
وشقبت يا ض وبارك - وقتنا لو كان ابونقاره هنا - لكان تم
السرو دلي - وكانت الشجمان بالمره شقبت الود - ورثت من
هباله العباد - انما برضه الفرج عند الله قريب - هو يشمل كلهم
بجاه النبي الحبيب

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 10

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Enany-Bey, notables et peuple égyptien rendant honneurs royaux à Azaby-Bey et son régiment, le jour de leur départ.

سمارة عناني بك وعمد مصرنا الكرام جميع محبي الوطن يودعون هراي بك وآلوه صجنهم بالدعوة الميمونة الطامع

باريس في ٢١ اكتوبر ١٨٨٩

~~مكتوب~~

قال نصير الحرية

يا ايها الفلاحين ويا ابناء وادي النيل ويا قاطني القطر
المصريه اليكم خطبي هذه فارضوها واستمعوها
وتمعنوا ما احتوته من صدق القول : ان اولياء
امركم والمتسلطين عليكم يحصلون ثلث عشر ملايين في
السنة على طرف شتوعة ورسوم متفرقة ووراث
متبدعة وليسومونكم رسوم الرقيق ولا يجتسونكم الا
حيوانات معدة لقضا اشغالهم واغرامهم فادركوا
وتيفظوا ان الملة التي تدفع تكاليف واثراك كذا
جسيمة القدار لها الحق ان تتمتع بحقوق الاستيلاء
الشاملة الشعوب المتدنه فلماذا حقوقكم انتم يا ابناء
وادي النيل ثابتة غير متغيرة وكل نفدتم يدفع
عن نفسه الى ابيري مثل مال الطين وحوادث
ومكوس وخلاف ذلك اكثر كثيرا من اقل رسوم
تدفعها اهالي اوربا الى حكوماتهم فمعاملة الخدمة اياكم
على وجه ما تقدم لم يكن من العدل والانصاف ثم
لا تصدقوا الوعد باجراء اصلاحات في ادارة المصالح
لان جميع هذه التعليقات من باب المحاملة تحت
غاية تحصيل اموالكم لاجل دفع الكوبون اي
فايط الدين وارجل تكسب الموظفين والمتاجرين
من الاجانب وهو لا لم يصرفوا في بلادكم من يعتموه
شئنا بل يرسلونه الى بلادهم وانتم تدفعوا اليهم

والحوادث لاجل سداد فايط الدين الجسيمه فاذا من
حقوقكم وخفايعكم ان تبحثوا في ترتيب ميزانية البلاد
وتنظروا في ايراد مصرف حكومتكم وترتبوها بمعرفه من ينوب
علم من الاهالي الموصوفين بالمعرفه والاستقامة فشمروا
عن ساعد الجهد لكونكم رجال نظير الفلاحين عمالين
يحكموا انفسهم ويوجهونكم حيوانات لا تحسنون عملا ولا ادارة
كذلك قد تجدوا في بلادكم مجالس حقانيه فخلطة
وانتم يا ابناء الوطن محرومين منها مع كون المصاريف التي
صرفت لاجل ايجاد هذه المجالس هي متحصلة من اموالكم
المكتسبه بعرق جبينكم بواسطة انتخابكم سلوا نواب
عن جسامه مقدارها كونه لم يسئل لذرا - فلاب
سبب تحرمون انتم فقط منها مادام لا يكون هناك
فرق بين الاجانب علم انتم يا بني وادي النيل الكدام
فالعدالة تقتضي ساء انتم في الحقوق لان الحقوق
يجب ان تكون شاملة للجميع على حد متساو بدون
استثناء ثم اجهدوا في ترتيب واعظام ادارة
بلادكم بواسطة ومعرفه مجلس نواب ينوب عن اهالي
ويكون انتخابهم اعضا ذلك المجلس من الاشخاص
الموصوفين بالعقل والادايه والعهده مشهورين بالاستقامة
لانا نأخذهم رية ولا يعملون الى محاباة الوجه -
والوزراء تكون مسئولة عن ادارتها وتسلط باتفاق
الراي مع نواب الاهالي واذا ما حازرت على الوفاق مع
نوابكم وغايرت في المسرى يلزم ان تنازل بدون
اتخاذ طرف النحيل وعلى هذا الوجه حينئذ ليس لكم

تعديل مال الطين وباقي الرسوم الباطنة التي تجملونها
وتوفر لكم ولحكومتكم اسباب الراحة والرفاهية وهكذا
تعيشون نظير جملة الشعوب الأجنبية الموجودين في
القطار الأوروبي حائزين على الحرية والسلامة
لا تلم عليهم في الأصل أي من ذرية آدم وبغير ذلك
لديكمكم ابداً ان تطلوا الى درجة التمدن ومن ثم اذا
كان الله تعالى من عزيز الطافه ورحمته ترفعكم عنايته
وليسعفكم بخير كامل الصفات المقبلة المحب
من قلوبكم ذبي كفاة واستحقاق فيعود لحكومكم
عزها ورونقها وحرمتها ثم تفضلوا ايضاً بان واري
النيل ولستم شغل بديون جسيمة المقدار وهذه المبلغ
المزاحمة ولولا ان لم يكن لبثوكم وبارادتم على غير
خبرة واطلاع منكم وقد قبلوها على ذاتهم لبيان طبعكم
الممدوح فلا عار من الممكن رفضاً بل كان من أشد
اللزوم الاعتناء في اتخاذ الطرق الموصلة الى تنقيصها
وتخفيفها بواسطة التبصر في التوفيرات العادلة في
اصول وقواعد ادارة مصالح الحكومة وتبنيها بان موجود
عندكم تعال ورتاب اعني بذلك اهل السياسة
الأجنبية ورجال الدبا اذ ليس من حضا بعض هؤلاء الا
ان يعدلوا ميزانية حكومتكم على وفق مصالحهم فاطلبوا
استرجاع حقوقكم السياسية واستحصلوا اجلا واضطروا
احكامكم وقوانينكم بانفسكم انما قبل كل شئ اناسدكم
الله يا بني الوطن جميعا ان تسلكوا في غاية
التحفظ والاستقامة ولا يجركم الجهل الى اجراء

امور سقيمة ترجب قلبي وراحة الجمهور من وطني واجيني بل
راعوا العدل في كل ما تفعلوه واعتبرا حرمة الجانب
بما هم في حاكم وتأكدوا بان الملا ناهركم واصحاب العائات
واقفون بالمرصاد تترقب حدوث هنة ام غل يحصل
لمن كي يجدون لهم فرصة يحتجون بها توصلهم الى تنفيذ دأهم
مخوباتهم الكاشنة في حدودهم للارتفاع بهم فالخذر الخذر
وهذه وصيتي لكم واتوسل لله تعالى ان ينجز مقاصدكم المبرورة
ويصونكم من كل مكروه ايت

مخاطبه بين أبي نظاره وبي خليل



(ابو خليل) جالك عندي جوابين مهين قوي قوي من
صدر الجمعية الوطنية المصرية اياها بتاعة جبل الجبوشي
(ابونظاره) اعرف رئيسها وخليفها وكاتب يدها واعظم
اعضاها - طيب والجوابين رول فيهم ايه ؟

(ابو خليل) اسمع باعم وانسط (لقرا) جناب الاستاذ
ارواحنا تلهفة على لفيك يا مسترحس

(ابونظاره) وانا بالمثل (ابو خليل لقرا) لذك رجل
وعشت شريف ومحاسن سيرك وصدائقك بريضة

صحف التاريخ (ابونظاره) يا سلام سلم ! ليه لولنا
نابوليون اداسكندر (ابو خليل) بالله عليك لا

تقا لعيش خليتي اقوالك الجواب (لقرا) وصدق
الجمعية اجمع ان من نال الشرف الفخر من الشرقيين

في عصا هذا هم ثلاثة فقط عثمان باشا الغازي
واحمد بك اعرجي وجنابك يا بونظاره لان حكما

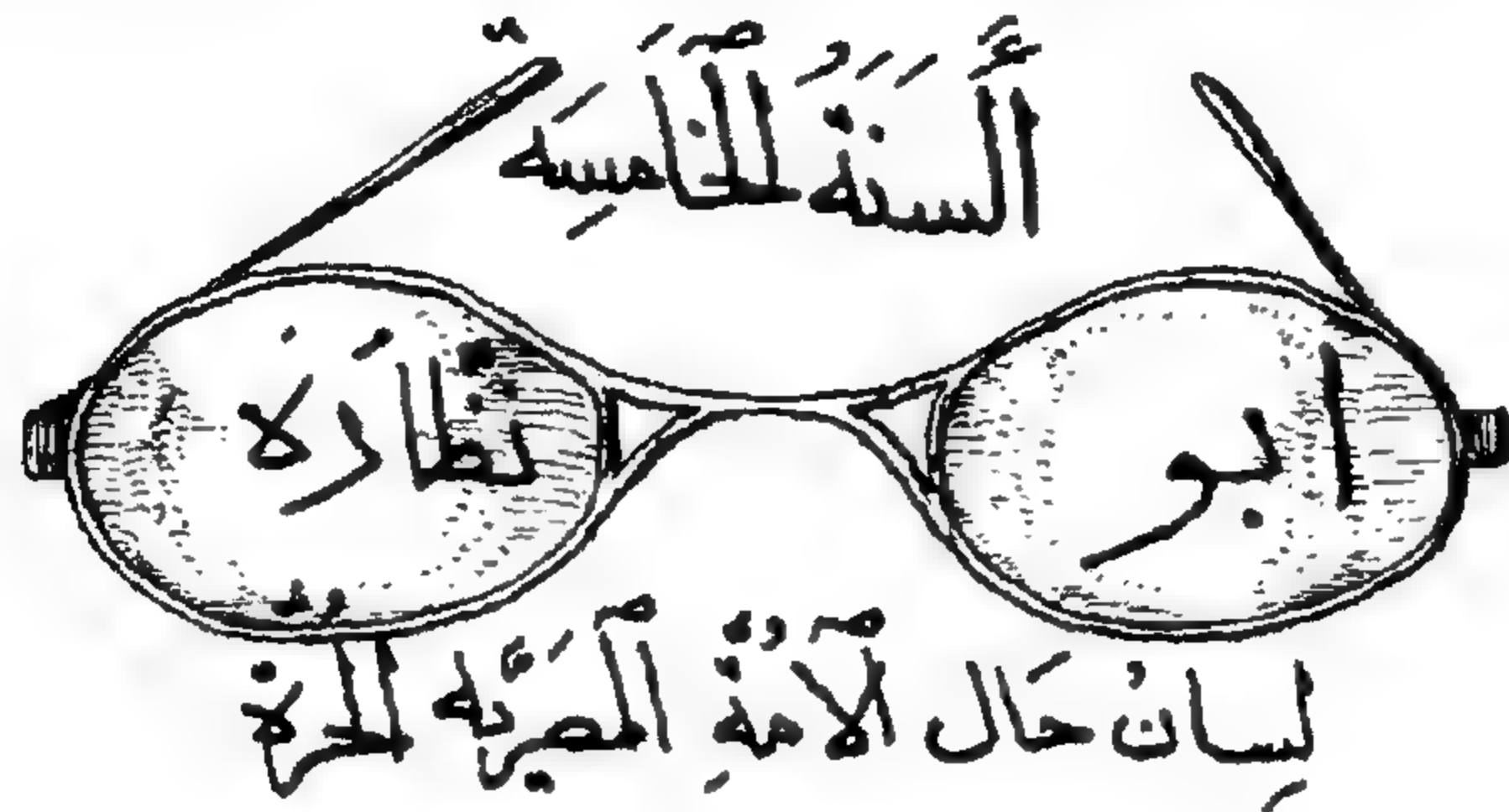
الناس ما أمكنهم ان يملوك الخاضعين السبعة بكثرة الدرهم
نظراً لذلك تكف عن هتك حرمتهم لغتهم الله تسأله
سبحانه وتعالى ان يسجدوا اهالي مصر على منوالك
لقد اذعنهم من حفيظ الاستبداد الخارج الحربي (ابن نظار)
يسلم يا بولس - انا ما اقدرش اسمع المدح ده لاني
ما استاهل شئ ولا واحد لما به منه وكما بعمله هو
واجب علي وعلى كل مصري يجب ولفه مع كل ذلك انا
مشارك للمفضل بهذا المدح واقبله منه فقط مثل غيري
بقي علي المدح والبوليعة على جنب واقرا في الحوادث المهمة
المذكورة في الجوايز (ابن خليل) سماعاً وطاعة (تقراً)
قد اتفق ان الذي نفي للبحر الادبيين ظلماً بأشرف الودان
وفريد بك صهره الذي كان جاعله مديراً للشرقية
هم لتسوية نفس وها هو جاري التحقيق بواسطة رؤس
شريف باشا في استرجاع من نفي وادهم السيد
موسى العقاد الوطني الحر وحجر على فريد بك كثرة
الشكاية في حقه وتقديم ما ينوب للتعبين عن حال
من اهالي الشرقية بما فعله من المظالم والسلب
في مدة صهره رياض ابوبلا وكان بورنا ان الجرايين
يكنوا على قدم الثبات حتى يقطعوا رابر الجماعة وطلق
الاجاب عدم رقيب المالية من ساير المصالح الميرية بما
ماروا جزاً كالجرايد المنشر ولا يخفالك باهتد رواتهم لعلية
الماتين وخمين جينه شهرياً مع ان البعض منهم كان
رئيس كناسين في بلاده بسطة جنيات وقل والبعض
كان ليس اموس اسلحه والبعض كان يصيد الاسماك

وغير ذلك مما هو معلوم وتلك الروايات قد اشرت بالادبيات
وابناء الوطن كونهم حرماً الاستخدام بتلك المصالح التي يعرف
اللغات الأجنبية منهم وتجده موظف في انفس الوظائف
بما هي جزوية احتمالاً على انه وطني ولا ياكل بالشوكة
والسكينة ولا يشرب البيرة الباردة العالي والمأمول
في اخواننا الجرايين الذين سرت في عروقهم نضاجك
المشهوره ومساعدك المشكوره مسرى للدم انهم لا يتغافلوا
عن ذلك وادل الفيت قطر ثم ينزل وساجدكم بما هو حاصل
يجمع المصالح الميرية واليوم ابدي بحمرك امكذبه رافع
لك الخلل الحاصل فيه بواسطة رؤساء الادريين
لاني شاهدت ذلك برويا العين ولوحاد تحقيقه بواسطة
الوزاره الجديدة الشريفة لما ابقت المدير وباقي المتخذين
ولا زار واحد وقطعت لابر كل اجني - اولها مارة تجار
الخشاب فما يرد للاوريين من الخشاب يجرى خارجهم
من المراكب بدون عد ولا فوز اعتماراً على اشاره بوقعرا
امين الكرك على لما ينفتو وهي لفظة (استابني)
ينى مع ولا يتحصل رسوم الكارك على الا بعد مثال
الكارك شهرين ام اكثر اي بعد الكرك من اخذها من عدد الكرك
والنصف فيما ايضاً والحجاري معاملتهم بهذه الحالة هم الخراج
فدان وفلان واولاد فلان وغيرهم من ابناء جلدتهم والسبب
الوحيد في ذلك كون ما يرد عليه منهم هو اصناف لوصفات في العدد
من وارد لما ينفتو اما ابناء العرب بخار هذا القف يارد على رستم
يجري فوزه بالقطعة الواحدة ومقاسه عدداً وجنساً على وارد
الما ينفتو (الباقي ابقناه الى العدد الذي)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 11

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Araby-Bey dit à John Bull « Tant que je garderai les Portes du Paradis du Nil, tu n'y mettras pas les pieds. Il n'y a que le prince élu d'Allah qui doit y entrer. L'Egypte est pour les Egyptiens ». — John Bull s'épouvante. — Les Puissances applaudissent Araby-Bey.

(أريد البواب يقول للأنجليز) مصر للمصريين وما دام الجبابرة يحافظون بنا نقاش فخطرا بامسترون لون ما حنين
بعضنا انوا لومير الموعود بل (المسترون يرتعب ويخاف) والله ان نقول للوسمة انوعرا ب عفارم

جلالیت ۱۸۲ ت شمس
من صدى الجمعية الوطنية المصرية التي جبل الجيوش
مخاطبة بسيد أبي العنين وأبي الشكر بصرا القاهرة -
(أبو العنين) قال مجزواً الحجاز وأمال أنه غير من وطني حر
(أبو الشكر) وقال السبب في تطلعه هو أنه بطعن سبب
الوجان بسيرته لرهائيه (أبو العنين) لو - ده علوم
ما لو ش اصل لون الحجاز فقط بعلوم حكومية على اعطاء جميع
الوطايف في المطالحي المير للوجان باهاجان جسيمه وكمال
ابناء الوطن كالأبستقوها (أبو الشكر) وده رأي أبو
نظاره فهو صار له خمس سيرة يقول كذا - نعم انت
مخا جبه لبعض نظارة في المالكه فزار الوجان انما باني الوطايف
في باني المطالحي دي شخص اولود البلد (أبو العنين) وده
ايه فزاخبار الوساو عراقى؟ (أبو الشكر) اعراقي بل
ده واد شاب لبن اسمه جميع وطني حر - بابا شريف
دعاه سراً عنه لبلدة اجمعه فركب وراح له لونه ليرى ان
بابا شريف ما هو ش خاين ذى ابو بلو (أبو العنين)
طيب وقال له ايه؟ (أبو الشكر) قال له - باشه
عليك يا ابني ما تشودش وجهي امام العالم وتعلم الدول
نصفك عنيا ورياض نيرم فينا - بقى وحياء جبه في
وطنا العزيز ما نزع عايش اني رايح امر ينقل خبر الحجاز
ولو اني اعلم انه غير بري وحر وكن صيغ ان ليس تروق
الحوال اطلبه بصير ثانياً باسم جيبه - فقال له اعراقي
امر لك يا اشرفي وزير مصرنا بس انا اوفري عندك
رجاء وهو انك تخلصنا من الكواد الوهل لون ده عار
عننا ان خيلوي عيط نزي ده يكون ولي امرنا - فقال
له بابا شريف كلمتبه في وده (أبو العنين) يا اهل نري
قال له ايه؟ (أبو الشكر) قال له مالت تواضى

خاطري انا ز صبرناى رنبا كرم فرجه قريب فخرم ز عندنا
اعراب ميسوط وناى لخوانه ابشروا جيب فلنا جاي غو قريب
(أبو الشكر) واره ما احد يقدر يرهى المالكه غيره هون

تابع لما في جمارك سكندرية من الخلل
١٩٠٠ اكتبو بطلع ورد من مجر با طينته واور الناز با سكندرية
عسيرة نويدوطه فخر مجري خشن وعبيد افه فخر ناعم ما بنو طانية
١٩١١ فاطمى صاحب النعم سر صاحبنا الروميه اخاين واكتفى في وطلعت
رسوته جميعه فخر ناعم اعنى دون العبد ولما مرنا الضار امانه
النعم المندكده زها ووش محمود فناظر الراء ووش اجمع علم الزوام
على النعم وجبه فجلد اخنبد والمطالحي معذوره في الرسوم فوفرا عجز
الضار وارسل اخباريه لروميه مجرى فضاها حفر الكف في
واعطى سواده بان النعم بوجبه به خشن في الما نة عشره والباية
ناعم فناظر الراء ووش لم يشك ثلاث الساده وقال ان جميع النعم خشن
سما هو ظاهر للوحي ورويه في حصول المطالحي على حقوقه ولما تحقق
لصاحب النعم ان السرفه ظهرت فوجو عاوا الى اميه مجرى وطلب منه
استرجاع الرشوه ابني اخنبد منه هو واكتفى في فاجبه ان لو ش
ولو به في توصيل النعم لحد كما بور تعلقه حسب الزمان وفي احوال
اخنبد الكف في الوكيلين بان مجرى كشف آخر نقطاه ان النعم
جميعه ناعم وقد كان وعده لم شرع عليه اليه قري اصى المتقن
بعد اعطاء التسليمه السيره لمبره النعم رغوا غراف فناظر الراء ووش
فاجاب بالسمع والطاعه لعله انه صار شريكاً لها كما العاده فوجو
للراء ووش واخبرنا فناظر با دور الطار اليه رسيما في الروميه فخرم
ان الزوام غو النعم حان فاناظر طلب منه ان يشرع له على ذات الزوام
بدهت يكون سنداً في يده فارتاب بحرامى واخونه الخطافه
في ذمت وتوجو ذات المتقن للراء ووش وامر باني اخنبد بالوفرا ج
غو الضار فافرحهم عنهم نظار عقل فناظر زهده كسوفه الفاضله

وعدم المیاره فی تصور ایراد ان الطامه عیاناً وبعدها قدم نغیر
ما یوافق حریبا للمدیة وطلب محاکمتهم فانوثا بما ان الکشفیه الحریبه
نرا نفس اولی وثاناً الثابته علی افادات رسمیه موجوده بالطامه
شأنه بفضها ولم تنصل الرسوم علی النعم الحشن بالکلیه لولا ان
المانه عشره ووافل وما کان المدیة بجورک وزیر هملوی
الشیخ من عاثر وچول نظر سقیم الثابته علی المجلس لطلوهم
من احوالنا وایاله الملیان کمن نکتسیر العذر بیداد وحق
بهم وانا لنسب وعبث الناس فی ذلک فی حریبا الضعیف
الرجل لو یسلوا عما یفعلوا وکم خائون من ان شخص یدعی
سالم اندی وطنی کان صراف منبطح اکذبه ووجد عنده
حال حیر علی غریبه اینه زیاده فی نقدی فطار زفته فی احوال
وقولت مسئلة علی المجلس لمحاكمة فاذا عاودنا هذه الماده
بالمسئله الواجب فی المطامح المبریة نجد ان معظم ایراداتنا
شده اخل فی باطلهم بالوفاد والى هم مع لوجه ولم یوجد من یرافهم
ویماکم علی هذه السلب والرب فی ایت شعری لو کانوا لیس
مخبره کجفة خط ایرادنا ونموها فواستاه وامصبتاه
علی ایرادات بر مصر المنزوبه عیاناً وجاری تشبیر بالنا یض
فی البیوت علی ذلک الحرامه لیسوا لوردان بعدنه او فی عهد فرب
من انهم فی بلدهم لو یعرفوا فی هذه النعم شئ الکفای بلو یلونهم
فی المکر وینه وکبطاطس واذا کان نسیم هذه احوال فکیف
ینجی احوالنا با معاش الوطنیه ونسب المین وفلاس فی احوال
مانع فیه فالبدیه البیدر با اهل مصر فی فطوح دایر الواجب
فی المطامح فطامه کما فطعن دایر ابن الفزان واجعلوا هذه الطلب
فی حکومتهم صبا عینهم فی ان علی تحرق لتصور عینهم احوالنا
هنا خطه وشریانهم کما صعد وفتح عینهم علی المین وفتح بلوهم
فی بلدهم انفسهم بانفسهم وما علی الحکومه سوی وفتح المسطر فی
الدین شریبا وصدی الجعبه بطلب فی الوزارة البیروتی عرف

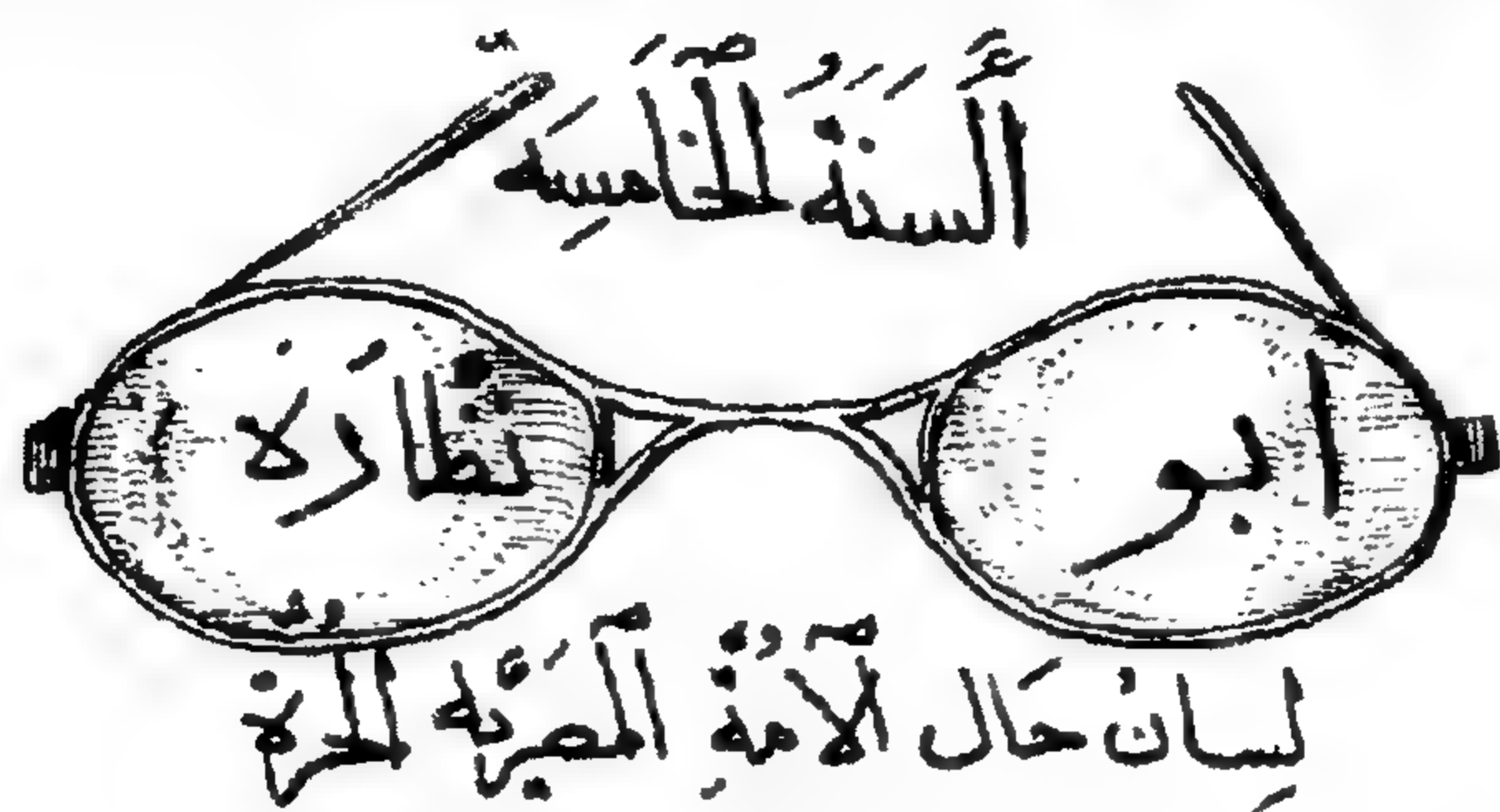
الوجه فی تحقیق هذه الابل وما قبلها بل تجارب وزین الوجدان
لنظرة الفرق بیده الوزان الکادله والقداره السابغه والوازا
علی صرف النظر علی نزول حقوف المیری المنزهه بواسطه الواجب
الموجوده فی المطامح المبریة فها هو الفرق بیده الوزانیه وشمعهم
بالرسائل اول باول بما هو حاصل فی کمال طامح المبرک
المسئله اذ انظر الواجب وکم منا زید وکم من

کانت مراجه احوال وطنی واما هیه شری سبه جنیران وفقد
لما اشعر المدیة بیدان راسی علی شریبا الجورک وانه ربما یفعل
بنا وکونه لیس فی انا جلسته دعاه امامه وقال له یا خبیث
انا مسوط منک کتیرات واحد سطر وانا عاودت ووقع فی
حریبه (زیرج) اسم کب فی السودان باهیه شری عشرین
جنیه علی شان انا انجبت کثیر وفهد ان هفت مکره فی مرانرا
رجه لقیه فی لقطه بیدق ویا لینه کافاه بالمسئله فی الما هیه
اسوه فی تیوم هذه البلاد السدیة احواله فالولیه کینه سلم کلین
اقبل واجب بالطامه ووجد عفته لاسفری میده تا بجه ولم یدری
انه عازم علی الفاء فی المطامح ویرا مجرد وقول هذان سطر
علیه فی لوریه فوا بجلسته وقلم فی فطامه البلاد الوحشیه ویرا
انه مان باحه المستطیع علی فطامه البلاد وذلک عرقا علی علم
الاعمال السرواق طریق الرقیة الشیخه نزل فانتظر یا
ستد حرج علی الفصال لکن یونی صرف لقطه عسرا وارجا فی عالم
هتد ان نزل علی حکومه وانا سیر جریخ صلیبه الشر
لکن لوجب سکاها فی ای امره فموا المبارره فی فطامه الواجب
فی المطامح لونه فطامه کتیرات جریبه وکل ایرادات فان
حریبا لونه ویرجیه عامده علی سبب الحکومه وجمو انباء الفطر
حتی ان جریخ نسیم لوجب فطامه فی اکذبه فاضت فیرنه
المسئله ولام نوجب من بردها فاضت اربا ونکلت فی الدین

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 12

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابوتظاره زرقا المصري



Rentrée d'Abou-Naddara en Egypte. Accueil enthousiaste des indigènes qui lui demandent où est le Prince sauveur. Abou-Naddara leur montre de loin le bateau qui le leur amène.

رجوع أبو نضارة إلى وطنه العزيز. الأهالي تستقبله بفرح وسرور. ويقولون له: خذ بوننا لتحقيق قلوبنا
فيما نودهم. ما نشوش يا بوننا من بعيد؟ بنا يوم فرحنا قريب.

نحمدہ ما ذکرناہ فی العدد السالف فی امر الدایرة البلیة

ولا كان سعادة عمر باشا الطنبی اخذ فی التخبیض مرهلو
نظرة كثرة الاشتغال المحولة عليه قد قدوا الشكری
اب المرفوقیه جناب موبو مازون ففتش عموم المرفوقیه
فاوعدهم بانه لو بد من رجوعهم لمحوهم قیربا وان
ما هبناهم لو یصبح غدا شی ولو بد من رفت رانش
باش وخا ابریری واسکندر غنموی لاثبت عليهم
من سكرهم مشرب الظلم والوسبید فاستحلوا ای
الخدمة المرفوقیه بالصبر وكما هم مستظفین بجاز وعبد
ما زول ورتبهم ما تبم علی الحال برهه الماده
وما هو علی الفواج مازول رجوده برساته خصیبه
ان شاء الله تستلفت ابناء مصر عن هذه الحادثة
الغریبه الوحشه التي سوا استبداد الظلم اوجنا
ان تستفت ما یوجنی الذی لو بدنا فی باطن الامر
فاننا نأنا الیه راغبون ان لم نبادر فی قطع دابر
الوحائب وارباب الظلم والوسبید من الوطنیه
بافکار کائناتنا وعبر قلوبنا لنمیش نحن واولادنا
فی الحریه اسوة بابی ابونا آدم والوفالوت
اولی بنا .

قال ابو نضار

آه من الغریب باما هی قره - وهنراق باما
هر فاس باخلون - اما عند القلب السليم
والروح الحره - ما اشد من المثل الوالیهون

والظهور انتم نستونی باکریم - ولو بنیطر بباکم ذکر
ابونضار = والحال انی باشوقکم کل لیلہ فی المناجیہ
وباخذکم بالرمضان یا اولود المومارہ - وباقول کم
ربنا الکرم رحمة فرب - نرنوا مصرنا وارفعوا رادان
المعید = وبشروا الیهابی بقدم الجیب - ما توش
شا یفن مرکبہ جاء من بعید = حضروا مدافنکم با
طبیحہ - واطلقوها عند وصول انفدنا - مشش الواد
الوهیل جانه رمویہ - باخی لو - ده ما هوش
خدیونا - وانتم با اسادی باطاطان - اللی شغلتم
رباض ظالم مصرنا - البسوا شیرفانتم واستقبلوا
بالرمضان = حبیب قلبنا وفریب عصرنا - وانتم لما
تسموا من الظلم - نصیوا فایین عفارم با ابو
نضار = ونشربوا من کاسات الدام - فی محبہ
امیرنا و فی شرف الوزاره - انما لما اصحی من النوم -
واشوق نفسی فی الدلود - انحر واقول اذا
الیوم - ابناء مصرنا ما شغلوش الواد - والحال ان
دوقت عزله سرس والنی - غصوا اليوم الا بطلان
المجرا دبه = ما بنحش حساب للوجنی - ولو بنحاف من
المراکب الزکلیریه - ونفسهم نفس و زرا نا الوصره
صی غدا نا مجلس نواب منیف - حفظ الله المولیج والسبی
والعصر - وباقی الیوم من الحزب الشریف - ما
شانه عی مصرنا بامانعت = ده صیجین الیوم
اسرا عظیم - واهایر با ما تمذت - الحفر بالفرج الفیج
باکریم - آه یا اولود مصرنا انتم او شغونی -
انهمزوا اماں وشغلوش الواد = فحارو بنیم
با اصحابی نجدونی = بلد کسل جاکم منی ثلوثین
یوم مباد = انما من هنا ثلوثین یوم - اذا مشی

غز لنوش الوار من الحذبويه - اقول للندابان انديوا
على را القوم - واكبوا ونوحوا على الديار المصرية -
انه لو تقيده فوطي ببطيني رالبث ر - ان الواد
بنازل عن قرب - ويرجوا في وطنه العزيز ابو
نظاره و فوطي ب ل هف ورجع الجيب .

من صدى الجمعية الوطنية المصرية تحت جبل الجيتو

جناب ممنا العزيز شفتي ارواحا ونفوسا ههنا واتراف
المسترحس سانورا حفظه الله .
الشوق للث هه امر معلوم ولو فاش في شرح كمال
المفهوم فاشتم لما تباي عليك
تابع التحلل الواقع في جمل اسكندرية
٩٢٢ التور علم ود صدق من بحر براسم
انجونا لو... وش... احدها داخله مضعون من افها
البس ومن البس والثاني داخله اضاف حارب ثينه
وخطوفه وتعين للكشف عليها اثنين سورين من
الكث فيه المستحبه بالجرير ولعب الكشف قد ارضها
ان احدا الصندوفيه داخله ناديل شاش دون الغيه
والثاني داخله بعض ملابس حريم افريجه دون
التيه ايضا وضربا مضحا عن باقي الارضات الثينه
وباعاده الكشف عليها بمعرفة حسن انفي حلي باش
كشاف الوطن الحرفا تضي له ان الميري مندور فيا
ينوف عن الخمسه حنيه قد تد اخلو فيها الوثاين
الكثاين نفس احوال اجري الجخر على الصندوفين
وعلت المذاكره اللوزيه معوها وصاها ايجاور في
اعطى الروحاني واخيرا لما ضاقت عليها ما كانت

التخلص وتحتق لديها وفوقها فبا جنته اهلها قد
اعترفنا امام بعض المستحدين فوذا اننا كوميانيه في
هذه السرفان وكل فنا لرحه بسب رجه مع المثر
النافس وكثر اللفظ وحصل هيجان على وبعد ذاصار
مداكره المسبله بواسطه الرؤس حتى اضعفوا فوثر
عن الحاله الرصليه نسرا على ما صرحا به الوثاين
والجبر لم يجر فيها التحقيق لغاية تاريخه بل اخصر
مع ابتاف الجاينين من الوشغال رصنه انرا تحت
الحاكمه مجازا لوصفيه وقد فهم من ذلك ان الروا
بريدف ان يرضوا رضاعا على هه المسله حتى نصير في
حيز النسيان وبعدها يردوا احرامهم لوشغالها بالان
با انرا مندربين على معرفة ابواب السرقات وزنها
يكون سببا لوقار الشر لوسبلا ان من يحضر بدلا
بكت زنا حتى نمكن من معرفة خبايا نكاح السرقات
وفي خلل التعليم بضيق على الرؤس هذه فزايا كانوا يقتضون
في منه من يرت دون جميع الروحانيات الموططين بالاطاع
الميري ما حاجت بلودها الرافد سلب وزهب
ابرارات الحكومه ليقتنوا منلا ما يكون كافلا لمعاشهم
من حياتهم هم وذرئهم لوقصد مراعاة انما الحكومه
كما يدعون وزعائهم الوحيه فصر المنفعه على زانهم
الشخصيه فطرا انه رايهم كمن نبشركم انه قد ثلنا من
يثق به ان الوزاره الشريف حال ما وقت على ما
درج برت من جريدتهم الصادقه المحو فصوص بعض
التحل الواقع في احوال شرعت في تعيين لجنة تحت
رئاسة السهم الهم فخرنا احمد بن عراقي لتحقيق
هذه التحل وبهم نشرتهم بالجرير والشروع في التحقيق
وقد تمتم براسه فموصيه .

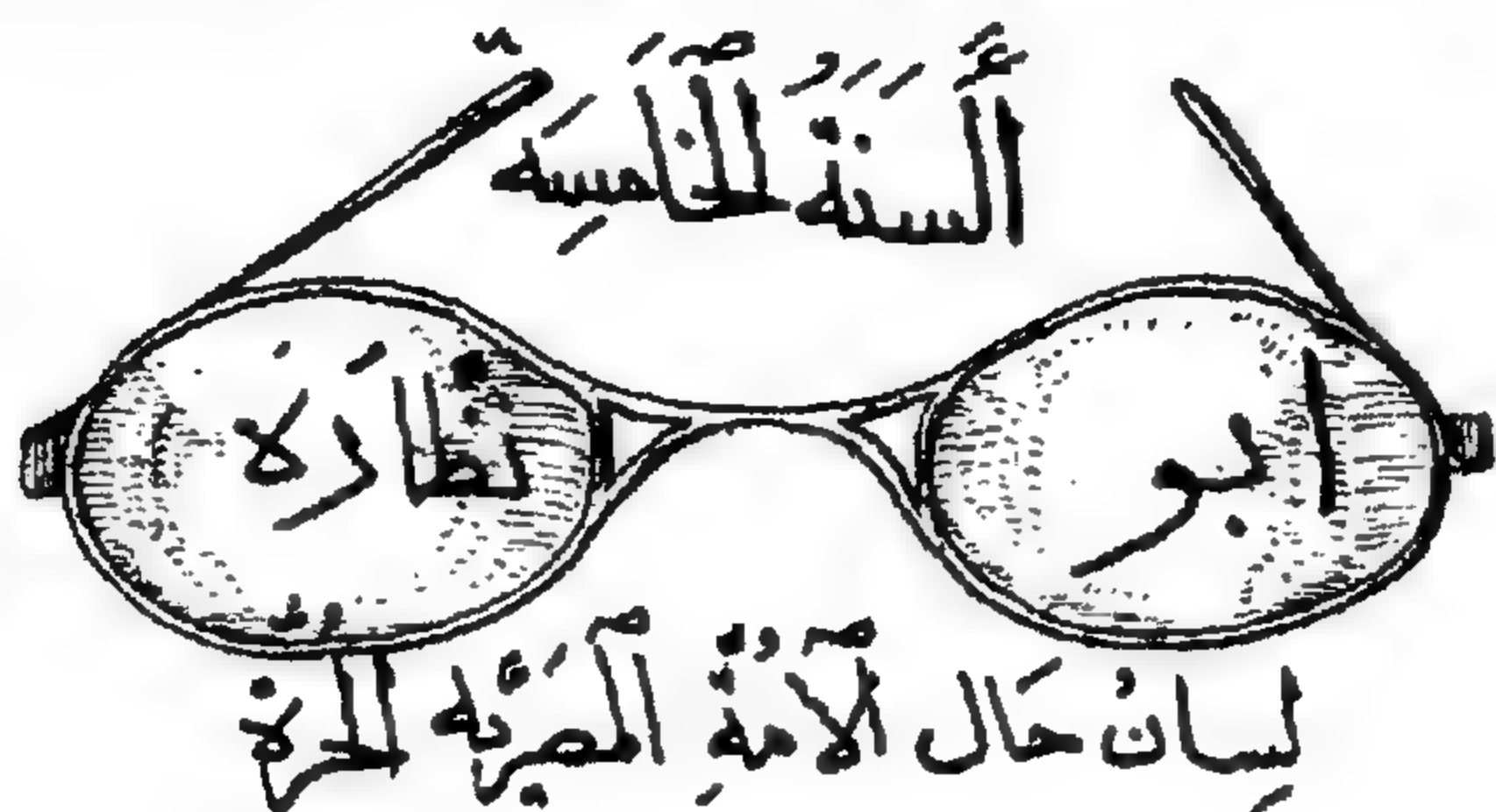
فما طبه بقل شرف امرانا والطف طباطبا بصر
 (الشرف) جالس علی دیوانه و بیدہ عمدہ ۱۱ من ای نظار
 زرقا و هو یقراہ انما عند دخول اللطف علیہ یضع
 الجملی تحت المیزب و یقول لساۃ الطباط (اخذ و سرلو
 باللطیف - انت حاضرا لیه یا جید من اشد ! تفعل
 یا صاحب النور - هان لنا من اخبار هان - انت بسم
 انه ما شاء ان یفعل جمیع جرائد او ربنا علی الطلوف هان لنا
 بنی من فحایض هان بالطف عاکرنا (اللطیف) یمنی
 و یس ثم یقول (الشرف) اول کل شیء قل فی تجبیرا منی
 لیه (الشرف) ہی ایه ؟ (اللطیف) الملیه اللی تشوف
 من بید الزرقاء - انا فی فیرا مقام المیزه دی - بنی ما
 فحاشی من یا اقدم - دی صحت الیوم لسان حال الیوم
 (الشرف) یقینا و رکبنا السوبه دی عجیب - حقا لو نرم
 بکون عجیب الجمل دی و بانخصوی شیء العرب الی صاحبنا رسد
 شمر من اللطیف یسعد و یقول له ما دام الجمل دی محافظه
 علی جنه وادی البیل ما حدث من الیوان یسجری یطیرا -
 (اللطیف) افکار فزیده - ما شاء ان یافوزنا (الشرف)
 حاجه واحده ما هیش عا جانی فیه و هی انه رانا یقول
 لنا ربنا کریم و ما اشبه و فرجه یحی لنا عن قرب دی ما انت
 فاهم و حال صاحبنا یویجی و یویر و (اللطیف) یحی و حیالک
 فی اقرب وقت (الشرف) استانی با تور لما یثبت العین
 مع ای المثل الصغور یثقلی و الصیاد یثقلی و انه کنت
 منه کنت اخذ بعضی و توکل علی انه و اطب لو دستور
 و لو حذو و کن یقن ان فها جمیع الیوان کبار و ضمار
 مستظرفه کرامل العید (اللطیف) الیوم الی دی حاله
 ما بعماش الیوم دی (الشرف) لیه - هو خایف انه
 ما یجد شیء فها حال تغدیه بالیوم - دی الیوم و عزنا

نزدت و العالم فذت و صبی غننا رای جمهوری مش ذب
 نرمان الی العالم کانت تخاف من خیالک (الشرف)
 هو راسی علی المور دی و مراده ان ابنا الوطن
 تنفق علی قلب واحد و تطلبه ففی و فطر نشوف ان ما
 کانشی یحی جائز و غیر ذلک یا اقدم مدین یقول
 لک ان الفکره ما هوش خاطر یبال جمیع ؟ من
 صبرناک (الشرف) قال ابش خاطر الیوم قال
 فی التفحیفون - ربنا بنصره و لو یجری فاضه لوت
 خوفنا کله هو من الیوم الی عینک فی بننا (اللطیف)
 انت اطلعت علی جواب ناظر خارج جمیع جمیع الی
 فصل جمل الی بصره (الشرف) ای نعم - یا ما هم کبار
 الیوم - قال یا اقدم ان یاسخ حیره الیوم الی فطر الی
 مصره و قصد فیرا غیره فها من الیوم الی (اللطیف) انما
 انه الله ! رب ما هیش جمیع دی کاف یا سیدی و فی
 الیوم ان الیوم صبح الیوم اسیر الیوم و جمیع طافنا
 بیدهم و یجری فی غننا کایث او - یا سید علیک رغنا
 من سیرتم لون ده شیء یفعل انما و البی الکرم ما
 دامت الجمل دیه شحده مع الیوان عمرها مصره ما نفرت یهم
 (الشرف) ای نعم - انما اذا صاحبنا حق علیا و ما جانا ش
 بالیوم خل علی البر یا عن یا جمیع (اللطیف) الیوم
 الصلاه علی النبی بنی غننا مجلس نواب و کد فی یوم -
 (الشرف) طیب فزنا - انت غدی علیا اجمعه الجبابره
 و ربنا الجمل (اللطیف) ربنا کریم فرجه فزید -

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 13.

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري

أبو شرف يربط بين الجزائحية والوارد الجهل بسد هذه الهابي وأبونا بلونفور من فضل جزائ
الجهود يقولوا عظيم انما أبو نظاره يقول - اكسروا اقلادنا وسدوا افاننا برضا تنصر على اخصانا
وتسركنا اظلم حكامنا والرب الكريم يسعد ابا منا .



Chérif lie les mains aux journalistes par sa loi de la presse ; Tewfik baillonne les indigènes libéraux ; Pêre Blignarus et Malet applaudissent - Abou-Naddara leur dit ceci « Ces innocents-là croient qu'en empêchant de parler et d'écrire ils retarderont leur chute ! Au contraire ils en approchent l'heure ! Le peuple égyptien connaît les hommes qui l'oppriment et l'anéantissent, il saura s'en débarrasser bientôt »

الآل في الآل

وعدت عيون النظار لظلالا نظرت وصحت اذان -
 المستجار ليهول ما سمعت وجفت محاجر المحابر لعظم ما كنت
 وجرت فلم يبق من ظلال الوضوء نذر لتسويد وجوه
 الذنات وانقصت ظهور الفلوسم جل ما صلت وعت
 السطر لكثرة ما ولدت وانصرفت صرير النخوة وذل
 عزة الفتوة وطالت مدة الجراح فالتف الفلوسم واستد
 عرس الغنى فلم يلبس الرشيد وما ادى جيران الحيران
 الوفي قلوب لتنفذ ولو اشبه الواسع الهكاث
 الوبين بديا عين هي لتنفذ والرحاب بامرون
 لخيايل باخيايل وبراضون الرثقال بابو خيال كانا
 غشيت وجوههم قطع من الليل لتنفذ قطع او دقت
 انوفهم بدوام الففض فلو كانا ترتفع لوزل يفيهم
 ولو خسف ثيابهم غفاوي بلونام ولكن لهم غطيط
 جبر عليهم الساهر نثوي بلو مدام ولكن بهم عيرة
 اطقت فيهم كل قوي جابر جوط الوعين لتزبد اليهم
 فخورهم فنجبتهم هوا ترهم جموعا وانما فرق فرفق قلوبهم
 الوهوز ففطعت بينهم الاسباب افعدهم الكسل فاد
 يفيهم الحق وساهم الرضال فادو تحركهم الوهوزال
 كانا شكينهم الذ في اكف الاستعداد يديرها القاب
 لصلته وان هي انفسهم ويدير بل منافعة وان اضرت
 هم رجال لوعيب فيهم غير السكون في موضوع الكلام
 والترافي عن ملو خطه المستقبل للصالح العام او اقل
 الرضاء بالرهوان واستحسان جور الزمان هم من هم
 رجالا واخوانا المصريين الذين لونت بركتهم فلو

تمشند وترخت مطالبهم فهي لو تروثم لو تسند فبا قوم الي
 م المام والهدر شتيت وتمام الفراع والغيد شتغل انقل
 افبقوا ايديكم الله الم بان كم ان تعرفوا حقوكم من الريان
 فطابوها وتعلموا واجبات الذمة فتودوها وتنفذوا شؤركم
 فتصاحبوها فلقه ملنا الكلام وملتم السماع وانصبا النصي
 وانصبا النصير وفتيت وفتيت انجاليون بيتم نردو فيكم فقلت
 الوقوال وكثر المحال وباطلا قلنا وسمعتم ونصغوا وعتيم
 وما ثم من داع مجرنا لنجشم صاعب النصي مع انجيم انجيم
 المقر سوي وحدة الصالح ورابط الوطنيه وخوف سوي
 العقب الخبوة لنا وكم في صميم التراخي وزوايا مستقبل
 التفريط ان الحكمة السابغة قد غرست في ارضكم غرائس
 الوبل ما نبد رزلا الوبل ايديكم ولوروزنا الوبل ما يسم قطع
 ثرها والقت على عوائق خنطاط فتمت القدم الوجيبه
 على عائق الرمة وحاد نفوذهم قبل ثم حلت نحو المارة بلون
 جنبه من الديون التي بوترم بجماله ولم نجد والذلل والزم
 بدفعه ولم نفصوا من دنارها فلنا ولم نأخذوا من فطاطها
 درها ثم نفى على اثارها من نفى وعظم الومر بن الزان
 فحمل تلك الغرائس جبايش تشعبت اصولا فرست على قلوب
 ملكين وامدها فدر لا فروعا اظلت لكل بالعداب المرهق
 فوطن القريب ومكن الوجيب وادخل في الومر ما حقه فروع
 منه واخرجه ما حقه الدخول فيه واكسب الوطن دار عضا
 يتوقف على حبه على مارسته طيب حكيم بحكمة بالغه وهدى حياه
 وادارة حقه ومساعدة الرعية بحجة بانفاق لوشل عرا
 واتحاد لتنفذ عن العتال طرفاه حتى تنجاب فقه
 الداه وتصلح الرمة المحكومة والفقه الحكامه فان فطاطنا
 كان استعمال ايدكم الي حب الوشغل وجذب جبهة
 الوشغال وبين له وجهه الفصد حتى ركن اليه

وما من معه وسلك مسلكه ككتابين للبيان بأوصاف سرجان
ولقد كنا نظن بل كنتم نظنون ان انفصال بن الوزان يفصل
تلك الموازين وانما لم يحل عري هذه المشاكل ومن خباب
الظن واجم الدول فانه لما طلب من الوزير عزل هذا الخائن
مرارا لم يرض بذلك حتى تادي المدفع بعهدة وتكلم السيف
بلسان لغة واحدة بجواهر من الرجال وتبين خطر الحال
ثم بانخذاله وخروجه من القطر تغيرت الرئية الزارفة بزواله
وكنتم لم يورث هذا التغيير في الزوكر الرئيسة بل انقلب
الحال الى ضرب من المحال واصبحنا نرى المراسلات بيننا وبينهم
والمحاربين جارية ولم يبق عن بن الوزان الا شحنة واحدة
فبالت شعري ما اذا يولف بينها الوحدة المقاصد ووافق
الزوكر ثم لما خبر بان سيقدم وفد عثماني من طرف
مولانا المعظم للتظافر في امالة المرتبة والرئية العمومية حائر
تجارا في فصل الدولة المعلومه ونراي عليه من بعد ما كان
النس فطر ايضا ان قد بالما كركا تعلمون والنس ان
يجوز ذلك الفضل بينه وبين متبوعه العظيم بكل ما
نصل اليه بدا الزوكران وتنفق ما جري في خلوي ذلك
من المحاورات السرية والجهريه حتى صرحت جارية لها المقصود بان
حقوقا في مصر فوق الزوكر ملودين ليرة شويبا وتلك اهم من
تفسير الباب العالي وتعلم عبرا ودعا الزوكر لظهور باهرتين
اجنيتين امام الباغرة العثمانية وبلغ من المداخل ان يطلب
من الدولة العلية استرداد وفدها وصرحوا بان حقوقا
انا هي تاريخية لو غير فزول باقوم من مداخله للجانب فوق
هذه المداخله واهل من ميل وجنود اليهم فوق هذا الجنود
ام سمعتم ان اميرا اسما تابعا لثانية مساندة يريد ان يحول
بنه وبين الخليفة دولة اجنبية ثم يلب عليها هذه المداخله
على حين لوحده لذلك ثم يسمع ويرى طعن هذه الجارية

في حقوق تبينه ودولته بل ونفس سلطانه ولو بجبر دخولا
في بلوده ولو بصريح الجارية الوطنية في رد ذلك وفضله
عن ذلك بعاقب الجارية بالتعطيل والزناد من ما تجارنت
على المدافعة وزر على ذلك ما اجراه عند قدم الوفود ان
اليه من وضع الجواسيس وتغري الجيوش ومنع الزواحي من
الزواحي به والتبني على من يرسل اليه باطلا رغبة في
لغايله وتغشيه لوجه الزوكر ولكن رجال الوفود تآبى
حكمتهم الزهور فاستظلموا الخافين بالطريق اللدني ونجوه
بسلام ولم يبق لقدام فرصة غبتهم عن انزالها بل غشيت
فعدتم عن احرازها وفطنت فيما كان احق باحرص عليه
فان تعودكم عن استيصال الدار لتبني الدوا سوشكم
الوسف ولون حين الوسف ولو نذكر كنتم ذلك لكان خج
كنتم ولكن فات ما فات والعود عزيز الزوان بشارة
بصيب برعة من بشارة قاله برحب الزوكر كله عام الغيب
والسرلة يعلم ما تبديون وما كنتم تكتنون ابرج
الرجال تراوتم في حقوقكم حتى استعملتم في الدنيات
وزلاوتم في عصيتكم حتى اخضعتكم الجانب وهم في بلوكم
وتراخيتكم في سياستكم حتى صار برحى خلفتكم وانتم تضحكون
وفشلتكم في دينكم حتى سب جل اجنبي بل شتم النبي
صلى الله عليه وسلم وهو باهل مصر بكم ولقد
شتمه في جزالة هذا علنا بيشتم قلوبكم وطبع في
ارضكم وهو الذي تدفع اليه الحكومة الف وخمسائة
جنبيه سنويا لقد صفتم في عيون الناس بجهلكم
بمفوقكم فصرت في منزلة العدم بعد الوجود -
ونحن خفاء الغيب بعد الشهود بسب بكم وطعن
في دينكم ونفدت بافخر في وجوهكم وانتم لو
تسطيعون حراكا لدفاع لو غير وكنتم تظنون

وبركته حتى في موقف خطر لقد زللتهم وخضعتم
 وهانت عزيتهم حتى لدى اسافل القوم فخاف
 على خبركم كل ذلك في كف طفل يدبركم بيديه
 بينما اراد وقد تكسها ما شئتم حتى ضربت عليكم
 زلة الضفار ومسكة القفاز او ليس من
 الغرائب ان بصدده هذا الشتم في الثاني
 من اكتوبر ولى على اعظم مصر حبيبا فلم يعث
 بذلك احد منهم وهذا الجزال بوزع منه على
 عموم الدواوين والمصالح في كافة الجزر المصرية
 بل ولم يتحرر له انذار في شأن ذلك من موبو
 لبون انفا اللوبيك ناظر فلم يطبوعان افزجى
 واهل قضا الامر حتى ترجع صاحب جزال -
 المفيد بعد نحو العشرين يوما وبناء عليه هاجم حال
 الفخوة ودخل في الامر علماء الرومة وتبين خطاه
 خرم ارسل اليه انذار ثم تيسر لغواجزال -
 وسفر صاحب بعد ايام مصاعب وبعد هذا وذاك
 يزور لبلغة الترضية ان هذا هو الهوان المبين
 من الحب الكبير ان ضارعة ارباب العلم
 لما هات كبير الوزراء واراد محاكمة هذا الجاني
 على ما تقضي الوصول المرعية فجاء فضله الي
 الزمير فعارض الزمير المنقى وزيره في
 محاكمة ذلك المخارق لناموس الرومة اشهد
 المعارضة واكتفى الحال بلغواجزال وصار
 سفر المحرر بمنقضي امر له من فضله وانتم
 تنظرون فهل من غي بعد هذا ترتقبون
 نيا قوم ان دهمتم ابرهذه الحبيبة عن الوطن
 نوافون او عن اجاء تخامون فوجدوا الام

وجموا الكلام فان صحت العلم وساعدت الروام
 وزلت الصعاب وانتظم مجلس النواب فاعلموا ان
 هي الدنيا صنعت فاعتموها بريتم ربان ذلك
 عقبة فافطعوها فزروا الامر لرب واعرفوا
 الحق لصاحب شيم المرام وكمل الكوام وبقي الملام
 وبقي الدهر البسام بنجدة وسام وبجلو مذاق
 البارى بحسن الختام . المنقصة
 الاول

حوادث مختلفة

زق رانيس باشا مامور الدائرة البلدية
 وتعيين بدله احمد بيك نشأت - صار طلب
 مدير الكرك بصر وعاد للسكندرية عابس
 الوجه ولا يعلم ما سبب الية امير لون
 باش كشاف الكرك الوطن حسن افندي حلي
 كان طلب من الوزارة من مدة اسبوع تعيين
 لجنة لتفتيش ما في الكرك من اخلل هو
 واخوانه الوطنية وقد تصادف طلبه القبول
 وستمصر اللجنة في اقرب وقت والكذب
 صل الباش كشاف المذكور على طلب اللجنة
 حار هو كونه اجري بطبط الرنين كشافين
 السابق تعريف جريتنا عنهم فما كان من
 الرومين الخبايا ان ان ان اغراهما ان يقولوا
 بان الباش كشاف كان مشتركا معهما في
 السرقة وقد كان ولجود هذا ادعوا صار
 ايقافه عن الاستعمال معهما حار كونه هو
 الطباط لها ولما صار نوجبه سؤال اليه
 فاعند صورته واوعد بانه يعطى الرد عنه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

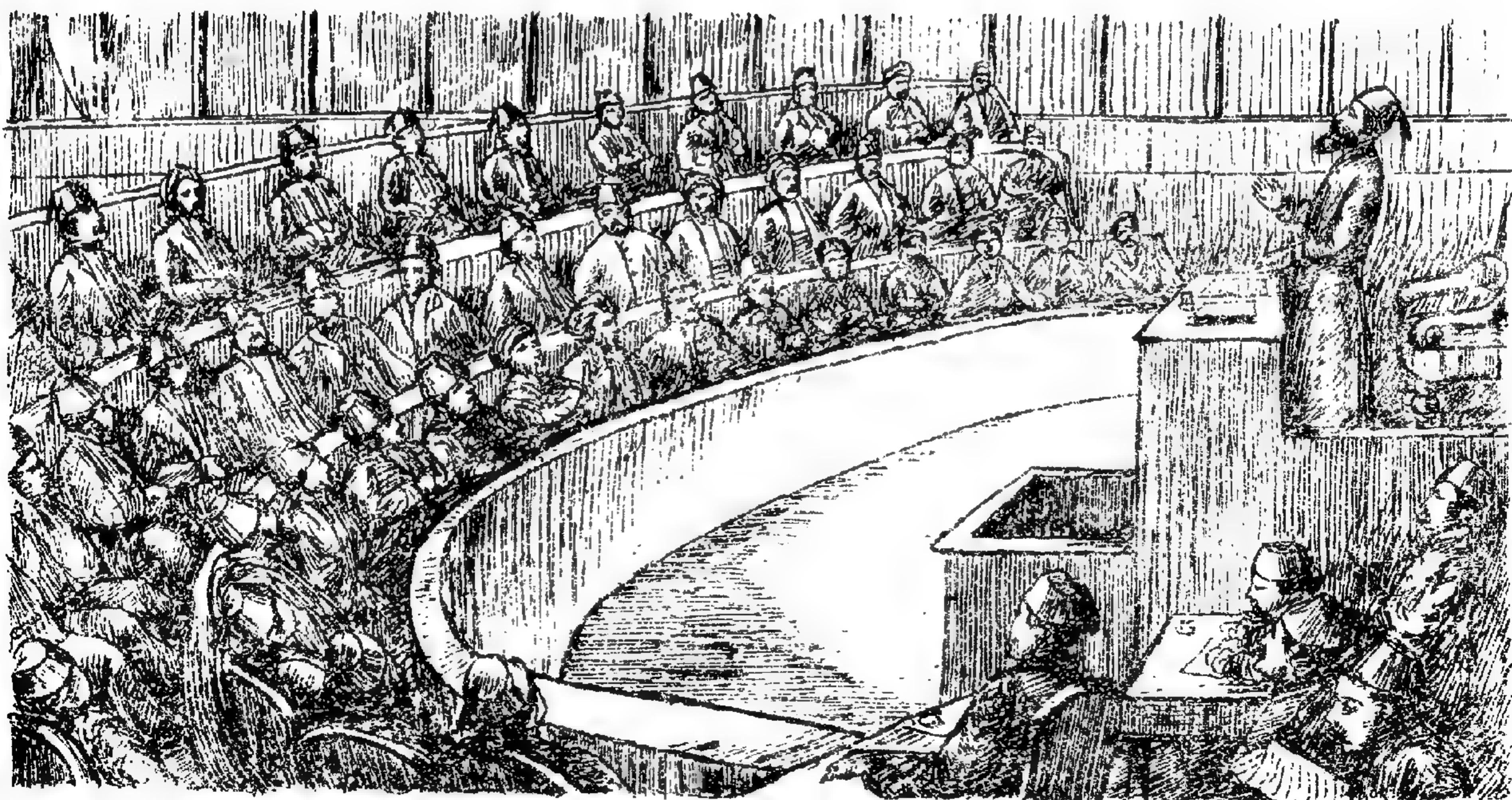
5^e Année



Numéro 14

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



La Chambre des Notables en Egypte.

مجلس النواب بمصر

پارسيس يوم الجمعة ٢٠٠٢ هـ يسير سنه ١٢٨٨ هـ

من ابى الظاهر الى تلميذه الخريف المسمى بالزمان
اهل اهل وسرجا يا تلميذى الرحام وابن الكرام
بلى السامع وعرف الكلام وانا اعرفك بان خلقك
سرى وزدناك لطيف سبت نفسك الزمان وان
سيد الشبان وعذنى بانك كتاب ونمط محفوظ
التياب وفيك الود فوات العمل والعن في الود
التي فيهم البلاد وزاد الفساد وادى احنا والريان
حتى تصون الدولطان ويفرح اخبرين وربك
يعلم تخافهم في سرح فانا نجيب جده ونفرح الرخوان
ويشبه لنا الشا

الافتراس الثانية

سادة الوطن ونجدة ورجال الفتوة وعصابة المحبة
كلنا ليس بجهل ما اعادته احوال بلادنا من النحل
فند السنين نكانا خلف ضربة الحربا وليس بزباب
احد منا اننا اليوم في مذهب الزوكر العموية والريال
المختلفة كما نوسكر ايضا ان بلادنا قد اصبحت مرفضا
لغريب الرغلوب والتغير ومجاوئ واسفا لترويح
الفن ومولد الهاء للتصريفات الكونية حتى است
دبارنا تبكي على ايام الفراغ الوحش بمضى ان
الفصص والمراكات التي اجتلبت بد الشاخص وضعف
الفراسم قد استبدلت لذة حلوة المدينة مثلاً صار
العارف بخفايا الزور سري ان بقاة بلادنا على
ما كانت عليه لنا خير ما صارت اليه اليوم وهي
لغيرنا ونسريه على ما علمنا من اعباء المدافعة عن
النفس والعرض والوطن ان نبلى بصائب

الصانع والموارعة امام جبروت القوابل
لخفيفة الدهشة التي ليست هي الا غفران
من ارجع تصرف الفتوة البريئة فانزل قد اصب
بداء السرطان المستقلون كانت النشبة قضية
فانعلت وصغيرة فبدت وهينة فاشدت وباضمت
تناصت على اخلاص المبدأ واغلول السيد واغلول
العاقبة ولذلك بيان بتقضى الرطاب
وهو مصنوع الرغبات الود وكمن بكما ان
نموض بقدر ما في الكلام بما لا يجل النقص
لنابة الوجاهة فنقول لو قمى علينا ونحن المصرون
ان بلادنا هي موط اسرار الوشيداد ضد مدرة
كما كانت محلو للمدينة عدة اجبال في جانب الماشي
وان العائنة الحانة فيها هي عابدة الرجل الذي
وفد ابى الدبار فرياً وحيداً فاعل الرى واللاه
وجمع لنفسه الكلمة رصار بعد زاك النفوس صاحب
الدار والدبار وانقال له الصعب من ذمار
فاخذ بطرفه ولما تكن من السلطنة العامة
نظر في تغير صوت البلاد واهلها فجد واجتهد
ونظر نظر الخبير في جبل الزور قرب وبوب
واجاد في ايجاد المبادى المرمية للفران ولم يال
جربا في ذلك بل جلب المملين المرمية والنساء
المدارس على اخلاص انواعه واوجد المعامل
وجلب لكل ذلك رجاء اقامهم بل فقاموا بمقولة
ولم يت عن ظهرت شهر العلاء والعماد والمدرسون
والملفون واستفتت مصر بغير عازل عن غيرها
في كثير من الزور هذا كله مع الفوز العظيم
واللهم الكبر والشان الشريف العالي على انه

وان اخرا الوطينين عن الماخذ العاليه لعدم مناسبه البتة
 احكامه الادانة لم يفرهم عن شئ من موجبات التقدم وحسن
 المستقبل مطلقا فلقد تبين من تصف اسرار الرجال الذين انتمهم
 غنايه هذا الزعم الحكيم ان اغلبهم وطنيون وكلما يعلم ذلك
 ثم ان هذا الشهم تبين له رشد الامور فالحكم الصواب في كيفية
 الامتياز الذي تحول من لدن الدولة العلية فابريت الوراثة
 الشرعية واقر عليها ملوك ذاك الزمان ولو اراد الاتصال
 بالوفاق في فترة من الدهر كفته رجوع الحقوق التابعة
 لومرين قوة قاهرة وحكمة بالغة روي انه سئل عن جنوحه
 عن الوفاق فاجاب اني لو انت الموت كنت اريد ذلك
 ومن اخاف ان ملت تلك الامال وانفصلت عن الدولة
 او كان من بعدى سهل ضيف الرأي فاكون اضعت البلاد
 التي اقيمت فيلزم العمر ومن بقاؤها هكذا يجعل لها صاحبا
 بجانب عليا رحمه الله ثم جاء من بعده فلم يبلغ احد منهم ثأره
 وانتهى الامر اليوم الى الوفاق الثاني تبين معنى كلام ذاك
 حكيم ان الامر يواصل كذا في فان زيادة الوثايات
 التي خزلت للتدبير الوستى جرت عنها مصائب كثيرة كتمكين
 الداخل والمصالح الأجنبية وغيرها من الديون وما شاكله
 وادخل مسيلك الاولي انقلب حاله الوراثة المنفق
 عليا وضربها عمومي بنجر الى خصوصيين الاولي دوا من حرمان
 قسمة العائلة التي لكل عضو من اعضاء حقا كان الحق
 والشرع والشرط صاحب الحكومة الوصلي جعل له دورا
 منتظا في حكومة الدبار المصرية بحيث كانت مرضية امام
 الانصاف فان الشرط فيلزم كان تقدم ارشاد العائلة وجنبه
 كانت مصر محفوظة بأمر كبار الرجال ومن من الوفاق
 الذي يدعي ان بنجر من هذه الحقوق عموم اعضاء تلك
 العائلة كالبس حليم واورده واورده المحرم المفقور له ملكه بالما

واجمال المحرم المفقور له احمد باشا ورجال محرم
 السابق كل هو ذاك الرجال يتحرم من حقوقه الشرعية
 الحقة تنحصر في فرد واحد ثم ينهي الامر ان تكون ولاية
 العهد لطفل واحد هو عباس ثم المحرم اخوه ايضا
 اعني محمد علي والفاصل ان تبديل امر الوراثة الى
 هذه الصفة هو اس اخوان وراعية الدمار والويل
 علي صغوبة مطلبه دفع ستة عشر مليون جنيه على
 ان التذير السابق لم يطلب ذلك استحصانا له ومن
 ضنا بالتحذير على عمه واخيه وابناء اخوته فاضطر
 لون بحرم نفس اللذين احبا اليه من الوفاق الثاني
 فكانه جلب عليه عمومية لورادة امر خاص
 انتقال امر الحكومة في ايدي صفار العائلة وضمت
 النفوذ واتخذوا الامور التي هي من خصوصيات
 وعقود الصبي ودعوتها الباب كما يوافق فان الامور
 الذاتية فعالة لوسيلة في نصف النفوق وهب
 خدق المصاحبة ذلك عين المفسدة هذا مع ما
 ينال جميع العائلة صاحبة الحقوق من الوفاق
 والحرمان والوزل فبالبعد المسيلة الثانية
 مداخله الجانب في الغزل والتولية بدعي الطاق
 ووقايتهم ومن التذير السابق ورجالهم يوسيد اسما
 الامر للباب العالي فتم الامر من لده بوس الكاذب
 انزل لما شدة له ورجالهم فان الوفاق كان مينا
 باب وجهه كان فاختاروا الدور في والوليف
 بالمصاحبة اذ لم يعملوا للغزل والنسب بلجاء سوب
 الدولة العلية فاضيد له على ما فيلزم من المضار
 العامة والخاصة بحسب زمان انتقادها فهون الجانب
 لهم علما بقدر الحقيقة نعم لوشكر ان للجانب خلو النوط

في المسئلة لو حش المداخل في الحشم ومع كل فانه ذهب خاف
التفسيات نازل ما بدا من دعرعة الشباب كفران فمة والده
فاعمل الله في تحقيه ما استطاع من جربة طلب وابور المحرونة
على حين لومادي لوبيه واخوته واحشم الغريب وبالخصوص
ان امر اخلاوا الوابور لم يرسل الروابي القبطان ولم يقبل عودة
اخويه ولو حرم ابيه بدعوى توجس الخيفه مع ما كتب له في
شان ذلك من الباب العالي وما ائبده هذا من الودلال
وصب ان الحشوا السابق كان من الطلبة لعموما فزل كان ظالما
له بدفع سنة عشر مليون ليله الاماره كلو ثم بدا للعيان
مقضي الباب فاولا توقف عن التوجه لتقديم مراسم الشكر
للمضرة السلطانية برأي الروابي وانا ايرسل فطلب رياض
الكتاب الذي اجعت على خيانه الامه وعزل من نظارة الداخلية
وعرضه بدلا عن ذلك برأسه النظار وبانحله من الاسرار
الغريبة حفرة واستلم زمام الحكومة وخدعه فاستماله شجب
الاستقلال واستبدال النابعية العمانية قال به الهوى
لك الاضاليل من جربة واقعه من الخديونية لجور الاسم
من جربة فاتفقوا وابتدي رياض يفعل ما يشاء ويحكم ما
يريد حتى اصبح الفطر عيار عن شركات اجنبية حملت
الاكابر نحو الخمس والثلاثين مليوناً من الديون وكلت
فحو المليونين من الفدارين وصارت المقاولان تجارح
الاجاب واضحت الدواوين في اكف الغرب وكلما اراده
قرره وجار عليه فجهته الامير يقول (امرا وناصر) ولا
تسئل عن صفرات المصاعب فمى سردها اشكال طوب
وعت المصيبة حتى العسكرية قد انت عن النفس ثم
وجدت الكفاية فقامت بحماية مستقبل الوطن واختل
النظام اقضى اخلاوي الروابي فافترق القوم الى فرق
وكان خط العسكرية ومن ولاهم طلب سن قوانين عادلة

من شوى النواب وباطالما قصدت ارواحهم يكون
حماية الله اغت عن الكفاح فالزموا الامير فجمع
الوزير فلم ينجز ذلك الا بعد ان انشدا القوم
بالخجل والرجل والساوم والمداوم وحوصرت
سراي عابدين ولا تسال عما دافع عن صاحب
الوجيب وعينه وعما جرى في اثناء حضور الوفد
العثاني من طلب مداخلته التكتيرة ولو بالقوة
وعما اقضى هذا الطلب حتى رأينا في جربة الحكومة
الرسمية التي لا تصرع للغير بانحوض فيما يشوش الاثار
صوت فيلنراق ناظر خارجة لوزرا مع ان لم نشر
اي مكانه رسمية من طرف الباب العالي مطلقا حتى
اوجس الحشوا بالبشر وادهى من كلاما جرى في خلوك
هذه السنة ما يعني من مصدر موثوق به انه قد
امر بعض وجهاء البلد الذي انشج في مجلس النواب
ان يكتب تقريرا عن لسان الرومة يظهر فيه انهم عينا
على خلوي رأت العسكرية وانهم غير راضين عنهم
الى غير ذلك وبالفعل ان هذا التقرير قد كتب ختم
عليه رجال وها هو يتداول بين الابدب وما علم
ما هي العواقب المستترة فحصل الامر ان حلقا في
اضطراب لا يستقر وانزاع لا يجتمع فن الناس
من ينظر انما في الرابط العربي بانث في الفصل
مع جريل عنى المصير الهوى امر نجه الامه ام
تدبه الذمه فم جباري في امرهم ومن الناس من
يعتر في كيفية النزول فيتمنى وتوعدهم الفيرق
الا عظم من الوطنيين والاجاب فهم جازمون ومن
الناس من يفتق قرب هذا الامر فصدق لالحالة غير
ونا فم عبرا فمرح (نمة الاخرة الثانية ولا خسر الا ف)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 15

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Ceoufik prononce le discours que Chérif lui souffle à l'ouverture de la Chambre.

Réflexion de l'auditoire: Comment oses-tu, Bébé de Khédive, nous parler de civilisation et de liberté, après nous avoir bâillonés et liés les mains par ton infâme loi de la Presse ???

الواد الأهل ينل على حضرات النواب المقالة التي سلفها له ابو شرف فيقولون له الحمد - بلا
سلام فارغ يا قاتل بني تربط ايدينا بقوانين المظبوطات وتسد حنقنا ونرجي اليوم غدنا
بقولك انك ساعى في حرية مصر وقتك ان اهلكها.

باريس يوم الجمعة ٤٠٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

عمدة الاختصار الثانية ولاحقتها

ومن الناس من يورث قريبا المول وكمن يجزئ بالفصول -
 باعتبار آخر فافلاس على اقسام ستة قسم اسمعيلي بسعي
 له ويجهد في رد الامر اليه ويرى ان ذلك غير عزيز ابي
 ممكن الحصول وقسم اسمعيلي كنه يرى ان عوده بالذات
 عزيز وكمن يختار ان يجل القديونية لوحد ولديه وقسم
 حلبي يرى انه هو الحق بالتزام ابراهيم واربعضه
 الغرم قريبا الامكان وقسم حلبي كمن يرى ان ذلك
 عزيز الان وقسم نونين يقصد سعيه ويرجو دوامه
 واسم نونين يورث بغيره الحسن فلهو كيد ويمدح العقبى فلهو
 يورثه ثم ان القسمين يتنازعا في امرنازل القديون الاسبق
 وفي كيفية اكمال نسخ الورثة وعدمه وفي صلاح الحالة
 وعنده ولكل حجة له وحجة عليه ولكل شعب اخذ باقواله
 فقال بانكاره فهم جماهير مجرمة يدبون اناء الليل واظرف
 الزمان فالحال في اضطراب ونار الفتن في حجج دائم وصدر
 الرجال في غلبان تكاد تنشق له شقائق القلوب فهم في
 ضجيج وعجيج والله المستبول في حسن الختام واني بحوله
 تعالى ساهدي لجناب الاستاذ بعض مفصلات ثلاث
 الافكار مع بعض تلخيص وانحصار عند شروح الفرض وانا
 يكمن الان ان اقول ان الجرح القليل الذي انا اليوم
 انجول في طرهي في ردمه وهمة عظم فنيال الله
 نصيب الحال والاشقبال والفوز بحسن المال

المفكر الثاني

لاحقة الاختصار الثانية

بينما كنت احاول ان اتكلم عن تفصيل حلوص الافكار

السنة المنتشرة بين الاخبار المضادة في بلادنا
 وفانما وجدت في الاذنين ان لبت صورة الاحوال
 لباشا جديدا ونجدة بكيفية لم تخطر على الدهر بال
 فحالة دون ذلك واضطرتني ان ادع الكلام
 فبرأ لوقت آخر واقدم الاهم على المهم بحسب الامكان
 والمكان والله رحيم قد غشت وجه الراجد برائن
 الاساد الفنية فخرت كاجرا محارب وولدت السنة
 الافلام بسبيلين الاول سبيلة الاخبار العلمية
 ضد شيوخ الجامع الزهر وكيفية نصيب الحكومة هناك
 القضية ومذلة الاجانب والكلام على مفصلات
 ياتي بعد ان شاء الله تعالى والسبيلة الثانية وهي
 روم الخلل وداعية الروايل وانزعة الخراب
 وعنوان الوثائق ومجيلة الماحد وهي ان
 الرجال العسكرية لما فرطوا في اقسام فرقة الوفد
 الشما في اغترار بشاشة الابر ونباعدوا ولم يجد
 الوفد من يتكلم بدعوى او يرفع شكوى توجه لبلادهم بعد
 استطلاع الخطاب ونحو الجرحا فارسل سعادة ثابت
 باشا با مورية بحمولة الكنه الى الانسانة العيلة ثم
 ان الابر لما آمن القابلة استمال كثيرا من الرجال
 العسكرية والملكية الى جانبه ونحوه فكاره جمهور
 عظيم من اهل السيف والقلم ووجراء البلد واعيانا
 فلما تم له ذلك تفاوض في ذلك مع من يوزع رجال
 وانخط الرب على ان يستفي في الومر شيوخ الاسام
 وبالفعل فانهم استفتوه في امر ودع الجيش المصري
 الخائف لهم وغنوه بصفة البغي والطفبان ونسبوه
 الى العصيان ونباؤ على ما افقي به الشيخ وافر
 عليه راي الابر كتب تقريره ضد العسكرية برسم

تقديمه الى الباب العالي عن لسان الالة ومضمونه طلب لجنة
مشكلة من مندوبي عثمان وثمان فرساي وثلاث انكليزي وكانهم
مام القانون واجتمع لكتابة هذا التقرير بطرس بك عالي
مالك الزمام العام وعريان بك ونخلع بك وباسيلي
بك وانزهري بك ومقارافندي وروي انهم كتبوا في
نزل شيخ الاسلام ثم امضى عليه الشيخ ولسطان باشا
ومحمود بك الطار والسبوني واعطى التقرير المذكور بعد
ذلك الى محمود بك المذكور وكلف بالسعي في ختمه من
الاعيان والاعاظم فسمى جهدا لاستطاعه واجتمع على
هذا التقرير فوق الثلاثة عشر من تجار واغنيا وعلما من
صبر شيخ الزهر على صلواته وكثير من ايجاد بدا الذين لم
تتخذ علمانهم الزمانات باعثة الانضمام ولكن للامور
في هذه الشر والقبيل ان من اشنع من تختمهم دور لنور
انتم ابراهيم باقا وليفه سعادتمحمد باشا وسعادتمحمد
مصطفى لهي باشا وعموم العائلة الخيرية التي لا نصب
من المحرم محمد علي وكان من المشايخ ان سعادة حيدر
باشا قد ختم وكمن التحقيق الاخيرة بان ساعته والمأمول
من محالة هو ذلك ومن اشنع حضرة السيد البكري نقيب
الاشرف والسيد الساران والشيخ عيش والشيخ العدوي
والشيخ الزبائي والشيخ الروشوني والشيخ الجاروي وكافة
العلماء والعلماء الذين لم يرضوا عن العباسي وكثير من
تابعهم الكبار ولما شعر حضرة الهم الاخضر سعادتمحمد
محمد باشا ناظر الجهادية بهذا الامر قبض على محمود بك
الطار واستحضروا الى مجلسه وساله عن الحقيقة انرفشده
عليه حتى حلف بالطلاق انه لم يكن له علم بذلك فضاع
عن المدخله فاطن سبيله وكمن اتخذت الاحياطات
اللزيمه لضبط التقرير المذكور فلما انطلق الطار توجه

لشيخ الاسلام فراجع زوجته ثم توجه الى الوهاب
فسلمه التقرير وعرض لديه محل ما حصل واطهر له
انه فحش من مراجعات الجيش ولو بان بقا التقرير في
منزلة فزاد الارتباك وسلم التقرير لتفضل دولة الانكليز
لتحفظ لديه ولما لم ينج بعض اعظم الانكليز توجروا له
وحذروا من وخامة العقب واظهروا له كيفية مضرة
لهذا التدخل بصالحهم فلم يكثر بذلك وكمن ختمه
لبلة اولين ولما هو التقرير بحري تختمه كل يوم
والظنون انه سيجبه الى الاشانه في اول اوساط
بواسطة احد الانكليز وانهم لما لم ينج تفضل الزمام
فوق الثلاثة عشر من صبر شيخ الزهر على صلواته
منه ان يرسله ويصدق عليه نفسه قال لهم ان
الضيق من يوجب ضعف الشكر فلو جوز وانا
انتم ادعوا الناس الى تختم ايضا حتى اذا ما صار فوق
الغاية المطلوبة ارسلوه من طرفكم واما اما فقد امرت
ثابت باشا بايتم في هذه المسئلة وهو مستطرد
اليه وكذلك ستم لتقديمه الى مولانا السلطان وها
هم اليوم في جدد وعلى وانكار العموم موزنة بقرب
الملك والوزنك وقد عكس الاصوات في الخافل
وهاجت الرحا في قتل والقتل واختلفوا فيما نصير
اليه حالة المعنى وارباب الضراب في دمدمة
واضطراب من الناس طائفة شري ان احمد بك
عراي وطائفة قد املت غرابهم لاختلاف الشاري
بينهم ومن الناس من يقول انهم مستعدون لمناومة
سلطة الحكومة ومترشون للفك بل قبل ان ندهم
الدول فلو يجدون في المخلص سبلهم ومنهم من
يقول انهم شارعون ايضا في اكتاب تقرير عند ذلك

لتفسير لبيل الى الباب وانهم يطلبون المحاكمة ومنهم من -
يقول ان قبة الجلالة قادمة لمخاضة الخديو والنداء بجماعه -
من الخديوية ومخاطبة الباب العالي بذلك وطلب خديو آخر
في طرف اربعة وعشرين ساعه اياما كان وهم ايضا انقسام
قسم بربري بقارة الوراثة كما هي وتولية عباس بك مع
المامنة قيم عليه من طرف الدولة وقسم بربري تولية حسين
باشا بدل الخديو وقسم يستجلب الخديو السابق وبودج
وقسم ينادي بالحقية البرنس حليم واظهر الدهر عصبة
اخرى ينادي بابرهم باشا بن احمد باشا وعثمان باشا
بن مصطفى باشا وكنى القدير العام تقي ثانيا ينادي يا حليم
يا كريم ويا لك نوريت مصرنا في هذه الايام فانها صارت
عبارة عن اخرب يسمعون اناء الليل واطرف النهار
فربما كان في الحارة الواحدة مخفون او تلوون مخافل كل
بالدهم مشتغلون والحكومة ساعية في اخراج تلك النيران
المتشبة وكنى حيل بين العبر والذروان واشتغل كل
بشانه عن كل شان على ان البعض منهم يرى ان مدخله
فضل هذه الدولة برهذه الصفة انما هو يحكم عن النص
بحيث انه ينتظر اذ في تحقيق يحصل الخيال احد الدولتين
في التام فيتحذ ذلك وسيلة للتدخل بالقوة وهم العقلاء
فهم يوردون التمسك بالكتلة بحيث انهم لو يروعون
الرجائب وعلى ذلك يرون اتخاذ واقعة المحرم بمقتضى
واقعة شوال وهلم جرا وبعض يرى ان له حقوق
لدولة اجنبية في ان ترسل مندوبا من طرفه للمحاكمة
بين انه اخري حكومة بامير آخر وفي الحقيقة اني لمن هذا
الفرق فان طلب مندوبين من دولتي انكليز وفرنسا
مع مندوب واحد عثماني امر غير موفى للمصلحة الحققة
فان مصر اذا اعترفت بسيادة الباب العالي فليس لها

ان تشرك معه اجنبيا في تمثيل قضية وطنيه مع
علمها بقدره الباب العالي على تربيته او رده المصري
من بيت جبرية والا فتشريك الاجانب حتى في ذلك
مشعر بعيم الثقة بملوص الا انكارا تامة للسلطنة
السنية وذلك غير انكار عموم الوطنيين فانهم عموما
لو يشاركون الفاتحين على حب هذه المملعة التي
يجلب هذا القدير فان الرجائب يترصون بنا القصر
كما هو معلوم عننا وعند كل وطني غير خاين لوطنه
ولو بعد ان تتخذ انكليز خصوصا طريقا لوجبة
التحكم او قضية تبني على افكارها في المستقبل
فللمجاريه وللباب العالي رفض تلك المشاركة بل
معارضه في هذا الخصوص من احب ما اذهى
حقوق الصيحة ولا ادرى ما الذي يدعوا اليه
السعي في احذر الراحة العموية بعد ان اخذت نيران
الاحتقاد تناوى مراكز اخمد شيئا فشيئا وكنى :
بريد الممران يعطى شاه وياي الله الاما اراد
واجري اقول ايرك الاستاذ ان الفتنة كانت نائمة
اضطجت على هالك وزارة رياض فابطل سوء
التدبير وكانا بالصائب وقد لحاط بنا وطئت علينا
واكلنا اكل الدهر وشرب دما فم السبع :
ومن دعي غما في اخير سبعة ونام غرا تولى ربيع الورد
ولا نلت ان نرى الرجوال على غير مركزها اليوم
فان شئت المراجعة عن الاوتار المتحركة برما يفرط الى
غير مجراها السرى فتربا لصعب وهي عالمة بالخطه
تدفع عن النفس بافوق النفس وتضيق الامر
غرجاة العرف صعب رده الى الاعتدال بله قوة
ومن الجدير ان القوة بيئته والامير بالله.

LE JOURNAL D'ABOU NADDARA
1881

DAR SADER
BEIRUT